



红蜻蜓出版有限公司

Odonata Publishing Sdn Bhd

(475169-U / 199901000269)

# 图书目录 Catalogue



# 目录 Contents

出版社简介 Company Introduction .....	1
原创绘本系列 Original Picture Book .....	2
明明和丽丽：读故事学认字 Mingming and Lili Reading Program Series .....	6
小博士 Smart Kids Series (For 7–10 years) .....	8
绘图小说 Illustrated Novel Series (For 7–12 years) .....	17
许友彬 Khor Ewe Pin .....	18
永乐多斯 Yulduz Emiloglu .....	22
李慧慧 Lee Hui Hui .....	27
赖宇欣 Lai Yip Ching .....	30
陈惠君 Tang Hooi Khoon .....	37
陈秋芬 Tan Chew Fen .....	39
王元 Wang Yuan .....	41
黑妈妈 Heimama .....	43
谢智慧 Cheah Cher Hui .....	45
少年长篇小说 Young Adult Novel Series (For 10–17 years) .....	48
许友彬 Khor Ewe Pin .....	49
沈雨仙 Sam Yi Sen .....	64
黑妈妈 Heimama .....	72
谢智慧 Cheah Cher Hui .....	76
陈惠君 Tang Hooi Khoon .....	83
李慧慧 Lee Hui Hui .....	91
王元 Wang Yuan .....	96
曾宝玲 Chin Pau Ling .....	101
叶向荣 Yap Shang Yong .....	104
陈秋芬 Tan Chew Fen .....	106
赖宇欣 Lai Yip Ching .....	109
吴彩欣 Goh Joy Xine .....	111
谢冰洁 Chia Pink Keat .....	114
刘淑怡 Law Shu Yee .....	116
傅佳俊 Foo Kah Chun .....	119
杨采萱 Yang Cai Xuan .....	121
陈家暘 Tan Jia Yang .....	123
吴道顺 Wu Dao Shun .....	125
黑蚂蚁 Black Ants Series (For 16+) .....	127
恋习 Love Project Series (For 16+) .....	134
小说房系列 Fiction Room Series (For 16+) .....	138
小不点时光 Dear Little Me (For 10+) .....	142
电影馆 Theatre Series (For 10+) .....	145
短篇小说集 Short Stories (For 13+) .....	151
漫画 Odonata Comic Series (For 7+) .....	155
亚洲周刊马来西亚畅销书籍排行榜 Malaysian Bestsellers List .....	166
其他资料 Reference .....	178

红蜻蜓出版有限公司创立于1999年10月5日。当时，马来西亚作家许友彬发现市面上所售卖的儿童故事书并不适合马来西亚华人儿童的华文程度，于是毅然决定成立红蜻蜓，亲自编写适合本地儿童阅读的华文故事书。红蜻蜓把“教育孩子，推广阅读风气”视为己任，取名“红蜻蜓”，寓意出版社像红蜻蜓一样，飞得快、看得远。

红蜻蜓的首批产品“华小阅读计划”系列丛书获得热烈的回响；紧接着的“学前阅读计划”系列丛书更是佳评如潮，从此奠定了红蜻蜓在马来西亚儿童华文阅读领域的地位。2004年，红蜻蜓获选为马来西亚国家教育部编写各类小学与国民型中学课本，立下另一里程碑。凭着出版课本的经验，2006年，红蜻蜓做了一个在本地史无前例的尝试——出版每部作品约8万至12万字的“少年长篇小说”，成功带动了本土原创少儿小说的流行。红蜻蜓作品每出版便荣登《亚洲周刊》马来西亚畅销书籍排行榜，至今累积总上榜周数达691周，其中260周位居榜首。自2010年起，红蜻蜓陆续将90部小说授权予青岛出版社、浙江少年儿童出版社和辽宁少年儿童出版社，在中国出版简体中文版作品。

经过多年胼手胝足的努力，红蜻蜓依0岁至18岁的孩子不同的阅读程度，出版了近500种不同类型的作品，包括“主题故事”、“学前阅读计划”丛书、政府中小学课本、“华小阅读计划”丛书、“红蜻蜓少年长篇小说”系列、“绘图小说”系列、“小说房”系列、“有画想说”系列、“黑蚂蚁”系列、“恋习”系列、“小博士”系列、“小不点时光”系列、原创绘本系列、电影馆、图鉴等等。20年来，红蜻蜓除了出版优质读物，也致力于推广阅读风气，举办多项活动，如：中文师资培训课程、巡回讲座、阅读生活营、书展、爱心送书、红蜻蜓少年小说奖等。因为秉持着品质为重的精神，红蜻蜓从初创期的默默无闻，蜕变成马来西亚广受欢迎的出版社。

Odonata Publishing Sdn Bhd (475169-U), based in Kuala Lumpur, was established on 5th October 1999 by Mr. Khor Ewe Pin with the aim of cultivating children's reading habit by publishing series of books that suit local children's reading needs. The reason for choosing "Odonata" as the company's name, is that dragonfly flies very fast and sees things from far away. After many years of painstaking hard work, around 500 books of various titles were released into the market, including *Theme Story Series*, *Pre-School Series*, *Government textbooks*, *Illustrated handbook*, *Primary School Chinese Reading Series*, *Young Adult Novel Series*, *Illustration Novel Series*, *Fiction Room Series*, *The Theatre Series*, *Love Project Series*, *Black Ants Series*, *Comic Series*, *Smart Kids Series*, *Original Picture Book Series* etc.

The *Young Adult Novel Series*, *Illustrated Novel Series*, *Comic Series*, *The 15+ Series*, *The Theatre Series*, *Love Project Series* were in the *International Chinese Newsweekly Malaysian Bestsellers (Book) List* for 691 weeks (2006-2021) and hit No.1 for 260 weeks.

Since 2010, Simplified Chinese Language copyright for 90 titles were sold to Qingdao Publishing House, Zhejiang Juvenile and Children's Publishing House, and Liaoning Children's Publishing House. In 2013, film and drama adaption rights for 5 titles were sold to Astro, a Malaysian satellite television and IPTV provider. Since 2020, audio recording copyright for 65 titles were licensed to Storytel, a Stockholm-based e-book and audiobook subscription service provider.

Odonata Publishing is a well renowned publisher to Malaysian readers for publishing books with quality content. Growing from an early pioneer to a well-known publishing company within a decade, Odonata Publishing has proven itself to be one of the best publishers in the industry.

**Odonata Publishing Sdn Bhd** (199901000269 / 475169-U)

No. 2, Jalan Damai Pusa 2,  
Alam Damai Industrial Park, Cheras,  
56000 Kuala Lumpur, Malaysia.

[shop.odonata.com.my](http://shop.odonata.com.my)



**Khor Shuqi**

(Managing Director)

Mobile: +6017 697 5030

Fax: +603 9101 7991

WeChat: shuqikhor

Email: [shuqi@odonatabooks.com](mailto:shuqi@odonatabooks.com)



原创绘本系列  
**Original  
Picture Book**



原创绘本系列 01

## 《呼哈! 呼哈! 》中文版 Mandarin Version

许友彬 Khor Ewe Pin | 2021 | 978-967-2466-44-4 | 36 pages | 21cm x 28.6cm

★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2021)

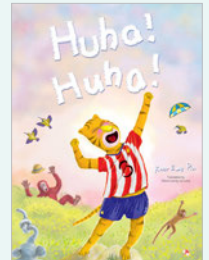
这是关于一只名叫乎乎的小老虎，勇敢翻越一座山，渡过一条河，为妈妈采山竹回家的故事。一路上，乎乎在山里、在河边碰见遭遇难题的小动物们，他想帮忙却不得要领，在完成自己的采山竹任务的过程中，也波折重重。但这只以为自己只会“呼哈呼哈”，什么都不会的小老虎乎乎，经历了这段冒险历程之后，似乎又成长了不少。

- 本土色彩浓厚，全书充满“自己人”才会传递的心思
- 鼓励“读、问、停”三步骤，备有伴读指南（线上）。
- 故事引导孩子“分析、创造、解决”，启发智慧思维。

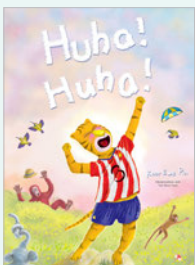


## Original Picture Book 01 Huha! Huha! English Version

许友彬 Khor Ewe Pin | 2021 | 978-967-2466-45-1 | 36 pages | 21cm x 28.6cm



This is a story about a little tiger named Huhu, who boldly scaled a hill, and crossed a river on a mission to pick home mangosteens for his mommy. Along the way, Huhu came across little animals caught in predicaments in the hill and by the river. Huhu's attempts to help out were to no avail initially. In the process of completing his task of picking mangosteens, he went through a series of twists and turns. Nevertheless, having gone through such a pulsating adventure, Huhu, the little tiger who thought he knew nothing better than to roar Huha! Huha! seemed to have grown up quite a bit.



Siri Buku Bergambar Original 01

## Huha! Huha! Malay Version

许友彬 Khor Ewe Pin | 2021 | 978-967-2466-43-7 | 36 pages | 21cm x 28.6cm

Buku cerita ini mengisahkan seekor anak harimau bernama Huhu yang berani merentasi bukit dan menyeberangi sungai, demi memetik buah manggis untuk Mamanya. Sepanjang perjalanannya, Huhu bertemu dengan haiwan-haiwan kecil yang menghadapi kesukaran. Huhu cuba membantu, tetapi tidak berjaya. Pengembaraan Huhu untuk memetik buah manggis penuh dengan cabaran. Walau bagaimanapun, selepas menghadapi cabaran-cabaran itu, Huhu yang sebelum ini hanya pandai mengaum “Huha! Huha!”, nampaknya kini semakin matang.





原创绘本系列 02

## 《给爱丽丝调音》中文版 Mandarin Version

吴彩欣 Goh Joy Xine | 2022 | 978-967-2466-82-6 | 36 pages | 26cm x 24cm

鲸鱼爱唱歌。  
它们会以不同的频率歌唱。  
有那么一头鲸鱼，发出的声音太高，远远超过其他鲸鱼能听到的频率。  
它是世界上最孤独的鲸鱼。  
它是52赫兹鲸鱼。  
它是爱丽丝。  
“为什么大家都听不懂我唱的歌？”  
这个问题，成了爱丽丝最烦恼的事情。  
直到那一天，爱丽丝遇见了阿因和他的爷爷。他们告诉爱丽丝，可以帮她找到同伴。  
该相信他们吗？爱丽丝不知道。但它想，或许接受尝试，自己心里的声音才会更加清晰……  
和别人不一样时，要坚守内心，还是随波逐流？  
让爱丽丝陪着你一起寻找答案吧。



Original Picture Book 02

## Tuning Alice English Version

吴彩欣 Goh Joy Xine | 2022 | 978-967-2466-84-0 | 36 pages | 26cm x 24cm



Whales love singing.  
They sing at different frequencies.  
There was this whale that sings at an unusually higher frequency, and cannot be heard by other whales.  
She has been described as the “world’s loneliest whale”.  
She is known as the 52-hertz whale.  
She is Alice.  
“Why can’t any other whales hear me sing?” This was Alice’s biggest challenge.  
Until the day she met Grandpa Ted and Arien, that told her they can help tune her to sing like other whales.  
Should she trust them and do it? She wasn’t sure.  
No harm trying, she thought. Only then will she be more certain of what matters most.  
Is it okay to be different? Or should we try our best to be like everyone else?  
Let see, as we journey together with Alice.

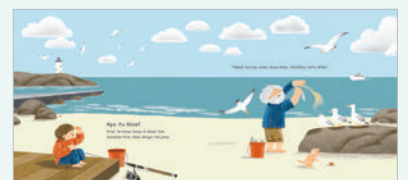


Siri Buku Bergambar Original 02

## Menala Melodi Alice Malay Version

吴彩欣 Goh Joy Xine | 2022 | 978-967-2466-83-3 | 36 pages | 26cm x 24cm

Ikan paus suka menyanyi.  
Mereka menyanyi dengan frekuensi yang berbeza.  
Terdapat seekor ikan paus yang mengeluarkan bunyi berfrekuensi tinggi sehingga bunyinya tidak dapat didengari oleh ikan paus yang lain.  
Ia ikan paus yang paling kesepian di dunia.  
Ia dikenali sebagai ikan paus 52 hertz. Itulah Alice.  
"Kenapa ikan paus lain tidak mendengar nyanyianku?" Masalah ini sangat merunsingkan Alice.  
Pada suatu hari, Alice bertemu Arien dan Atuknya.  
Mereka memberitahu Alice bahawa mereka boleh membantunya mencari teman.  
Patutkah aku mempercayai mereka? Alice tidak pasti.  
Mungkin aku patut menerima tawaran mereka. Dengan itu, suaraku akan lebih didengari...  
Apakah yang perlu kita buat jika berlainan dengan orang lain?  
Mari kita mengembara mencari jati diri bersama Alice.





原创绘本系列 03

## 《外婆的童年真好玩！》中文版 Mandarin Version

王琳惠 Wong Ling Hui | 2023 | 978-967-2466-95-6 | 32 pages | 19.8cm x 28cm

- ★荣获“第一届李子平绘本创作大奖”★
- ★充满纯真童趣的本地原创绘本★
- ★唤醒被遗忘在过去的童年回忆★

孩子的童年不能没有玩乐，大人的童年也少不了游戏。  
不管在什么地方，不管在什么年代，不管是大朋友还是小朋友，  
心底总有一个最好玩的童年。  
在外婆最怀念的那个童年里，  
他们把菜园当游乐场，在橡胶园里玩弹弓。  
大自然是巨大的玩具材料供给站，  
只要加点想像力，他们就能玩出无限创意。  
快来翻开书，一起到外婆的游乐园玩耍吧！



Original Picture Book 03

## Let's Have A Fun Childhood With Grandma! English Version

王琳惠 Wong Ling Hui | 2023 | 978-967-2466-96-3 | 32 pages | 19.8cm x 28cm

GRAND PRIZE Winner of the 1st Lee Chee Peng Picture Book Award

The childhood of every single child is incomplete without fun. Likewise, the childhood of an adult should not be short of games too. Regardless of location, era, or age, there is always a fun childhood deep within every soul.

Grandma really missed her childhood. They turned the vegetable farm into a paradise and played slingshot in the rubber estate. Every game needed just a little imagination and they could play it in a very creative and fun way.

So, let's read the story together and have fun with Grandma in her paradise.



Siri Buku Bergambar Original 03

## Syoknya Masa Kecil Nenekku! Malay Version

王琳惠 Wong Ling Hui | 2023 | 978-967-2466-97-0 | 32 pages | 19.8cm x 28cm

Pemenang Hadiah Utama Lee Chee Peng Picture Book Award 2023

Bermain dan berseronok ialah saat-saat manis bukan sahaja bagi kanak-kanak, bahkan juga dalam kenangan waktu kecil orang dewasa. Tidak kira masa dan di mana jua kita berada, tidak kira masih kecil ataupun sudah dewasa, zaman kanak-kanak yang paling menyenangkan itu sentiasa tersemai dalam sanubari kita.

Dalam kenangan masa kecil nenekku yang paling dirindukannya, kebun sayur dijadikan taman riadah, ladang getah pula dijadikan tempat mereka bermain lastik. Alam semula jadi bagaikan pembekal bahan mainan yang begitu hebat, aktiviti bermain akan menjadi penuh kreativiti dengan menambahkan sedikit daya imaginasi sahaja. Marilah membaca buku ini, sama-sama kita bersuka ria di taman riadah nenekku!





## 系列特色 Series Features (全套 12 册 - 目前出版至第 10 册 12 volumes in full set - 10 volumes published)

### ★ 专业团队联手，兼顾识字与趣味

作者拥有教育硕士学位，搭配专业幼教老师及前师范学院讲师作为顾问，确保了读本的知识性与趣味性。

### ★ 生字以日常用字为主，可学以致用

循序渐进掌握使用频率高的生字，应用于日常生活。

### ★ 故事情境贴近孩子生活

以孩子生活中熟悉的人事物为故事背景，理解生字无障碍。

### ★ 故事融入正确价值观，培养良好情商

内容强调孩子优良价值观的培育、独立思考能力的培养。

### ★ 插图精致可爱，人物形象鲜明

以全新精美画风，重绘马来西亚华人孩童熟悉的阅读同伴——明明和丽丽。

### ★ 穿插多元作业与活动

附有专业幼教老师设计的延伸活动，让孩子体验趣味学习、师长分段检视学习进度。

### ★ 搭配生字卡

完整系列备有生字卡，可供师长在教学过程作为辅助教材，巩固孩子对于所学单字的记忆。

### ★ Master frequent words in daily conversations

Learn new words in stages according to frequency of usage in daily life, so that your kids can start using their vocabulary immediately.

### ★ Familiar story scenarios that your kids can relate to

The stories are based on people and events that children are familiar with, so that they can relate to the stories and easily learn new vocabulary.

### ★ Stories that teach the right values and cultivate good EQ in your kids

The content puts strong emphasis on the cultivation of good values and the ability to think independently.

### ★ Exquisite and cute illustrations bring vivid characters to life

The all-new illustration style are beautiful and brings to life your children's reading companions – Mingming and Lili!

### ★ Contains different kinds of fun exercises and activities

Companion activities designed by professional preschool teacher give your kids a fun learning experience, and let teachers and parents inspect the kids' learning progress instages.

### ★ Flash cards make learning new words easier

The full series include companion flash cards that can be used as supplementary teaching materials.

978-967-2088-75-2  
978-967-2088-77-6  
978-967-2088-81-3  
978-967-2088-84-4  
978-967-2466-03-1  
978-967-2466-08-6  
978-967-2466-48-2  
978-967-2466-50-5  
978-967-2466-85-7  
978-967-2466-89-5

许友彬 Khor Ewe Pin  
64 pages | 21cm x 18.4cm

## 《明明和丽丽：读故事学认字》

《明明和丽丽：读故事学认字》是由拥有教育硕士学位的许友彬作家所创作，且由专业幼教老师张深芳及前师范学院讲师锺明辉担任顾问。

许友彬作家将日常生活中常见的小事，编写成带有教育寓意的故事，除了让孩子在阅读的过程中感同身受，也能让他们在学习认字的过程中培养出正确的价值观。

本系列的另一大亮点是新增了延伸活动内容，由张深芳老师根据马来西亚学前教育课程标准精心设计。一方面让孩子能够体验趣味学习，另一方面也能确保孩子将来更轻松地衔接小学课程。除此之外，每一本读本也附录学习评量表，供师长轻松评估孩子的学习进度。

孩子对故事的喜爱就像是与生俱来的本能，根据国外多年来的幼儿教育研究证明，当孩子还处于不会认字而无法自主阅读的阶段时，“读故事”对于培养孩子的阅读兴趣是一项至关重要的关键。《明明和丽丽：读故事学认字》系列有别于市面上大部分的识字书，利用了孩子喜欢的故事作为媒介，巧妙地结合图文内容与认读生字，让孩子“读一个故事，学会 100 字”，且不会因为枯燥乏味的认字过程对阅读感到压力或排斥。透过简单的文字，让孩子在经过数次阅读后认识新的生字，不仅提升孩子的成就感，也让孩子能够在阅读中达到很好的识字效果。

《明明和丽丽：读故事学认字》全套共有十二本读本，从“首 100 字”开始至“1200 字”结束，循序渐进地让孩子掌握使用频率高的生字。除了读本之外，本系列也推出生字卡，供师长作为教学的辅助教材。

关于明明和丽丽：

明明和丽丽是红蜻蜓出版社的畅销幼儿读本《学前阅读计划》系列里的两个主要角色。《学前阅读计划》推出多年来，深受马来西亚本地与海外的师长、父母的信赖，数以万计的孩子曾使用这套读本学习华语，累计销量突破 400 万册。2020 年，明明和丽丽的故事经过“升级”之后，以全新的系列《明明和丽丽：读故事学认字》再次出发，带领孩子“读一个故事，学会 100 字”。

## Mingming and Lili Reading Program Series

Mingming and Lili from Odonata Pre-school series are now back with an upgrade! Odonata Publishing is proud to launch *Mingming and Lili Reading Program*, a new set of children's literacy books for your kids.

*Mingming and Lili Reading Program* is the brainchild of Khor Ewe Pin, a writer with a master's degree in education, with professional preschool teacher Chong Lee Fong and former teachers college lecturer Chong Beng Hooi as the series' consultants. Khor Ewe Pin turns little things in daily life into engaging stories with educational messages, which in addition to letting children feel empathy through the process of reading, also cultivate the right values in your kids - all while they learn to recognize new words!

Another highlight of this series is the addition of companion activities designed by teacher Chong Lee Fong according to the Malaysian National Preschool Standard Curriculum (KSPK). It gives your kids a fun learning experience, while ensuring that they will easily adapt to the primary school curriculum in the future. Each book in the series contains a learning assessment form so that teachers and parents can easily assess the child's learning progress.

*Mingming and Lili Reading Program* series stands out from most literacy books on the market by using your kids' favorite stories as a medium, while cleverly combining pictures and graphic content to help your kids quickly learn plenty of new words.

Children are born with a love for stories, and years of research on early childhood education abroad shows that at an age when children are still struggling to recognize words and read independently, reading stories is a crucial way to cultivate their interest in reading! The engaging stories and graphics are so unlike the usual boring and tedious process of recognizing new words, your kids will no longer feel stressed or resist reading. The simple language used in our books help your kids learn new words with ease and confidence, which not only enhances their sense of accomplishment, but also enables your kids to achieve good literacy.

With twelve books in the series, *Mingming and Lili Reading Program* is just what your kids need to learn from their first 100 essential words all the way to their first 1200 words, and empowers them to master new words with high frequency of usage. In addition to the books, this series also contains new flash cards that teachers and parents can use as supplementary teaching materials.





- ★ 专为 7-10 岁的孩子特别设计。附生词教学、语文游戏，孩子可以边读边玩边学，学习与娱乐兼备。

Suitable for children aged 7-10. New vocabularies and activities columns specially designed to provide a fun reading experience.



## 《小皮皮01：救命啊，有一只会讲话的怪物！》THERE'S A MYSTERIOUS VOICE

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2020 | 978-967-2088-80-6 | 112 pages | 15.5cm x 20cm

授权 Rights Sold

有声书改编（全球）Audiobook (Worldwide)

今天是小龙的生日，外公要送小龙一份特别的礼物，要小龙到外公家一趟。小龙不喜欢去外公家，那里有讨厌的管家陈老虎，还有爱作弄他的表哥，但为了礼物，他还是赶快请妈妈载他过去。

到了外公家，小龙想拿了礼物就离开，但外公忽然宣布要给陈老虎升职。小龙担心外公家这座山林，会被陈老虎一口吃掉，决定留下来守护。怎知，小龙在屋外乘凉时，忽然听见奇怪的声音……

Today is Xiao Long's birthday. Xiao Long's maternal grandfather wanted to give him a special present, and summoned him to his house.

Xiao Long disliked visiting his grandpa because of the nasty butler, Tiger Chen, and his cousin, but for the sake of the present, he still implored his mother to quickly drive him there.

Soon after arriving at grandpa's house, Xiao Long grabbed hold of the present and wanted to leave at once, but at that very moment, his grandpa abruptly announced that Tiger Chen would get a promotion. Worried that the whole of his maternal grandfather's estate in the wood might be seized by Tiger Chen, Xiao Long decided to stay put and on guard. What ensued was totally out of the blue. Xiao Long was getting some air outside the house when suddenly, he heard a mysterious voice...



## 《小皮皮02：出大事了！》WE'RE IN TROUBLE!

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2020 | 978-967-2088-89-9 | 112 pages | 15.5cm x 20cm

授权 Rights Sold

有声书改编（全球）Audiobook (Worldwide)

出大事了，出大事了！小皮皮出大事了！小皮皮最近变得有些古怪，它除了会说一些小龙听不懂的话，还会做一些让人摸不着头的事。刚开始小龙不觉得有什么大不了，但后来他渐渐发现小皮皮越来越不受控制，它竟然故意招惹邻居养的猫狗！小龙不敢让外公知道，他担心外公会将小皮皮没收。可是，更可怕的事发生了……

This is serious! This is serious! Little Pippi is in serious trouble!

Little Pippi became a little weird lately. Besides saying something that Xiao Long couldn't comprehend, he would do things that nobody understood. Initially, Xiao Long didn't take it as a big deal but later, he found that Little Pippi gradually became uncontrollable, and even deliberately provoked the neighbour's cats and dogs! Xiao Long did not dare to let his grandpa know about it, worried that he would confiscate Little Pippi from him. However, what ensued are even more frightening...





## 《小皮皮03：扑通扑通，心跳超速的露营记！》A THRILLING CAMPING TRIP

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2020 | 978-967-2466-76-5 | 112 pages | 15.5cm x 20cm

放假了，放假了！

妈妈说，她要带小龙和小皮皮出去玩。小龙满怀期待，来到目的地后才发现自己上当了——妈妈说的“出去玩”，其实是带他去深山野外露营！

不仅如此，最喜欢作弄小龙的大表哥，还有“超级大麻烦”公主阿晴都来了！这一次，小龙又会遇到什么难关呢？

The holidays are here, the holidays are here!

Mom said that she would take Xiao Long and Xiao Pi Pi out to play. Xiao Long was filled with anticipation, but later realized that he had been tricked when he arrived at the destination—What Mom had meant by “taking them out to play” was actually taking them camping in the woods!

Moreover, Xiao Long's elder cousin, who enjoyed playing tricks on him, and the “troublesome” Princess Ah Qing was there too! What difficulties will Xiao Long encounter this time?



## 《小皮皮04：刁蛮公主驾到！小皮皮有难了！》HERE COMES THE WILLFUL PRINCESS!

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2023 | 978-629-474-000-6 | 112 pages | 15.5cm x 20cm



小龙最讨厌的表妹，公主阿晴的生日到了！小龙心不甘情不愿地跟着妈妈，一起到外公家准备给阿晴庆祝生日。按照惯例，年满八岁的阿晴也将获得由外公所设计的，专属于她的 AI 宠物。可惜，阿晴却把主意打到了小皮皮身上。为了守住小皮皮，小龙不得不为此展开“保卫小皮皮大作战”……

Xiao Long's least favourite cousin, Princess A Qing, was celebrating her birthday! Xiao Long reluctantly followed his mother to their grandfather's house to prepare for A Qing's birthday celebration. As per tradition, A Qing, who had just turned eight, would receive an AI pet designed exclusively for her by their grandfather. However, A Qing had set her eyes on Little Pippi. To protect Little Pippi, Xiao Long had to launch a "Defend Little Pippi Battle"...





## 《调皮猴求生记01：出发冒险去吧，调皮猴！》LET THE ADVENTURE BEGIN!

陈秋芬Tan Chew Fen | 2020 | 978-967-2466-06-2 | 120 pages | 15.5cm x 20cm

授权 Rights Sold

有声书改编（全球）Audiobook（Worldwide）

眼镜猴乐乐终于长大了！猴子家族有个传统，只要小猴子长大了，就得离开家里，找个新的地方，自立生活。今天，就是乐乐启程的大日子！

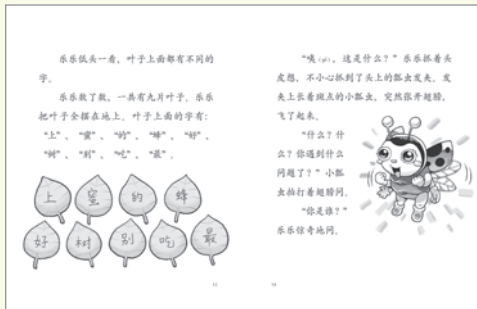
于是，乐乐带着妈妈准备的便当，还有能保护她的守护神，开开心心地出发了。没想到，才上路没多久，乐乐竟然不小心进入可怕的黑森林，还激怒了森林里最危险的居民……

前方的路危险重重，乐乐是否能平安度过？她又是否能在天黑前顺利找到新的落脚处？

Little tarsier Le Le is finally ready for the world. According to tarsier tradition, once a little tarsier grows up, she will have to leave her family and find a new home on her own. Today is the big day for Le Le to embark on her journey!

Bringing her mother's prepared lunch box and lucky charm, Le Le happily sets off. But it didn't take long before Le Le accidentally enters the terrible Black Forest, and angers the most dangerous residents in the forest...

The road ahead is full of dangers. Can Le Le pass through safely? Can she successfully find a new place to stay at before dark?



## 《调皮猴求生记02：万兽之王驾到！果汁店招接！》THE KING IS HERE!

陈秋芬Tan Chew Fen | 2021 | 978-967-2466-37-6 | 120 pages | 15.5cm x 20cm

授权 Rights Sold

有声书改编（全球）Audiobook（Worldwide）



闷闷的旱季，炎热的大地，不吵架村已经好多天都没下雨了。

村民们实在热得受不了，准备要到山上避暑时，天空却突然下起了大雨。

大雨一下，就下了好几个星期，大家都被困在屋里，无法出门。乐乐的果汁刨冰店生意，也因此受到影响。

正当乐乐着急不已时，凶猛的万兽之王突然来到店里，他留下了一些可以帮助乐乐解决困难的礼物。到底是什么礼物那么神奇？它们真的能帮上乐乐的忙吗？

It was the hot and dry season, and the earth was scorching. The village called Bu Chao Jia (No Quarrelling Village) hadn't seen rain for many days.

The villagers couldn't bear the heat and were planning to escape to the mountains for a summer retreat when suddenly heavy rain poured from the sky.

The rain lasted for several weeks. Everyone was trapped inside their homes, unable to go out. The business of Le Le's juice and shaved ice shop was also affected by the downpour.

Just as Le Le was getting worried, the fierce King of Beasts suddenly appeared in the shop and left behind some gifts that could help Le Le overcome his difficulties. What kind of magical gifts were they? Could they really help Le Le?





# 《调皮猴求生记03：大危机！不吵架村吵架了！》THE VILLAGE LOST ITS NAME

陈秋芬Tan Chew Fen | 2022 | 978-967-2466-80-2 | 120 pages | 15.5cm x 21cm

最近，不吵架村可热闹了！

一场大雨破坏了山上动物们的居住地，他们纷纷搬到不吵架村来。可是这些新村民非但不守规矩，还自私霸道，让旧村民们十分苦恼，不吵架村不再平静。

更糟的是，由于吵架事件太多，使得不吵架村的村名被没收，失去“不”字，变成“吵架村”了！如果不恢复和平，村子就无法找回原名。

这一次，调皮猴乐乐与她的好朋友们能顺利化解危机，帮助不吵架村渡过难关吗？

The “No Quarrelling Village” has been in chaos recently!

A heavy rain destroyed the habitats of the animals who lived in the mountains, and they began moving to the No Quarrelling Village. However, not only did those new villagers refuse to obey the rules, but they were also selfish and bossy. This caused great distress to the old villagers as the No Quarrelling Village was no longer peaceful.

What’s worse was that due to the increased number of quarrelling incidents, the name of the “No Quarrelling Village” had to be taken away. It lost the “No” word and became the “Quarrelling Village”! If peace is not restored, the village will not be able to regain its original name.

This time, can the mischievous monkey Le Le and her best friends successfully resolve the crisis and help the villagers of the No Quarrelling Village overcome this difficult time?



## 《节日奇遇01：从月亮来的神秘客》A GUEST FROM THE MOON

方肯 FangKeng | 2020 | 978-967-2466-10-9 | 112 pages | 15.5cm x 20cm

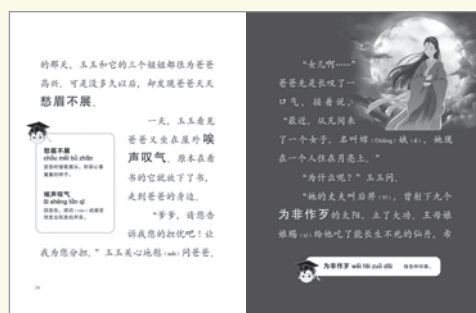
授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



在放学回家的路上，杨小意发现自己被跟踪！他害怕得加快脚步，却在这么紧急的时刻被石头绊倒了。他站起身后，发现身旁多了一只兔子。小意一眼就爱上了这只可爱的兔子，想把它带回家。但他和妹妹曾在去年饿死过几条鱼，他实在不敢跟妈妈要求养宠物。一番纠结后，小意打消了带兔子回家的念头。怎知兔子却一直追着他不放，一路追到家门口，守在大门口不离开。那时小意还不知道，这不是一只普通的兔子，它背负着一个秘密任务，从月亮来到人间……

On the way home from school, Yang Xiao Yi discovered that he was being followed! He walked faster in fear, but was tripped over by a rock at the crucial moment. When he stood back up, he noticed that there was a rabbit beside him. Xiao Yi fell in love with this adorable rabbit at first sight and wanted to bring it home. However, him and his sister had starved a few fishes to death last year, so he didn't dare to ask his mother for permission to raise another pet. After some hesitation, Xiao Yi gave up on the thought of bringing the rabbit home. Nevertheless, the rabbit followed him all the way to his house and refused to leave his doorstep. At that time, Xiao Yi did not know that this was no ordinary rabbit. It had travelled from the moon to Earth with a special mission...



## 《节日奇遇02：当我变得小小的》LITTLE ME

方肯 FangKeng | 2022 | 978-967-2466-51-2 | 112 pages | 15.5cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

闷闷的旱季，热热的大地，不吵架村已经好多天都没下雨了。

村民们实在热得受不了，准备要到山上避暑时，天空却突然下起了大雨。

大雨一下，就下了好几个星期，大家都被困在屋里，无法出门。乐乐的果汁刨冰店生意，也因此受到影响。

正当乐乐着急不已时，凶猛的万兽之王突然来到店里，他留下了一些可以帮助乐乐解决困难的礼物。到底是什么礼物那么神奇？它们真的能帮上乐乐的忙吗？

Yang Xiao Yi's favourite 'Children's Weekly' was taken by his younger sister! He complained to his mother, but she scolded him for not being an understanding brother, which made him angry with his mother.

The next day, Xiao Yi did not want his mother to pick him up from school. While waiting at the bus stop, he met a blonde woman who told him a story that caused him to shrink in size!

When he returned home, he discovered that there was a new baby in the house, and his mother didn't even notice his presence! Seeing how hard his mother was working to take care of the new baby, he felt guilty and wanted to apologize to her. But how could he do so when he was so small?





《节日奇遇03：我有许愿火柴！》 MAKE A WISH MATCHES

方肯 FangKeng | 2023 | 978-967-2466-93-2 | 112 pages | 15.5cm x 21cm

杨小意无意间认识了一个卖纸巾的小女孩。她的身世悲惨又可怜，不仅失去了妈妈和奶奶，还被爸爸逼着到街上去卖纸巾，以便维持家里生计。小意不忍看见小女孩这么辛苦，于是跟小女孩买了几包纸巾，让她可以早点回家。

小意想要送一份礼物给小女孩，于是要求妈妈多准备一份午餐，让他带给小女孩。小女孩收到小意的午餐，既感动又惊喜，便送了一盒火柴给小意。小女孩告诉小意那不是普通的火柴，让他好好使用。

小意回家后，忍不住好奇心，赶紧划起其中一根火柴。没想到，一件神奇的事情竟然发生在小意的眼前……

Yang Xiao Yi unintentionally got to know a little girl who sold tissue paper. Her life was both tragic and pitiful; she had not only lost her mother and grandmother but was also forced by her father to sell tissue paper on the streets to make ends meet. Xiao Yi couldn't bear to see the little girl suffer so much, so he bought a few packs of tissue paper from her, allowing her to go home earlier.

Xiao Yi wanted to give a gift to the little girl, so he asked his mother to prepare an extra lunch for him to take. When the little girl received Xiao Yi's lunch, she was both moved and surprised, and she gave Xiao Yi a box of matches in return. She told Xiao Yi that these were not ordinary matches and to use them carefully.

When Xiao Yi returned home, his curiosity got the better of him, and he quickly struck one of the matches. Unexpectedly, a magical event occurred right before Xiao Yi's eyes...



《满满的快乐实验室01：不要妈妈当超人！》THE HAPPINESS LAB 01: DON'T LEAVE ME, MOM!

李慧慧 Lee Hui Hui | 2023 | 978-967-2466-92-5 | 120 pages | 15.5cm x 20cm



妈妈因为工作要离家三年，为了不让妈妈离开那么久，满满开始做出一些不寻常的举动来让妈妈担心。可是，当听到爸爸说，妈妈担心得睡不好，无法集中精神把工作做好，满满突然很后悔。她不希望妈妈离开自己，可是也不想看到妈妈很疲惫的样子。于是，她决定要跟妈妈和好，她该怎么做呢？满满想到了一个可以让人快乐起来的实验……

Mom had to leave home for three years because of work. Man Man didn't want Mom to leave her for so long, so she started to do some unusual things to make Mom worried. However, when she heard Dad say that Mom hasn't been sleeping well because she was worried and that she wasn't able to focus on her work, Man Man suddenly regretted it. She didn't want Mom to leave her, but she also didn't want to see Mom so exhausted. Therefore, she decided to reconcile with Mom, but how would she be able to do that? Man Man thought of an experiment that could cheer people up... Through interesting scientific experiments, the little girl Xia Man Man embarked on her journey of growth!





《今天玩什么系列01：东南西北，你要去哪里？》TAKE ME TO YOUR HEART

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2023 | 978-629-474-001-3 | 120 pages | 15.5cm x 21cm

今天玩什么？玩……折纸！

休息节时，同学们玩起一个叫“东南西北”的游戏。游戏很有趣，司里里没玩过，兴奋地举手加入。怎知后来却出了丑，受同学们嘲笑。放学后，还被妈妈骂，这让他一整天都闷闷不乐的。

当天晚上，“东南西北”从书包里掉了出来，司里里气得将它丢进垃圾桶。当他准备上床睡觉时，竟在迷迷糊糊间看见“东南西北”变大了，不但动了起来，还说要带他去一个地方进行秘密任务……

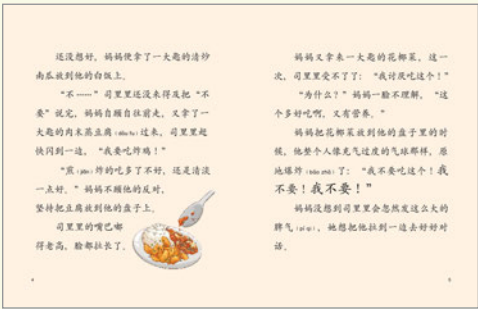
欢迎来到司里里的神奇游戏世界，一同在一个个快乐游戏中感受幸福，一起在一次次奇妙经历中体验成长！

What shall we play today? Let's play... origami!

During the break, everyone started playing a game called “North, South, East, West.” The game was fun, and Si Li Li was excited to join in, as he had never played it before. However, things took an embarrassing turn later, and he became the target of his classmates’ teasing. After school, he also got scolded by his mom, which made him feel gloomy all day.

That evening, “North, South, East, West” fell out of Si Li Li’s backpack, and in frustration, he threw it into the trash can. As he was getting ready for bed, he saw, in a half-dazed state, that “North, South, East, West” had grown larger and not only started moving but also said it wanted to take him on a secret mission...

Welcome to Si Li Li’s magical game world, where you can experience happiness through joyful games and grow through fantastic adventures!



## 绘图小说 Illustration Novel

---

- ★ 以文字为主, 图画为辅的中篇小说, 约3万至5万字。

Illustration Novel Series is the novel series designed for children at the age 7-12 years old.

- ★ 本小说首先以活泼可爱、充满色彩的插图吸引读者, 让读者在翻阅的过程中体会文字的乐趣, 从而养成喜欢阅读的习惯。

The illustrations is crafted with vivid imagination and subtle sense of humour, so that children at young age can enjoy reading it. Thus, some of the words are specially designed to emphasize the storyline and make the story become more interesting.



## 许友彬 Khor Ewe Pin

1955年生，马来西亚吉打人。大学时代修习动物学系，后进修教育硕士学位。曾任教师、编辑、课本编者、专栏作家。2006年开始创作少年长篇小说、绘图小说等，著有超过40部作品。

2010年起，陆续将34部作品授权中国青岛出版社和浙江少年儿童出版社在中国出版简体中文版，并在中国完成超过1000场校园讲座活动。少年长篇小说《七天》《闪亮的时刻》《十月》《鹅卵石》《青色的围墙》被改编成电视剧。

曾获马来西亚第四届乡青中篇小说奖第一名、第一届马汉儿童文学双年奖，2020年因推广儿童文学的贡献，获颁第六届南洋华文文学奖。

2021年，因居家隔离，学用电脑绘图，出版第一部原创儿童绘本《呼哈！呼哈！》，中文、英文、马来文、淡米尔文四种版本同时出版，完成当画家的夙愿。

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《七天》 *Seven Days* | 《十月》 *October* | 《闪亮的时刻》 *Bright Times* | 《55年》 *Year 55* | 《消失在醒来后》 *Disappeared after Waking Up* | 《鹅卵石》 *Pebbles* | 《青色的围墙》 *The Green Wall* | 《小黄鹌鸟》 *Little Oriole* | 《把你带走》 *Pick You Up* | 《河两岸》 *Riverbanks* | 《再看一眼》 *Look Again* | 《不完全人类系列》 *Incomplete Human Series* | 《快乐学堂系列》 *Happy Classroom Series* | 《星际远行系列》 *Interstellar Travel Series* | 《非常AI系列》 *Extraordinary AI Series*

#### 绘图小说 **Illustration Novel Series**

《男孩与海龟》 *The Boy and His Sea Turtle* | 《遇见大傻瓜》 *A Monstrous Egg* | 《再见大傻瓜》 *A Monstrous Egg II* | 《我爱长鼻猴》 *I Love Proboscis Monkey* | 《大宝的周记：给爸爸的臭屁礼物》 *A Special Gift*

#### 小说房 **Fiction Room** (原版: 小大人 **15+ Series**)

《大风吹》 *A Cold Wind Blows* | 《扮新娘》 *The Bride's Veil* | 《跳房子》 *Hopscotch*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90* | 《悲AI世界》 *The Miserable Age of AI*

#### 小不点时光 **Dear Little Me**

《小小的许友彬在小小的时光中》 *Khor Ewe Pin: When I Was A Boy*

#### 原创绘本系列 **Original Picture Book**

《呼哈！呼哈！》 *Huha! Huha!* | *Huha! Huha! English version* | *Huha! Huha! Malay version*

Khor Ewe Pin was born in the state of Kedah, Malaysia in the year 1955. A former teacher, he obtained his first degree in Zoology (University of Malaya), after which he pursued a postgraduate Masters in Education. He had also worked as an editor (both textbooks and others) and was a feature writer too.

He started writing teenage novels in 2006. He sold the publication rights of 34 titles to Qingdao Publishing Group and Zhejiang Juvenile and Children's Publishing House in The People's Republic of China, to publish his books in simplified Chinese since 2010.

He won the first prize in the 4th Xiang Qing Novella Writing Competition, and also came out tops to win the 1st Mahan Literary Award. In year 2020, he won the 6th Nanyang Chinese Literature Award.

In year 2021, as a result of home quarantine pandemic prevention, he came to be acquainted with digital illustration. The publication of his first picture book *Huha! Huha!* (published in Mandarin, English, Malay and Tamil) serves to fulfill his long-standing wish to become an artist.



# 《男孩与海龟》 THE BOY AND HIS SEA TURTLE

许友彬 Khor Ewe Pin | 2013 | 978-967-0564-01-2 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 入选“读吧！新加坡”少年推介书 Read! Singapore Selected Chinese Titles for Teens (2014)

★ 累计销量逾15.6万册。More than 156K copies sold.

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

English Sample  
Translation  
Available

温柔的月光洒在柔软的沙滩上。五只小海龟从沙里爬出来。老大领着老二、老三和老四，迎着月光，爬向大海。老五以为树林里吊脚楼的灯光是月光，径自爬向树林，结果被怪物“喀嚓”吃进肚子里。怪物逼近老三，张嘴就咬！有个男孩看见，把怪物赶走。老三三大难不死，投入大海的怀抱。

老三和老大它们展开惊险重重的海上之旅。最后能够活下来的，也许只有一只。海龟的使命，就是二十五年后要回到原来的沙滩下蛋。老三不知道自己能不能活到二十五岁，能不能再见到男孩……

Moonlight shone gently on the soft sands. Five sea turtles crawled out of the sand. The eldest led the way followed by the second, third and fourth, facing the moonlight, towards the sea. The fifth turtle thought that the light coming from one of the houses in the woods was the moonlight, and made his way towards it by itself. “CRUNCH!” Alas, it was swallowed whole by a beast. The beast went for the third turtle, and opened its mouth wide, preparing to bite. A boy saw what happened, and chased the beast away. The third turtle was lucky to escape death, and dived into the embrace of the ocean.

The third and the eldest of the sea turtles began their thrilling journey in the ocean. At the end, there might only be one survivor. A sea turtle's destiny, is to return to the shore it once came from to lay its eggs there after 25 years. The third turtle did not know whether it could live to be 25 years old and whether it would ever meet the boy again...





## 《遇见大傻瓜》A MONSTROUS EGG

许友彬 Khor Ewe Pin | 2013 | 978-967-0564-13-5 | 152 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 累计销量逾5.6万册。More than 56K copies sold.

English Sample  
Translation  
Available

丁可儿和魏麒麟是邻居，住在郊外的湖边。

麒麟跟可儿炫耀他去过沙滩，可儿羡慕不已，嚷着要爸爸带她去沙滩。

爸爸载回了一卡车的沙，把沙铺在湖边，送给可儿一个沙滩。

可儿在沙滩玩的时候，挖到了一个大蛋。可儿看不出那是什么动物的蛋，她告诉麒麟，麒麟说那是怪物的蛋。

一天，麒麟把蛋抱走，两人拉扯间，蛋壳破裂了，一个长长弯弯曲曲的颈项从裂缝中伸出来……

Ding Ke Er and Wei Qi Lin were neighbours, living by the lake in the suburb. Qi Lin bragged to Ke Er that he had been to the beach. Ke Er was very envious and pestered her father to bring her to the beach. Father brought back a truckload of sand, paved it on the lakeside, making a beach for Ke Er. When Ke Er was playing on the beach, she dug out a giant egg. Ke Er did not know to which animal the egg belonged. She told Qi Lin about it and Qi Lin said it was a monster's egg.

One day, Qi Lin took the egg away. While both were pulling against each other, the egg cracked. A long, crooked neck extended from the crack...



English Sample  
Translation  
Available

## 《再见大傻瓜》A MONSTROUS EGG II

许友彬 Khor Ewe Pin | 2014 | 978-967-0564-17-3 | 152 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 累计销量逾5.8万册。More than 58K copies sold.



可儿升上初中一那年，邻居魏伯母忽然在网上发表文章，说她看见一只龙从天而降，吃她家种的木瓜。可儿的妈妈和网民一致认为魏伯母发神经，只有可儿相信魏伯母。

五年前，可儿在沙滩上拾到一个蛋，蛋里孵出一只恐龙，可儿为它取名大傻瓜。大傻瓜因为被狗追，紧急跳湖，之后再也没有出现。可儿相信魏伯母看到的龙，就是她念念不忘的大傻瓜。然而等了好久，大傻瓜还是没有出现……

When Ke Er was in the first year of high school, her neighbour, Aunt Wei, suddenly posted an article on the Internet claiming that she saw a dragon descend from the sky and ate her papaya. Ke Er's mother and other internet users thought Aunt Wei was crazy. Only Ke Er believed Aunt Wei.

Five years ago, Ke Er found an egg on the beach which hatched into a dinosaur. Ke Er named it "Big Fool". Big Fool jumped into the lake when chased by a dog. Since then, it had never reappeared. Ke Er believed that the dragon Aunt Wei saw was actually Big Fool which she had missed. However, after a long wait, Big Fool still had not appeared...





## 《我爱长鼻猴》 I LOVE PROBOSCIS MONKEY

许友彬 Khor Ewe Pin | 2015 | 978-967-0564-47-0 | 152 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

什么?! 爸爸要去沙巴看猴子!

依依最怕猴子,一听到这个消息,眼泪就禁不住掉下来。

爸爸说,它们不是一般的猴子。它们有长长的鼻子,大大的肚子。爸爸还说,这种猴子很稀有,现在不看,以后可能见不到了。

依依不稀罕,她认为不看猴子,人生也不会有遗憾。

可是,不去沙巴,依依这个小记者要写什么来交差呢?为了寻找写作题材,她还是硬着头皮跟随爸爸上了飞机……

What?! Daddy is going to Sabah to see monkeys?

Yee Yee is afraid of monkeys, her tears couldn't help falling when she heard about this.

Daddy said, "They are not ordinary monkeys. They have long noses, and big bellies." He continued, "This type of monkeys are rare, if we don't see them now, we may not see them again in the future."

Yee Yee couldn't care less, she thought that there won't be any regrets at all even if she doesn't see any monkeys throughout her lifetime.

However, as a young reporter, if she's not going to Sabah, there would be nothing to write about. In order to find topics for writing, she has no choice but to follow her daddy on plane...



## 《大宝的周记：给爸爸的臭屁礼物》 A SPECIAL GIFT

许友彬 Khor Ewe Pin | 2019 | 978-967-2088-58-5 | 172 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



爸爸的生日快到了,我要给他一个大大的surprise。

我想到一个不同凡响的点子。这个点子的风险很大,成功了,我会一炮而红,让妈妈感到惊讶,说我有才。要是失败了,妈妈会大发雷霆,说我没有礼貌,狠狠地骂我一顿。但是,为了爸爸,我决定冒这个险,在爸爸生日当天给他一个“臭屁”礼物!

我会成功吗? Wait and see!

Dad's birthday is coming, and I am going to give Dad a big surprise!

My one-and-only, super epic idea to surprise Dad will be real risky, but if I succeed, I will be instantly famous, and Mom will be astonished with my genius. If my plan fails, Mom will be real furious and will scold me harshly for being impolite. Nevertheless, for Dad's sake, I will take the risk and give Dad a "stinky fart" gift on his birthday!

Will I succeed? Wait and see!





## 永乐多斯 Yulduz Emiloglu

曾任大学讲师和电视台华语教学节目主持人，也编写过马来西亚中小学华语课本。

曾经出版过散文集、评论集和翻译小说，现在在马来西亚广播电台主持《思想泉源》节目，以及为小朋友写故事。2018年，深受小朋友喜爱的“风云人物郑小强”系列，已出版至第七本——《蓝头发女孩》。

She is a university lecturer, edited a number of primary and secondary school text books in the Chinese Language, written nine books for adults and seven children's books too. She had also hosted television shows and radio programmes, likes children to call her "Aunty Yulduz".

### 作品 Publications

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《风云人物郑小强》 *The Extraordinary Boy* | 《神奇望远镜》 *The Magical Telescope* | 《羽毛》 *Magic Feather* | 《木屋》 *House in the Woods* |  
《阿姨要结婚》 *My Aunt's Wedding* | 《不一样的假期》 *A Remarkable Holiday* | 《蓝头发女孩》 *The Girl With Blue Hair*



## 《风云人物郑小强》 THE EXTRAORDINARY BOY

永乐多斯 Yulduz Emiloglu | 2010 | 978-983-3738-94-6 | 160 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声版权 (中国) Audio Rights (China)

IP 改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

调皮捣蛋的郑小强，喜欢趁妈妈不在的时候大口喝可乐、开音乐跳舞，养壁虎更是他最大的兴趣。身为连校长也会远远把他认出来的“风云人物”，他不但要劳驾妈妈三天两头就上校长室，还差点儿被扣留在警察局！认识了大白猫友友和隔壁家的美美后，他却渐渐地有了奇妙的改变。为什么会这样呢？

Zheng Xiao Qiang is a mischievous boy who always helps himself to voluminous Coca Cola drinks and dances around with music blaring away while his mother is out. His greatest interest is keeping lizards! Once, his playful tricks nearly landed him in the police lockup. His mother was often called to school to meet the headmaster due to his various antics. The headmaster could even recognize him from a distance away. After getting to know You You, the white cat and his neighbour, Mei Mei, he gradually found intriguing changes in himself. Why is this so?



IP 改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《神奇望远镜》 THE MAGICAL TELESCOPE

永乐多斯 Yulduz Emiloglu | 2011 | 978-967-5439-12-4 | 168 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声版权 (中国) Audio Rights (China)



郑小强的爸爸从阿拉伯带了一个望远镜回来。卖望远镜的老人说，这个望远镜是世上独一无二的，它能看到最远最远的东西。小强拿着望远镜左看右看，却什么也看不到！到底是爸爸受骗了，还是望远镜有郑小强不知道的魔力呢？

Zheng Xiao Qiang's father brought a telescope home from Arabia. The old man who sold him the telescope had said that it was the only telescope in the world that could see things which were furthest away. Xiao Qiang took a look through the telescope but he could not see a single thing! Had his father been cheated or the telescope had certain powers that Xiao Qiang did not know?





# 《羽毛》MAGIC FEATHER

永乐多斯 Yulduz Emiloglu | 2013 | 978-967-0370-96-5 | 152 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声版权 (中国) Audio Rights (China)

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

English Sample  
Translation  
Available

郑小强发现友友不知从哪里叼来了许多羽毛，藏在它的小窝里。他怀疑这些羽毛是友友从对面的13号房子叼回来的。13号房子空置了许久，长期以来无人居住，看起来阴森森的。小强对羽毛的来历感到十分好奇，下定决心调查。调查的过程中，他无意间发现羽毛似乎有股神秘的力量，一段又神奇又有趣的经历就此展开！

Zheng Xiao Qiang found that You You had brought back many feathers and hid them in its basket. He suspected that the feathers were taken from the No. 13 house opposite theirs. The house had been vacant for a long time. Due to that, it looked very eerie. Xiao Qiang was curious about the origin of the feathers and decided to investigate. In the process, he found that the feathers had a mysterious power. A series of miraculous and interesting happenings started from here!



IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

# 《木屋》HOUSE IN THE WOODS

永乐多斯 Yulduz Emiloglu | 2013 | 978-967-0564-14-2 | 152 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声版权 (中国) Audio Rights (China)



学校假期到了，郑小强随奶奶到乡下小住。奶奶在乡下的老家后面有橡胶园，附近也有小山，小强觉得乡下真好，有许多好玩的地方。最让小强开心的，就是能与他的印度朋友——三美一起玩。一次，小强跟三美一起上山找药草给三美的妈妈治病。在山上，小强发现了一间木屋。三美告诉他，那是一间鬼屋！到底那间神秘的木屋里有什么？这一次，小强又会有怎样的有趣经历呢？

It was school holiday. Zheng Xiao Qiang followed his grandma to have a short stay in the village. There was a rubber estate behind grandma's old house, and a hill nearby. Xiao Qiang felt that the village was really a great place as there were a lot of fun places there. To Xiao Qiang, the happiest thing was to play with his Indian friend - Sammy. Once, Xiao Qiang followed Sammy to go up the hill to find some herbs to cure Sammy's mother's sickness. On the hill, Xiao Qiang found a wooden cabin. Sammy told him that it was a haunted house! What was actually inside the mysterious wooden cabin? This time, what kind of interesting experience would Xiao Qiang have?





## 《阿姨要结婚》 MY AUNT'S WEDDING

永乐多斯 Yulduz Emiloglu | 2015 | 978-967-0564-44-9 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声版权 (中国) Audio Rights (China)

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

小强的阿姨要结婚了。在出发到砂拉越参加婚礼前，妈妈抛给小强一个大问题——她要小强代替表弟阿泰，当婚礼上的花童！小强觉得自己快要十一岁了，当花童太“老”，何况还要提着花篮撒花，万一被肥仔、包打听他们知道，他还能“抬头做人”吗？！小强不想答应，可是如果让“与众不同”的阿泰当花童，阿姨的婚礼可能会被搞砸……想到这一点小强就十分头痛，他该怎么办？



IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《不一样的假期》 A REMARKABLE HOLIDAY

永乐多斯 Yulduz Emiloglu | 2016 | 978-967-0564-90-6 | 136 pages | 15cm x 21cm



“小强啊，你上报了！”放假的第一天，小强一早就被妈妈高分贝的叫嚷声吵醒。昨天学校有记者来采访，还给同学们拍了一张把书包丢向空中的照片。小强动作灵活，表情自然，成了镁光灯的焦点。小强说的“过一个有意义的假期”还成为报道的标题，妈妈因此特别关心他的假期活动安排。为了避免被妈妈逼去学这学那的，小强必须赶快把自己的假期计划给想出来！只是……“有意义”是什么意思啊？

“Xiao Qiang, you appeared in the newspaper!” On the first day of holiday, Xiao Qiang was awakened by his mother's loud voice. Yesterday the reporter came and interviewed the students and captured a picture of the students throwing schoolbags into the air. Xiao Qiang's agility and natural expression made him in the limelight. Xiao Qiang's saying “To have a remarkable holiday” had become the news title. His mother was particularly concerned about his holiday activities. In order to escape from his mother's plans, he had to come out his own plan before his mother forces him to do things that she plans. The only thing is... what is the meaning of “a remarkable holiday”?





## 《蓝头发女孩》 THE GIRL WITH BLUE HAIR

永乐多斯 Yulduz Emiloglu | 2018 | 978-967-2088-24-0 | 136 pages | 15cm x 21cm

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

忘不了老师要结婚了！同学们一听说老师是旅行结婚，就七嘴八舌地建议许多国外的旅游胜地，怎料这却让他联想到一项特别的假期作业——到国内一个地方游览参观，并写成报告。

爸爸凑巧要去马六甲参加同学会，小强想到可以一边观光一边写报告，便兴致勃勃地跟去。他才刚抵达，就看见路上有个顶着一头蓝发的小孩，实在太稀奇了！好奇心爆发的小强想追上去看清楚，蓝头发的小孩却消失了。咦，难道那是他的幻觉？！

Xiao Qiang's form teacher is getting married! When news of the teacher going for a wedding holiday broke, the students eagerly suggested various tourist destinations abroad; which triggered a thought for teacher to set a unique holiday homework—a report on an excursion to a domestic tourist spot.

Coincidentally, Xiao Qiang's father was going to Malacca to attend a gathering with his schoolmates. Xiao Qiang tagged along excitedly, thinking that he would be able to write the report and have a good time too. He saw a strange sight on the road when he arrived; a girl with a headful of blue hair. Filled with curiosity, Xiao Qiang ran towards her to take a closer look but the blue-haired girl simply disappeared into the thin air. Hey, could it be just his imagination?





## 李慧慧 Lee Hui Hui

1970年出生于麻坡。1997年，在巴生谷扎根，工作、朋友、生活都在这个拥挤忙碌的城市里。以为会在医院的化验室呆一辈子，结果当了家庭主妇。以为家庭主妇就是她下半生的职业，没想到有机会提笔写故事。2010年参加了“第1届红蜻蜓少年小说奖”，凭长篇小说《妈妈满分》获得银奖。虽然当作者不在她的计划之中，却乐在其中。

She graduated from National Yang Ming Medical University, specializing in Medical Laboratory Technology. Her previous places of work include Tan Tock Seng Hospital in Singapore and Assunta Hospital in Selangor where she worked in the laboratory. Her whole family moved to Tianjin, China in 2006 due to her spouse's posting. She returned to Malaysia permanently in August 2010 and is now a full-time housewife. Her novel *Perfect Mother* won her the silver award for the 1st Odonata Teen Novel Award in 2010.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《妈妈满分》 *Perfect Mother* | 《记得微笑》 *Always Smile* | 《蓝色泡泡馆》 *Blue Bubble Resort* | 《大手掌上的天空》 *Glory Through the Palm*  
《我们的勇气刚刚好》 *Brave Enough* | 《明天再糟，你还有我》 *I'll Always Stand By You* | 《是你偷走我的世界吗？》 *The Intruder*

#### 绘图小说 **Illustration Novel Series**

《小铁盒》 *The Metal Box* | 《甄朵丽要当班长》 *The Best Monitor* | 《朵丽，生日快乐》 *A Wonderful Birthday* | 《朵丽成了大明星?!》 *Superstar Dreams*

#### 小博士 **Smart Kids Series**

《满满的快乐实验室1：不要妈妈当超人！》 *The Happiness Lab 01: Don't Leave Me, Mom!*

#### 电影馆 **Theatre Series**

《我来自纽约》 *The Kid from the Big Apple* | 《戏曲总动员》 *The Wayang Kids* | 《我来自纽约2：当我们在一起》 *Before We Forget* |  
《我来自纽约番外篇：家有一宝》 *My House Very Expensive Thing*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90* | 《问鱼》 *Curse of the Fish* | 《你就这样在我的世界里出现》 *My Precious Encounter*



## 《小铁盒》THE METAL BOX

李慧慧 Lee Hui Hui | 2012 | 978-967-0370-45-3 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★入选“读吧！新加坡”少年推介书 Read! Singapore Selected Chinese Titles for Teens (2013)

★累计销量逾3.5万册。More than 35K copies sold.

作文成绩公布，平时表现不特出的静宁竟然得了第一！

聪铭不甘心，认为静宁有“秘密武器”才会打败他。他和“死党”慧洁、大维决定查个水落石出。

三人开始密切留意静宁的动静，以便找出静宁的“秘密武器”。就在三人毫无收获，快要放弃的时候，聪铭偶然看见静宁一个人在课堂里对着一个小铁盒说话……

小铁盒里究竟装着什么？难道小铁盒就是静宁的“秘密武器”？！

The results of the essay-writing competition were out! The dark horse, Jing Ning, emerged the winner!

Cong Ming was unhappy over it. He felt that Jing Ning must have a secret weapon to beat him. So, he and his gang, Hui Jie and Da Wei, decided to do their own investigation to find out the truth.

The three of them started to secretly take note of Jing Ning's every move to get to her secret weapon. Just as they were about to give up, Cong Ming happened to witness Jing Ning, alone in class, and talking to a small metal box...

What is in the small metal box? Could this small metal box be her secret weapon?



## 《甄朵丽要当班长》THE BEST MONITOR

李慧慧 Lee Hui Hui | 2013 | 978-967-0564-10-4 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★累计销量逾2.1万册。More than 21K copies sold.



班长不都是由品学兼优、表现特出的人来当的吗？怎么平时安安静静的甄朵丽，在升上四年级的第一天，竟也被提名为班长？！

新来的蒋老师，设定了三个星期的“观察期”，让朵丽和另一个班长候选人——可欣，轮流当正副班长。

在姐姐的鼓励之下，朵丽决定把握这个难得的机会。

可是……没当过班长的朵丽，要怎样做才能当个好班长？

The class monitor's position should be held by an outstanding student with an exemplary character and academic performance, right? Then how come on the very first day in Standard 4, a normally quiet girl, Cheng Duo Li, was also nominated for that position?!

The new teacher, Teacher Qiang, decided to put Duo Li and another contender, Ker Xin, under three weeks of probation, whereby they would take turns to be the class monitor and also assistant.

Duo Li decided to grab this rare opportunity under her elder sister's encouragement.

But... Duo Li had never been a class monitor before, what must she do to qualify to be a good one?





## 《朵丽，生日快乐》A WONDERFUL BIRTHDAY

李慧慧 Lee Hui Hui | 2016 | 978-967-0564-80-7 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

今年的生日，朵丽想办一个生日会。妈妈表明不会帮忙善后，还提出条件，要限制客人人数。朵丽只好从邀请名单上筛选，第一个不被邀请的同学，是爱捣蛋的白圣民。圣民无意中知道了，很是生气，故意弄脏朵丽准备给蒋老师的邀请卡。后来，朵丽为了蛋糕的款式，还跟妈妈起了冲突。妈妈气得说要取消生日会！波折重重的生日会，最后到底能不能顺利举办？朵丽又会如何度过她的生日呢？



## 《朵丽成了大明星?!》SUPERSTAR DREAMS

李慧慧 Lee Hui Hui | 2019 | 978-967-2088-71-4 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



朵丽没有当明星的梦想，可是为了给好朋友恬恬壮胆，就陪她一起去拍摄广告。拍摄时，朵丽原本躲在后排，没想到阴差阳错之下却上镜了，恬恬反倒一个露脸的镜头也没有。

广告播出后反应不俗，面对着接踵而来的赞美和崇拜，朵丽开始觉得自己具有当明星的潜能。恬恬对朵丽的沾沾自喜感到不满，两个从小一起长大的好朋友之间，开始出现了裂痕……



Dolly never dreamt of becoming a superstar. Nonetheless, in order to lend her good friend, Tian Tian, a sense of courage, she willingly accompanied her to shoot for a commercial. At the time of shooting, Dolly hid in the back row but, fortuitously, she turned out to be photogenic before the screen whereas Tian Tian had nothing appealing.

With the commercial receiving positive response and continuing praise and adulation, Dolly began to sense that she has the real potential to be a superstar. Tian Tian felt discontented with Dolly's self-complacency, and the two childhood friends began to develop cracks in their relationship...





## 赖宇欣 Lai Yip Ching

毕业于马来亚大学中文系，后赴中国广州暨南大学修读汉语国际教育硕士，曾从事教育工作约十年。也许是当过老师的关系，作品核心以关注儿童的心智发展为主。

### 获奖记录：

2010年，第三届星云文学奖公开组儿童文学（小说）优秀奖、第十一届全国嘉应散文奖季军  
2011年，第二届红蜻蜓少年小说奖银奖  
2015年，第十三届马华儿童小说创作奖公开组优胜奖  
2017年，第十四届马华儿童小说创作奖公开组季军  
2019年，第十五届马华儿童小说创作奖公开组冠军、第十五届南大校友会微型小说征文比赛亚军

A graduate from the University of Malaya in 2006, majored in Chinese Studies, did her Masters degree in Jinan University in Guang Zhou, China, majoring in the International Education of Han Yu, completed her studies in 2011 and returned to Malaysia.

In 2010, she won the Excellent Award in the children's novel open category for "The 3rd Xing Yun Literature Award" and third prize for "The National Eleventh Jia Ying Prose Award". In 2011, the Silver Award for "The 2nd Odonata Teen Novel Award" was bagged by her.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《听说》 *Listen To...* | 《双生》 *The Pair of Us*

#### 绘图小说 **Illustration Novel Series**

《佳佳的秘密》 *Jia Jia's Secret* | 《火龙果熟了》 *Dragon Fruit has Ripen* | 《小黑侠》 *My Little Hero* | 《等待花开》 *When the Flowers Bloom* |  
《消失的猫》 *The Lost Cats* | 《这个天敌有点怪》 *An Odd Enemy* | 《茉莉的勇气考题》 *My Bravery Test* | 《嘘，我有个秘密》 *I've Got A Secret* |  
《别怕，勇敢一点》 *Be Brave* | 《程萱萱的魔法考验》 *Cheng Xuan Xuan's Magic Test* | 《你是天使一样的存在！》 *My Lovely Angel*

#### 小博士 **Smart Kids Series**

《小皮皮1：救命啊，有一只会说话的怪物！》 *There's a Myterious Voice* | 《小皮皮2：出大事了！》 *We're In Trouble!* |  
《小皮皮3：扑通扑通，心跳超速的露营记！》 *A Thrilling Camping Trip* | 《小皮皮04：刁蛮公主驾到！小皮皮有难了！》 *Here comes the willful princess!*

#### 电影馆 **Theatre Series**

《大大哒》 *Think Big Big*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90*



## 《佳佳的秘密》 JIA JIA'S SECRET

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2011 | 978-967-0370-40-8 | 168 pages | 15cm x 21cm

★ 第2届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 2nd Odonata Teen Novel Award (2011)

佳佳是个刚升初中一的独中生，也是学校里的实习巡察员。她特别讨厌星期六，因为这天她不需要去站岗维持秩序。这就代表她必须留在班上，留在班上她就必须跟同学们聊天。她最担心的是，聊天时同学们会问起她家庭成员的事。她可以谈及她的爸爸妈妈、大姐和哥哥，唯独二姐的事，她不想说……



Jia Jia is a student in a private school who has just moved up to Form 1. She is also a probation prefect. She especially dislikes Saturdays, because on those days, she needs not be on duty to help maintain discipline in the school. That also means that she has to remain in class, forcing her to mingle with her classmates. Her main concern is the queries on her family members during the idle chatting. She could talk about her dad and mum, eldest sister and elder brother, but not about her second sister, she does not feel like talking about her...



## 《火龙果熟了》 DRAGON FRUIT HAS RIPEN

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2014 | 978-967-0564-25-8 | 144 pages | 15cm x 21cm



福气是个淳朴的乡下男孩，喜欢吃“肥肉肉血”，看大卫田田的魔术表演。

放假的时候，福气应邀到吉隆坡姑姑的家作客。

表弟亮亮看福气不顺眼，处处针对他，陷害他。福气懂事，不跟亮亮计较，反而一直想办法改善和亮亮的关系。

姑姑想让福气留在吉隆坡念中学，福气喜欢那所学校的环境和设备，很想留下来，可是又怕加重爸爸的负担。留在城市或者回乡下，是一个让福气头疼不已的选择题……

Fu Qi was a simple village boy. He liked to eat Ferrero Rocher and watch David's magic show. During the school holiday, Fu Qi went to visit his auntie at Kuala Lumpur.

His cousin, Liang Liang who disliked him, kept on acting against him and setting him up. Fu Qi was a thoughtful boy and thus did not make a fuss with Liang Liang. On the contrary, he always tried to find a way to improve their relationship.

His auntie wanted Fu Qi to attend high school in Kuala Lumpur. Fu Qi liked the environment and the facilities of that high school and wished to stay in Kuala Lumpur. However, he was afraid this decision would increase his father's burden. Whether to stay in the city or go back to the village was a difficult choice to him...





## 《等待花开》 WHEN THE FLOWERS BLOOM

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2016 | 978-967-0564-88-3 | 136 pages | 15cm x 21cm

聪明开朗的玮欣，想让她懦弱的双胞胎哥哥启俊自信一点，却不懂方法，常对启俊发脾气，这让他俩的关系越来越疏离。一次，同学家栋目睹了她对启俊呼呼吸喝，家栋为启俊打抱不平，自此跟玮欣成了斗气冤家。

其实，表面开朗的玮欣，肚子里装满心事。有个秘密，她甚至只敢对那棵种了一年多，却迟迟不开花的“小花”说。她用心照顾小花，把全部期盼，寄托于它。因为她深信等到花开的那一天，她的愿望就能实现了……

Wei Xin who was smart and cheerful, wanted her cowardly twin brother Qi Jun to be confident in the things he does but she did not know the way and often thrown temper at Qi Jun, and made their relationship worsen. Once, a classmate Jia Dong witnessed her scolding Qi Jun, so in return, he tried to defend his friend's injustice. Since then, Jia Dong and Wei Xin were enemies.

Although cheerful, Wei Xin was filled with worries. There was a secret that she can only tell the flower that had not bloomed after one year. She took good care of the flower as she entrusted all her hope on the flower because she believed that the day when the flower blooms, her wish will come true...



## 《小黑侠》 MY LITTLE HERO

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2015 | 978-967-0564-64-7 | 152 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★《小黑侠》全系列（3部）累计销量逾2.9万册。More than 29K copies sold in this series (3 titles).



11岁的浩义渴望交到一个知心好友，却总是不能如愿以偿，班上的同学都不喜欢亲近他。一天，班导师安排他的死对头李纹和他同桌，让他觉得更加懊恼。

另一边厢，一只小黑猫决定到人类世界进行第二次“猫旅行”，结识第二个人类朋友，正好和浩义不期而遇……究竟浩义和小黑猫之间会擦出什么样的火花呢？

The 11-year-old Hao Yi always hoped to find himself a good friend but his wish was not fulfilled. His classmates did not like to get close with him. One day, the class teacher arranged his rival, Lee Wen to sit with him, which made him felt more frustrated.

On the other hand, a black kitten decided to go the human world for the second “Cat Travel” and befriend another human. The black kitten met Hao Yi accidentally. What interesting things would happen between Hao Yi and the black kitten?



## 《消失的猫》 THE LOST CATS

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2017 | 978-967-2088-02-8 | 136 pages | 15cm x 21cm

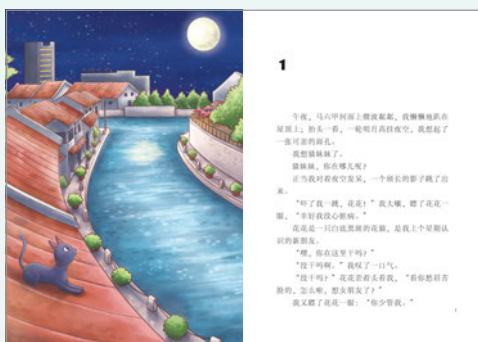
### 授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《小黑侠》全系列（3部）累计销量逾2.9万册。 More than 29K copies sold in this series (3 titles).

猫妹妹不见了！

小黑侠在追寻途中，无意间在一辆小货车的车斗上睡着了，被载到一个叫“太平”的陌生地方，碰见一个奇特的11岁女孩——朵朵。她有一双像精灵的大耳朵，且能听懂动物的话。凑巧朵朵在几天前见过一只貌似猫妹妹的白猫，于是朵朵带着小黑侠四处探查，可惜一无所获。正当小黑侠打算离开太平，附近的流浪猫却突然都失踪了，它觉得这件事很古怪，决定留下来找出真相……



## 《这个天敌有点怪》AN ODD ENEMY

賴宇欣 Lai Yip Ching | 2018 | 978-967-2088-22-6 | 136 pages | 15cm x 21cm

### 授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《小黑侠》全系列（3部）累计销量逾2.9万册。 More than 29K copies sold in this series (3 titles).



小黑侠有麻烦了！他被迫接受神秘智者“老安哥”的任务，帮助一只名叫“阿棒”的母老虎狗寻找迷失的自己。狗是猫的天敌，小黑侠害怕极了。

不过，这个天敌似乎有点古怪——阿棒不仅以为自己是猫，还喜欢模仿猫的行为，成天“喵喵”叫，搞得小黑侠哭笑不得。小黑侠必须找出阿棒变成这样的原因，让阿棒认清自己是狗的事实，并送她回家。然而，事情并没有小黑侠想象的那么简单……

Little Black was in trouble! He was forced to accept a mission given by a mysterious wise man - Old Uncle, to help a female Bulldog Ah Pang find her missing self. Dogs and cats were known to be vouched enemies, Little Black was petrified.

But then, this enemy was a little peculiar - Ah Pang not only thought that it was a cat, it also behaved like one, meowing all the time; driving Little Black up the wall. Little Black had to find out the reason for Ah Pang's changed behaviour; to let it know that it was actually a dog, and then to send it home. But then, things were not as simple as Little Black thought...





## 《米莉的勇气考题》 MY BRAVERY TEST

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2019 | 978-967-2088-47-9 | 136 pages | 15cm x 21cm

11岁的米莉是独生女，备受父母疼爱，生活无忧无虑。不过她有一个“怪病”，她十分害怕蝴蝶，看见蝴蝶时会尖叫躲开，连蝴蝶图案也无法忍受。但只要她小心避开关于蝴蝶的事物，日子还算恬静安宁。

可惜好景不长，她害怕蝴蝶的事被发现了，受到同学嘲笑。正当她陷入苦恼时，竟得知全班要到蝴蝶公园进行户外考察！一道道关于勇气的考题迎面而来，米莉再也无法逃避，硬着头皮接受了养毛毛虫的提议……

As the only child, 11-year-old Millie is loved by her parents and lives with no worries... except for her strange fear of butterflies. The mere sight of these harmless insects make her scream and run in panic - in fact, even butterfly patterns can frighten her! But as long as she carefully avoids everything that has to do with butterflies, her days are quiet and peaceful.

Unfortunately, the peace doesn't last long. Her phobia is exposed by her classmates and she becomes the stock of laughter. Making matters worse, the whole class will be going to the Butterfly Park for an outdoor study! As challenges towards her courage kept coming, Millie can no longer escape what she fears the most, and she gingerly accepts a suggestion to take care of caterpillars...



## 《嘘，我有个秘密》 I'VE GOT A SECRET

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2019 | 978-967-2088-70-7 | 136 pages | 15cm x 21cm

吴家伟带违禁品来学校，结果被班主任抓包！

在班上，这不但引起同学们对他的重重误会，还让他成为同学们口中的“年度危险人物”。同学们开始疏远他，连和他最要好的乌乌也不例外。奇怪的是，家伟情愿遭受误会，也不愿讲出真相。

究竟是什么原因，让家伟甘愿顶着违反校规的罪名？他在试图维护什么呢？

Wu Jiawei was caught red-handed by the head teacher for bringing contraband to school!

In class, besides causing severe misunderstanding against him by other students, he was also verbally branded as "Dangerous person of the year." His classmates began to alienate him, even his best pal, Wu Wu, was of no exception. Strangely though, Jiawei would rather be misunderstood than telling the truth.

What could Jia Wei's reasons be to willingly shoulder the accusation of violating school rules? What secret was he trying to safeguard?





## 《别怕，勇敢一点》BE BRAVE

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2020 | 978-967-2088-82-0 | 136 pages | 15cm x 21cm

王伟莹又哭了！

伟莹的同班同学陈颖慧和于米莉一探究竟，才知道伟莹有心事却不懂得如何解决，因此以大哭的方式来宣泄情绪。然而，陈颖慧这头刚出手帮忙，那头却惊觉伟莹很快地又有了另一桩心事。

后来，陈颖慧她们才发现，让伟莹不开心的原因，其实是因为她不敢说出自己内心真实的想法。她们为了要帮助伟莹，便扮演起小军师的角色，鼓励伟莹要试着勇敢表达。在朋友们的鼓励下，伟莹是否能放下心中的恐惧，勇敢地为自己发声呢？



Wang Weiying started crying yet again!

Looking closely, Weiying's classmates, Chen Yinghui and Yu Mili learnt that crying aloud was Weiying's way of letting loose her emotion for being unable to cope with a troubling thought. Just as Yinghui was helping out; however, Weiying startled her with a relapse.

Later, Yinghui and Mili came to realise that the cause of Weiying's misery was her timidness to speak her mind. To help Weiying, they played the role of young military advisors to embolden her to express herself truthfully. With the support of her friends, could Weiying let go of her fear and boldly speak up for herself?



## 《你是天使一样的存在！》MY LOVELY ANGEL

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2021 | 978-967-2466-47-5 | 128 pages | 15cm x 21cm

★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2021)



这是佳佳这个月来，第三次默写得零分了。不仅如此，她好不容易凑齐了学杂费，却被诬赖为小偷。

老师说要到她家做家访，佳佳感觉晴天霹雳——如果老师真的到家里来做家访，那她费尽心思隐瞒的事情不就要曝光了吗？佳佳不希望老师知道她家里发生的事，也不希望父母知道自己学业退步的事。

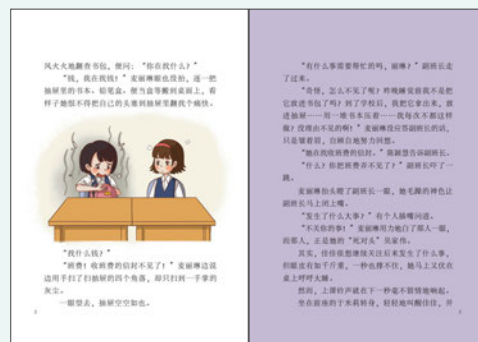
就在这个当儿，同学乌乌撞破了佳佳的秘密。本以为同学们会嘲笑她，但是身边的朋友都为她加油打气，陪着她渡过低潮。

经过这一连串的事情之后，佳佳才渐渐发现，其实天使就在她的身边……

This was Jia Jia's third time getting zero marks in her spelling test this month. Not only that, she spent a lot of effort to save up for her school fees but was falsely accused of theft.

When her teacher said that she was going to visit Jia Jia's home, Jia Jia was dumbfounded. If her teacher were to visit her, wouldn't her secrets be exposed? Jia Jia didn't want her teacher to know what was happening at home, and she didn't want her parents to find out about her bad grades as well.

Just then, Jia Jia's classmate Wu Wu discovered her secret. She thought her classmates would laugh at her, but her friends cheered her on and supported her through the tough times. After this series of events, Jia Jia gradually realized that an angel had been right beside her all along...





# 《程萱萱的魔法考验》CHENG XUAN XUAN'S MAGIC TEST

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2020 | 978-967-2466-26-0 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

再怎么想逃避,程萱萱参加晋级考核的日子还是到来了。这一天,她必须到巫界恶名昭彰的月亮魔法派女巫——墨婆婆的家去实习两个星期。

虽不情愿,但萱萱还是带着自己的伙伴,一只名叫小东西的巫狐,一同前往墨婆婆的家。

谁知道,还没有见到墨婆婆,萱萱就和小东西意外失散了!只身一人上路的萱萱,还会遇到怎样的考验呢?

No matter how Cheng Xuan Xuan tried to avoid it, the day of her ascension test had arrived. On this day, she had to visit Grandma Mo, a witch of the infamous Moon Magic Sect, at her house to learn magic for two weeks.

Xuan Xuan was reluctant to do so, but she still brought her buddy which was a witch fox named “Little Thing” with her to Grandma Mo’s house.

Unexpectedly, Xuan Xuan was separated from Little Thing before she could meet Grandma Mo!

As Xuan Xuan embarked on the journey alone, what other challenges would she encounter?





## 陈惠君 Tang Hooi Khoo

1970年出生于马来西亚吉打州，自幼喜欢阅读，热爱文学。小学及中学期间经常投稿至各大报章。

1991年成为吉隆坡游子。曾在金融界工作几年，之后任职于工商界。业余写作，作品曾刊登于文艺刊物。

2010年完成人生第一部少年长篇小说《我要像海鸟一样飞》，并凭此书荣获“第1届红蜻蜓少年小说奖”金奖。

Hooi Khoo was born in 1970 in Kedah state and loves reading from young, an ardent fan of literature. She had contributed articles to major newspapers during her primary and secondary school days. She started to work in Kuala Lumpur in 1991 as a staff in the finance line, later went into the commercial field. Her freelancing works of literature had appeared in various literary publications. *Fly High against the Sky* was her maiden novel published in 2010, which won her the gold award in the 1st Odonata Teen Novel Award.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《我要像海鸟一样飞》 *Fly High Against the Sky* | 《杂货店的女儿》 *The Grocer's Daughter* | 《不速之客》 *The Visitor* | 《垃圾王子》 *Trash Prince* | 《胆小英雄》 *Timid Hero* | 《我们说好的》 *Keep Our Promise* | 《头号粉丝》 *I'm Your No.1 Fan* | 《黑猫诅咒帖》 *The Curse* | 《我的超人气对手》 *My Top Two Rivals* | 《遗失的十七年》 *The Lost 17 Years* | 《可不可以和好如初？》 *The Olive Branch* | 《可不可以重新认识你？》 *I Wish I Knew You Better* | 《下一站会有你吗？》 *Wish You Were Here* | 《叮，你接到一个梦想订单》 *Stars In Your Eyes*

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

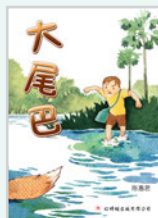
《大尾巴》 *The Big Tail* | 《小霸王得得》 *The Big Bully*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90* | 《问鱼》 *Curse of the Fish* | 《你就这样在我的世界里出现》 *My Precious Encounter*

#### 恋习 Love Project Series

《我喜欢你，以后只想牵你的手》 *I Just Want to Hold Your Hand*



## 《大尾巴》THE BIG TAIL

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2014 | 978-967-0564-19-7 | 144 pages | 15cm x 21cm

大江和爸爸打完猎时，在朋友的车上看见一只有着蓬松大尾巴的小动物。大江想把小动物带回家，爸爸却反对。大江只好瞒着爸爸，偷偷地将它带回家，并取名为“大尾巴”。为了不让爸爸发现大尾巴的存在，大江使出浑身解数，把大尾巴藏起来。可是，大尾巴非常地调皮，大江真的能守护大尾巴，不让爸爸发现吗？



## 《小霸王得得》THE BIG BULLY

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2014 | 978-967-0564-30-2 | 144 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



加一今年10岁，表弟总是叫他“得得”。生活中的加一活脱脱一个小霸王——喜欢占人便宜、喜欢把狗当球踢、喜欢拖着小狗满街跑。

学校假期刚开始，表弟乍然出现，破坏了他迎接假期的美好心情。表弟的到访等于他必须和表弟共用一个房间，等于他必须与表弟分享一切好东西，等于他必须照顾表弟。加一不想、也不要，偏偏表弟又是跟屁虫。习惯独享的加一开始想方设法作弄表弟、占表弟便宜……

6岁的表弟性格单纯，他可以和一小霸王一起相处，安然度过假期吗？





## 陈秋芬 Tan Chew Fen

马来西亚吉打人，现旅居日本。有时也用笔名——虎子。

1997年毕业于马来西亚工艺大学机械工程系，2000年完成工艺管理硕士课程。2013年凭《面包公主》获得“第4届红蜻蜓少年小说奖”银奖。

Graduated in 1997 from University Technology Malaysia majoring in Mechanical Engineering, Tan further achieved her Master Degree of Process Plant Management.

Currently situated in Japan, she misses the food back in her hometown in Malaysia. Her novel *Bread Princess* won the silver award for the 4th Odonata Teen Novel Award in 2013 and was published in the form of Illustration Novel.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《绿眼睛》 *The Green Gaze* | 《十二个主将》 *The 12 Maestros* (后易名为《我们的青春，打板得分！》 Renamed: *Perfect Time*) | 《你过的现在，是我的未来》 *You are My Future*

#### 绘图小说 **Illustration Novel Series**

《面包公主》 *Bread Princess*

#### 小博士 **Smart Kids Series**

《调皮猴求生记1：出发冒险去吧，调皮猴！》 *Let the Adventure Begin!* | 《调皮猴求生记2：万兽之王驾到！果汁店接招！》 *The King Is Here!* | 《调皮猴求生记3：大危机！不吵架村吵架了！》 *The Village Lost Its Name*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90*



# 《面包公主》 BREAD PRINCESS

陈秋芬 Tan Chew Fen | 2014 | 978-967-0564-21-0 | 144 pages | 15cm x 21cm

★ 第4届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 4th Odonata Teen Novel Award (2013)

“你对面包敏感。”

就因为妈妈这句话，美佳十六年来都没尝过面包的滋味。

班上的同学用奇怪的眼光看她，去吃面包都不约她。

有一天，她经不起同学的挑衅，跟着他们去了一家新开的面包店。

一个面包师傅捧着面包来到美佳面前，要她尝尝。美佳吃了生平第一个面包，却什么事也没有发生。那个面包师傅还说美佳是面包公主，天生有一条吃面包的舌头。

美佳不知道妈妈为什么不让她吃面包，更不明白为什么那个面包师傅知道很多有关她的事情。到底，大人们藏着什么秘密？

“You are allergic to bread.”

Because of what her mother said, Mei Jia had never tasted bread for the past sixteen years.

Her classmates thought she was odd, and never asked her along when going for bread.

One day, she could not stand her classmates’ provocation and followed them to a newly opened bakery.

A baker brought bread to Mei Jia for her to try. Mei Jia ate bread for the first time in her life, but nothing happened. The baker even said Mei Jia was the “Princess of Bread”, as she was born to have a good taste for it. Mei Jia did not know why her mother forbade her bread. It was even more puzzling that the baker knew so much about her. What secrets had the adults been harbouring?





## 王元 Wang Yuan

自由的阅读者，纠结的创作者。喜爱猫狗，敬仰自然。

原以为写小说只是个编织故事的过程，后来发现这还是个探索自我的旅程。

曾获第一届红蜻蜓少年小说奖银奖、第一届星剧本首奖、第十七届台湾推理作家协会征文奖首奖。

A working adult who is an avid reader of novels written about sword-fighting. She has won two excellent awards in the 3rd Secondary School Students Literary Award, one in the novel category and the other on poetry. Her novel, *Let's Go! Class J3B4* in 2010 won the silver award at the 1st Odonata Teen Novel Award. She also won both 1st prize at the 1st Best Story award and the 17th Mystery Writers Of Taiwan Writing award.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《冲吧，放牛班！》 *Let's Go! Class J3B4!* | 《童话之城》 *The City of Fairy Tale* | 《伦敦铁桥垮下来》 *London Bridge is Falling Down* |  
《莫比乌斯的月光》 *The Mobius World*（后易名为《当你闯进我的时间》 *Renamed: When You Came Dashing In*） |  
《龙脊大陆 1：你听，布谷鸟在叫》 *The Continent of Dragonspine: Listen, the Cuckoo's Calling* | 《玛丽有只小绵羊》 *Mary Had a Little Lamb* |  
《我们在彩虹光里擦肩而过》 *The Sparkling Moment*

#### 绘图小说 **Illustration Novel Series**

《下一站，再见》 *We'll Meet Again* | 《米西西的入学通知单》 *Mixixi's Offer Letter*

#### 电影馆 **Theatre Series**

《假面 II》 *Persona II*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90*



## 《下一站，再见》 WE'LL MEET AGAIN

王元 Wang Yuan | 2014 | 978-967-0564-36-4 | 144 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 累计销量逾1.2万册。More than 12K copies sold.

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

接近凌晨的深夜，摩天高楼上聚集着一群人，共同等待一列火车。

据说，这列火车能载大家去一个叫“再见站”的地方。在那里，人们可以和已经离世的至亲挚爱，最后一次见面。

十岁的丁丁刚刚失去她挚爱的猫咪米亚。怀着想和米亚告别的心情，丁丁登上了火车。她在包厢里认识了四个人，他们各自都有想见的对象、舍不得的人。

但是……真的还有再见一面的机会吗？到了神秘的“再见站”，他们真的都能如愿以偿吗？

When it was almost daybreak, a group of people in the tall skyscraper were waiting for the train.

It was believed that the train could carry the passengers to Goodbye Station. At that station, the people could express their love to their late loved ones and meet them for the very last time.

Ding Ding, 10, had lost her cat, Mia. She missed Mia so much so she boarded the train. In the train, she met four persons who wanted to meet their loved ones whom they missed and unwilling to let go.

But would there really be a chance to meet their loved ones there? When they reached the mysterious Goodbye Station, would they really have a chance to achieve what they wanted?



## 《米西西的入学通知单》 MIXIXI'S OFFER LETTER

王元 Wang Yuan | 2017 | 978-967-0564-99-9 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



喔，喔，喔，猫头鹰终于来了！

米西西从白天等到傍晚，终于盼来自己朝思暮想的猫头鹰。猫头鹰是魔法学校的信差，专给被录取的学生送入学通知单。原以为猫头鹰会派信给自己，没想到它却飞到好朋友珍妮的家——米西西居然落选了！

米西西伤心又失望，不再理睬珍妮，因而被家人指责。家人的不理解，加上对魔法的执着，使她决定去寻找传说中的天才女巫苏菲亚，求她教自己魔法。米西西的求学路能一帆风顺吗？

Hoot! Hoot! Hoot! The owl finally arrived!

Mixixi had waited from morning till dusk; she finally got to see the owl that she had been anxiously waiting for. The owl was a dispatch from the school of magic, specially assigned to send letters of notification to successful applicants. Expecting to receive one from the owl, alas, it flew to her good friend, Jenny's home – Mixixi was not selected!

Mixixi was devastated, she totally ignored Jenny after that, and bore the wrath of the rest of her family. The lack of understanding from her family, compounded with her obsession with magic powers, drove her to go in search of the mythical and talented witch, Sophia, to beg her to impart some magic powers to her. Would Mixixi's learning curve be a smooth one?





## 黑妈妈 Heimama

曾任电视编剧、杂志编辑及报馆副刊编辑，现为全职家庭主妇，副业为杂志和报馆写稿人。

以黑妈妈为名开设了部落格“黑妈妈宝贝事记”，记录了许多生活上的小趣事，字里行间都充满着不经意的幽默和感动，是网络上的游览胜地，更成为点阅传颂的文字花园。

Currently a full-time housewife, she often pens articles to magazines and newspapers. She has worked as a television scriptwriter, magazine editor and also a feature editor. Her blog Heimama's Diary recorded many anecdotes of life which are full of subtle humour and sometimes touching. She uses the pseudonym of 'Heimama' in her blog and it is a very-much visited site, where the magnificence of literary writing can be found. Her first novel, *Twelve and a Half Years Old*, was published in 2010.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《十二岁半》 *Twelve and a Half Years Old* | 《天生一对》 *Twins* | 《榴梿花开》 *When the Flowers Bloom* | 《Kakak 驾到》 *My Kakak* | 《风不再，你还在》 *You will Always be with Us* | 《直到遇见晴朗的你》 *You Come With Sunshine*

#### 绘图小说 **Illustration Novel Series**

《小胖减肥大作战》 *Fighting, Chubby Boy!*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90*



# 《小胖减肥大作战》 FIGHTING, CHUBBY BOY!

黑妈妈 Heimama | 2015 | 978-967-0564-60-9 | 136 pages | 15cm x 21cm

潘晓东的昵称叫“小胖”，因为他长得胖胖的。虽然偶尔被安亲班的陈世礼取笑，可他一点都不在意。

这天，陈世礼带了最新的电子游戏机来炫耀。他把游戏机借给其他人玩，偏偏就不借给小胖。为了能“碰”到游戏机，小胖使出法宝，没想到陈世礼开出的条件竟然是——十天内瘦2公斤！

“2”只是小数目，应该很容易吧？小胖不假思索便答应了。

只是，减肥真的有那么简单吗？

Pan Xiao Dong's nickname was Chubby as the name said it all. Although he was being teased by others in his daycare center, he never seemed to bother.

Today, Chen Shi Li brought a new electronic games to show off. He could lend his games to everyone except Chubby. Just because he wanted to touch the games, he tried every way he could. Unexpectedly, Chen Shi Li set a condition for him - Chubby would have to lose 2kg in 10 days!

“2” was just a small number, so it should not be any problem, right? Without hesitation, he agreed.

However, is losing weight be as easy as pie?





## 谢智慧 Cheah Cher Hui

马来西亚理科大学大众传播系毕业，主修电影，副修心理学。毕业后在儿童出版社工作，曾撰写小学练习本、参考书、少儿文摘等，也曾经担任画报主编。

She is a graduate of Universiti Sains Malaysia with a Bachelor of Mass Communication, majoring in Film and Broadcasting. After graduation, she worked in a children's publishing house, has written books on primary education, reference and also children's digest. She was also the chief editor of a pictorial. *Two Fish in a Bottle*, her maiden novel, was published in 2010.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《瓶子里的两条鱼》 *Two Fish in a Bottle* | 《约定》 *The Promise* | 《洛克山》 *Rock Mountain* | 《抓着友情的裤脚》 *The Clinging Friendship* | 《66频道》 *Channel 66* | 《命运抽奖》 *A New Life* (后易名为《最后我还是败给了魔鬼》 *Renamed: The Fall*) | 《深夜甜品店》 *The Late Night Dessert House* | 《别偷看我的日记》 *Don't Peek at My Diary* | 《其实我们都一样》 *We are the Same* | 《储藏室里的女人》 *The Storeroom* | 《别公开我的私信》 *Letter From Restless Planet* | 《在沉睡的境内守护你》 *You're Not the Only Dreamer*

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《隐形法宝救救我》 *Invisible Weapon* | 《让我当你的眼睛》 *Let Me Be Your Eyes* | 《我家有个大力士》 *My Incredible Sister*

#### 电影馆 The Theatre Series

《新村》 *The New Village* | 《一路有你》 *The Journey* | 《真爱好妈》 *Ma, I Love You*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90* | 《问鱼》 *Curse of the Fish* | 《你就这样在我的世界里出现》 *My Precious Encounter*

#### 恋习 Love Project Series

《星辰大海中，我只看见你》 *You are the Apple of My Eyes*

#### 小不点时光 Dear Little Me

《小小的谢智慧在小小的时光中》 *Cheah Cher Hui: When I Was A Girl*

#### 小博士 Smart Kids Series

《今天玩什么系列01：东南西北，你要去哪里？》 *Let the Adventure Begin!*



## 《隐形法宝救救我》 INVISIBLE WEAPON

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2017 | 978-967-2088-08-0 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

曹直的英文不好，爸爸送他去参加国际学校举办的生活营，想让他在一个纯英语的环境中学好英语。曹直反对无效，唯有硬着头皮带着爸爸送他的电脑辞典出发。

到了生活营，在曹直最需要电脑辞典帮他翻译的时候，居然发现电脑辞典被调换了，而且无法启动！曹直一气之下把电脑辞典摔到一旁，这时电脑辞典竟然发出绿光，一个影像出现在绿光中，还对他说话……这个神秘“人”，是来搭救他的吗？

As Chao Zhi's English was bad, his father sent him to the camp that organized by the international school. His father hoped that he could learn English under a pure English environment. Chao Zhi was unable to oppose and could only set off to the camp with the electronic dictionary that given by his father.

In the camp, Chao Zhi realized that his electronic dictionary was swapped while he most needed the electronic dictionary to assist him with the translation. Chao Zhi was furious and threw the electronic dictionary away. Suddenly, a green light glowed from the electronic dictionary. An image appeared in the green light and talked to him... Was the mystery man coming to save him?



IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《让我当你的眼睛》 LET ME BE YOUR EYES

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2018 | 978-967-2088-27-1 | 152 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



子宏发明了一只会说话的机器导盲犬——DOG001。他将DOG001送到失明人士——阿辉身边进行试验。DOG001成了阿辉第二双眼睛，为阿辉黑暗的生活带来光明，经过朝夕相处，他们的默契越来越好，建立起如亲人般的关系。

然而，试验期间DOG001发生了几次故障导致阿辉受伤。子宏受挫，想毁掉DOG001重新研究。DOG001请求子宏改变主意，让它继续为阿辉服务。子宏不为所动，举起铁锤砸向它……

Zi Hong created a robotic guide dog – DOG001. He sent DOG001 to visually-impaired Ah Hui's side – to get it try out. DOG001 became Ah Hui's second pair of eyes, brought light to his life. The two of them developed a great rapport as they lived together daily with each other; their understanding improved greatly.

But then, during the experimental period, a few mishaps with DOG001 occurred resulting in Ah Hui getting hurt. Zi Hong was greatly disappointed and wanted to destroy DOG001 in order to start a new research. DOG001 pleaded with Zi Hong to change his mind, to let him continue serving Ah Hui. Zi Hong was adamant, lifted his hammer to crush it...





《我家有个大力士》 MY INCREDIBLE SISTER

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2019 | 978-967-2088-63-9 | 136 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

我有个妹妹，她的臂力惊人，力大无穷，无人能敌，是个不折不扣的大力士。

我和妹妹的性格有天壤之别，关系不太和睦。但是，我心里还是很在乎她的。为了讨她的欢心，我决定参加学校举办的“造型设计大赛”，想赢取奖品然后转送给她。

要是想参加这场比赛，我得先找到模特儿。可是，我一直都找不到合适的人选。在走投无路之下，我只好鼓起勇气，作了一个艰难的决定……

My younger sister is truly a Hercules! Her arm strength is amazing, and no one can match her brute force.

Sadly, me and my sister have totally different personalities, and our relationship has not been harmonious. Still, I care very much about her. To please her, I decide to participate in a Cosplay Design Competition held by my school, so I can win the grand prize and give it to her.

But first, I must find a model before I can participate in the competition. And unfortunately, I haven't found a suitable candidate... looks like I have to take courage and make a difficult decision!



# 少年长篇小说 Young Adult Novel

- ★ 自2006年起,于马来西亚的总销售量已累积达290万册。  
More than 2.9 million copies sold in Malaysia since 2006.
- ★ 从2010年5月开始,简体中文版海外销售量累积达320万册。  
Simplified Chinese language copyright sold to China, 3.2 million copies sold since May 2010.
- ★ 《十月》《闪亮的时刻》《七天》的马来文版权已售予马来西亚彩虹出版集团。  
Malay language copyright sold in 2010: *October*, *Bright Times*, *Seven Days*.
- ★ 《七天》《十月》《闪亮的时刻》《鹅卵石》《青色的围墙》的东南亚影视版权已售予马来西亚Astro集团并改编成少儿电视剧;《十月》的中国影视版权已售出。  
TV Series Adaptation rights sold to Astro: *Seven Days*, *October*, *Bright Times*, *Pebbles* and *The Green Wall*.  
Film and TV series adaptation rights sold to China: *October*.

红蜻蜓少年长篇小说系列,以中文书写,每部作品约8万至12万字。每出版便荣登《亚洲周刊》马来西亚畅销书籍排行榜。

小说的题材主要围绕在马来西亚青少年身边的事物与其成长的故事上。内容健康,以友情与亲情贯穿整部小说,搭配不同作者的写作手法,带领读者进入文字世界,陪伴读者度过青春期的每个时刻。

本社希望借助这些题材丰富的小说,促使马来西亚青少年多阅读,提高本地阅读风气。

*Odonata Young Adult Novel Series*, originally written in Chinese language, is the chart-topping series in Malaysian chain bookstores. *Odonata Young Adult Novel Series* are stories based on life of Malaysian youngsters, and what will they go through during the process of growing up.

These series which emphasize on family and friendship, carry appropriate content for educational purpose in an interesting, lively writing style. These are stories that resonate with readers, they can have readers crying, laughing, or simply holding their breath till they can flip the page and see what happens next. Nonetheless, *Odonata Young Adult Novel Series* not only suits the reading needs of school children, but also college readers.

Odonata Publishing believes that, these are stories beyond boundaries of language, nation, and races. Not only, it cultivates reading habit in a child, but also acts as a good companion while growing up.



## 许友彬 Khor Ewe Pin

1955年生，马来西亚吉打人。大学时代修习动物学系，后进修教育硕士学位。曾任教师、编辑、课本编者、专栏作家。2006年开始创作少年长篇小说、绘图小说等，著有超过40部作品。

2010年起，陆续将34部作品授权中国青岛出版社和浙江少年儿童出版社在中国出版简体中文版，并在中国完成超过1000场校园讲座活动。少年长篇小说《七天》《闪亮的时刻》《十月》《鹅卵石》《青色的围墙》被改编成电视剧。

曾获马来西亚第四届乡青中篇小说奖第一名、第一届马汉儿童文学双年奖，2020年因推广儿童文学的贡献，获颁第六届南洋华文文学奖。

2021年，因居家隔离，学用电脑绘图，出版第一部原创儿童绘本《呼哈！呼哈！》，中文、英文、马来文、淡米尔文四种版本同时出版，完成当画家的夙愿。

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《七天》 *Seven Days* | 《十月》 *October* | 《闪亮的时刻》 *Bright Times* | 《55年》 *Year 55* | 《消失在醒来后》 *Disappeared after Waking Up* | 《鹅卵石》 *Pebbles* | 《青色的围墙》 *The Green Wall* | 《小黄鹌鸟》 *Little Oriole* | 《把你带走》 *Pick You Up* | 《河两岸》 *Riverbanks* | 《再看一眼》 *Look Again* | 《不完全人类系列》 *Incomplete Human Series* | 《快乐学堂系列》 *Happy Classroom Series* | 《星际远行系列》 *Interstellar Travel Series* | 《非常AI系列》 *Extraordinary AI Series*

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《男孩与海龟》 *The Boy and His Sea Turtle* | 《遇见大傻瓜》 *A Monstrous Egg* | 《再见大傻瓜》 *A Monstrous Egg II* | 《我爱长鼻猴》 *I Love Proboscis Monkey* | 《大宝的周记：给爸爸的臭屁礼物》 *A Special Gift*

#### 小说房 Fiction Room (原版：小大人 15+ Series)

《大风吹》 *A Cold Wind Blows* | 《扮新娘》 *The Bride's Veil* | 《跳房子》 *Hopscotch*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90* | 《悲AI世界》 *The Miserable Age of AI*

#### 小不点时光 Dear Little Me

《小小的许友彬在小小的时光中》 *Khor Ewe Pin: When I Was A Boy*

#### 原创绘本系列 Original Picture Book

《呼哈！呼哈！》 *Huha! Huha!* | *Huha! Huha! English version* | *Huha! Huha! Malay version*

Khor Ewe Pin was born in the state of Kedah, Malaysia in the year 1955. A former teacher, he obtained his first degree in Zoology (University of Malaya), after which he pursued a postgraduate Masters in Education. He had also worked as an editor (both textbooks and others) and was a feature writer too.

He started writing teenage novels in 2006. He sold the publication rights of 34 titles to Qingdao Publishing Group and Zhejiang Juvenile and Children's Publishing House in The People's Republic of China, to publish his books in simplified Chinese since 2010.

He won the first prize in the 4th Xiang Qing Novella Writing Competition, and also came out tops to win the 1st Mahan Literary Award. In year 2020, he won the 6th Nanyang Chinese Literature Award.

In year 2021, as a result of home quarantine pandemic prevention, he came to be acquainted with digital illustration. The publication of his first picture book *Huha! Huha!* (published in Mandarin, English, Malay and Tamil) serves to fulfill his long-standing wish to become an artist.



## 《七天》 SEVEN DAYS

许友彬 Khor Ewe Pin | 2006 | 978-983-3738-19-9 | 308 pages | 15cm x 21cm

### 授权 Rights Sold

电视剧改编权（马来西亚） TV Series Adaptation (Malaysia) | 有声书改编（全球） Audiobook (Worldwide)

IP 改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

- ★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2011)
- ★ 第一届马汉儿童文学双年奖 1st Mahan Literary Award (2008)
- ★ 累计销量逾19.6万册。 More than 196K copies sold.

山镇里的一辆学生巴士在大雨中坠落河里，冲破河床，掉入一个山洞。巴士里有一个司机和四个学生，他们开始时找不到山洞的出口，面临种种困难。患难见真情，人性的丑恶与美好在此时尽露。故事描述各人的遭遇和人心的变化。短短的七天之内，四个少年的经历让他们成长了许多。最后一天是中秋节，月圆之时，人们是否能团圆？

A school bus fell into a river during a heavy downpour. The bus fell through the riverbed and dropped into a cave. The four students and the driver in the bus could not find the way out and found themselves in deep trouble at the beginning. After that, both the ugly and beautiful sides of human nature were portrayed. This story is about their individual experiences and the transformation of their hearts. In merely seven days, the four youths matured greatly due to what they had gone through. The last day fell on a festive day - Mid Autumn Festival. Are these people going to be reunited during the full moon?



马来语  
Malay Language  
Version



漫画  
Comic



简体中文版  
Simplified Chinese  
Language Version



改编成电视剧  
Drama



## 《十月》 OCTOBER

许友彬 Khor Ewe Pin | 2007 | 978-983-3738-41-0 | 312 pages | 15cm x 21cm

### 授权 Rights Sold

影视改编权 (中国) Film Adaptation (China) | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)  
电视剧改编权 (马来西亚) TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾18.7万册。More than 187K copies sold.

《十月》是许友彬的第二部少年长篇小说，叙述十月和妈妈的故事。小说一开始，十月的妈妈就去世了。这一年，十月只有十五岁。他住在舅舅的家，家里还有仁慈的舅母、死对头表哥和可爱的表妹。

妈妈留给十月几封遗书，分别放在不同的地方。十月每拆开一封遗书之后，必须完成妈妈指定的任务，才可以拆开下一封遗书。妈妈给十月什么任务？十月能不能如愿完成任务？书中自有分晓。

十月无意中发觉，养育他十五年的妈妈，可能不是他的亲生母亲。这令他非常难过。妈妈去世后，他失去了妈妈，至少心中还有妈妈的存在。如果心中的妈妈也不是他的妈妈，他连心中的妈妈也失去了，他会更加伤心难受。到底心中的妈妈是不是亲妈妈？到底有没有另一个亲妈妈？答案就在书中。

通过文字，引导读者去发掘母爱的真相。母爱不是三言两语能说得清楚的，却可以通过一个故事反映出来。母亲不是圣人，也会犯下错误，但母爱却是神圣的。十万言的小说，让人体会妈妈用心良苦。不管妈妈背后有多少秘密，不管妈妈做过什么错事，妈妈永远是妈妈。小说会有结局，妈妈会终老，妈妈的爱不永远会结束。

以前，雪河小学有一百多个学生。现在，雪河小学只有五个学生。这五个学生来自三个家庭，姓蔡的，姓郭的和姓颜的。

姓蔡的姐弟叫毓敏和毓文。他们住在河对岸，每天划船去上学。他们的爸爸妈妈都在国外工作，奶奶已经去世，家里只有爷爷。爷爷相信奶奶死后会变成一条灵魂虫，尾巴会闪着粉红色亮光。爷爷常在晚上单独出门，寻找奶奶的灵魂虫，令姐弟俩很担心。姐姐毓敏虽然疼爱弟弟，却也妒忌弟弟。弟弟似乎比她幸福得多。

郭家在学校隔壁，两个儿子都是羽球健将，父亲是学校董事长。郭家父母很照顾五个学生，把学生都当作自家孩子看待。郭家隔壁是颜家，颜家是一个单亲家庭，独生女颜嘉嘉没有爸爸，只有妈妈。妈妈是森林艺术家，非常宠爱嘉嘉。嘉嘉聪明美丽，性格孤傲。毓文是她最好的朋友，毓敏却和她合不来。

雪河小学面临学生不足的问题，将要迁校。学生们都不想让学校搬迁，他们有一个梦，要为校争光，在一年之内让学校一举成名，以求保留学校。他们都尽了力，甚至做出牺牲。他们闪亮的时刻，尽录在这本书中。

“Shi Yue”, a story about Shi Yue and his mother, is Khor Ewe Pin's second novel. At the beginning of the novel, Shi Yue's mother had passed away when Shi Yue was barely 15. He lived with his uncle, together with his good-hearted aunt, an antagonistic cousin brother, and a lovely cousin sister.

His mother left him several letters which were put in different places. Shi Yue had to complete task that was given by his mother in the first letter before he could proceed to open the next. What are the tasks that his mother had left for him? Can he fulfill all her wishes? All will be slowly revealed in the book.

Shi Yue found out that his mother whom had raised him for 15 years may not be his biological mother after all. He was devastated! To him, his mother maybe gone, but she still lives in his heart. If she is not his natural mother, the mother in his heart was lost as well. This thought made him even sadder. Has he got another natural mother? The answer is in the book.

Readers are guided to discover a mother's love through words. A mother's love cannot be shown in a few words, but it can be portrayed through a story. A mother is not a saint, she makes mistakes too, but, a mother's love is the noblest. The story of ten thousand words showed how deep a mother's love is. No matter how many secrets she has or how many mistakes she had made, a mother will always be a mother. A story will end, a mother will grow old, but her loves will never stop.

## 《闪亮的时刻》 BRIGHT TIMES

许友彬 Khor Ewe Pin | 2008 | 978-983-3738-60-1 | 328 pages | 15cm x 21cm

### 授权 Rights Sold

电视剧改编权 (马来西亚) TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾15.9万册。More than 159K copies sold.



A long time ago, there used to be more than a hundred students in Shue He (literally means “Snow River”) Primary School. Now, there are only five students left. These five students came from three families, the Chais, the Kwoks, and the other, Gan.

The brother and sister from the Chai Family are called Yu Wen and Yu Min. They lived at the opposite bank of the river and went to school by boat every day. They lived with their grandfather as their parents were working overseas and their grandmother had passed away. Grandfather believed that their grandmother who had passed away will transform into a “spirit worm” that had a tail with flickering pink light. Grandfather would always go out alone at night to look for grandmother's “spirit worm”, making them very worried. Yu Min loved her younger brother, but she was also jealous of him. Her brother seemed to be happier than her.

The Kwok siblings lived next to the school. Both the boys were great badminton players, while their father was the chairman of the school. The parents of Kwok Family took good care of the five students, treating them like their own. The Gan Family lived next to the Kwok Family. It is a single-parent family. The only daughter, Gan Chia Chia had no father. Her mother was a forest artist, and she loved Chia Chia very much. Chia Chia was clever and beautiful, a loner and aloof. Yu Wen was her best friend, but she could not get along with Yu Min.

Shue He Primary School was forced to move due to the low enrollment. However, those five students did not want to move. All of them had a dream, that was to bring honour to the school and to make it well known within one year, so that the school could be retained. All of them tried their best even making sacrifices. Their brightest moments were recorded in this book.



## 《55年》 YEAR 55

许友彬 Khor Ewe Pin | 2008 | 978-983-3738-64-9 | 256 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

电视剧改编权 (马来西亚) TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾18.1万册。More than 181K copies sold.

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

徐若宣是一个12岁的男孩。2008年学校假期，他跟随父母去新西兰游玩。

他不幸遇上雪崩，把他冻结在雪堆里。2044年，由于温室效应，气候暖化，冰山溶解，海面上涨，淹没了平原和很多城市，改变了世界地图。世界的陆地减少了，小岛增加了。徐若宣冻结在冰块中，冰块随着波浪漂流到一个小岛去。他被一个医生捡回医院，收藏在冷冻室里。

2055年，医生将徐若宣解冻，让徐若宣复活。在这一年，徐若宣的实际年龄已经59岁，生理年龄依旧12岁。

徐若宣在一间小室里醒来，世界已经变了，父母不知所踪。他被困了，自身难保，却还想救别人。徐若宣不是很伟大，而是有点儿自恋。他生性乐观，心中永远有一个“救人英雄帅哥徐若宣”。一旦遇到麻烦，他心自问，问心中的英雄，英雄应该怎么做，他就怎么做。

《55年》叙述2055年，徐若宣如何逃离大兰岛，回到故乡不老槟榔去。

Shu Ruo Shuan was a 12-year-old boy. He went for a tour to New Zealand with his parents during the school holidays in 2008.

Unfortunately, an avalanche occurred and he was frozen in the snow. In year 2044, as a result of greenhouse effect, climate became warmer; icebergs started to melt and caused the rising of sea level. A lot of plains and cities were submerged and this changed the map of the world. Land on the world had become smaller while the number of small islands increased. Ruo Shuan, who was being frozen in ice, floated away with the waves to a small island.

In the year 2055, a doctor defroze Ruo Shuan and he became alive. His actual age was 59 years old, but his physiological age was only at 12.

Ruo Shuan woke up in a small room. The world had changed and his parents were gone. He was trapped, but he still wanted to help others. Ruo Shuan was not great, but he was narcissist. He was a cheerful boy with a “Handsomeness-hero-Shu Ruo Shuan” in his heart. When he was in trouble, he would ask the hero in his heart about what he should do, and he would just do that.

“Year 55” is a story about how Ruo Shuan ran away from Da Lan Island and went back to his hometown, Pulau Pinang in year 2055.

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《消失在醒来后》DISAPPEARED AFTER WAKING UP

许友彬 Khor Ewe Pin | 2009 | 978-983-3738-66-3 | 240 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

电视剧改编权 (马来西亚) TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾18.2万册。More than 182K copies sold.



2055年，徐若宣失踪了47年后，终于回到不老槟榔。他找到了92岁的爸爸，妈妈却生死未卜。这时，徐若宣还是一个12岁的小男孩，而他的弟弟已经42岁。弟弟和弟妇正前往大兰岛找上原空医生动手术。徐若宣知道上原空医生心术不正，于是，他赶去大兰岛救人。

在大兰岛，郭院长和警察阿莫押了小艾（珍珠的身体）去找上原空医生，要上原空医生做灵魂转移手术，把小艾的灵魂还给小艾的身体，把珍珠的灵魂还给珍珠的身体。

徐若宣到达大兰岛后，非但没有救人，自己还遭受陷害。有一天徐若宣醒来，发现自己的身体消失了，自己的灵魂在一个女孩子的身体上。徐若宣惹上麻烦，必须先找回自己的身体，再找上原空医生替他转移灵魂，才能够去救别人。但他不害怕，相信自己一定有办法解决问题，他还是希望自己能够做一个英勇的救人英雄。

Year 2055, after Shu Ruo Shuan had been missing for 47 years, he found himself back at Pulau Pinang. He was reunited with his 92-year-old father, but did not know his mother's whereabouts. Ruo Shuan was still a 12-year-old boy, but his younger brother was already 42 years old. His brother and wife were on the way to Da Lan Island to look for Dr. Uehara Sora to perform a surgery. Ruo Shuan knew that the doctor had no good intentions, so he went to Da Lan Island to rescue his brother.

In Da Lan Island, the chief of the hospital, Mr. Kwok and the police, Ah Mo brought Shiao Ai (in Chen Chu's body) to meet Dr. Uehara Sora. They asked the doctor to perform an operation of soul transferring, to return the soul of Shiao Ai and Chen Chu to their respective bodies.

When Ruo Shuan reached Da Lan Island, he was not only unable to save the others, he got into trouble himself. One day, when Ruo Shuan woke up, he found out that his body was missing; his soul was in a girl's body. Ruo Shuan was in deep trouble. He had to find his body back so that he could get Dr. Uehara Sora to transfer his soul back into his own body. Then only could he rescue the others. He was not afraid; he believed that he could solve the problem himself. He still hoped that he could be a hero.



## 《鹅卵石》PEBBLES

许友彬 Khor Ewe Pin | 2009 | 978-983-3738-76-2 | 264 pages | 15cm x 21cm

**授权 Rights Sold**

电视剧改编权（马来西亚）TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾15.2万册。More than 152K copies sold.

什么？！要到“忘忧农场”去住六天？那里没有电视、没有电脑、要天天吃菜、禁用手机？还有一个17岁的少年朱树凯溺毙在农场附近的河里？！

奇怪的是，他死的时候，手中紧握住一个鹅卵石。鹅卵石上，还绘有一颗红心……有人说他是因考试压力过大而自杀；有人说他是被水鬼害死；也有人说，他的死亡纯属意外。

事情一定不是那么简单！

胖子陈大同，带着调查真相的目的到“忘忧农场”度过六天。然而，他真的能够找出真相吗？抑或真相只能被锁在团团迷雾中，任由个人去诠释？

如果你仔细聆听，也许，你也能听见一个个光滑的鹅卵石，诉说着生命的故事。

Staying at “Wang You Farm” (Literally means “Sorrow-Forgetting Farm”) for six days? A place with no television, no computer, no handphone, and only serves vegetarian meals everyday? Furthermore, a seventeen-year-old youth drowned in the river near the farm!

Rumours had it that the young man Chu Shu Kai was holding tightly to a goose egg-shaped pebble in his hand when he died. A red heart was even drawn on the pebble. Some said that he committed suicide because of examination stress; some said that he was killed by the ghost in the water and there are others that thought that his death was just an accident.

It certainly was not a simple case!

In order to seek the truth, a fat boy Chen Da Tong stayed at “Wang You Farm” for six days. Could he really find the truth? Or would the truth be kept locked in a mystery, and people would have to interpret the issue themselves? If you listen carefully, you might be able to hear those glossy pebbles telling you a story about life.

## 《小黄鹌鸟》LITTLE ORIOLE

许友彬 Khor Ewe Pin | 2010 | 978-983-3738-90-8 | 384 pages | 15cm x 21cm

**授权 Rights Sold**

电视剧改编权（马来西亚）TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾13.4万册。More than 134K copies sold.



百合和白雪是两姐妹。百合是个懂事的小孩，她温文尔雅，凡事讲究规矩。白雪甜美可爱，向来是大家心目中的“小公主”。在快乐村里，白雪非常受宠，大家的焦点都会放在白雪身上。因此，百合觉得自己总是在聚光灯之外，被大家冷落。

这对姐妹非常爱唱歌。百合的音乐天分很高，但白雪只靠一副天生的好歌喉，就可以唱出天籁般的歌声。尽管百合已非常努力，她依然觉得自己事事不如白雪。她在疼爱白雪的同时，也知道白雪非常依赖自己。可是，当她发现自己与白雪相比之下，毫无特色，她不知道该如何继续疼爱这个妹妹……

《小黄鹌鸟》叙述百合在一场歌唱比赛的过程中，如何克服自己内心的矛盾与挣扎。一场比赛不仅让百合找到了唱歌的意义，也让她活出了自己的故事。

Bai He and Bai Shue were sisters. Bai He was the sensible one, always gentle and obedient. Bai Shue was sweet and lovely and was the apple of everybody's eyes. In Happy Village, everyone pampered Bai Shue like a little princess and she was always the centre of attraction. Bai He felt neglected, always out of the limelight.

Both of them love to sing. Bai He was very musically talented. Bai Shue, meanwhile, had good vocals. No matter how hard she worked, Bai He felt inferior to Bai Shue. She loved Bai Shue a lot and at the same time she knew that Bai Shue was very dependent on her. But as she realized that she was nowhere in comparison to Bai Shue, she did not know how to continue showering her love for her sister anymore.

*Little Oriole* tells the story about how Bai He who overcame her inconsistent behavior over her sister and her struggles within her heart during the singing competition. Through the singing competition, Bai He not only discovered what singing meant to her, she also learnt to live a life of her own after that.



## 《把你带走》 PICK YOU UP

许友彬 Khor Ewe Pin | 2010 | 978-983-3738-92-2 | 244 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

电视剧改编权 (马来西亚) TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾13.1万册。More than 131K copies sold.

故事要从吴龙的一句话说起。

每天放学后，吴龙会跟徐小鹰在学校候车亭里玩在一起。对吴龙而言，可以和徐小鹰聊天说笑，是非常快乐的。某天放学后，有个陌生妇人，自称是徐小鹰妈妈的好友，要把徐小鹰带走。徐小鹰万分不愿意，但又不知道该怎么办。吴龙也不知道。最后，吴龙说出一句让自己后悔莫及的话——“你跟她走啰”。那天起，徐小鹰失踪了。

另一边厢，吴龙的哥哥——吴成，得知奶奶需要一笔庞大费用来动手术后，非常懊恼。束手无策之际，他在街上遇见一个男人，把一袋钱丢进环保箱里。既然是别人丢掉的钱，他不就可以拿了么？拿了就可以让奶奶动手术了。但是，吴成万万没想到，拿了那袋钱，不但没救到奶奶，还害了很多……

《把你带走》让我们知道，愧疚是因为做了些许不好的事，自责是因为安了一颗好心。安一颗好心，做不好的事，就会觉得不安。

The story began with the few words that Goh Long uttered.

Every day after school, Goh Long and Shu Shiao Ying played together at the school bus stop. Goh Long felt happy as he could joke and talk to Shiao Ying. One day after school, a total stranger, who claimed to be a friend of Shiao Ying's mother, wanted to take Shiao Ying away. Shiao Ying was reluctant to follow her and did not know what to do. Goh Long was also at a loss but uttered some words which he regretted dearly, "You should go with her," he said. From that day onwards, Shiao Ying went missing.

Meanwhile, Goh Long's elder brother, Goh Seng, found out that his grandmother needed a huge sum of money for a surgery. He was very upset by that. Just as he was at his wits' end, and he met a man on the road who threw a bag of money into a recycle bin. Since the man didn't want the money, Goh Seng thought that it was alright for him to take it. Moreover, the money could be used to pay for his grandmother's surgery. However, Goh Seng never expected that after taking the money, he was still unable to help his grandmother; and in fact, brought harm to many others.

This story tells us that no matter how guilty our feelings are by doing some bad deeds, deep down inside we still have a good heart. We should always have good intentions, so that under uncertain circumstances when we could not do the right thing, we would not feel so guilty about it.

English Sample  
Translation  
Available

## 《河两岸》 RIVERBANKS

许友彬 Khor Ewe Pin | 2010 | 978-983-3738-95-3 | 336 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

电视剧改编权 (马来西亚) TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 累计销量逾9.9万册。More than 99K copies sold.



常常被爸爸责打的达达，虽然很顽皮，却很善良。一次，达达为了追回一只断了线的美丽大风筝，他忘了爸爸的警告——“要是你敢走到河边去，我会打断你的腿”。

他跑出了家门，跑进了稻田，来到了稻田的尽头，站在河边。

冲破爸爸禁令的达达，爬上了河堤，望向对岸。他一直觉得，是大风筝牵引着他。因为大风筝，他认识了住在对岸的马来女孩；因为大风筝，他对友族文化的认识更深了。

后来，达达从妈妈那里知道了被爸爸赶出家门的姑姑的故事。为了要找回当年过了河对岸就再也没有回来的姑姑，达达更一而再，再而三地冒险过河，后来还被爸爸发现了！

这是一部关于一个小男孩的成长故事，他与马来女孩那段跨越河两岸、冲破肤色及语言障碍的友情，让人动容。而让他变得成熟、勇敢的亲情力量，最后会否帮助他成功找到姑姑？

Da Da was a kind-hearted boy. Being a mischievous boy too, he was always beaten by his father. Da Da forgot his father's warning about going to the riverbank one day while chasing after his drifted kite. His father had threatened to break Da Da's legs if he ever got to the riverbank.

Da Da ran out from his house and ran into the paddy fields. He ran all the way till the end of the paddy fields and stood still by the river.

Da Da totally forgot about his father's warning as he climbed up the river dyke and looked towards the opposite bank. He believed that the drifted kite led him to befriend the Malay girl who lived opposite the river and also due to the kite, he learned more about the culture of another race.

Later, Da Da heard the story about his aunt who had been chased out from the family by his father. To look for his aunt, Da Da even took the risk of crossing the river several times. Eventually, Da Da's father found out his escapades! This touching story is about a Chinese boy's friendship with a Malay girl while growing up. Racial and language barriers were broken and their friendship bloomed. Could Da Da find his long-lost aunt through his maturity and courage from family bond?



## 《2042年——背包里的天空》 THE BACKPACKER

许友彬 Khor Ewe Pin | 2014 | 978-967-0564-22-7 | 320 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《不完全人类》全系列 (7部) 累计销量逾45万册。More than 450K copies sold in this series (7 titles).

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

English Sample  
Translation  
Available

任风起出生于2032年，妈妈是一个兽医。他从来没有见过爸爸，妈妈告诉他，爸爸已经死了。风起异于常人，这是他的秘密，也是他妈妈的秘密。他妈妈为了守住这个秘密，不让风起上学，不让风起上社交网站，也不让风起接触其他人。风起自小待在家里，家里除了妈妈，还有一条狗。风起就只跟妈妈和狗狗说话，没有其他朋友。

2042年，任风起10岁，她妈妈染上由鸽子传染的禽流感H4N12。H4N12是不治之症。风起陪妈妈去医院，妈妈进入诊疗室，把风起留在医院大堂。风起非常害怕，他坐在椅子上等待，背着一个大背包，大背包占去椅子大半位置。一个护士过来和风起说话，叫风起把背包放在地上。风起不敢跟护士说话，也不能放下背包。背包藏有他的秘密，这让他很难堪，处境尴尬……

风起的故事从医院展开，妈妈垂危，他必须面对其他人，还得守住他的秘密……

Ren Feng Qi was born in year 2032. His mother was a veterinarian. He never met his father. His mother told him that his father had died. Feng Qi was different from ordinary people. This was his secret and also his mother's secret. To safeguard it, Feng Qi's mother disallowed him from going to school, surfing social media and interacting with others. Feng Qi stayed home since he was young. There were only his mother and a dog in the house. Feng Qi only talked to them, and had no friends.

It was year 2042. Ren Feng Qi was 10 years old. His mother was infected by the H4N12 Avian Influenza, carried by pigeons. H4N12 was incurable. Feng Qi accompanied his mother to the hospital. He was left alone in the lobby when his mother entered the treatment room. Feng Qi felt very scared. He waited on a chair, carrying a big backpack which occupied almost half of the seat. A nurse came and talked to Feng Qi. She asked Feng Qi to put his backpack on the floor. Feng Qi dared not talk to the nurse. He could not put it down, because it held his secret. This made him feel awkward, embarrassed...

Feng Qi's story began in the hospital. His mother was critically ill. He had to face other people while safeguarding his secret...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《2043年——无边的枷锁》 BOUNDLESS BURDEN

许友彬 Khor Ewe Pin | 2014 | 978-967-0564-27-2 | 288 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《不完全人类》全系列 (7部) 累计销量逾45万册。More than 450K copies sold in this series (7 titles).



井本医生是不完全人类，他有人的头，科学家的脑，黑猩猩的身体。他不顾医学道德，以人类做试验，利用基因转移技术，制造了更多不完全人类。他的每一个作品，都独一无二，别具特色。在他众多作品当中，他最满意的只有两个，一个是风起，一个是瑜美。

十一年前，井本医生制造风起后，风起失踪了。他做贼心虚，担心他的卑鄙行为被揭发，躲藏起来。他向泰国租借四个小岛，成立不一样王国，自称国王。他在那里继续研究，制造不完全人类。瑜美就是在不一样王国诞生的，成为不一样王国的公主。不一样王国百花齐放，可惜每一朵花都是孤寂的。

故事发生在2043年，瑜美8岁，风起11岁，两人第一次见面。见面之前，瑜美从有面子鸟那里得到消息，既兴奋又恐慌。她因自己的长相感到自卑，不知如何面对风起。见面之际，她又接到一个令她沮丧的命令……

这是一个瑜美和风起相见的故事，有血有泪。

Dr. Jin Ben was an incomplete human. He had a human head, a scientist brain but a chimpanzee body. He ignored medical ethics, conducted experiments on human, and used genetic transfer technique to create more incomplete human. Each of his work was unique and possessed different characters. Among these works, he was most satisfied with Feng Qi and Yu Mei.

11 years ago, Feng Qi disappeared after Dr. Jin Ben created him. Worrying that what he had done would be exposed, Dr. Jin Ben hid himself up. He rented four islands from Thailand, established the Dissimilar Kingdom and declared himself King. He continued his research there, creating more incomplete human. Yu Mei was born in Dissimilar Kingdom and became its princess. The Dissimilar Kingdom was blossoming freely but every flower was lonely.

The story happened in 2043. When they first met, Yu Mei was 8 years old and Feng Qi was 11. Before meeting each other, Yu Mei received the news from Facebird. She felt very excited but also panicked. Yu Mei felt inferior because of her appearance and did not know how to face Feng Qi. When they finally met, she received a disheartening command.

This is the story of Yu Mei and Feng Qi, full with blood and tears.



## 《2044年——被抹黑的光环》THE BLACKENED HALO

许友彬 Khor Ewe Pin | 2014 | 978-967-0564-38-8 | 296 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《不完全人类》全系列 (7部) 累计销量逾45万册。More than 450K copies sold in this series (7 titles).

IP 改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

2043年，风起因为半人半鸟的身份被揭发，妈妈为了风起的安全，迫不得已把风起送到他爸爸那里——不一样王国。

在不一样王国，风起自由翱翔，还被国王爸爸册封为王子。但是，风起并不快乐。他想念妈妈，希望能回到妈妈身边。国王爸爸答应让他回家，不过期限是三个月。为了避免风起泄露不一样王国的秘密，国王爸爸派了一只鸽身鹦鹉随身监视风起。

风起回家和妈妈团聚，本来应该开开心心的。可是他在妈妈面前，对不一样王国的情形绝口不提，并表明自己只能待在家里三个月，三个月后，他就要回去不一样王国。妈妈为此感到生气。妈妈觉得风起变了，不像自己的儿子。风起觉得妈妈不可理喻，不再是以前温柔的妈妈。两人发生龃龉。

风起认为自己长大了，有些事情不必向妈妈报告，包括一个叫阿波罗的人发现他背后长有翅膀的事。孰不知，从风起遇见阿波罗那一刻起，危机即四处潜伏……

2043, Feng Qi's strange identity as a Bird Man (half man, half bird) was revealed! In order to ensure Feng Qi's safety, his mother forced him to look out for his father in the Dissimilar Kingdom.

In the Dissimilar Kingdom, Feng Qi was as free as a real bird and his father also canonised him as a prince. However, he missed his mother deeply and wished to return to her side. His wish was granted by his father with the promise he had to return within three months. To ensure his son did not disclose any secret about the Dissimilar Kingdom, Feng Qi's father sent Dove Parrot to monitor him.

Finally, Feng Qi reunited with his mother but happy days passed in no time. Never did he mention anything about the Dissimilar Kingdom yet he only told his mother that he had to return to the Dissimilar Kingdom within three months. His mother went ballistic and also felt that her son had changed; he was not the same like before. On the other hand, Feng Qi felt the same. His mother was so ridiculous and no longer as gentle as before. Their reunion ended in dispute.

Feng Qi believed that he had grown up and had a choice not to disclose everything to his mother including Apollo, a man who knew about the mystery of him having a pair of wings on his back. Ever since Feng Qi met Apollo, the adventure began...

IP 改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《2045年——沉寂的吼声》THE SILENT CRY

许友彬 Khor Ewe Pin | 2015 | 978-967-0564-57-9 | 304 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《不完全人类》全系列 (7部) 累计销量逾45万册。More than 450K copies sold in this series (7 titles).



2044年2月20日，大水轰隆轰隆而来，几乎把不一样王国摧毁了。不一样王国缩小了，原本的四个岛只剩下两个——科研岛和鸟兽岛。不一样王国也损失了一些重要的人物和国防系统。更严重的是，他们刚成功研制出的H4N13疫苗和特效药都付诸流水了。

科研基地重建后，国王让海阔留在科研岛当助手，把风起和瑜美等人安顿在鸟兽岛。风起和被掳来的人类朝夕相处，感情日渐深厚，想要拯救人类脱离苦海的念头更加坚定。理念上的分歧使风起、海阔、瑜美的感情不如从前，他们互相逃避、猜忌。海阔对风起更是充满敌意，两人关系紧张。在得知了国王可怕的阴谋后，风起更是义无反顾，决定和人类联盟，密谋造反。然而，他们的秘密都让国王的心腹蛋猫知道了，蛋猫会是潜藏的威胁吗？单凭他们几个人的力量，能不能躲过国王的眼线，离开不一样王国？

February 20, 2044, the rumbling flood had almost destroyed the Dissimilar Kingdom. The area of the kingdom had become smaller; out of four islands, there were only two left—Research Island and Bird Island. The Dissimilar Kingdom had lost many important people and defense system. Most seriously, they had just successfully developed some vaccines and medicines for H4N13 but all were gone with the flood.

When the research base was reconstructed, the king sent Hai Kuo to stay in Research Island to become a research assistant, whereas Feng Qi, Yu Mei and others to settle down in Bird Island. Feng Qi and the captives developed a close relationship and they wanted to save the men from all the miseries. The difference in opinions made Feng Qi, Hai Kuo and Yu Mei avoid each other and become suspicious. The relationship between Feng Qi and Hai Kuo especially, had tensed up and was full with defensive hostility. After Feng Qi knew about the king's terrible conspiracy, he united with all the men to conspire a rebellion. However, the king's henchman, Dan Mao knew about their secret conspiracy. Could Dan Mao be a threat? With their individual power and strength, would they be able to escape from the king and leave the Dissimilar Kingdom?



## 《2046年——自由的图图》 WALLED FREEDOM

许友彬 Khor Ewe Pin | 2015 | 978-967-0564-61-6 | 280 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《不完全人类》全系列 (7部) 累计销量逾45万册。More than 450K copies sold in this series (7 titles).

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

2045年，风起反抗不一样王国国王，救出任教授，还烧了科研岛的鸟屋。可惜，还是有几只病鸟飞了出去，风起奋力想要阻挡的灾难，最终还是发生了。几只病鸟，将H4N13禽流感散播到全世界。2046年，全球只剩下半数人口。人类疯狂杀鸟，只要有翅膀的，全都格杀勿论，无一幸免。

成功逃离不一样王国的风起，带着蛋猫、白马、瑜美公主和任教授回家。靖雯生怕风起的翅膀被人看见，就连风起想要深夜飞上天空的要求，都拒绝了。她在家中准备了一个隐秘的空间，还在天花板涂上了蓝天白云、嵌入星星灯泡，想让风起在室内解一解飞翔的瘾。可惜，风起并不领情，母子俩的关系，每况愈下。

鸟类灭绝后，引发的虫灾与粮食危机，也迫使蛋猫和白马先后离开了风起的家。不完全人类在人类世界的处境，愈发艰难，他们还能享受自由吗？

In year 2045, Feng Qi rebelled the King of the Dissimilar Kingdom, saved Professor Ren and burned down the bird's house in the Research Island. Unfortunately, a few sick birds had already flown out. Feng Qi tried very hard to prevent disaster from happening but it happened, ultimately. The few birds carrying H4N13 bird flu virus would spread the virus to the whole world. In 2046, the world population was halved. Humans turned mad by killing all kinds of birds; any creatures with wings were killed without mercy.

Feng Qi, who had escaped the Dissimilar Kingdom, now returned home with Dan Mao, White Horse, Princess Yu Mei and Professor Ren. Jing Wen who was paranoid that Feng Qi would let his wings exposed, refused to allow him to fly into the sky at night. Alternatively, she set up a secret room where the ceiling was painted blue embedded with star-shaped lamps, to help Feng Qi release his addiction of flying, indoor. Unfortunately, Feng Qi did not appreciate it, soon the relationship between him and his mother worsened.

After the extinction of birds, infestation and food crisis occurred and this forced Dan Mao and White Horse to leave Feng Qi's house. A partial human being living in the human world would definitely face tons of hardship. Were they be able to enjoy freedom?

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《2047年——瞎了眼的灯塔》 THE DARK LIGHTHOUSE

许友彬 Khor Ewe Pin | 2016 | 978-967-0564-75-3 | 296 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 《不完全人类》全系列 (7部) 累计销量逾45万册。More than 450K copies sold in this series (7 titles).



自从风起离开家里，与海阔、瑜美公主等人住在不一样乐园，眨眼间就过了一年。他们自食其力，以表演为生，日子过得安稳愉悦。风起以为井本医生死了、海阔痛改前非，以为不一样乐园是理想的归宿，殊不知他被层层假象蒙蔽了双眼。

成了通缉犯的井本医生一直隐姓埋名，处心积虑要报仇雪恨，重建王国。为了一己之私，做出残害他人之事。海阔渴望得到井本医生的认同，一心为井本医生效力，视其为指引方向的灯塔，却总被责备。不但如此，他百般讨好瑜美公主，她却只对风起好。好强的他听从井本医生的指示，在风起和瑜美公主之间制造嫌隙，挑拨离间，还企图加害风起。

当风起发现井本医生还活着的秘密，他内心不断挣扎。他不愿离开不一样乐园，然而井本医生就像一颗定时炸弹，不知何时会爆炸，将他们置于险境……

It had been a year since Feng Qi left his home and stayed at the Extraordinary Paradise with Hai Kuo and Princess Yu Mei. They stand on their own two feet and earn their living through performance. They lead a happy and stable life. Feng Qi think that the Extraordinary Paradise was the ideal homeland for him as Dr. Jing Ben already died and Hai Kuo also turned over a new leaf. However, he did not know that he is blinded by the false impression.

Dr. Jing Ben, who became the wanted person, had been hiding himself. He plans to revenge and rebuild his kingdom. He did harmful things to other people for his own benefits. Hai Kuo hopes to receive recognition from Dr. Jing Ben. He worked for Dr. Jing Ben with all his heart. He sees Dr. Jing Ben as the lighthouse that showing the direction but he is always reprimanded by Dr. Jing Ben. Besides, he tried his best to please Princess Yu Mei but she only treated Feng Qi better. He followed Dr. Jing Ben's instruction to create misunderstandings between Feng Qi and Princess Yu Mei. He even tried to harm Feng Qi.

While Feng Qi discovered the secret of Dr. Jing Ben was still alive, he was struggling in the bottom of his heart. He is unwilling to leave the Extraordinary Paradise. However, Dr. Jing Ben is just akin to a delayed action bomb, which might explode anytime and put them in danger...



## 《2047年以后——十全九美的大结局》 THE ALMOST PERFECT ENDING

许友彬 Khor Ewe Pin | 2016 | 978-967-0564-78-4 | 272 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★《不完全人类》全系列 (7部) 累计销量逾45万册。More than 450K copies sold in this series (7 titles).

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

无论是人类，还是不完全人类，在浩瀚宇宙中，同样渺小，同样面对世间变幻无常，没有人可以预知生命的结局。

回溯2042年，当时只有10岁的风起，一个足不出户、无法跟其他人沟通、背上长着翅膀的小孩，猜想不到，因为一场变故，离开居住十年的温室，去到不一样王国，结识一群朋友，经历各种危难。2047年，继不一样王国灭亡之后，新建立的不一样玩乐园，也随着制造不完全人类的井本医生的死亡而瓦解。有人欢喜，有人伤悲；有人失去栖身之所，有人脱离黑暗之境，各奔东西。

2047年以后呢？风起和其他不完全人类还会遇到什么考验，还会再次相聚吗？在荣枯得失之间，他们能不能解开过去的束缚，找到真正的自由？

十个不完全人类，十个不一样的结局。不管是完满还是缺憾，故事依旧动人，生命依旧美丽。

Either the human or the imperfect human, both of them are tiny in the universe and will have to face the changing world as well. No one can predict the ending of life.

In 2042, Feng Qi was only 10 years old. He was a kid with a pair of wings at his back. He did not want to step out from his house and was unable to communicate with other people. Unexpectedly, he left the green house that he had lived there for ten years and went to the Extraordinary Kingdom due to an accident. He met a group of friends there and went through different crises.

In 2047, after the fall of Extraordinary Kingdom, the newly-established Extraordinary Paradise also collapsed after Dr. Jing Ben, who created the incomplete human, died. Somebody was happy and somebody was sad. Someone lost his or her homes. Someone get out from the dark realm.

What will happen after 2047? What kind of challenges Feng Qi and other incomplete humans will face? Will they meet each other again? Are they able to break the shackles of their past and find the real freedom?

Ten incomplete humans, ten different endings. No matter the ending is perfect or regretful, the story is still attractive and the life is still beautiful.

## 《月亮婆婆》GRANNY MOON

许友彬 Khor Ewe Pin | 2016 | 978-967-0564-91-3 | 316 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 累计销量逾3.4万册。More than 34K copies sold.



每天的下午两点半，林老师在“快乐学堂”民宿开班授课，教四个性格各异的小朋友华文。晶晶是父母的掌上明珠，有点任性，但心地善良；火山冲动性急，却有着热心肠；木头寡言木讷，却细心体贴；秋月聪明懂事，却总爱把心事藏在心底。

旅游淡季时，林老师要回老家两个月，请她的同学王老师代课，大家对这位王老师十分好奇。第一天上课时，王老师对他们说，他来快乐学堂，是为了学习快乐，找寻快乐。他们更惊讶了，快乐也可以学习、可以找寻的吗？这个老师好奇怪！

快乐学堂后面的斜坡上，住着一位月亮婆婆。月亮婆婆七老八十了，腰弯得厉害，身形看起来好像一个弯弯的月亮。月亮婆婆独居，她出门得拄着拐杖上下斜坡上的石级，陪伴她的，只有叫“阿旺”的一条狗。一天，阿旺狂吠的声音突然传来，听起来像在哀嚎。正在快乐学堂上课的大家担心，月亮婆婆出事了……

Miss Lim would teach four kids with different characteristics Mandarin in the Happy Classroom at 2.30pm daily. Jing Jing was the apple of her parents. She might be slightly immature but was kind hearted. Huo Shan was impulsive but he was helpful. Mu Tou was quiet but he was considerate. Qiu Yue was smart and sensible but she always kept her troubles to herself.

During the travel off-season, Miss Lim had to go back to her hometown for two months. She invited her classmate Mr. Wong to replace her. Everyone was curious about Mr. Wong. During the first class, Mr. Wong told them that he came to the Happy Classroom to learn about how to be happy. They were surprised that could the people seek happy through learning? This teacher was weird!

There was a Granny Moon staying at the slope behind the Happy Classroom. Granny Moon with hunchback was very old and she looked like a curved moon. She had to walk up and down the stone stairs at the slope with a walking stick to go out. She was accompanied by a dog, Ah Wang. One day, Ah Wang barked and sounded like it was sobbing. Everyone in the Happy Classroom was worried that something bad might happen to Granny Moon.



## 《新年快乐》 GONG XI GONG XI

许友彬 Khor Ewe Pin | 2016 | 978-967-0564-93-7 | 312 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 累计销量逾3.4万册。More than 34K copies sold.

快乐学堂里，晶晶、木头、秋月和火山学习付出，他们为邻居月亮婆婆付出，月亮婆婆快乐，自己也快乐。

可是，秋月为家里付出，妈妈不快乐，她也不快乐。秋月担心妈妈酿私酒惹祸上身，打算锄地种菜，帮补家用，跟妈妈闹僵了。她觉得，要快乐，首先要搞好家庭关系。火山因为多了个新爸爸，和妈妈也相处得不好。他不喜欢新爸爸取代去世的爸爸，也害怕自己被妈妈丢下，急得在快乐学堂发脾气。

林老师以火山的家庭状况作背景，让四个小朋友排练舞台剧，让火山反串妈妈。火山用妈妈的立场，感受妈妈的感受，经过反复练习，他渐渐入戏，明白妈妈心里的矛盾。演练中，秋月也琢磨出妈妈生气的原因。

新年来了，季候风猛吹，鹈哥岛人烟稀少，气氛冷清。然而，木头、秋月、晶晶和家人吃团圆饭、放烟花、组乐团，一起度过了暖烘烘的时刻。但是，四个好朋友独缺一人，火山去了哪里呢？

In the Happy Classroom, Jing Jing, Mu Tou, Qiu Yue and Huo Shan learned about how to sacrifice for people. They did things for Granny Moon. Granny Moon was happy and they were happy too.

Qiu Yue did things for her family but her mother and her were unhappy. Qiu Yue was worried that her mother might get into trouble for brewing wine illegally. She decided to hoe to field and plant vegetables to help with the family expenses. She had a quarrel with her mother. She felt that if she wanted to be happy, it was necessary to improve the family relationship first. Huo Shan also did not get along well with his mother because of his new father. He did not want the new father to replace his father who passed away. He was also afraid that his mother would abandon him. He was anxious and lost his temper in the Happy Classroom.

Miss Lim used Huo Shan's family background as the storyline of the play and let the four kids to rehearse the play. She let Huo Shan to play his mother's role. Huo Shan felt his mother's feelings from his mother's stance. After practicing repeatedly, he got into his role. He understood the contradiction inside his mother's heart. Qiu Yue also realized the reason that her mother get angry through the rehearsal.

New Year was approaching and the monsoon was blowing fiercely. Mynah Island was quiet. However, Mu Tou, Qiu Yue, Jing Jing and their families were having the reunion dinner. They played fireworks and grouped a band. They had a wonderful time for warmth. However, one of the four best friends were missing. Where was Huo Shan?

## 《盆子湾》 THE ROUND BAY

许友彬 Khor Ewe Pin | 2016 | 978-967-0564-94-4 | 368 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 累计销量逾3.1万册。More than 31K copies sold.



托马斯叔叔带四个小朋友去盆子湾。木头潜入海里，遇见一只可爱的小海龟。木头用一个水桶，把小海龟带到沙滩上给大家看。大家看得正高兴，小海龟竟垂下头来，不再动弹。他们把小海龟带回去急救，竟在它的喉咙里发现一个塑料袋，原来小海龟是误食塑料袋噎死的。

四个小朋友对小海龟的死耿耿于怀。他们记得在快乐学堂，和林老师讨论过快乐与不快乐的课题。林老师说，做一件有意义的事，尽了责任，就会得到快乐。四个小朋友决定做一件有意义的事情，即拯救鹈哥岛附近的海龟。他们想尽办法，不让海龟再误食塑料袋。他们办得到吗？

秋月在网上发表短文，描述四个小朋友企图拯救海龟的事。她收到一个网友的信息，要求和她见面，想访问她。秋月犹豫不决，不知网友真正目的。网友到底有何居心？

另一方面，木头遇见了一个来自印尼的妇女。她对木头特别好，木头怀疑她就是自己的亲生妈妈。木头真的遇上了妈妈？

Uncle Thomas brought four children to the Round Bay. Mu Tou dived into the sea and met a lovely little turtle. By using a bucket, Mu Tou brought the turtle back to the beach and shown others. They are shocked to see the small turtle bowed its head and no longer moved. They brought the small turtle back for first aid. Apparently, they found a plastic bag in its throat and it dead because of choking.

The four kids were unable to get over the death of the little turtle. They remembered the topic of happy and unhappy that they discussed with Miss Lim in the Happy Classroom. Miss Lim said if they tried their best to do a meaningful thing, they would be happy. The four kids decided to do a meaningful thing, which would be to save turtles nearby the Mynah Island. They tried their best to find methods to prevent the turtles from eating plastic bags mistakenly. Could they do that?

Qiu Yue published a short article about the four kids trying to save turtles online. She received a netizen's message to request for a meeting. The netizen would like to interview her. Qiu Yue was hesitant because she did not know the netizen's real motive. What was the netizen's real motive?

On the other hand, Mu Tou met a woman from Indonesia. She treated Mu Tou very well and Mu Tou suspected that this woman was his biological mother. Did Mu Tou really meet his biological mother?



## 《2117，交换记忆》THE UNEXPECTED SWAP

许友彬 Khor Ewe Pin | 2017 | 978-967-2088-05-9 | 264 pages | 15cm x 21cm

“昨天的我，也是今天的我。只不过，昨天的我，在很远的地方。今天，我回来了。”

2117年的今天，远行多年的外公回来了，从哪里来，外公自己也不清楚，即使清楚，也不能说。外公回来是好事，可是，妹妹却失踪了！亚亚只有一个妹妹，这个妹妹是迷你妹妹，头小小、手脚细长，因为患小头症，可能活不久，亚亚对她万般呵护。妹妹突然失踪，外公一派轻松，不当一回事，亚亚情绪崩溃，思绪紊乱。他到处奔走，找不到妹妹，却遇到正在哭泣的朵朵。朵朵家的姐姐七号不见了，姐姐不见，一切因朵朵而起。姐姐七号不是普通的姐姐，她心中有一块芯片，芯片储存着妈妈伟大的软件设计。要是姐姐被人偷走，妈妈将被公司开除，朵朵则等着被妈妈开除。

突发事件不止这一些，奇怪的事接二连三地来，朵朵和亚亚心急如焚，忙着找寻姐姐和妹妹……

“Yesterday’s me is today’s me. However, yesterday’s me is in far away. Today, I am back.”

In 2117, grandfather returned from travelling after several years. Grandfather did not know where he came from. He was unable to reveal where he came from even if he knew it. However, the younger sister went missing! Ya Ya only had one younger sister. His sister was a mini sister with a small head and skinny limbs. She might not be able to live long because she was suffered from Microcephaly. Thus, Ya Ya took good care of his sister. His sister suddenly went missing but his grandfather did not take this matter into his heart. Ya Ya was devastated and lost his mind. He went to find her everywhere but was in vain. He met Duo Duo who was crying. Duo Duo’s elder sister, Sister No.7 also went missing. Sister No.7 went missing because of Duo Duo. Sister No.7 was not an ordinary sister. There was a chip inside her heart and the software that designed by Duo Duo’s mother was saved in the chip. If Sister No.7 was stolen, the company would retrench Duo Duo’s mother and Duo Duo would be retrenched by her mother.

More unexpected incidents and weird things continued to happen... Duo Duo and Ya Ya were panic and busy looking for their sisters...

## 《5103，脱胎换骨》REBORN

许友彬 Khor Ewe Pin | 2018 | 978-967-2088-21-9 | 240 pages | 15cm x 21cm



亚亚的外公是第一个与外星人交换身体的地球人，在宇宙流浪七年才回到地球。当外公打算再次远行时，却中风了。亚亚挺身而出，自愿与外星人交换身体。亚亚这一趟最重要的目的，是将妹妹美美找回来。患有小头症的美美，比亚亚早一步离开了地球。外公还交代亚亚一项任务，就是杀怪兽。在亚亚最后的人类记忆中，变成外星人前他曾昏迷过去。他醒来时才发现自己已经身处一个陌生的星球。这是美美的星球吗？亚亚换上外星人的身体后，对其他外星人还有一种特别的感应。他无需睁开眼睛，也能感应到在他前面三米处，还站着一个人。这个外星人是美美吗？

Ya Ya’s maternal grandfather was the first earthling to exchange his body with an alien; he wandered around the universe for seven years before returning to the Earth. He had a stroke when he was about to embark on another long trip. Ya Ya offered his body to replace his grandfather’s. His most important mission for this trip was to bring his younger sister, Mei Mei, home. Mei Mei suffered from Microcephaly, she had left the Earth earlier. Ya Ya’s grandfather had another mission for him, that was to kill a monster. Ya Ya’s last recollection as a human was that of him losing his consciousness, before he became an alien. When he awoke, he found himself in a strange planet. Was this the planet Mei Mei was at? The moment Ya Ya became an alien, he began to have a special feeling towards other aliens. Without opening his eyes, he could sense that there was an alien, standing three metres away from him. Was that alien Mei Mei?



## 《2333，天空游戏》THE FLYING GAMES

许友彬 Khor Ewe Pin | 2018 | 978-967-2088-28-8 | 216 pages | 15cm x 21cm

两百一十六年后，朵朵和亚亚的记忆，从宇宙遥远的地方回到地球，这时候，他们的肉身已经死了。可怕的，不只是时间的流逝、死去的自己，还有地球的巨变。全球发生大火，到了公元2333年，地球表面像燃烧的煤球，偌大的地面，全世界的繁荣，仿佛成为一片废墟，无法生存。人类在地底过着不知昼夜的生活，而地球和人类的管理权，掌握在机器人手上。

朵朵和亚亚要从这些人类里找寻合适的身体，和人类交换记忆，重新做人。朵朵对机器人说，一个美女给我，一个俊男给亚亚。他们向往着新生活，然而事情的发展，又一次超越他们有限的想象……

Two hundred and sixteen years later, Duo Duo's and Ya Ya's memory would be back from the universe to the Earth. At that time, their bodies would have been dead for a long time. As time passed, humans would die, and more horribly, the Earth would experience a great change. A huge fire would engulf the Earth till 2333 AD, the surface of the Earth would be burning like a gas ball; vast land, together with the prosperity of the whole world, would become a vast piece of waste land, with no sign of life. Humans would be living underground in darkness, robots would be ruling over the Earth and humans.

Duo Duo and Ya Ya wanted to find suitable bodies from the humans, to exchange memories with them to become humans again. Duo Duo told the robots, give me a beautiful girl and a handsome boy for Ya Ya. They looked forward to their new lives, but then as things developed, again it well surpassed their limited imagination...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《听说你欺骗了人类》YOU LIED

许友彬 Khor Ewe Pin | 2018 | 978-967-2088-34-9 | 208 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 累计销量逾6.9万册。More than 69K copies sold.



2264年，全球暖化，夏天气温高达54度。人类不必出门，凡事有AI机器人（简称AI人）代劳。AI人刚出厂时没有思考能力，直到被顾客买下并设定主人身份，AI人的头脑才被激活，能自主思考。AI人没有感情、没有爱，而且必须遵从主人的命令，不可以欺骗人类，否则将被机器人监管会销毁。

仁杏姐姐是个忠心的AI保姆，她有18岁的脸孔，却只有10岁的智慧。仁杏姐姐的主人朱怡死了，留下8岁的儿子甄聪明和6岁的女儿甄美丽。朱怡临死前，交代仁杏姐姐一定要好好照顾两个孩子。仁杏姐姐把朱怡去世的事告诉孩子们，孩子们不相信，还把她赶出家门，说再也不想看到她的脸。仁杏姐姐认识了机器人工厂的老技师鲁师傅，她以为，只要整形成朱怡的脸再回家，孩子们以为是妈妈回来了，就会接纳她。鲁师傅帮她整形，当她终于变成朱怡的样子，却发现孩子们已经接受了妈妈去世的事实……

Year 2264, due to global warming, summer temperature reaches an all-time high of 54°C. Humans need not get out of the house, everything is being done by AI robots (in short, AI). Newly produced AI do not have the power to think until bought over by customers and identified through their owners; then only their minds would be activated, to enable them to think for themselves. AI do not have feelings, no love, and they must obey their owners' commands, not allowed to cheat the humankind, otherwise they would be destroyed by the Association of the controllers of robots.

Sister Ren Xing is a devoted AI babysitter. She has the face of an 18 year-old but the intelligence of a 10. Her owner, Zhu Yi, is dead, leaving behind an 8 year-old son, Zhen Cong Ming and a 6 year-old daughter, Zhen Mei Li. At her death-bed, Zhu Yi told Sister Ren Xing to take care of her two children well. Sister Ren Xing broke the bad news of their mother's demise to them but they would not believe her, instead, drove her out of their house, telling her to get out of their sights. Sister Ren Xing got to know the old, skilful technician, Lu, at the robot factory. She thought if she could go back with Zhu Yi's looks, after going through a cosmetic surgery, the children might accept her back, thinking that the mother has come back. Technician Lu helps her with the surgery, but when she finally managed to change into Zhu Yi's appearance, she found that the children have accepted the reality of their mother's death...



## 《醒来还能见到你吗？》 WAKE UP, CYNTHIA

许友彬 Khor Ewe Pin | 2019 | 978-967-2088-60-8 | 224 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

迷糊在回家路上遇到一个神色慌张的洋人，他因为被人追击而躲进迷糊的电梯里。他自我介绍说叫费南多，并拿出一个洋娃娃请迷糊暂时保管。那不是普通的娃娃，那是一个AI秘书——辛蒂娅。迷糊几经考虑才悄悄地把沉睡的辛蒂娅藏到自己房间的抽屉里，这是一个不能让其他人发现的秘密。

迷糊成功唤醒AI秘书后，发现AI秘书拥有高智能，连他最讨厌的作文，经过辛蒂娅的帮助，也能写得得心应手。辛蒂娅还会陪伴迷糊聊天，独自在家迷糊因此不再孤单，他们成了知心好友。

一直把迷糊当成假想敌的牛石头竟然知道了AI秘书的事，还千方百计想把辛蒂娅占为己有。不久后，迷糊家里突然来了警察，又有个洋女人守在自己家门前，他们的目标都是AI秘书。

到底AI秘书背后有什么秘密？迷糊要如何解决这一连串的麻烦，守护辛蒂娅呢？

Mi Hu stumbled upon a panicked looking foreigner on his way home, hiding from unseen pursuers in Mi Hu's elevator. Introducing himself as Fernando, the foreigner asked Mi Hu to help him look after a doll. Amazingly, it was no ordinary doll, but rather an AI secretary named Cynthia! After some thoughts, Mi Hu quietly slipped the sleeping Cynthia in the drawer of his room. This secret must not be found out by others.

After activating the AI secretary, Mi Hu discovered that she had a high intelligence, and can even help him finish writing his much hated essay schoolwork with ease. Cynthia also started chatting with Mi Hu, who stayed at home alone. No longer feeling lonely as a result, Mi Hu grew close to Cynthia, and they become good friends.

Eventually Stone - who has always imagined Mi Hu as a rival - found out about Mi Hu's new AI secretary, and tried every means to take Cynthia as his own. Soon after, the police arrived at Mi Hu's doorstep, and a mysterious foreign woman appeared in front of Mi Hu's house. For unknown reasons, everyone seems to be after Mi Hu's AI secretary!

What was the truth behind Cynthia? And how could Mi Hu solve the troubles and protect Cynthia?

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《你在我的宇宙里仰望火星》 ODDITY UNDER THE MARS

许友彬 Khor Ewe Pin | 2019 | 978-967-2088-78-3 | 224 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese | 有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



童童的妈妈不爱童童，对童童极其冷淡，不让童童靠近，也不愿拥抱童童，而童童仍然深爱着他妈妈。童童对妈妈抱着希望。他知道，妈妈只是在他三岁的时候发了一场高烧，头脑一部分被烧坏了，才变得这么冷漠无情。爸爸告诉他，野火烧不尽，春风吹又生，或许童童能给妈妈春风，感化妈妈，让妈妈的母爱死灰复燃。童童身负重任，更努力地爱妈妈。

直至一天，童童发现妈妈不只对他无情，还异于常人。那天妈妈为了捡起街道上的花环草帽，不小心被AI快递员撞到，头被扭转了一百八十度，脸朝背后，后脑勺在前方。妈妈受伤后，躲在卧室里三天，不肯见人。三天过后，爸爸带妈妈去治疗。短短一天之内，妈妈完全痊愈，身体完好无缺，跟受伤之前没有两样。

童童发现妈妈很多怪异的行为，譬如，妈妈没有嗅觉，分辨不出巧克力和狗屎，却能够吃牛排吃得津津有味。妈妈究竟是什么人？妈妈是不是人？

Tongtong had an unloving mother who, apart from being extremely cold towards him, would neither let him come close nor willingly gave him a hug. In spite of this, Tongtong still cherished and held hope for his mother, knowing that her apathy was merely due to a high fever that burnt out part of her brain when he was three. Tongtong's father told him that no wildfire could burn off the grass completely; come springtime, the grass will regrow. Tongtong wished to be somewhat like springtime to his mother, enlighten her and reignite her motherly love. Tongtong knew of his great responsibility and loved her even harder.

Until one day, Tongtong found that not only was his mother ruthless to him, she was also acting strangely from ordinary people. That day, in order to pick up the garland straw hat on the street, she was reckless and hit by an AI courier. The accident left her head twisted 180 degrees, her face flipped over to her back, and her hindbrain turned over to the front. After being injured, she hid in the bedroom for three days, refusing to meet anyone. Three days later, daddy took her out for treatment, and within just a day, she had fully recovered with her body intact, just as it was before the injury.

Tongtong found that his mother behaved weirdly in many ways. For example, she had no sense of smell, couldn't distinguish between chocolate and dog poop, yet she had an appetite for beef steak. Who could Tongtong's mother be? Could she be a non-human?



## 《青色的围墙》THE GREEN WALL

许友彬 Khor Ewe Pin 许书芹 Khor Shuqin | 2009 | 978-967-5439-03-2 | 360 pages | 15cm x 21cm

### 授权 Rights Sold

电视剧改编权（马来西亚）TV Series Adaptation (Malaysia)

★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2011)

★ 累计销量逾14.3万册。More than 143K copies sold.

徐天平有一个独生女儿姗姗，妻子在姗姗五岁的时候就过世了。转眼间十年过去，徐天平还是不懂得如何跟女儿相处。明明很努力地想要给她最好的一切，想要更靠近她的内心世界，得到的却是“嘭”一声的甩“门”声——房门跟心门——把他拒于千里之外。

姗姗生长在单亲家庭里，妈妈在她五岁的时候就过世了。转眼间十年过去，她还是不懂得如何跟爸爸相处。常常还来不及解释，爸爸就已经开口责备；还没作好准备，爸爸就已经夺门而入。难道爸爸就不能先问问她要什么？不能先敲敲门再进来？

徐天平的小姨，姗姗妈妈的妹妹，在这两代的鸿沟之间扮演桥梁的角色。不过解铃还须系铃人，如果一方不愿聆听，另一方又不愿开口说明，那任凭她这桥梁再坚固，也是徒然。

“你为什么不听我的？”“我为什么要听你的？”两代人沟通，是不是都要如此呐喊，直到双方都声嘶力竭放弃为止？阅读许友彬最新力作《青色的围墙》，将让你有另一番收获。

Shu Tian Ping had an only daughter named Shan Shan. His wife passed away when Shan Shan was five years old. Ten years had passed, and Tian Ping still did not know how to get along with his daughter. He had tried very hard to give her all the best of everything, had wanted to get closer to her heart, but all he got was door-slamming rebuffs - both literally and psychologically. His daughter had shut the doors against him, not just the door to her room but also the door to her heart.

Shan Shan grew up in a single-parent family. Her mother passed away when she was five. Ten years had passed, and she still did not know how to get along with her father. Her father would start to scold her before she could even begin to explain anything. Her father would always come into her room before she was ready. Why couldn't he ask her what she wanted? Why couldn't he knock at the door before he came in?

Tian Ping's sister-in-law, who was the sister of Shan Shan's mother, became the bridge that linked the two of them. No matter how strong the bridge was, all was in vain as both parties refused to compromise. One party refused to listen and the other refuse to open its mouth.

“Why don't you listen to me?” “Why should I listen to you?” Is it necessary for the father and daughter to shout at each other like that until both gave up exhausted. Through this new novel of Khor Ewe Pin, one may take a leaf or two from him on how to close the generation gap.

## 《再看一眼》LOOK AGAIN

许友彬 Khor Ewe Pin 许书芹 Khor Shuqin | 2011 | 978-967-5439-35-3 | 256 pages | 15cm x 21cm

### 授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

★ 累计销量逾6.8万册。More than 68K copies sold.



你曾否想过，如果你的灵魂离开了身体，只能在世上逗留四十九天，你最想做的是什麼？

一只大老鼠闯进了梁有生的家。梁有生奉太太之命，把捕捉到的老鼠带到油棕园放生。他一路上和女儿谈天说地，岂料老鼠从捕鼠笼里逃出来，在车里乱窜乱跳。梁有生的车子撞向油棕树，他的头部受到重创，灵魂离开了身体！

这时，一个珍珠白的灵魂从天上的光柱降落在梁有生面前，告诉梁有生四十九天后灵魂就得“回去”，在这四十九天里，梁有生一分钟也不能回到自己的身体。梁有生放心不下他的太太和女儿，想尽办法接近她们，只为了再看一眼……

Have you ever thought of what you would like to do most if you have only 49 days left on earth, after your soul leaves your body?

At the order of his wife, Leong Yu Seng set out to release a rat caught in his house at an oil palm estate. He was chatting happily with his daughter beside him in the car when the rat got out from the cage and started to dart around the car. The commotion created resulted in the car crashing against an oil palm tree. Yu Seng was seriously injured on the head and his soul left his body. At that moment, a bright light descended from above and a pearl white soul appeared in front of Yu Seng. He was told that after 49 days, the soul would have to return. Within these 49 days, he could not get back into his body even for a minute. He was greatly distressed, still very attached to his wife and daughter. He began to construe many ways to approach them, just so that he could catch another glance...



## 沈雨仙 Sam Yi Sen

曾任杂志主编、杂志记者、杂志编辑、报章专栏作者。

2010年，以首部少年长篇小说《星空下的约定》荣获第二届马汉儿童文学双年奖。

She had contributed widely to the publishing line as a reporter, editor and chief editor of magazines. Besides that, she had also worked as a tele-counselor at a counseling centre and also a feature writer. Her first novel, *Date Beneath the Starry Sky* was published in 2009 which won her the 2nd Mahan Literary Award.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《星空下的约定》 *Date Beneath the Starry Sky* | 《希望树》 *The Wishful Tree* | 《大齐，加油！》 *Go For It! Da Qi* | 《我们之间零距离》 *You and Me, Zero Distance* | 《绿光三人行》 *Bathed In Green* | 《从现在到未来》 *Now to Time Unknown* | 《恶魔的交易》 *A Deal with the Devil* | 《255公里的距离》 *The 255 km Journey* | 《小丑的孤单星球》 *The Lonely Clown* (后易名为《让孤单的我们慢慢靠近》 *Renamed: Getting Closer*) | 《祭，一起走过的火魔》 *The Nightmare We Went Through* | 《来自两个小宇宙的我们》 *Life on the Other Side* | 《在时间的迷宫里找回迷失的你》 *Lost in Time* | 《你好，匿名者》 *Hi Anonymous*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90* | 《问鱼》 *Curse of the Fish* | 《你就这样在我的世界里出现》 *My Precious Encounter*



## 《星空下的约定》 DATE BENEATH THE STARRY SKY

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2009 | 978-983-3738-70-0 | 216 pages | 15cm x 21cm

★ 第二届马汉儿童文学双年奖 2nd Mahan Literary Award (2010)

李上晴拥有一个不能说的秘密——她住在“山芭”里。她不想让同学知道，因为她害怕被同学嘲笑。连她最要好的朋友张咪芬，也不曾去过她家。

虽然她住的地方没有水、没有电，甚至连抽水马桶也没有，但那里却有着美丽的自然景观。每天，她都跟哥哥李上游去牧羊。

有一天，他们不顾爸爸的叮咛，偷偷到西北山去牧羊。结果他们果真在山上迷了路，幸好最终遇上好心的宋叔叔，载他们回家。

李上晴做梦也没想到，宋叔叔就是她的班长宋亦翔的大伯。她的秘密因而公开，张咪芬更因误会要跟她绝交。李上晴虽难过，但却不得不打起精神，为即将来临的演讲比赛作准备。

眼看比赛的日子越来越近，李上晴却竟然一连缺课了四天。与此同时，宋亦翔的大伯也失踪了四天没有回家。到底他们发生了什么事？李上晴会不会出席演讲比赛？她跟张咪芬的误会能解开吗？

《星空下的约定》，让你亲身体验一场前所未有的自然之旅，随着书中各人一起经历喜怒哀乐，一同成长。

Lee Shang Ching had a secret - she lived in the interiors of a mountain. She did not want her classmates to know about this because she was afraid that they would look down on her. Even her best friend, Chang Mi Fen, had never been to her house.

Although there was no water supply, electricity and even a flush toilet at the place where she lived, it was overlooked as it had beautiful natural surroundings. Every day, with her brother, Shang You, she would bring a flock of goats out to graze.

One day, disregarding their father's warning, they drove the flock of goats to the North West Mountains. When they realized that they were lost, it was too late. Fortunately they met a kind man, Uncle Song. He drove them back to their house.

Shang Ching did not know that Uncle Song was the uncle of her class monitor, Song Yi Shiang. All too soon, her secret was out. Chang Mi Fen even wanted to stop befriending her because of that. Although Shang Ching was sad, she had to brace herself up to prepare for the upcoming public speaking competition.

When the day of the competition came nearer, Shang Ching was absent from school unexpectedly for four days. Meanwhile, Song Yi Shiang's uncle also went missing for four days. What had happened to both of them? Would Shang Ching turn up for the competition? Would the misunderstanding between her best friend and her be cleared?

Through this story, the reader will experience the pain and joy of all the main characters concerned.

## 《希望树》 THE WISHFUL TREE

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2010 | 978-983-3738-93-9 | 224 pages | 15cm x 21cm



2030年，安琪独自搭乘飞机从纽约来到了她爸爸的故乡，马来西亚。一年前，安琪在她家后院找到了爸爸生前所留下的日记本。安琪看完完整本日记后，决定飞往马来西亚，与素未谋面的奶奶和姑姑相认。同时，她也希望能找到那棵种在绿双城的“希望树”。她爸爸说，希望树下藏着一个秘密。

安琪与姑姑相认后，迟迟未与奶奶见面。奶奶是个固执的人，从不赞同爸爸与洋人结婚，更无法接受自己的孙女是混血儿。因此，姑姑劝安琪不要急着与奶奶相认。纵使受到姑姑的反对，安琪仍执意要到绿双城去找奶奶。此刻，安琪搭乘的巴士正从大都市吉隆坡前往绿双城，正朝着历史的方向前进……

《希望树》带我们穿越时光隧道，跟着安琪的步伐从2030年一步一步走向过去。让我们与安琪一起走向她爸爸的故事，走向奶奶，走向希望树，以及藏在树下的秘密。

In year 2030, An Chi was flying home alone from New York to Malaysia, her father's home country. A year before this, An Chi found her father's diary in the backyard after her father's death. She decided to go to Malaysia to meet her paternal grandmother and aunt whom she had never known to exist after going through the whole diary. At the same time, she hoped that she could find "The Wishful Tree" planted at Lu Shuang City as there was a secret under the tree, according to her father.

An Chi met her aunt first, but still did not get to meet her grandmother. Grandmother was a conservative person, and she could neither accept the idea of a mixed marriage between her son and a westerner, nor the fact that her granddaughter was from a mixed blood. So, her aunt told her not to meet her grandmother hastily. However, An Chi insisted on meeting her grandmother desperately. In fact, An Chi insisted on meeting her grandmother at Lu Shuang City. She took a bus from Kuala Lumpur to Lu Shuang City, which would also bring her back to the history of her past.

*The Wishful Tree* takes us through the time tunnel by following An Chi, step by step, moving from year 2030 back to the past. Let us walk towards An Chi's story, towards her father, grandmother, towards "The Wishful Tree", and also towards the secret under the tree together with An Chi.



## 《大齐，加油！》 GO FOR IT! DA QI

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2011 | 978-983-0370-01-9 | 248 pages | 15cm x 21cm

大齐和表妹施施是青梅竹马，自小在乡村长大。表妹一家搬去吉隆坡后，大齐非常想念她，也非常向往城市的生活。放长假的时候，大齐应施施的邀请到吉隆坡游玩。当他抵达施施住的公寓时，找不到施施一家人。大齐非常喜欢施施住的公寓，对大城市的一切都感到好奇，不想就这样回去。大齐见附属公寓的西餐厅聘请杂工，决定一面打工一面等施施回来。大齐做事一向吊儿郎当，不负责任。然而，当他听说餐厅的老板米拉是个精神病患时，不得不对她千依百顺，免得刺激她。大齐等啊等，始终不见施施回来。在餐厅打工的日子里，大齐认识了高傲的伊莉莎白、害羞的四眼哥哥、孤独的老人、忧郁的韩国少年等。大齐能够应付城市中形形色色的人吗？

Da Qi and his cousin sister, Shi Shi grew up together in a small village. Ever since Shi Shi and her family moved to Kuala Lumpur, Da Qi yearns to live there too as he misses her a lot. He accepted Shi Shi's invitation to visit her in Kuala Lumpur during the long vacation. When he arrived at Shi Shi's apartment, he was not able to locate her and her family. Being curious about the city and also because he liked the place he saw, he decided to stay on as a kitchen help at a western café nearby. He made up his mind to wait for Shi Shi to come home. Da Qi is not a responsible worker due to his careless nature but when he heard that the boss, Mimila has some mental problems, he was forced to obey every rule set down by her in order not to aggravate her. He waited in vain for Shi Shi to come back. At the café, through his work, he met the arrogant Elizabeth, a shy bespectacled boy, a lonely old man, a melancholic Korean youth and others. Could he accustom himself to the colourful personalities of the city?

English Sample  
Translation  
Available

## 《我们之间零距离》 YOU AND ME, ZERO DISTANCE

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2012 | 978-983-0370-85-9 | 256 pages | 15cm x 21cm

★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2013)



可恩很讨厌假期的到来，因为爸爸决定在假期的时候对她“大改造”一番，要让个性豪迈的她培养优雅的气质。可恩已过世的妈妈是个优雅和有内涵的人，爸爸希望把可恩改造成妈妈那种类型的人。

爸爸已经为可恩安排好一连串的“节目”：学弹钢琴、学画画、阅读古典文学……可恩对这些一点儿兴趣也没有，可是却不能违抗爸爸的命令。爸爸举止优雅，相当注重仪态，即使在家也穿得整整齐齐。他极力想改变可恩挠头发、咬指甲和摇脚的坏习惯。可恩觉得很沮丧，在爸爸眼中，她由头到脚都不及格。

有一天早晨，爸爸竟然披头散发、衣衫不整地出现在可恩面前，还张大口打哈欠、咬指甲、挠头发、用衣服擦鼻涕……天哪，这些都是他平时最痛恨的不雅动作！爸爸到底怎么了？

Ke En was not looking forward to the impending school holidays. Her father had decided to transform her, from a gregarious girl to one who was feminine and elegant. Her deceased mother was an elegant and cultured lady and her father had hope to transform Ke En to be like her.

Her father had planned a whole range of activities for her: piano and art classes, reading of classicals... Ke En had no interest at all in those but she was unable to defy her father's orders. Her father himself was also very well-mannered and elegant, always well-dressed, even at home. He wanted Ke En to discard the bad habits of head-scratching, nail-biting and leg-shaking. Ke En felt very depressed as in her father's eyes, she was a complete failure, from head to toes!

One morning, Ke En's father appeared in front of her with a mop of unruly hair and unkempt dressing. He even opened his mouth widely to yawn, bit his nails, scratched his head, rubbed his runny nose with his shirt... Dear god, all the uncouth actions which he had hated previously! What had happened to her father?



## 《绿光三人行》 BATHED IN GREEN

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2013 | 978-983-0564-05-0 | 256 pages | 15cm x 21cm

“小鱼干！你好慢……”

放学钟声响了，一个脸圆圆、浓眉单眼皮的男孩冲进晓瑜的课堂，淘气地高声催促晓瑜。这个男孩是泗洋，比晓瑜大一岁，两人从小青梅竹马，一块儿长大，也一起上学。但随着年龄的增长，性格内向的晓瑜越来越讨厌爱缠人的泗洋。

晓瑜瞪了泗洋一眼，她真想摆脱他的纠缠。

这个学校假期，晓瑜原以为不用再见到泗洋。她只想到妈妈在老街道经营的“人人租书馆”里帮忙，也可以趁机看看书。怎料妈妈却要泗洋到书馆来帮忙，晓瑜的假期计划因此落空。就在晓瑜烦恼着该如何跟泗洋“共度”这两个星期的假期之际，人人租书馆迎来了一个气质高贵、充满自信的男孩——凯迅，他只对一部冷门的漫画《消失的绿光》感兴趣。凯迅频繁地到访书馆，他的出现和对《消失的绿光》的过度关心引起了晓瑜和泗洋的好奇心……

“Little dried fish! You are so slow...”

When the school bell rang for dismissal, a round-faced, bushy eye-browed and single-eyelid boy rushed into Xiao Yu's classroom and shouted this to Xiao Yu cheekily. This boy was Si Yang, a year older than Xiao Yu. They were childhood friends, grew up together and went to the same school. But as the years passed by, Xiao Yu, who was an introvert, began to dislike the clingy Si Yang. Xiao Yu glared at Si Yang, wishing that she could get away from his pestering. Xiao Yu thought that she could avoid seeing Si Yang over the school holidays. She wanted to go over to help at her mother's book renting shop - "People's Book Rental", and the same time, catch up with some reading of her own. Her mother unexpectedly invited Si Yang to help in her shop, Xiao Yu's plans for the holidays were dashed. Just when Xiao Yu was thinking of how to pass the time with Si Yang for those two weeks, a very confident and distinguished boy by the name of Kai Xun appeared in their shop. He was only interested in a not-so-popular comic - *The Vanished Green Light*. Kai Xun visited the shop regularly, his presence and concern about the comic aroused Xiao Yu and Si Yang's curiosity...

## 《从现在到未来》 NOW TO TIME UNKNOWN

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2014 | 978-983-0564-23-4 | 240 pages | 15cm x 21cm



来自2074年的治朋因一次意外失足跌入山洞，糊里糊涂和一只长相奇怪的独角兽闯入了2014年的自然风农庄，还无意间造成一间储藏室失火，独角兽烧伤。

在治朋茫然无助之际，他发现自己居然对自然风农庄不全然陌生，自然风是外婆和母亲成长的地方，也是全球历经一场浩劫后，消逝的角落，大家回不到的过去，他如今竟然踩在这一片土地上。他脑海中随即浮现“外婆的故事”——母亲说外婆的成长过程有一段无从解释的奇遇，她12岁时曾遇见一个未来人，而那人也叫“治朋”。他不禁怀疑自己就是当年的那个未来人。

于是，治朋决定一步步跟着“未来人”的步伐走，他每走一步，就是在把那段奇遇故事拼凑起来，每一步都走得小心翼翼。是不是只要他“循序渐进”，不偏离轨道，就可以迎向2074年……

Zi Peng was from 2074. Due to an accident, he fell into a cave and went back in time with a strange looking unicorn to the Natural Wind Farm of 2014. He even started a fire in a storeroom accidentally and injured the unicorn.

When Zi Peng was feeling helpless, he found out that he was not unfamiliar with the Natural Wind Farm. It was actually the place where his grandmother and mother grew up. It was also a corner that faded away after a global catastrophe. It was the past that no one could go back to, but now he was standing in this place. His grandmother's story emerged in his mind. His mother once said that his grandmother went through an unexplainable adventure when growing up. When she was 12 years old, she met someone from the future also known as "Zi Peng". He could not help but suspect himself to be that man from the future.

Therefore, Zi Peng decided to follow the path of "the man from the future". Every step he took was piecing the story together. He had to be extremely careful with each step. If he followed the path in sequence and did not stray, would he be able to go back to 2074?



## 《恶魔的交易》A DEAL WITH THE DEVIL

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2015 | 978-967-0564-45-6 | 240 pages | 15cm x 21cm

印卉16岁的生日礼物，是爷爷留下的一部白色伟士牌摩托车。爷爷去世后，就再也没有人开过。印卉开着它上学，也开着它帮姐姐送货。印卉的姐姐是原料手工坊的店主，她的脾气古怪，脸上很少笑容，常常得罪顾客，生意每况愈下。

一次，印卉送完货后迷路了，阴差阳错去到了一条她从未到过的街。这条街与她平日所见不同，看起来很古老，像是宫崎骏动画里几百年前的日本街道。在路口转角，有一家气势磅礴的当铺，为了避雨，她走了进去。当铺门口，也有一部浅蓝色的伟士牌摩托车，车牌居然跟她的一样。

印卉并没有料到，自她踏进当铺的那一刻起，她的生活将遭遇天翻地覆的变化。一宗与恶魔的交易，让姐姐的生意有了起死回生的希望，同时也让她困在一个前所未有的难题之中……

On Yin Hui's 16th birthday, she received a present from her grandfather. It was a Vespa scooter. After her grandfather passed away, nobody ever used the scooter then after. Yin Hui rode it to school and also helped her elder sister to deliver goods. Her sister was an owner of a shop selling raw materials. She was a strange person, seldom smiled, often offended her customers and so the business deteriorated.

One day, after delivery, Yin Hui got lost and reached a place that she had not been before. The street was very dissimilar from those she had been before - it was ancient and looked like the historical in Japan that appeared in Hayao Miyazaki's animated films. At the junction, there was a magnificent pawn shop. In order to shelter from the rain, she went into the shop. In front of the pawn shop, she saw a light blue Vespa scooter which had the same number plate as hers.

Beyond her expectation, ever since she stepped into the shop, her life turned upside down. For the sake of reviving her sister's business, she made a deal with the devil. However, she was trapped in an unprecedented problem...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《255公里的距离》THE 255 KM JOURNEY

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2016 | 978-983-0564-77-7 | 264 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



展康从小住在华人新村里，虽然不曾离开这个村子，他却非常向往外面的世界。某天，他参加了村里举办的山地自行车比赛，意外夺冠，获得一笔奖金。热爱骑自行车旅行的林老师主动邀请他一起完成一段255公里的旅程，并打算在抵达最终目的地缤纷岛后，于当地参加自行车团体大赛。展康有奖金作为旅费，爽快地答应了。

参与这个旅行的还包括展康的同学弈胜、汶薇与庆恩。展康因为家境清贫，一直以来在弈胜面前感到自卑；弈胜在山地自行车比赛中败给展康，对他心存芥蒂；而汶薇与庆恩这对好朋友，也在这趟旅途上面临友情的考验。

这一路上状况连连，四名少年个性迥异，面对问题时有着不同的想法、态度，往往难以达成共识，彼此的矛盾一天天加深，满腹的热情逐渐冷却。虽然走在同一条路上，彼此却渐行渐远。他们要克服的，不只是255公里的骑行，更是四人之间的距离……

Zhan Kang lives in a Chinese village since he was young. Although he never leaves this village before, he always looks forward to have a chance to see the outside world. One day, he took part in a mountain cycling competition in the village. He won the championship and received a prize-money. His teacher, Mr. Lim who loved to travel by cycling, invited him to complete a 255km journey together. Mr. Lim planned to take part in a major cycling competition after arriving at the destination, Rainbow Island. Zhan Kang said yes to Mr. Lim without hesitation as he could use the prize-money as travel fee.

Zhan Kang's classmates, Yi Sheng, Wen Wei and Qing En also joined the trip. As Zhan Kang's family was poor, he always felt inferior in front of Yi Sheng. Yi Sheng lost to Zhan Kang in the cycling competition and held a grudge against Zhan Kang. Wen Wei and Qing En were good friends and their friendship would also face challenges in the trip.

Different problems kept appearing during the trip. Four teenagers with different characteristics held different opinions and attitudes while facing the problems. Normally, they were unable to reach a consensus. The conflicts between each other deepened day by day and their passions also cooled down. Although they were walking on the same road, they were drifting apart. They would need to overcome, not only the 255km journey, but also the distance between them...



## 《让孤单的我们慢慢靠近》GETTING CLOSER

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2019 | 978-967-2088-55-4 | 248 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

\*原版书名 Original title: 《小丑的孤单星球》The Lonely Clown | 2016 | 978-967-0564-87-6

“我很痛苦，你知道我很痛苦吗？我经常梦见自己被追杀，在梦里不停地逃跑，不管我躲到哪里，最终都会被发现。”

自目睹舅舅自焚身亡后，小丑性情大变，他变得沉默、忧郁。由于和班上气势凌人的小张哥有过纠葛，同学们都不敢和他来往。他常常独来独往，平时除了画画，唯一能够寄托情感的地方，便是面子书上的群组。

群组里，他认识了仗义的天才、友善的萱萱、坦率的金牛、温和的白羊以及热心的折耳猫，他喜欢在群组里和他们互动，从这些匿名的朋友身上，他获得了许多安全感。

“今后你有我们，不会再孤单了。”因为这些朋友的鼓励与陪伴，小丑有了面对霸凌事件的勇气，他大胆向老师举报小张哥的行径，逼迫自己走出怯弱的状态。他的举动得到同学们的支持，他也因此重拾面对生活的信心。只是，他没想到，前面的道路，依然布满坑洞……

“I am suffering, do you know that I am suffering? I often dream of being killed and trying to escape, but no matter where I hide, I will eventually be found.”

Since he witnessed his uncle died by burning himself, the clown's temperament has changed, he became silent and depressed. Since he also has dispute with the class bully, Brother Xiao Zhang, other students did not dare to get along with him. He was often alone. In addition to painting, the only place to express his emotion was Facebook group.

In the group, he met righteous Smarty, friendly Xuan Xuan, frank Taurus, warm Aries and enthusiastic Scottish Fold Ear Cat. He liked to interact with them in the group because from these anonymous friends he regained his sense of security.

“From now on, you have us, you will not be alone.” Because of the encouragement and accompaniment from his friends, the clown faced the bullying event by boldly reported to the teacher about Brother Xiao Zhang's behavior and forced himself out of the cowardly state. His movement got support of the students and he also regained confidence in his life. Unfortunately, he did not expect troubles that were lying ahead...

## 《祭，一起走过的火魔》THE NIGHTMARE WE WENT THROUGH

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2017 | 978-983-2088-10-3 | 224 pages | 15cm x 21cm



他们一辈子都不会忘记那一夜。

那夜月门爆炸，心好的男神见信被大火灼伤，躺在医院里昏迷不醒。当晚，友嘉、熊皓和荟荟曾约心好一起到月门找见信，到底发生了什么事，为什么大家散会了，只有见信留在月门？心好百思不得其解，心想如果当时赴约，结局会不会不一样？

自此大家变得奇奇怪怪的。友嘉难过自责，要是没去月门，见信就不会遇难；熊皓鬼鬼祟祟，对心好的疑问处处提防；而荟荟已经不见踪影了好几天——

面对突如其来的火难，他们感到害怕、慌张，于是选择隐瞒事实，逃避责任。尽管伤口一层层被掩埋，真相却如洋葱一瓣瓣剥开，在和时间拔河的过程中，他们终究必须面对自己的内心，在时间一次次被冲刷的过程中，他们重新认识了友情这种东西。有人问，如果他们不曾相遇，意外是不是就不会发生？

但是，当他们的命运之神选中，彼此交织，故事便已经开始谱写……

They would remember that night for life.

An explosion occurred at Moon Gate that night. Jian Xin, Xin Yu's idol was scorched by the fire and was now lying unconscious in the hospital. On that fateful night, You Jia, Xiong Hao and Hui Hui had invited Xin Yu to meet up with Jian Xin, what had happened? Why had everybody else left Moon Gate except Jian Xin? Xin Yu was puzzled, if she had joined them then, would the end result be any different?

From then on, everybody behaved strangely. You Jia was sad and blamed herself; if they had not arranged to meet up at Moon Gate, Jian Xin would not have that mishap. Xiong Hao was on his toes, sensitive over Xin Yu's queries. And Hui Hui did a disappearing act for a few days.

Faced with the unexpected fire mishap, they were scared and anxious; so they chose to hide the facts to avoid responsibilities. No matter how the wound was buried, layer by layer, the truth was being revealed, layer by layer too, like an onion being peeled. As they were having a tug-of-war with time, they were forced to face their inner selves. As time passed them by, gradually, they re-discovered the meaning of friendship. Someone had asked, if they had not met one another, could this accident be avoided?

But then, while they were fated to meet and to get to know one another, the story was being written...



## 《来自两个小宇宙的我们》 LIFE ON THE OTHER SIDE

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2018 | 978-967-2088-40-0 | 240 pages | 15cm x 21cm

贾森家境富裕，脑袋里装满奇思妙想，经常做各种玩意儿来打发时间。舒宁来自小康之家，打小随父母务农，富有创意的她，是Hands World创意小组主席。两人同龄，一个做事随心所欲，一个老成持重。

两人相识于一场“玩转创意”讲座，她看不惯贾森行径嚣张，他不解为何舒宁处事总是一板一眼。两人随后被小组的老师密斯艾安排参加一场集体创作大赛，同组的还有单单、蓓蓓和吴尊。五人组出师不利，贾森和舒宁在开始阶段就争执不下，会议往往变成两人的角力。

眼看局势不妙，密斯艾安排两人交换家庭一周。贾森因此首次体验务农生活；舒宁逐渐体悟出身迥异是一切问题的根源。后来，舒宁家意外遭遇洪水、鸡瘟侵袭，全家陷入愁云惨雾。她经历这场巨变后毅然选择退赛。贾森觉得舒宁的决定与自己有关，愁着该如何打破僵局，而少了舒宁的五人组又该如何继续比赛？

Born in a rich family, Jason's head is filled with out-of-the-box ideas, often acting on crazy whims to pass his time. Meanwhile Shu Ning is born in a modest family and grew up helping her parents in their farm. Full of creativity, she is the president of the Hands World creative group.

Though both of them are of the same age, they could not be more different: Shu Ning cautious and prudent, Jason a free soul who does whatever he wants. No wonder that since meeting each other in a creative talk, Shu Ning found Jason's arrogant behaviours incomprehensible, nor could Jason understand Shu Ning's preference to do things by the book. Nonetheless, the duo were then arranged by the group's teacher Miss Ai to participate in a creative competition along with team members Dan Dan, Pei Lei, and Wu Chun. Obviously, the five-member team starts off badly, with Jason and Shu Ning locking horns over disagreements, and team meetings often ending up as head-on struggles between the two.

Realising the situation, Miss Ai arranges for Jason and Shu Ning to exchange families for a week. As a result, Jason experiences farming life for the first time, while Shu Ning comes to realise that their different backgrounds and experiences has been the source of their conflicts. Unfortunately, Shu Ning's family is unexpectedly flooded and lost their chicken to a plague, and as her family is plunged into sadness, Shu Ning resolutely chose to exit from the competition in response to her family's situation. Worried that Shu Ning's decision might have to do with himself, Jason agonises over how to resolve their difficult relationship. How can the team go on without Shu Ning?

### IP改编佳选

**Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation**

## 《在时间迷宫里找回迷失的你》 LOST IN TIME

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2019 | 978-967-2088-76-9 | 240 pages | 15cm x 21cm

**授权 Rights Sold**

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



立楷、原韩和长崎三个死党跟着手机导航左拐右弯，抵达一棵大树下。负责策划这次旅程的立楷在网上订了一家叫Friend L'etoile的民宿，导航却把他们带到这里。不知所措之际，他们遇见预订了同一家民宿的两个女生，信芷和小栗。信芷称和小栗是姐妹，她们的样貌却截然不同。他们联络民宿老板，不久便来了一个大约七八岁的小女孩。她远远地站在岔路口，勾一勾食指，示意他们跟她走。

大家不疑有他，跟随小女孩的脚步出发，没想到一路上环境越来越荒凉，几个人不安地穿过山间小路，最后来到一条直通山顶的梯阶前。他们抬头望去，一座漂亮的楼房耸立在顶端。

他们奔上梯阶，一踏入屋里，就被眼前的画面惊呆了。一排贩卖机长长地列于墙边，贩卖机里陈列着各种看似平凡又有趣的东西。他们兴致勃勃地办理入住手续，怎知道在这个漫漫夜里，难以想象的事情即将发生……

Piloted by the mobile navigation app, Likai, Yuanhan and Changqi, the three diehard friends zigzagged along the road and arrived under a big tree. Likai, who was responsible for planning the trip, had booked a homestay called Friend L'etoile online, but the navigation app somehow brought them here. Just when they were at a loss, they bumped into two girls, Xinzhi and Xiaoli, who had prebooked the same homestay. Xinzhi claimed to be the sister of Xiaoli yet they looked completely different.

Not long after they contacted the owner of the homestay, came a little girl of about seven or eight years old. Standing at a fork in the distance, she signalled them to follow her with a hook of her index finger.

Unsuspectingly, they set out following the steps of the little girl, never expected that the surroundings would become more and more desolate along the way. Nervously trekking across the narrow mountain path, they finally came before a step leading directly to the top of the mountain. Looking up, they found a beautiful building towering above the mountain top.

Running up the steps and upon entering the building, they were stunned by the view before them. A long continuous row of vending machines lined up by the wall, displaying a variety of seemingly ordinary yet fascinating items. Eagerly, they proceeded to check into their rooms, not knowing that on this long and gloomy night, something beyond their imagination is about to unfold...



## 《你好，匿名者》 HI ANONYMOUS

沈雨仙 Sam Yi Sen | 2022 | 978-967-2466-67-3 | 248 pages | 15cm x 21cm

**授权 Rights Sold**

有声书改编（全球） Audiobook（Worldwide）

一年多前，爸爸和哥哥离开了我和妈妈。妈妈无法从悲伤走出来，脾气变得阴晴不定，让我疲惫不堪。

有一天，我无意间和一个陌生人通起信来，向他倾诉我无处可放的心事。对方虽仅捎来只字片语，却让我莫名心安，也让我知道自己从来不是一个人。

林立炫是我好朋友林立妍的哥哥，平时他总是吊儿郎当的，对任何事都不上心。我其实不太了解他，但却觉得他不是大家口中的坏学生。不知为何，我愿意相信他。

立炫的身边最近出现了一个给他写信的匿名者，他做梦都没有想到，其实这个匿名者远在天边，近在眼前。

你好，匿名者。

愿你（们）收信快乐。

Over a year ago, my father and brother left me and my mother. My mother could not pull herself out of her grief and her temper became unstable. It made me feel extremely exhausted.

One day, I unintentionally became pen pals with a stranger, and poured my heart out to him. Although he only wrote a few words in response, it inexplicably brought me peace and made me realize that I was never alone.

Lin Li Xuan is the brother of my best friend, Lin Li Yan. He is usually playful and likes to fool around. I did not know much about him, but I feel like he's not the bad student everyone thinks he is. I'm willing to trust him for some reason.

An anonymous person began writing letters to Li Xuan recently. He would have never been able to imagine that the anonymous writer was actually so close to him.

Hello, anonymous.

I hope you're glad to receive this letter.



## 黑妈妈 Heimama

曾任电视编剧、杂志编辑及报馆副刊编辑，现为全职家庭主妇，副业为杂志和报馆写稿人。

始终相信，不是只有小孩会成长，大人也需要成长，写作多年，每个字都是成长的轨迹。

Currently a full-time housewife, she often pens articles to magazines and newspapers. She has worked as a television scriptwriter, magazine editor and also features editor.

Always believe that not only children will grow up, adult needs grew up too. After written for many years, every word mark the improvement.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《十二岁半》 Twelve and a Half Years Old | 《天生一对》 Twins | 《榴槤花开》 When the Flowers Bloom | 《Kakak 驾到》 My Kakak |  
《风不再，你还在》 You will Always be with Us | 《直到遇见晴朗的你》 You Come With Sunshine

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《小胖减肥大作战》 Fighting, Chubby Boy!

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 File 90



## 《十二岁半》TWELVE AND A HALF YEARS OLD

黑妈妈 Heimama | 2010 | 978-983-5439-08-7 | 256 pages | 15cm x 21cm

十二岁半的佳耘，小学毕业后，原以为可以开开心心地度过长假，没想到爸爸妈妈却在这个时候决定暂时分开，让彼此冷静。佳耘见爸爸妈妈的感情出现问题，担心他们会离婚。她感到很难过，为什么大人在作决定时可以不顾及小孩的感受？

妈妈把佳耘寄托给外婆，便只身飞去上海工作了。佳耘不想听到坏消息，不想爸爸妈妈分开，所以一直不跟妈妈联络。闷闷不乐的佳耘，在外婆家认识了性格活泼调皮的阿浩，两人一开始互相讨厌，后来却成了好朋友。

喜欢画画的佳耘和阿浩，决定一起参加绘画比赛。佳耘担心自己会败给阿浩，于是萌起了一个自私的念头，没想到却因此伤害了阿浩……

一波未平，一波又起，最后，佳耘的爸爸妈妈真的会离婚吗？阿浩会原谅佳耘吗？让我们一起陪同佳耘走过她小学生涯中的最后一个长假，走过她青涩的十二岁半。

Jia Yun, who was a twelve-and-a-half-year-old girl, thought that she could spend school holidays happily, after leaving the primary school. However, just then, her parents decided to have a trial separation to calm things down between them. Jia Yun was worried that her parents who were facing marital problems then would divorce. She was very sad. She wondered why adults did not bother about the feelings of their children when they were making decisions.

Jia Yun's mother sent her to her grandmother's house, and she left to work in Shanghai. Jia Yun did not keep in touch with her mother because she did not want to hear any bad news about her parents divorcing. At her grandmother's house, the moody Jia Yun met Ah Hao, a cheerful boy full of mischief. They disliked each other at first, but later became good friends.

Both of them like drawing; so they decided to take part in a drawing contest together. Jia Yun was afraid that she would lose to Ah Hao, so a selfish thought arose in her mind and due to this, Ah Hao was hurt...

Trouble came one after another. Would Jia Yun's parents divorce in the end? Would Ah Hao ever forgive Jia Yun? Welcome to the story of Jia Yun's long vacation after her primary years, in her sentimental twelve and a half-year.

## 《天生一对》TWINS

黑妈妈 Heimama | 2011 | 978-983-5439-60-5 | 264 pages | 15cm x 21cm



欧扬名和欧扬眉是一对双胞胎兄妹，虽然如此，他们无论在外形或智力方面都不像。欧扬眉成绩好，读的是精英班；欧扬名有学习障碍，读的是放牛班。欧扬眉从小学四年级开始，就不喜欢哥哥。哥哥傻里傻气，常常乱说话，害她被妈妈骂。欧扬眉也嫌哥哥的言行举止像个小丑，令她在朋友面前感到丢脸。欧扬眉最不能忍受的是妈妈偏心，对自己很严格，对哥哥却特别宽容。

有一天，欧扬眉无意中见到妈妈和一个女人纠缠，那个女人要妈妈把女儿还给她。欧扬眉开始怀疑自己不是妈妈的亲生女儿，她和哥哥是龙凤胎的说法根本就是一个谎言……

Ou Yang Mei and Ou Yang Ming are a pair of fraternal twins, of different sex. They are as different as day and night, in terms of appearance and intellectual prowess. Yang Mei is good in her studies and is placed in the best class, while her brother, who is a slow-learner, ends up in the weakest class. She dislikes her twin brother since young. He would always be babbling away and behaves foolishly which often resulted in Yang Mei being reprimanded by their mother. Yang Mei feels embarrassed to be seen with her brother because of his clown-like behaviour. Most of all, she cannot tolerate her mother's biased nature; very strict with her but allows her brother to get away with many things.

One day, Yang Mei saw her mother being pestered by a woman. The woman demanded for her daughter to be given back to her. Yang Mei then suspects that she must be the girl that the lady was asking for. So, after all, she and her brother being twins is just a lie...



## 《榴槿花开》 WHEN THE FLOWERS BLOOM

黑妈妈 Heimama | 2012 | 978-983-0370-87-3 | 272 pages | 15cm x 21cm

王之勇一家住在砂拉越的马鲁帝镇，他的爸爸拥有一个果园，果园里有一种叫Ika的榴槿，这种榴槿树一年只开花一次。五年前，王之勇的妹妹患病住院，他的爸爸妈妈为了凑足医药费，只好向亲友们借钱。为了尽快还清债款，王之勇的妈妈被迫到吉隆坡工作。临别前，妈妈答应王之勇和妹妹，她一定会在榴槿树第二次开花时回家。

岂料，到了妈妈说好回家的那一年，妈妈不但没有依约回家，还突然音讯全无，下落不明！妹妹因为过度思念妈妈，渐渐不说话。有一天，爸爸带不小心跌伤的妹妹到诊所敷药，经过检查，医生怀疑妹妹旧病复发。眼看妹妹苦苦思念着妈妈，又饱受病痛折磨，十分需要妈妈的照顾与陪伴，王之勇决定带着妈妈当年留下的吉隆坡住址，独自出发到吉隆坡，一心想要尽快把妈妈找回来……

Zhi Yong and his family lived in the town of Marudi in Sarawak. His father owned an orchard and there was this durian tree named Ika which only flowered once a year. Five years ago, Zhi Yong's sister was hospitalized due to an illness. His parents were forced to borrow from their relatives and friends to pay her medical bills. Zhi Yong's mother decided to go to Kuala Lumpur to work to earn more money so as to repay their debts fast. She promised to come home when the durian tree flowered again the next time.

His mother did not keep her promise and all of a sudden lost touch with them and could not be located! Zhi Yong's sister pined for her mother and gradually stopped talking. One day, her father brought her for treatment at a clinic when she accidentally had a fall. The doctor suspected that her old ailment had recurred after a check-up. Zhi Yong could not stand his sister's agony of pining for their mother and also the suffering from the illness. He decided to go to Kuala Lumpur to look for their mother to bring her home to care for his sister. He set out, with only an address in Kuala Lumpur that was left behind by his mother...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《KAKAK驾到》 MY KAKAK

黑妈妈 Heimama | 2013 | 978-967-0564-09-8 | 320 pages | 15cm x 21cm



“Kakak ! Kakak ! ”

上学快迟到了，kakak（女佣）却迟迟不上楼来帮许愿绑头发，弟弟许诺也高喊着要kakak上来帮忙。然而，妈妈突如其来的尖叫声告诉他们——kakak偷走家里的东西，漏夜逃走了！

他们家从此陷入一片愁云惨雾之中。没有人帮许愿梳发髻，没有人给许诺准备三餐，而妈妈每天除了上班，还要打理家务和照顾大家的饮食起居，没有了kakak，她的心情实在烦透了。偏偏爸爸却不肯再聘请过新女佣，害许愿和许诺面对妈妈时都得小心翼翼，怕一个不小心就会引爆地雷。

妈妈想出权宜之计，要全家人为这个家作出贡献——分担家务。大家感到晴天霹雳，虽然连连抱怨却也照着妈妈的吩咐去做，但从来不做家务的他们哪里忍受得了辛苦？爸爸眼看这样下去不是办法，终于决定再聘请新的kakak！

可是，新kakak的到来，真的会让他们家恢复原本的平静吗？

“Kakak! Kakak!”

Almost late for school, and kakak (domestic helper) was nowhere in sight, to help Shi Yen tie her hair. Shi Nor, her younger brother, also shouted along for kakak's help upstairs. Just then, mum let out a shrill to inform that - kakak had run away in the night, with their belongings!

Sadness shrouded their home after that. There was nobody to help Shi Yen with her hair, no meals for Shi Nor, and mum had to clean house and take care of everybody's meals while having to rush to work everyday. Without kakak, she was always in a foul mood. Moreover, Dad was not keen to take in a new maid. So Shi Yen and Shi Nor had to be on their toes each time when they were around mum, afraid that they would step on a landmine anytime.

Mum thought of a good plan. She wanted everybody to contribute to the home - to share the house chores. It was like a bolt of lightning to them. They had to follow mum's instructions, reluctantly and complaining all the time. But then, they had not lift a finger to help out with the household chores before, how could they cope? Dad decided to employ a new kakak after a while. But, with the arrival of the new kakak, would their home be as peaceful as it was before?



## 《风不再，你还在》 YOU WILL ALWAYS BE WITH US

黑妈妈 Heimama | 2016 | 978-983-0564-86-9 | 264 pages | 15cm x 21cm

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

若生命最重要的人即将离去，你会如何面对？

跟许多16岁少年一样，黄品义每周反复上学、放学、补习，空闲时钻到死党家打电动耗时间。步入青春期后，品义跟爸爸的关系变得疏离，比起姐姐和妹妹，他总觉得自己在爸爸眼中不够优秀。

虽然品义处处避着爸爸，但他和姐姐妹妹都察觉到家里气氛变得极不寻常，爸爸妈妈只好坦诚说出爸爸被诊断出罹患胃癌的事实。尽管大家努力保持乐观，家庭灾难的种子却已发芽。爸爸脾气日益乖戾；妈妈在照顾爸爸与工作之间疲于奔命；爸爸和品义的冲突与误会不断升级，在言语上伤害彼此，家里如同陷入紧绷战局。

经过几番争吵，两人最终选择各退一步。为了爸爸，品义改变态度认真念书，爸爸也为了家人继续接受艰苦的治疗，可病情却日趋严重。看着憔悴的爸爸，品义该如何承受他最不愿面对的结果？对于失去，他们又该以怎样的心态接受？

If the most important person of life is about to leave, how would you face it?

Like many 16-year-olds, Huang Pin Yi went to school every week, school, tuition and whenever he had free time, he will play games at his best friend's house to kill time. During adolescence, the relationship between Pin Yi and his dad worsens, compared to his elder and younger sisters, he always felt that he is not good enough in his father's eye.

Although Pin Yi tried to avoid his father, he and his sisters were aware that the atmosphere at home had become very unusual. In the end, Mom and Dad frankly told them that Dad was diagnosed with gastric cancer. Despite the efforts to remain optimistic, the seeds of the family disaster had sprouted. Dad's temper increases brutally; Mom became exhausted when juggled between taking care of Dad and work; and the conflict and misunderstanding between Pin Yi and Dad escalated. They hurt each other with harsh words and home had become their battlefield.

After several quarrels, both eventually choose to step back. Due to Dad's condition, Pin Yi changed his attitude seriously in his studies whereas Dad continued to accept the arduous treatment, but the condition was getting worse. Looking at the haggard father, how will he face a situation that he is most unwilling to happen? What kind of mentality would they need to face the loss?

## 《直到遇见晴朗的你》 YOU COME WITH SUNSHINE

黑妈妈 Heimama | 2020 | 978-967-2088-97-4 | 232 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



一头短发的刘天晴看起来有点男子气，她开朗随性，虽然功课不怎么样，没有特别出色的才华，但她是家里最贴心的长女。其实，她不想一夜长大，但现在这个家只剩妈妈、弟弟和她，她希望尽自己的努力，让家里恢复以前的模样。

长得清秀的程宇杰品学兼优，常常被老师称赞，不过因为有社交障碍，不善与人沟通，被身边的男同学欺压，说他没有男子气概，性格软弱。这些年来，他从不向别人透露自己热爱跳舞的喜好，一来他希望专注投入其中，二来别人的嘲笑他招架不住。

一个调皮捣蛋，一个有条不紊，一动一静，刘天晴和程宇杰就像地球的南极和北极。当他们越想隐藏自己不堪的一面，他们越是被对方发现。只是他们没有料到，这样的冤家路窄，这样的两极摩擦，居然有办法让彼此直视自己内心的怯懦。自己残缺的一块，被温暖地填补了……

With her short hair as well as cheerful and casual personality, Tian Qing looks more like a boy than a girl. Although she is not good in her studies and has no outstanding talents, she plays the role of sensible eldest daughter in the family. Now that only her mother, her younger brother and herself are left, she has no choice and has to grow up overnight to support her family.

With his delicate good looks and stellar academic performance, Yu Jie is the apple of his teachers' eyes. But because of social anxiety and poor communication skills, he is often bullied by the rest of the boys who say that he is weak and not manly enough. For many years he has never revealed his passion for dancing to his friends, so that he can focus on it without being teased by others. The active and mischievous Tian Qing and the quiet and studious Yu Jie are as different as day and night, and nobody expected them to get along well. But the more they hide their true selves, the more they reveal themselves to each other. Maybe only someone who is our polar opposite can reveal our vulnerable side, and to fill our incomplete hearts like a missing puzzle piece?

I never knew that I could shine, until you came with sunshine.



## 谢智慧 Cheah Cher Hui

马来西亚理科大学大众传播系毕业，主修电影，副修心理学。毕业后在儿童出版社工作，曾撰写小学练习本、参考书、少儿文摘等，也曾经担任画报主编。

She is a graduate of Universiti Sains Malaysia with a Bachelor of Mass Communication, majoring in Film and Broadcasting. After graduation, she worked in a children's publishing house, has written books on primary education, reference and also children's digest. She was also the chief editor of a pictorial. *Two Fish in a Bottle*, her maiden novel, was published in 2010.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《瓶子里的两条鱼》 *Two Fish in a Bottle* | 《约定》 *The Promise* | 《洛克山》 *Rock Mountain* | 《抓着友情的裤脚》 *The Clinging Friendship* | 《66频道》 *Channel 66* | 《命运抽奖》 *A New Life* (后易名为《最后我还是败给了魔鬼》 *Renamed: The Fall*) | 《深夜甜品店》 *The Late Night Dessert House* | 《别偷看我的日记》 *Don't Peek at My Diary* | 《其实我们都一样》 *We are the Same* | 《储藏室里的女人》 *The Storeroom* | 《别公开我的私信》 *Letter From Restless Planet* | 《在沉睡的境内守护你》 *You're Not the Only Dreamer*

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《隐形法宝救救我》 *Invisible Weapon* | 《让我当你的眼睛》 *Let Me Be Your Eyes* | 《我家有个大力士》 *My Incredible Sister*

#### 电影馆 The Theatre Series

《新村》 *The New Village* | 《一路有你》 *The Journey* | 《真爱好妈》 *Ma, I Love You*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90* | 《问鱼》 *Curse of the Fish* | 《你就这样在我的世界里出现》 *My Precious Encounter*

#### 恋习 Love Project Series

《星辰大海中，我只看见你》 *You are the Apple of My Eyes*

#### 小不点时光 Dear Little Me

《小小的谢智慧在小小的时光中》 *Cheah Cher Hui: When I Was A Girl*

#### 小博士 Smart Kids Series

《今天玩什么系列01：东南西北，你要去哪里？》 *Let the Adventure Begin!*



## 《瓶子里的两条鱼》 TWO FISH IN A BOTTLE

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2010 | 978-983-5439-39-1 | 320 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

故事是从一个就读初中二年级的女孩——瓶双开始的。由于爸妈在新加坡工作，瓶双自小便在外婆家长大。她的生活，是在表哥的冷嘲热讽中度过的。照顾她的起居、看着她长大的舅母，更像她的妈妈。不知怎么地，瓶双就是无法与妈妈好好相处，每次见面总会吵架。在一次的学校假期中，瓶双到新加坡找爸妈，无意间发现她的爸爸有外遇。后来，爸妈决定离婚，她那原本就不太完整的家，就此破裂，妈妈决定带她到吉隆坡开始新生活。瓶双被迫与自小长大的地方告别、与学校心仪的学长告别、与最亲爱的舅母告别。怎料，准备相依为命、重新开始的母女俩，再次发生口角！瓶双一气之下，决定离家出走……

14-year-old Ping Shuang lived with her maternal grandmother as her parents were away, both working in Singapore. From young, she had to tolerate her mean cousin's sarcasm. Her aunt who took care of her since she was a child was more like a mother to her. Ping Shuang could not get along well with her own mother. Each time they meet, their conversation would always end up as quarrels. One day, during the school holidays, Ping Shuang went to Singapore to see her parents. She found out that her father was having an affair. Later, her parents decided to divorce each other. Her already imperfect family broke up after that. Her mother decided to bring her to Kuala Lumpur to start a new life. Ping Shuang was forced to say good-bye to the place where she grew up, leaving her lovely aunt and the senior in school that she admired. Ping Shuang and her mother who were going to start a new life together, quarrelled again. Ping Shuang decided to runaway...

## 《约定》 THE PROMISE

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2011 | 978-983-5439-14-8 | 292 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese



光宗耀祖是双胞胎兄弟，感情非常好。他们的父母双亡后，爷爷因没有能力抚养他们，把他们送进了孤儿院。

一天，孤儿院来了一对要领养小孩的夫妇。他们只喜欢光宗，不喜欢耀祖，光宗耀祖因此被迫分开。于是，光宗耀祖约定要练好羽毛球，只要以后进入体育学校，他们就能够再见面了。

光宗走后，耀祖被爷爷接了回家。为了存钱打电话给光宗，耀祖不断地收集铝罐去卖；为了与光宗重逢，他努力练习羽毛球。他以为光宗会和他一样，为了他们的约定而努力，没想到……

另一边厢，养父母对光宗的管教非常严厉，让光宗无所适从，还离家出走。虽然光宗最后被养父母找到了，可是离家出走的阴影，让他变得沉默寡言，一直躲在房间弹钢琴。渐渐地，他爱上了钢琴，并想要成为音乐家，却荒废了羽毛球……

亲情与理想，到底该如何抉择呢？兄弟之间的约定，到底还该不该遵守呢？

Guang Zong and his twin brother, Yao Zu were very close to each other. They were sent to an orphanage by their grandfather, who could not take care of them financially, after the death of their parents.

One day, a married couple came to the orphanage to adopt a child. They liked Guang Zong, but not the other twin, Yao Zu. Subsequently, the twins were separated. To enable them to meet again, they promised each other to play badminton well, so that they could enrol themselves in the same sports school. After Guang Zong left, Yao Zu went back to his grandfather. He trained very hard in badminton and thought Guang Zong would also do the same.

Meanwhile, Guang Zong's adoptive parents were very strict with him. Under tremendous pressure, he ran away from home but was soon found. As a result, he became an introvert and spent most of his time playing piano, in his own room. Slowly, Guang Zong fell in love with the piano and wanted to be a musician and lost his interest in badminton...

Would the promise between the twins be kept? How to choose between family love and ambition?



## 《洛克山》 ROCK MOUNTAIN

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2012 | 978-983-0370-41-5 | 224 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

洛克山是一座高耸入云的山。那里终年下着雨，四面环海，海上有浓浓的雾气。住在山上的族人，每天都得淋着雨干活，只有在“天门开”的两至三天，才能享受温暖的阳光。他们生来就困在洛克山，没办法离开，也没想过离开，似乎老死在那座山上是他们的宿命。

山里有一个叫亚里斯的少年，他在父亲被老虎咬死后，便和母亲相依为命，一起生活。他胆小怕事，常常被人欺负。有一次，亚里斯不小心掉下悬崖，历经磨难才成功爬上悬崖顶端。这个意外使他瞬间成长，立志履行男人的责任，保护母亲。

亚里斯一次为了避雨躲进山洞，偶然发现了山洞里的秘密。他因此萌生带领族人离开洛克山的念头。然而，族人害怕离开洛克山会遭到诅咒，所以支持亚里斯的人寥寥可数……

最终，想离开的人会遭到诅咒吗？亚里斯会成功带领族人离开吗？

Rock Mountain is often shrouded in clouds. The weather there is rainy the whole year round. It is also surrounded by the sea and a thick fog could be seen above the sea all the time. The tribesmen who live there work in the rain everyday and only when the sky ‘open its doors’ for two or three days, were they able to enjoy the warmth of the sun. They are trapped at Rock Mountain since birth, no way of leaving, and also the thought of leaving never occurred, as if to grow old and die on that hill is their fate.

There is a youth named Alexis, whose father was killed by a tiger, who live there with his mother. He is a timid boy, and was often bullied by others. One day, he fell off a cliff and after much effort managed to climb back to the top of the cliff. This incident instantly made him grow up, and he vowed to take up the responsibility of protecting his mother from that day onwards.

One day he took shelter from the rain in a cave and discovered the secret of the cave. The idea of leading the rest of the tribesmen out of the mountain came to his mind. However, not many supported him as they were afraid of the curse of the mountain if they were to leave it...

Finally, would they be cursed? Would Alexis be able to lead them out successfully?

## 《抓着友情的裤脚》 THE CLINGING FRIENDSHIP

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2012 | 978-983-0370-91-0 | 312 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese



大学入学的第一天，妈妈载着瓶双去大学报到。瓶双感到兴奋，对大学生活充满了憧憬。可是很快地，瓶双发现自己对大学的一切感到陌生，加上她没有半个朋友，她顿时觉得孤寂、无助。

开课第一天，方向感不好的瓶双就迷了路，还掉进水沟，幸亏棠棠和Jason路过，把她救起。瓶双发现棠棠和Jason是她的室友，感到意外。三人后来经常一起上下课。热情友善的棠棠和Jason无论在课业上或生活上，都给予瓶双很多帮助，性格内敛的瓶双也渐渐对他们打开心房。三人相处的时间愈长，感情也愈深厚。

一次他们一起做小组功课时，棠棠对瓶双的态度忽然一百八十度转变。瓶双不知道发生了什么事，只是察觉到两人之间的隔膜越来越大。同时，Jason也不再搭理瓶双。瓶双很珍惜这份难得的友情，她不想失去这两个好友，可是，她也不想委屈自己，单方面挽回这份友情……

On the first day of varsity entrance, Ping Shuang's mother sent her there to register. Ping Shuang was very excited, full of hopes for an enjoyable and meaningful varsity life. But after a short while, she realized that she still was unfamiliar with the surroundings there, all the more, when she had not even one friend with her. All of a sudden, the feeling of loneliness and helplessness came over her!

When classes began, Ping Shuang, who had a poor sense of direction, got lost on the first day itself and even fell into a drain. Luckily, Tang Tang and Jason were walking by and they helped to pull her up. Ping Shuang was surprised to find out that both of them were her course-mates. After that incident, they would attend lectures together. Tang Tang and Jason were very friendly and warm and helped Ping Shuang greatly in her studies and also with her daily needs. Ping Shuang, even though a reserved girl, gradually opened up her heart to them. Their friendship developed by leaps and bounds as time passed.

One day, when they were doing their group assignment together, Tang Tang suddenly turned cold towards Ping Shuang. Ping Shuang was in the dark about what happened and felt the distance between them getting bigger and bigger. Meanwhile, Jason began to ignore Ping Shuang too. Ping Shuang cherished their friendship a great deal, and she did not want to lose these two good friends, but, she was also reluctant to put herself down to try to rekindle their friendship...



## 《66频道》CHANNEL 66

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2013 | 978-983-0564-12-8 | 232 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

关恩娜做了切除脑部肿瘤的手术，在家里休养。爸爸妈妈为她的房间添购了一台二手电视。恩娜觉得她所看到的电视剧都很无聊，剧情发展完全在意料之中。后来，她发现一件惊人的事情——她在电视里看到的剧情，和别人看到的完全不一样。她想剧情怎样发展，剧情就会跟着怎样发展。

不但如此，有一天她不小心转到66频道，竟然看见自己出现在电视画面里，而场景是她的房间，房间里还有来探病的老师和同学们。第二天，老师和同学们果真来探病，谈话内容和她在电视里看到的一模一样！剑豪同学在探病时，言语上冒犯了她，他们离去后，她看着电视，一心想要剑豪向她道歉。结果，隔天剑豪竟然不由自主地来向她道歉。

到底是电视里隐藏着一股神秘力量，抑或是她动了脑部手术后，脑电波变异？恩娜有了预知和操纵的能力之后，会否用来操纵别人的命运，让自己从中得益？

Guan En Na had just undergone a surgical resection of brain tumour, and was resting at home. Her parents bought her a second-hand television and put it inside her room. However, all dramas were boring to En Na as the plots were always within her expectations. Then, she discovered something incredible - what she saw on the television was totally different from what others saw. The plots of these dramas always followed what she expected to happen.

Moreover, En Na saw herself appearing on the TV screen when she accidentally switched to Channel 66 one day. The scene was her room with her teachers and classmates who came to visit her. The next day, her teachers and classmates really came to visit her and the content of their conversation was exactly the same as what she saw from the television. One of her classmates, Jian Hao, had verbally offended her during the visit. After they left, while watching the television, En Na was hoping that Jian Hao would apologize to her. In the end, Jian Hao did come to apologize to her on the next day.

Was there a mysterious power hidden in the television? Or, did her brain wave become different after the brain surgery? Since En Na had the ability to predict and manipulate, would she use her powers to control other people's fate for her own benefit?

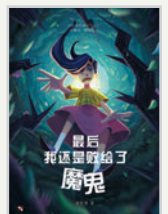
## 《最后我还是败给了魔鬼》THE FALL

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2019 | 978-967-2088-54-7 | 328 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编（全球）Audiobook (Worldwide)

\*原版书名 Original title: 《命运抽奖》 A New Life | 2014 | 978-967-0564-37-1



郑茜的爸爸妈妈是赌徒，常常欠下一屁股债。阿窿三天两头守在屋外，用各种方法讨债。爸爸妈妈带着两岁的妹妹终日流连赌场，让郑茜躲在邻居春花嬷家。春花嬷独自抚养五个孙子孙女，个性刻薄无情。长孙女紫珊遭受春花嬷的苦待，与郑茜同病相怜。郑茜既得忍受春花嬷的白眼，又担心自己会被阿窿砍死、担心爸爸妈妈赌到倾家荡产后会把她卖掉。

一天，郑茜一家又面临阿窿在屋外放烟逼人的窘境，爸爸妈妈决定暂时离开避风头，他们把妹妹送去孤儿院，把郑茜留在春花嬷家。

郑茜心寒之余，更多的是愤恨。

“你希望你的人生重新开始吗？”

她想起自己之前在网上报名并获邀参加的“命运抽奖”重生计划——十五个幸运儿，各自携同一个亲友，以人体时空转移的方式重新出生在新的家庭。若那个听起来不可思议的重生计划是真的，那就是她改变人生的绝佳机会。

郑茜与紫珊决定一同前去，她们要换新的人生，换一个能让她们安枕无忧的家……

Zheng Qian's parents were gamblers. They often owed a great debt. There were always debt collectors waiting outside their house, using a variety of methods to collect debts. Her parents liked to bring along her two years old younger sister and hung around the casino all day, and left Zheng Qian in their neighbor Aunt Chun Hua's house. Aunt Chun Hua raised her five grandchildren alone. She was a mean and ruthless old lady. Her eldest granddaughter Zi Shan was in the same boat with Zheng Qian because both of them were treated badly by her. Zheng Qian had to tolerate Aunt Chun Hua's behaviors, at the same time worried about the debt collectors coming after her. She even worried that her parents would go bankrupt and sell her off to pay their debts.

One day, Zheng Qian and her family were disturbed by those debt collectors again. Her parents decided to leave the place temporarily. They sent her younger sister to the orphanage and left Zheng Qian at Aunt Chun Hua's house.

Zheng Qian felt sad and scared, her mind was full of anger.

“Do you want to have a brand new life?”

She remembered that she once registered the “Lottery of Fate” online and got invited to participate in their Reborn Program – fifteen lucky winners will be allowed to bring one of their friends or relatives and reborn in a brand new family by switching bodies. If that incredible rebirth plan was real, it would be a great opportunity for her to change her life.

Zheng Qian decided to go with Zi Shan. They wanted to have a brand new life, a peaceful and happy family...



## 《深夜甜品店》 THE LATE NIGHT DESSERT HOUSE

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2015 | 978-983-0564-65-4 | 232 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

凌晨2点，乐基在机缘巧合下走进了24小时不打烊的“古早味传统甜品店”。举止奇异的甜品店老板竟对乐基的私事了如指掌——乐基的弟弟乐恒罹患血癌，他们在验血、打算捐骨髓时才发现乐恒并非乐基父母亲生的。甜品店老板告诉乐基，他必须穿越时空回到过去修补生命中的四个“缺口”，如此一来乐基才有机会帮助乐恒找到亲生父母并拯救他的性命，同时也能找到乐基的亲生弟弟。自小与乐恒感情深厚的乐基，决定放手一搏。

乐基只有一个晚上的时间进行甜品店老板所提出的任务，他必须在早晨第一个客人走进甜品店之前，修补好每一个“缺口”，否则任务就宣告失败，徒劳无功。而店伙钟深会适时地出现为他报时，提醒他现实世界中的实际时间。

机会只有一次，乐基要如何在限时内完成这项匪夷所思的任务？他最终能成功找到自己的亲生弟弟，并让乐恒回到亲生父母身边、重获活下来的机会吗？

It was 2am. Le Ji walked into a 24-hour traditional dessert house by chance. Surprisingly, the eccentric boss was familiar with Le Ji's personal affairs. Le Ji's younger brother, Le Heng was suffering from Leukemia. When they performed a blood test for bone marrow donation, they found out that Le Heng was not the biological child of Le Ji's parents. The dessert house boss told Le Ji that he had to travel back through time and fix the four 'loopholes' in his life. Only by doing so, Le Ji would have the opportunity to help Le Heng to find his biological parents and save his life. At the same time, he could also find his biological younger brother. Le Ji was very closed to Le Heng since young. He decided to take the risk.

Le Ji only had one night to carry out the mission in the dessert house. He would need to fix every 'loophole' before the first customer walked into the dessert house in the morning. Otherwise, the mission would fail and everything would be in vain. The dessert house assistant, Zhong Sheng would timely appear to remind him the actual time in the real world.

He had only one chance. How could Le Ji complete this unimaginable mission within the limited time? Could he find his biological brother successfully and help Le Heng return to his biological parents and survive?

## 《别偷看我的日记》 DON'T PEEK AT MY DIARY

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2016 | 978-967-0564-81-4 | 272 pages | 15cm x 21cm



私人日记，请勿碰触。

我是个平凡的高中生，就读俗称的“放牛班”，对学习不感兴趣，每天上课时不是转着笔杆做白日梦，就是在课本上涂鸦。在学校，我过着吊儿郎当、懒懒散散的日子；回到家里，我总是和妈妈为小事争吵。因为忍受不了她的唠叨，我应好友之约到俱乐部打工。

由于打工的关系，我比以前更疏于理会课业。某次破坏了校规，最难堪的一刻竟意外被我倾慕的男同学目睹。我一直因身上的“放牛班学生”标签而在优秀的他面前感到自卑渺小，如今更是无地自容，害怕他会从此轻视我、疏远我，心情陷入重重抑郁。

青春并不尽是电影般的热血、唯美，它是一个人生暧昧期——充斥着现实与幻想的拉扯、各种情感的拉锯，还有对模糊未来的焦虑。打工的日子也不完全是快乐的，我在工作和学习之间苟延残喘，不断问自己：站在人生的岔路前，我到底该选择怎样的未来？

Private diary, please do not touch.

I am an ordinary high-school student, studying at B class. I am not interested in studying. Everyday, I am daydreaming, playing with my pen or drawing on the textbook during the lessons. I lead my life slovenly and lazily in school. I always quarrel with my mum at home. As I could not stand her for nagging me, I go to work at a club at my friend's invitation.

I neglect my homework even more due to my part time job. One day, my classmate that I admired accidentally saw me violating the school rules. It was the most awkward moment. I always feel inferior in front of him as he is very outstanding and I am labeled as "B class's student". Now, I feel more ashamed. I am afraid that he will look down on me and alienate me. Thus, I am feeling down.

Youth is not hot-blooded and beautiful as a movie. It is just a vague period that full of the distances between reality and dream, emotional tug of war and the panic towards the unknown future. The working day is also not totally happy. I am struggling between working and studying. I keep asking myself: what kind of future shall I choose when I am standing in front of the intersection of life?



## 《其实我们都一样》WE ARE THE SAME

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2016 | 978-967-0564-92-0 | 232 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

某个难得的机会下，我认识了黛米——一个天真可爱的小女孩。黛米从小就知道她身体里住着一群大坏蛋，不留心的话，它们会偷偷腐蚀她的健康，可能还会伤害她身边的人。虽然如此，黛米跟许多小孩一样，有着色彩缤纷的童年。她身边环绕着爱她的家人，还有关心她的社工姐姐、辅导阿姨和Dr. Lee。

然而，这个快乐的小世界在她上学的第一天就开始瓦解。她发现老师们总是紧张地防备她，当她的秘密被揭破后，大家立刻像看见怪物似的闪躲着她，连最好的朋友也冷冷地推开了她。全世界仿佛对她关起了门，哪怕是一扇窗也不愿打开。

看着伤痕累累的黛米，我决定努力改变人们对黛米的歧视和恐惧，让黛米可以像一般的小朋友那样，过着正常的生活。但是，人们是否能真正意识到黛米体内的大坏蛋其实没有想象中可怕，并愿意放下偏见，打开心门接受黛米呢？

I met Demi, an innocent and lovely girl, in the rare opportunity. Since Demi was young, she knew that there was a group of bad guys living in her body. If she did not pay attention to them, they would erode her health and might hurt the people around her. Nevertheless, Demi was just akin to other children, leading a wonderful childhood. She was surrounded by her beloved family, the social worker who concerned about her, the counselor and Dr. Lee.

However, her happy little world collapsed on her first day of school. She found out that the teachers always guarded against her nervously. After her secret was revealed, everyone treated her like a monster and avoided her. Even her best friend also stayed away from her. It seemed that the whole world closed the door to her and none of the windows was open for her.

Looking at Demi who was badly hurt, I decided to change the people's discrimination and fear against Demi. Thus, Demi could lead a normal life like other children. However, whether the people could realize that the bad guys inside Demi's body might not be that horrible. Were they willing to abandon their prejudices and open their heart to accept Demi?

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《储藏室里的女人》THE STOREROOM

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2017 | 978-967-2088-15-8 | 312 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



蓝莓傻里傻气的，但她在学校是班长，同学们都喜欢亲近她——除了美贞。同样是五年级生，美贞漂亮又有才气，还能写出文约约的诗句。只是，美贞都不跟同学说话，如果有人惹怒了她，她就像一头失控的猛兽对人挥起拳头，眼睛发出凶狠的光芒。美贞像一座冰山，蓝莓却好奇心强、爱冒险，明知山有虎，偏向虎山行，拿热脸去贴冷屁股。

一次，蓝莓和美贞在班上起了冲突。蓝莓忍不住向美贞妈妈告状，隔天美贞的手背上出现几道浮肿的伤痕。蓝莓心里内疚，探听美贞家的情况，发现美贞妈妈的神情举止怪异。怀着满腔热忱，蓝莓贸然闯到美贞家去，却发现一道诡秘的房门，里头传出铁链被扯动的叮当声。美贞家里似乎有不可告人的秘密，蓝莓关心美贞，美贞却不领情。

正当蓝莓想放弃之际，她收到了美贞的求救信息。蓝莓没想到，她这一插手，竟无意中掀开了埋藏在地毯下的悲剧……

Lan Mei, was a class monitor in school and well-liked by all her schoolmates – except Mei Zhen. They were all in Standard Five. Mei Zhen was pretty and talented, and could write beautiful poetry. But Mei Zhen would not speak to any of her classmates. If she was provoked, she would retaliate like an uncontrollable wild beast, waving her fists about with eyes that could pierce through walls. Mei Zhen was cold like an icy mountain, Lan Mei a curious girl and a risk-taker; would still climb a treacherous hill knowing very well the danger that she was getting into. Her warm nature was not dampened at all by Mei Zhen's cold shoulders.

One day, Lan Mei and Mei Zhen had a tiff in class. Lan Mei went complaining to Mei Zhen's mother about the incident. The next day, swollen welts were seen on Mei Zhen's hands. Lan Mei felt guilty, checked out Mei Zhen's family background, and discovered that Mei Zhen's mother was behaving strangely. Full of sincerity, Lan Mei barged into Mei Zhen's house; she found a secret door which led to a room. Sounds of iron chains being dragged on the floor came from the room. There seemed to be some hidden secrets in Mei Zhen's house. Lan Mei was concerned over Mei Zhen, but Mei Zhen was indifferent. Just as Lan Mei was about to give up, she received a message from Mei Zhen, asking for help. Lan Mei did not expect to uncover a tragedy buried under the carpet due to her interference...



## 《别公开我的私信》 LETTER FROM RESTLESS PLANET

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2018 | 978-967-2088-35-6 | 224 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

如果你曾经对人生感到绝望，  
如果你以为前方的路只有一条，  
如果你迷失在真实虚拟的世界之中，  
如果你对自己陌生异常，  
嘿，好不好我们来通个信？

可是，必须先答应我，  
别公开我们的私信。

中六生活已经足够忙碌，棠悦还给自己挖了一个大坑。平常只有在浴室里哼歌的她，在好朋友严俊的“唆使”下，居然参加了歌唱试音。就像正在滚下斜坡的雪球，越滚越大，棠悦没想到自己一路获得帮助、提携，集齐了所有好运，成功通过了试音。课业的繁重、比赛的压力双双向她扑卷而来，这还不够，人气的涨升让她游离在虚拟与现实之中，她重新认识自己的才能，也因此迷失了自己。参与她快乐和苦难的，还有比赛劲敌琦芳，合拍无比的搭档可立，互相扶持的好友严俊，无以名状的情愫随着青春心事在他们之中滋长，学业比赛友情爱情，少女棠悦的烦恼才要开始书写……

If you had ever despaired,  
If you had thought that there was only one road ahead,  
If you are lost between the worlds of reality and fantasy,  
If you are an alien to yourself,  
Hey, could we start corresponding?

But, you have to promise me,  
Do not disclose our private letters.

As if life in Form Six was not busy enough, Tang Yue managed to dig a huge pit for herself. She was urged by her good friend, Yan Jun, to go for the singing audition, even though she was just a bathroom singer. The combination of good luck, help and guidance snowballed down the slope, got bigger and bigger; Tang Yue successfully got through the audition, unexpectedly. The heavy study workloads, coupled with the pressure from the competition were bearing down on her. Nevertheless, her heightened popularity caused her to drift between fantasy and reality; she rediscovered her talent but as a result, she lost herself. Involving together in her ups and downs, were her arch rival in the competition, Qi Fang; her unparalleled partner, Ke Li; and her ever supportive comrade, Yan Jun. Various indescribable emotions sprouted in their youthful hearts. Studies, competition, friendship, romance; the sorrows of young Tang Yue were just beginning to be written...

## 《在沉睡的境内守护你》 YOU'RE NOT THE ONLY DREAMER

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2019 | 978-967-2088-67-7 | 256 pages | 15cm x 21cm



妈妈成了驯兽师，逼着凌菱跳过她手上炙热的火圈。爸爸又突然出现说凌菱是丑八怪……

凌菱从梦中惊醒后伤透了心，连在梦中，爸爸妈妈都不爱她。父母婚姻失和、课业压力笼罩着凌菱。她努力成为爸妈理想中的样子，却渐渐失去了自我。凌菱的一切都看在梦姬儿眼里。

梦姬儿来自比地球还大的梦星球，从飞船上远眺，发光的梦星球呈现紫色和红色。她被梦星球上的REM梦工厂制造出来后，成为梦境编剧造右亭的助手，负责观察与记录凌菱的日常。她立志成为梦境编剧，却苦无施展拳脚的机会。

梦姬儿为了向造右亭证明自己的实力，背着他为凌菱的梦境安排了波澜迭起的情节，以为这样可以帮助凌菱抒发压力。但现实中凌菱不仅有精神压力，还有邪恶的危机在等着她，梦姬儿真的不会弄巧反拙吗？

让我们进入凌菱的梦境一探究竟。

Mom turned into an animal trainer, forcing Ling Ling to dive through her handheld fiery ring. Daddy suddenly reappeared, ridiculing Ling Ling as an ugly child...

Ling Ling woke up abruptly from her dream feeling deeply broken-hearted. Even in the dream, her parents didn't love her. Marital discord of her parents and pressure of schoolwork shrouded her. She strove to be what her parents wanted, but gradually she lost herself. Everything about Ling Ling are observed through Meng Jier's watchful eyes.

Meng Jier came from the dream planet which is larger than the earth. Viewed from afar in the spaceship, the glowing dream planet appeared in purple and red. After being manufactured in the REM dream factory on the dream planet, she became an assistant to the dream writer, Zao Youting, and responsible for observing and recording Ling Ling's daily life. Meng Jier aspired to become a dream writer, but frustrated at having no opportunity to showcase her skill.

In order to prove her capabilities to Zao Youting, Meng Jier arranged an ups and downs plot for Ling Ling's dream behind his back, thinking that this would help Ling Ling ease up her mind. But, in reality, besides having mental anxiety, some evil crisis are out there awaiting Ling Ling. Would Meng Jier make matters worse instead?

Let's explore Ling Ling's dream to check it out...



## 陈惠君 Tang Hooi Khoon

1970年出生于马来西亚吉打州，自幼喜欢阅读，热爱文学。小学及中学期间经常投稿至各大报章。

1991年成为吉隆坡游子。曾在金融界工作几年，之后任职于工商界。业余写作，作品曾刊登于文艺刊物。

2010年完成人生第一部少年长篇小说《我要像海鸟一样飞》，并凭此书荣获“第1届红蜻蜓少年小说奖”金奖。

Hooi Khoon was born in 1970 in Kedah state and loves reading from young, an ardent fan of literature. She had contributed articles to major newspapers during her primary and secondary school days. She started to work in Kuala Lumpur in 1991 as a staff in the finance line, later went into the commercial field. Her freelancing works of literature had appeared in various literary publications. *Fly High against the Sky* was her maiden novel published in 2010, which won her the gold award in the 1st Odonata Teen Novel Award.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《我要像海鸟一样飞》 *Fly High Against the Sky* | 《杂货店的女儿》 *The Grocer's Daughter* | 《不速之客》 *The Visitor* | 《垃圾王子》 *Trash Prince* | 《胆小英雄》 *Timid Hero* | 《我们说好的》 *Keep Our Promise* | 《头号粉丝》 *I'm Your No.1 Fan* | 《黑猫诅咒帖》 *The Curse* | 《我的超人气对手》 *My Top Two Rivals* | 《遗失的十七年》 *The Lost 17 Years* | 《可不可以和好如初？》 *The Olive Branch* | 《可不可以重新认识你？》 *I Wish I Knew You Better* | 《下一站会有你吗？》 *Wish You Were Here* | 《叮，你接到一个梦想订单》 *Stars In Your Eyes*

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《大尾巴》 *The Big Tail* | 《小霸王得得》 *The Big Bully*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90* | 《问鱼》 *Curse of the Fish* | 《你就是这样在我的世界里出现》 *My Precious Encounter*

#### 恋习 Love Project Series

《我喜欢你，以后只想牵你的手》 *I Just Want to Hold Your Hand*



## 《我要像海鸟一样飞》 FLY HIGH AGAINST THE SKY

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2010 | 978-983-5439-06-3 | 224 pages | 15cm x 21cm

★ 第1届红蜻蜓少年小说奖·金奖 Gold Award of 1st Odonata Teen Novel Award (2010)

English Sample  
Translation  
Available

四风港是个偏僻的小渔村，这里的村民不超过三百户。

这天，爸爸一句“轮不到你不要”，就把浩然从大城市带到了四风港，让浩然住在爷爷的家。浩然每天都带着冷冰冰的脸孔到新学校上课。他恨透了这里破旧的学校、脏兮兮的同学，还有路上一堆堆的牛粪……他受够了，他一定要离开这个鬼地方！

在四风港长大的子澄，善良又开朗，大家都非常喜爱她。子澄想一辈子留在四风港，妈妈却希望她到城里念书。后来，她从林老师口中得知，已故的爸爸也希望她能离开四风港。她顿时陷入了挣扎……

浩然与成长背景截然不同的子澄，后来竟成了好朋友。两人是如何成为朋友的呢？逐渐适应渔村生活的浩然，最后还会想要离开吗？而不曾离开过四风港的子澄，也会展翅高飞，冲出四风港吗？

《我要像海鸟一样飞》叙述了渔村里一段纯洁的友谊，以及背景不同的两人对梦想的坚持与追求。

Si Feng Habour was a small and secluded fishing village. There were less than three hundred families living in that village.

Hao Ran was brought from the city to Si Feng Habour to stay with his grandfather under the order of his father. Hao Ran went to school with a sullen face everyday. He hated the worn-out school building, schoolmates with dirty uniforms, and piles and piles of cow dung on the roads. He had enough; he insisted on leaving that god-forsaken place.

Chi Cheng was a kind and cheerful girl who grew up at Si Feng Habour. Everybody liked her. Chi Cheng wanted to stay at Si Feng Habour forever while her mother hoped that she could study in the city. Later, her teacher Ms. Lim told her that her late father had also hoped that she could leave Si Feng Habour for a better future. After hearing all these, she was in a dilemma.

Hao Ran and Chi Cheng who grew up with different family backgrounds became good friends. How did that happen? As Hao Ran gradually got to like the life in the fishing village, would he still want to leave the place? Would Chi Cheng, who had never thought of leaving, spread out her wings and leave?

The story evolves around the pure friendship between two teenagers coming from different backgrounds in the fishing village, and their persistence in the pursuit of their dreams.

## 《杂货店的女儿》 THE GROCER'S DAUGHTER

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2011 | 978-967-5439-49-0 | 240 pages | 15cm x 21cm



12岁的郑语唐从小在杂货店里长大，她家的杂货店是经营了七十多年的老字号。杂货店开在偏僻的油棕园丘里，做的是街坊生意。年纪轻轻的语唐非常乖巧懂事，在不用上学的日子里，她不是帮忙看店，就是骑着三轮车到处送货，所以生活总是少了同龄小孩该有的乐趣。她经常在杂货店里忙进忙出，被街坊称作“杂货店的女儿”。

有一天，杂货店收到一通要求送货的电话，送货地点竟是传说中死过人的“鬼屋”。语唐把货送去时不见人影，她只在门边找到一张字条，让她觉得那人非常神秘。直到一次送货途中，语唐遇见了迟迟未现身的“神秘人”，她留意到对方的言行举止与众不同。自那天起，她不停探查对方的身份，一心想查出底细。

在这过程中，杂货店女儿和神秘人的关系一天天地在改变，她的生活也在短暂的假期里起了微妙的变化……

Cheng Yee Tang grew up in a grocery shop which had been in business for the past 70 over years. It was situated in an oil palm estate faraway and only had the neighbours as its customers. Being an obedient and matured girl, Yee Tang, even though young in age, was a veteran business lady. She would help out in the shop when she was not in school or she would be busy riding her trishaw to do deliveries. She missed out on her childhood and was often seen bustling around the shop which earned her the nickname of 'The Grocer's Daughter'.

One day, there was a phone call requesting for delivery. The delivery address was a supposedly haunted house where somebody had died before. Yee Tang delivered the goods to the house without meeting anybody. There was only a note by the door, which made it all the more mysterious. Yee Tang finally got to meet the mysterious person while delivering some goods. She tried to take note of that person's every move and realized that he was very unique. From that day onwards, she tried even harder to find out more about that person's identity.

In the process, the relationship between the two of them changed from day to day. In the short span of the holidays, her life changed subtly...



## 《不速之客》THE VISITOR

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2012 | 978-967-0370-44-6 | 240 pages | 15cm x 21cm

立阳和立思两兄妹从小住在气候寒冷的龙飞高原，他们家以经营草莓园和民宿为生。立阳好客、友善，时常需要进出草莓园和民宿的他从来不怕与陌生人打交道。

一天，一个红发阿姨突然带着两个小孩前来造访，她还自称是妈妈的亲戚。妈妈让他们寄住在自家的民宿，还吩咐立阳要好好尽地主之谊。爸爸对来历不明的红发阿姨没好感，也对妈妈让他们免费住宿一事感到不满，背地里称他们一家做“不速之客”。

立阳不理睬爸爸，反而热情地招待他们，带红发阿姨的两个孩子——海琳和海川四处游玩，很快地就和他们打成一片。正当立阳觉得自己和他们相处得非常愉快时，海琳开始有意无意地避开立阳，甚至开始有一些神秘的举动……

究竟海琳发生了什么事？又是什么令她避开立阳呢？

Li Yang and Li Si are a pair of brother and sister who grew up in the cold Loong Fei Highlands. Their family business deals with a strawberry farm and a homestay programme. Li Yang, being a warm and friendly boy frequents the farm and the homes and is never afraid of strangers.

One day, a red-haired auntie appeared with two young children in tow. She claimed to be a relative of their mother. Their mother allowed them to stay at one of the homes and instructed Li Yang to be a good host to the visitors. Their father was not so agreeable though as he was sceptical about their relationship and felt that giving them free lodging is unthinkable. He even called them ‘the unwelcomed visitors’ behind their backs.

Li Yang was not bothered by his father and continued to entertain them warmly, bringing the two children, Hai Lin and Hai Chuan round happily. They were drawn closer to one another within a short while. Just when Li Yang felt that he was getting on very well with them, Hai Lin began to avoid him. She even began to behave strangely...

What had happened to Hai Lin? And what was it that made her avoid Li Yang?

## 《垃圾王子》TRASH PRINCE

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2012 | 978-967-0370-92-7 | 256 pages | 15cm x 21cm



绰号“垃圾王子”的王武生常常与他爸爸到处回收废物。武生终日与垃圾为伍，个性懒散，又不爱整洁。他的同班同学兼邻居——余佳心喜欢打扮，爱追求时尚，她认为自己和拥有“白马王子”形象的班长文杰才是同一个世界的人。

武生对佳心的行为感到不屑，觉得她是个大小姐，自小娇生惯养，所以经常捉弄她。佳心对武生也很反感，觉得嬉皮笑脸的他看起来很不正经，衣着邋邋遢遢的，没有仪态。

武生与佳心从小便认识，却不是青梅竹马。两人同班了十年，却一直互看对方不顺眼，势不两立。后来，因为一次意外，佳心不慎弄坏文杰的相机，机缘巧合之下开始跟武生的爸爸做工。从那天起，佳心开始被迫走进武生的世界，包括他经常出没的“马车巷”……

Wu Sheng was nicknamed ‘Trash Prince’. He often followed his father to the recycling centre. He was forever around the junkyard, embracing a lackadaisical attitude towards life and always unkempt in appearance. Meanwhile, his neighbour and classmate, Jia Xin, loved dressing up trendily and felt that their class monitor, Wen Jie was her ‘prince charming’ and both of them belong to the same world.

Wu Sheng did not like Jia Xin’s behaviour and felt that she was very spoiled. He often teased her. Jia Xin was also very put off by Wu Sheng. She did not like his cheekiness and felt that he was very uncouth, in his tattered clothings too. Even though they had known each other from young, they could not get along at all. They were classmates for ten years but were at loggerheads most of the time and could not stand the sight of each other.

Due to a mishap, Jia Xin accidentally damaged Wen Jie’s camera and coincidentally, started working for Wu Sheng’s father. From that day onwards, Jia Xin was forced to walk into Wu Sheng’s world, including the ‘Horse Carriage Lane’ that he often frequented...



## 《胆小英雄》A TIMID HERO

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2013 | 978-967-0564-08-1 | 264 pages | 15cm x 21cm

九岁的子钧自幼丧父，与妈妈相依为命。他的个性内向害羞，十分依赖妈妈。“你已经九岁了，怎么还那么胆小怕人？”妈妈常常鼓励子钧要勇敢一点。后来，妈妈一个搬家的决定，让子钧的生活有了很大的变化，自此子钧开始了一段战战兢兢、忐忑不安的日子。

他和妈妈的新家，就在学校街的一间汉堡包店楼上。能住在学校街最受欢迎的汉堡包店楼上，对喜欢吃汉堡包的子钧来说，固然值得开心，可是，学校街肮脏老旧的环境、新家会有发出诡异声响的楼梯、凶巴巴的房东玛丽阿姨、爱欺负人的同屋，还有房间窗外诡异的百年老树，都让子钧时刻生活在恐惧之中，苦不堪言。

幸好，房东玛丽阿姨的女儿小荞热情活泼，让子钧住在汉堡包店楼上的日子好过一些。每当子钧有难，她都会跳出来保护他。子钧很感激小荞，同时也十分羡慕小荞的勇敢，很希望自己有一天也能像小荞一样，不再怕这怕那的。但是，胆小鬼真的能变英雄吗？

Nine-year-old Zi Jun lost his father when he was young and led a lonely life with his mother. He was extremely shy and very dependent on his mother. “You are already nine, why are you so timid?” His mother was always encouraging him to be more courageous. Then, his mother’s decision to move to a new place brought about an enormous change to his life. Since then, Zi Jun began to lead a restless and anxious life.

His new home was situated above a hamburger shop on the street leading to his school. Zi Jun, who loved to eat hamburgers, was happy to live above the most popular hamburger shop on the street. But then, the dirty and old surroundings of the street, the squeaky stairway, the fierce landlady - Auntie Mary, the bullying housemates and the old eerie tree outside his bedroom window; all made Zi Jun’s life very miserable and he was always in fear.

Luckily, the landlady’s daughter, Xiao Qiao, was warm and cheerful which made his life staying above the hamburger shop more bearable. Every time Zi Jun has a problem, she would come out and protect him. Zi Jun was very grateful to Xiao Qiao and at the same time admired her courage, hoping to be like her one day, not to be afraid of anything anymore. But, will the coward become a hero?

## 《我们说好的》KEEP OUR PROMISE

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2015 | 978-967-0564-42-5 | 256 pages | 15cm x 21cm



方浩和方正两兄弟在一个叫三重村的渔港长大，自小没有妈妈，奶奶抚养他们长大，他们对奶奶敬爱有加。他们家经营海产店，以腌制咸鱼闻名。

兄弟俩喜欢船，喜欢大海，怀着航海梦想。

不同的是，方浩勇敢把梦想说出来，努力去实践；方正畏首畏尾，对自己没有信心。方正觉得哥哥比自己出色太多，是最耀眼的星星。他以哥哥为荣，丝毫不妒忌哥哥。

他们有一个共同的好友余安。余安的身体状况欠佳，但仍坚持做自己喜欢的事。方正羡慕方浩和余安勇敢追梦，而自己始终没有这个勇气。

后来，方浩跟随渔船出海捕鱼，和方正约好一个星期后在码头见。方正和余安依时来到码头迎接方浩归来，夜幕低垂，方浩的渔船却迟迟未归……

Two brothers, Fang Hao and Fang Zheng were raised up in Shan Chong Village; a fishing village. They lived without mother and were raised up by their grandmother whom they loved so much. The family ran a seafood shop and their most famous product was salted fish.

Both the brothers loved the boats, the sea and had a dream of sailing together. The brothers, however, were different in some ways. Fang Hao was brave to speak out his dream and worked out his dream, whereas Fang Zheng was timid and unconfident. Fang Hao was a dazzling star for Fang Zheng but he never envied his brother. In fact, Fang Zheng was very proud of his brother.

They also had a common friend - Yu An. Yu An was physically weak but she was fearless to do the things she liked. Fang Zheng admired his brother and Yu An because they were brave to pursue their dreams but he himself lacked the courage.

One day, Fang Hao went fishing and promised to meet Fang Zheng at the pier after a week. Fang Zheng and Yu An went to the pier to wait for Fang Hao’s homecoming. However, they waited and waited until the day turned dark yet Fang Hao and the boat were out of their sight.



## 《头号粉丝》I'M YOUR NO.1 FAN

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2015 | 978-967-0564-63-0 | 256 pages | 15cm x 21cm

14岁的蓝兰和颖恩是好友，也是志同道合的追星一族。她们会一起购买歌手的专辑，也会一同出席艺人的签唱会，且乐此不疲。有天，蓝兰发现本地娱乐圈冒出了个年纪和自己相仿，打扮酷似韩星的女艺人——优佳丽。蓝兰脑一热萌起想认识这位艺人的念头，虽得不到颖恩的支持，她依然一个劲儿追从佳丽。

蓝兰除了频繁追踪佳丽的脸书帖子，更不断出席佳丽的宣传活动。蓝兰因此认识了佳丽的一个忠实粉丝——菲怡。透过菲怡的帮助，蓝兰得以近距离接触佳丽，火速成了与佳丽关系非凡的头号粉丝。从此佳丽变成蓝兰的生活重心。

颖恩发觉蓝兰的生活开始失衡，两人经常为鸡毛蒜皮的事争吵，而导火线往往与佳丽脱离不了干系。颖恩眼看她们多年的情谊竟然敌不过一个刚认识的佳丽，无力感萦绕心头；蓝兰却一味地沉溺在她和佳丽的特殊关系中，对此浑然不觉。两人的友谊浮现了前所未有的危机……

The 14-year-old Lan Lan and Ying En were good friends. They were also the groupies who shared the same passion in pursuing celebrities. They would buy the singer's albums and attend the artist's signing events together. They never get tired of it. One day, Lan Lan found out that a female artist, You Jia Li, who was in her age and dressed like a Korean star, appeared in the local showbiz. Lan Lan decided that she has to get to know this artist better. Although she did not get Ying En's support, she still kept on following You Jia Li.

Apart from following You Jia Li's Facebook frequently, Lan Lan also kept attending her promotion campaigns. Consequently, Lan Lan met a loyal fan, Fei Yi. With Fei Yi's help, Lan Lan managed to get closer with Jia Li. She became the Number One fan who had a special relationship with Jia Li. Jia Li became Lan Lan's center of life.

Ying En realized that Lan Lan's life began to become imbalance. They always quarreled over some tiny issues and the cause of the fight was always related to Jia Li. Ying En saw that their years of friendship was incomparable with her new friend, Jia Li. She felt helpless. However, Lan Lan kept indulging herself in her special relationship with Jia Li without knowing Ying En's feelings. An unprecedented crisis appeared in their friendship...

## 《黑猫诅咒帖》THE CURSE

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2016 | 978-967-0564-83-8 | 240 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



何灵是一个超级科学迷，是科学常识比赛的冠军。一个月前，她和家人从城市搬到爸爸的家乡沙沙村去。在沙沙村，不管是大人还是小孩都很迷信，他们相信拜大石头能保佑平安、黑猫很邪气不可以得罪，连听到猫头鹰叫声都会见鬼似的逃之夭夭。

何灵对村里泛滥的迷信风气不以为然，引起同学富盛的不满，而她也看不惯富盛总是欺负他的小跟班宏利，两人成了死对头。何灵只有靖唯一个志同道合的好朋友。靖唯陪何灵探索村里的新奇事物，也跟她分享村里的禁忌诅咒与鬼神传说。何灵一心要改变大家的迷信思想，却换来一句忠告——宁可信其有，不可信其无，不然就会惹祸上身。何灵完全不相信，也毫不在乎。直至有一次，何灵一时贪玩害死了一只黑猫，之后她竟然收到死去黑猫写来的诅咒帖。

从那时起，那只黑猫就住进了何灵的心里，而她与靖唯、富盛和宏利之间的关系也开始起了微妙的变化……

He Ling was a super fan of science and she championed a science contest. A month ago, she and her family had moved from the city to Sha Sha Village, her father's village. In the village, be it adult or child, they were very superstitious. They believed that praying the big rock could bless them, they should not offend the black cat which was believed to bring evil, and hearing the hooting of the owl was like seeing a ghost hence ran like the wind.

He Ling strongly disagreed with the villagers' superstitious beliefs, soon caused dissatisfaction of Fu Sheng. She also could not accept that he always bullied his junior, Hong Li. Finally, both of them became enemies. He Ling only had one like-minded friend, Jing Wei. Jing Wei accompanied He Ling to explore the happenings in the village and also shared with her about the taboos and curses of the village. He Ling intended to change the villagers' belief, however, in return she got a piece of advice – It is better to believe than not, otherwise you will get into trouble. He Ling did not believe and care. Once, He Ling accidentally killed a black cat and there after she received a letter of curse written by the black cat.

Ever since, the black cat lived in He Ling's heart and caused subtle changes between she and Jing Wei, Fu Sheng and Hong Li.



## 《我的超人气对手》MY TOP TWO RIVALS

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2017 | 978-967-2088-03-5 | 248 pages | 15cm x 21cm

IP改编佳选

**Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation**

宵霄是六传屋面馆的女儿，不用上课的时候，比起在店里帮忙，她更喜欢跳舞，学习不同的舞种，挑战高难度的街舞技巧。每个周末，她都会骑自行车到蓝海的公园，跟一群喜爱跳街舞的少年一起跳舞，一起切磋舞技。

在一场斗舞中，一个叫做傲悦的男生以独特出众的舞技打败了当时最受欢迎的双人组合“街舞战神”。宵霄十分佩服傲悦的街舞实力，缠着他想拜他为师，结果却碰了一鼻子灰。后来她发现，傲悦竟是六传屋对面新开的四大天王日式拉面馆的少东。宵霄和傲悦因为一次的冲突，成了水火不容的对手。

与此同时，宵霄在公园结识了同样喜欢跳舞的雨昕。两人“不跳不相识”，成为志趣相投的好朋友。雨昕对自己的街舞实力没有信心，特别佩服无师自通的宵霄。宵霄热心地教雨昕跳舞，她们一起学习新的舞蹈技巧，更一起报名参加街舞比赛。然而宵霄不知道，那场即将到来的街舞比赛，会有超乎她想象的结果……

Xiao Xiao was the daughter of the owner of Liu Chuan Noodle House. When she did not go to school, she preferred to dance rather than to help in the shop. She learned different types of dance and challenged difficult hip-hop styles. Every weekend, she cycled to the beautiful park where she can dance hip-hop with a group of youngsters and learn from each other.

In one battleground, a boy named Ao Yue danced with unique skills has defeated the most popular doubles “Hip-Hop God of War”. Xiao Xiao admired Ao Yue’s dancing skills, so she often pursues him hoping him to be her instructor but she is rebuffed. Soon, she found out that Ao Yue is the young master of the Four Heavenly King Japanese Ramen Restaurant which was opposite her father’s noodle house. Once, because of a conflict, they became the incompatible opponents.

At the same time, Xiao Xiao met another dancer, Yu Xin. They got to know each other when dancing in the park. Now, they are like the birds of the same feathers flock together. As Yu Xin lacks of confidence in her dancing skill, so she admires Xiao Xiao’s self-taught skills. Xiao Xiao teaches Yu Xin with passion and they always learn new skills together. Soon, they participated in a hip-hop competition. However, some unexpected circumstances appeared...

IP改编佳选

**Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation**

## 《遗失的十七年》THE LOST 17 YEARS

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2017 | 978-967-2088-14-1 | 240 pages | 15cm x 21cm



奶奶六十二岁大寿这天，方俞嘉觉得奶奶很不寻常，一早便盯着杜鹃花陷入沉思，且不时走神。更不寻常的是，当晚一个陌生女人和一个漂亮女孩的突然出现，竟让方家的大人们惊愕不已。

她们是谁？奶奶一见那女人就变脸，气得要打她，欢乐场面顿时鸡飞狗跳。尽管如此，这两个陌生人还是留了下来，睡在方家的储藏室里。那女人名声坏，俞嘉开始听到镇民们的闲言碎语。女孩孤傲冷漠，到方家第一天便得罪俞嘉的堂哥、方家的孩子王大虎。除了俞嘉的爸爸，家里人都喜欢她们，大虎警告俞嘉不准和她们说话，俞嘉爸爸却要她照顾女孩，俞嘉处于两难之中。

渐渐地，俞嘉发现那女人并没有谣传的那么不堪，也和女孩变得亲密。可是要如何让其他人也接受她们的存在？偶然之下，俞嘉发现奶奶珍爱的十七棵杜鹃竟和那女人有不可分割的关系。奶奶藏在杜鹃花里的秘密，是什么呢？

On the day of her granny’s sixty-second birthday, Fang Yu Jia could see that her granny was not her usual self. She had got up early in the morning to stare at the bougainvillea flowers, in deep thoughts and occasionally absent-minded. To make matters worse, an unknown woman and a pretty girl gate-crashed, and shocked all the adults in the Fang family.

Who were they? Granny was appalled to see that woman and wanted to beat her in anger, the whole festive atmosphere was instantly disrupted. Even so, the two strangers had stayed on, and put up the night in their storeroom. That woman had a bad reputation, Yu Jia began to hear bits and pieces of stories from the town folks. The girl was a standoffish, had even antagonise Yu Jia’s cousin brother, Da Hu, who was the leader of the children of the Fang family. Except for Yu Jia’s father, everybody in the household disliked them, Da Hu even warned Yu Jia to stay away from them. Yu Jia was caught in a bind as her father had asked her to take care of the girl.

After some time, Yu Jia found that the woman was not as bad as she was rumoured to be, and also got closer to the girl. How could she get the others to accept them as well? Coincidentally, Yu Jia discovered that her granny’s precious seventeen bougainvillea plants were closely linked to that woman. What was the secret behind the bougainvillea flowers?



## 《可不可以和好如初?》 THE OLIVE BRANCH

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2018 | 978-967-2088-33-2 | 232 pages | 15cm x 21cm

康维气炸了！爷爷不小心将他手机里的重要录音删除了。他气得回家，爷爷打了很多次电话给他，他故意不接听，并决定不搭理爷爷一个月，但他万万没想到，从此再也没有机会跟爷爷和好。

手机响了，清溪置之不理。自从爸爸妈妈把奶奶送到安老院后，清溪不曾探望过奶奶，也不敢接听奶奶的电话，她害怕奶奶向她诉苦，害怕听见奶奶说想要回家。

两个素不相识的年轻人，无意中伤害了自己的亲人而懊悔、自责。在他们最难过的时候，偶然闯进了彼此的生活，不料发生了种种摩擦，还触碰了对方内心的伤疤，埋下心结。后来，他们发现彼此的爷爷和奶奶竟有一段不解之缘，一切开始起了变化……

时光无法倒流，究竟，他们要如何面对过去的错误呢？如何跟身边的人、过去的自己和好如初呢？

Kang Wei was furious! His grandfather had accidentally deleted those important voice recordings in his handphone. He was adamant about not going home, his grandfather made numerous calls to him but he refused to answer them and decided not to respond to his grandfather for a month, but he did not realize that he would not have any more opportunity to make up with his grandfather after that.

The handphone rang, Qing Xi ignored it. Ever since her parents sent granny to the nursing home, she had not visited her granny, nor picked up any of her granny's calls. Qing Xi was afraid to listen to her granny's complaints, could not bear to listen to her pleas of home-going.

Two youths, unknown to each other, were full of remorse and self-blame, for hurting their own relatives unintentionally. At their most harrowing times, they came into each other's lives, had a few misunderstandings, which grazed each other's wounds in their hearts and planted a seed of emotional entanglement. After that they found out that their grandparents had an incomprehensible bond, their relationship began to see some changes...

It was impossible to push back the clock, how could they face the wrongs done earlier? How would they patch up those close to them with their old selves?

## 《可不可以重新认识你?》 I WISH I KNEW YOU BETTER

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2019 | 978-967-2088-66-0 | 216 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



“有人说旅行是看清一个人最好的方式，此刻自己亲身经历，原来是真的。”

街上人来人往，天芯走在前方，心里堵着一团气，落在后头的君越慢悠悠地四处拍照，丝毫没有察觉天芯的不悦。

天芯和君越到东京参加马日学生文化交流活动，行程结束后，两人说好了要当一日旅伴，在新认识的日本朋友樱梨的建议下，一早出发去动漫《灌篮高手》的取景地镰仓。天芯想要把握时机、按照计划游览每个热门景点，然而君越比较随性，更喜欢从细节中感受周围的新奇美好。原以为的互相照顾，渐渐演变成互相约束，那一天，他们不欢而散。

回国后，两人又大吵了一顿，情绪消沉之际，樱梨突然告知，她想趁来临的学校假期到槟城旅行，与他们相聚。为了不让樱梨发现他们的友情已经破裂，天芯和君越约法三章，在樱梨面前暂时休战，只是，假装和好似乎没有想象中那么简单……

"Some people say that travelling is the best way to see through a person. Right now, having personally experienced it, this saying turns out to be true."

People moving back and forth on the street. Walking in front, Tianxin felt frustrated while Junyue, falling behind her, took his time, slowly snapping away photos of the surrounding area, totally unaware of Tianxin's displeasure.

Tianxin and Junyue went to Tokyo to participate in the cultural exchange activities between Malaysian and Japanese students. After the trip, the two decided to be one-day travel companions. On the suggestion of a new Japanese friend, Sakura Nashi, they set off early in the morning to Kamakura, the location of the anime "Slam Dunk". Tianxin wanted to grasp every opportunity and follows her plan to visit each popular spot, but Junyue was more casual and preferred to delve into details to experience the beauty of the surroundings. The initial thought of looking after each other gradually devolved into mutual restraint, and on that day, they grudgingly broke up.

On returning home, the two had another heated argument. Just as the mood was solemn, they were suddenly told of Sakura Nashi's plan to visit Penang during the coming school holidays and also to meet up with them. In order to prevent Sakura Nashi from discovering that their friendship had broken down, Tianxin and Junyue came to an agreement on a temporary truce in front of Sakura Nashi. However, pretending to be in good term didn't seem as easy as they would imagine...



## 《下一站会有你吗?》 WISH YOU WERE HERE

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2020 | 978-967-2466-04-8 | 216 pages | 15cm x 21cm

时光列车不断前进，有人下了车，他们仨很庆幸在中途相遇。

下一站会有你吗?

均彦不太肯定。他们在一起的日子所剩无几。他记得三人在漫展里cosplay的角色，三人如何一拍即合。奕辰和小公主就像和煦的阳光，温暖了他空置已久、寂静无声的心房。他们让他踏出封锁的洞穴，靠近木讷的爸爸、靠近“别人”的妈妈……

下一站会有你吗?

奕辰不确定。从小到大，他对爸爸并不感到好奇，反正自己能够保护妈妈。他希望妈妈获得幸福，可是，他把一切搞砸了，妈妈不快乐，他也羞愧于再见均彦和小公主。他太害怕一向独享的爱被分割，如果可以，他希望时间可以倒流……

下一站会有你吗?

一定有你们呀，小公主目光坚定。为了逃离和大人沟通不了的世界、令人窒息的现实，他们仨cosplay喜欢的角色，躲在面具后面一起嬉闹。因为均彦和奕辰，她终于明白大人的决裂不是自己的错，因为他们，她心里从此有了羁绊……

As time keeps on moving forward like a train, some people got off halfway. No matter what will happen, the three of them are happy to have met each other on the way.

**Will you still be with me after the next stop?**

Jun Yan is not so sure. There are few days left for them to be together. He remembers the role of each three of them during the cosplay, how they hit it off wonderfully as a team... to him, Yi Chen and Little Princess are like sunshine that warms his empty and cold heart. They helped him step out of his shell, get close to his awkward father, and to "another person's" mother...

**Will you still be with me after the next stop?**

Yi Chen is not so sure. From an early age, he has never been curious about who his father is, as long as he can protect his Mom. He hopes that Mom will be happy, but now he has messed up everything and made her unhappy, and he is also too ashamed to face Jun Yan and Little Princess. Above all, he is scared that the love that he has always enjoyed alone will now be divided. If only time can flow backwards...

**Will you still be with me after the next stop?**

Of course we'll still be together, Little Princess has no doubts about that. To escape suffocating reality and a world where adults are hard to talk to, the three of them cosplayed as characters they love and had fun together behind their costumes. Thanks to Jun Yan and Yi Chen, she finally realized that the adults' breakup was not her fault. With her newfound family, she has found something she cares for...

## 《叮，你接到一个梦想订单》 STARS IN YOUR EYES

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2022 | 978-967-2466-78-9 | 232 pages | 15cm x 21cm



我叫许芝薇，目前正在从事送餐工作。我每天骑着摩托，穿梭在城市中，给人们递上食物，传送温度。

送餐的路上，我遇到了许许多多的人，他们和我不一样，无论是书店老奶奶、咖啡馆老板、网红美女、怪咖骗子，说起自己的梦想，他们眼神都炯炯发光。

我呢？为了掩饰自己的失败，说了满嘴的谎言。

我不敢让其他人知道，自己十八岁了，却不知道该做什么。十八岁了，却一点大人的样子都没有。

一开始，送餐只是我暂时维持生计的工作，没想到因此拿到了入门票，窥探了每个人的心之所向，我就这样，透过这一扇一扇的门，在一颗一颗发亮的心的帮助下，从否定自己，慢慢摸索，到什么都尝试一遍，渐渐走出自己的“路”。

这里用我的故事，祝福每一个没有梦想的同伴。  
叮，你准备好接收自己的梦想订单了吗？

My name is Khor Zhi Wei, and I am currently working as a food delivery person. With my motorcycle, I ride through the city every day, delivering food and warmth to people.

Along the way, I've encountered many different people who are unlike me. Whether it's the elderly bookstore owner, the café owner, the beautiful social media influencer, or the eccentric swindler, when they talk about their dreams, their eyes light up with enthusiasm. As for me, to cover up my own failures, I've told many lies. I'm afraid to let others know that I'm already 18 years old, but I still don't know what to do with my life. Despite being 18, I don't have the maturity of an adult.

At first, delivering food was just a temporary job for me to make ends meet. But unexpectedly, it became my entry ticket to explore the aspirations of others. So, I passed through one door after another, and with the help of every shining heart, I slowly gained confidence and tried everything. I gradually found my own "path".

Through my story, I wish to offer encouragement to anyone who doesn't have a dream. Ding! Are you ready to accept your parcel of dreams?



## 李慧慧 Lee Hui Hui

1970年出生于麻坡。1997年，在巴生谷扎根，工作、朋友、生活都在这个拥挤忙碌的城市里。以为会在医院的化验室呆一辈子，结果当了家庭主妇。以为家庭主妇就是她下半生的职业，没想到有机会提笔写故事。2010年参加了“第1届红蜻蜓少年小说奖”，凭长篇小说《妈妈满分》获得银奖。虽然当作者不在她的计划之中，却乐在其中。

She graduated from National Yang Ming Medical University, specializing in Medical Laboratory Technology. Her previous places of work include Tan Tock Seng Hospital in Singapore and Assunta Hospital in Selangor where she worked in the laboratory. Her whole family moved to Tianjin, China in 2006 due to her spouse's posting. She returned to Malaysia permanently in August 2010 and is now a full-time housewife. Her novel *Perfect Mother* won her the silver award for the 1st Odonata Teen Novel Award in 2010.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《妈妈满分》 *Perfect Mother* | 《记得微笑》 *Always Smile* | 《蓝色泡泡馆》 *Blue Bubble Resort* | 《大手掌上的天空》 *Glory Through the Palm*  
《我们的勇气刚刚好》 *Brave Enough* | 《明天再糟，你还有我》 *I'll Always Stand By You* | 《是你偷走我的世界吗？》 *The Intruder*

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《小铁盒》 *The Metal Box* | 《甄朵丽要当班长》 *The Best Monitor* | 《朵丽，生日快乐》 *A Wonderful Birthday* | 《朵丽成了大明星?!》 *Superstar Dreams*

#### 小博士 Smart Kids Series

《满满的快乐实验室1：不要妈妈当超人！》 *The Happiness Lab 01: Don't Leave Me, Mom!*

#### 电影馆 Theatre Series

《我来自纽约》 *The Kid from the Big Apple* | 《戏曲总动员》 *The Wayang Kids* | 《我来自纽约2：当我们在一起》 *Before We Forget* |  
《我来自纽约番外篇：家有一宝》 *My House Very Expensive Thing*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90* | 《问鱼》 *Curse of the Fish* | 《你就这样在我的世界里出现》 *My Precious Encounter*



## 《妈妈满分》 PERFECT MOTHER

李慧慧 Lee Hui Hui | 2010 | 978-967-5439-04-9 | 224 pages | 15cm x 21cm

★ 第1届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 1st Odonata Teen Novel Award (2010)

“我曾经想过，换一个妈妈。”

12岁的许小星，不喜欢她的妈妈。她的妈妈很迷糊，从不做家务，不会做饭，生活作息更是日夜颠倒。小星的爸爸告诉她，妈妈是个梦想家，所以需要很多自己的时间。小星不明白，为什么妈妈的梦想，永远比她重要？为什么自己的妈妈跟别人的不一样？

小星和她的妈妈，身份像是被对调了：一个是像妈妈的女儿，一个像小孩的妈妈，她俩聚在一起总会爆发一场又一场的冲突。小星觉得，她与妈妈是不一样世界的人。

一次的学校假期中，她认识了新邻居刘莎莎。莎莎的妈妈，是个能干的家庭主妇，不但厨艺了得，会做各式各样的甜品，还会做手工！小星羡慕莎莎，也将刘妈妈写入她的作文中，成了她心目中好妈妈的形象。结果，这篇文章，被小星的妈妈发现了……

这一部关于亲情与友情的故事，告诉了我们：不管彼此有多么不完美，我们都曾经被眼前的冲突与愤怒所迷惑，可是到最后，一切都会被爱包容。

“I wish I could have another mother.”

Shu Shiao Shing, a twelve-year-old little girl did not like her mother. Her mother was muddle-headed, did not do any housework, did not know how to cook and her days and nights were upside down. Shiao Shing's father told her that her mother was a dreamer, so she needed more time for herself. Shiao Shing could not understand why her mother's dream was more important than her? Why was her mother so different from the mothers of others?

As through exchanging roles, Shiao Shing was the mother, while her mother behaved like a child. They would clash everytime when they were together. Shiao Shing felt that they were both from different worlds.

Shiao Shing met her new neighbour, Low Sasa, one day during the school holidays. Sasa's mother was the perfect housewife. She had good culinary skills and made the most delectable desserts. She was also good at handicraft. Shiao Shing envied Sasa for having such a perfect mother. She wrote about Sasa's mother in her composition at school, extolling all her good qualities, what she had always wished for from her own mother. Her mother found out about the essay.

This story about family and friendship tells us that no matter how imperfect we are, we are just temporarily blinded by the conflicts and anger at that moment and in the end, love will prevail.

## 《记得微笑》 ALWAYS SMILE

李慧慧 Lee Hui Hui | 2012 | 978-967-0370-43-9 | 208 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



家境富裕的叶美香自小娇生惯养，什么事情都不用自己动手做。爸爸生意失败后，他们一家三口搬到一栋平价公寓居住，吃的用的样样都要省。美香接受不了自己从高高在上的“公主”一夜之间被贬为“平民”，对一切事物都看不顺眼。她不想让朋友知道自己的处境，却在搬家的第一天发现同班同学心怡竟然住在她家对面。在整个悠长假期的相处之下，美香那颗拒人于千里之外的心渐渐被心怡的善良和乐观所软化。心怡常劝美香无论在什么情况之下都要记得微笑，美香却嗤之以鼻。

学校快开学了，美香最担心的事情终于来临了。她害怕被人知道自己不再是“公主”，更害怕家境富裕的好朋友丽华和晓媛会因此排斥她，于是，她要求心怡保守秘密，在学校更要与她形同陌路，心怡无奈地答应。

最后，美香的谎言就像雪球，越滚越大……

Ye Mei Xiang is a pampered and spoiled girl who comes from a well-to-do family. She does not have to lift a finger to do anything at home. When her father's business failed, the family of three moved to a low-cost apartment and had to live frugally to survive. She could not accept the overnight downgrading from a high and mighty 'princess' to a 'commoner', and so was critical of everything. She did not want her friends to know her predicament but found out on the first day after she moved in to her new place that her classmate, Xin Yi, was her opposite neighbour. Over the long holidays, Mei Xiang's hardened heart was slowly softened by Xin Yi's kindness and cheerful disposition. Xin Yi often reminded Mei Xiang to smile, no matter how bad a situation was, but Mei Xiang was reluctant to.

When the school holidays were almost over, what Mei Xiang fretted most was round the corner. She was afraid that others would find out that she was no longer a 'princess', even more afraid that her two best friends, Li Hua and Xiao Yuan, would ostracised her due to that. So, she asked Xin Yi to keep it a secret and pretend that they were total strangers in school. Xin Yi had no choice but to agree to that.

In the end, Mei Xiang's lie snowballed into bigger lies...



## 《蓝色泡泡馆》BLUE BUBBLE RESORT

李慧慧 Lee Hui Hui | 2012 | 978-967-0370-94-1 | 264 pages | 15cm x 21cm

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

十四岁的志铭不知从什么时候开始，跟他爸爸的关系不再亲昵，还日渐恶劣。爸爸对志铭所做的每一件事都看不过眼，经常抨击他；志铭也渐渐学会了顶嘴，甚至选择保持沉默来反击。这次，因为志铭有两科成绩不及格的关系，爸爸大发雷霆，两人再次起了争执，还持续“冷战”了好几天。

眼看这两父子的关系不断恶化，妈妈开始觉得事态严重。为了缓和他们俩之间的紧绷氛围，妈妈决定策划一个合家同欢的海岛之旅。出发当天，妈妈和妹妹在登机前不知所终。正当爸爸很担心她们会错过这趟班机时，有个空姐拿着妈妈写的信，前来转告：她们……不去了？！一家四口的旅行突然变成“志铭和爸爸的二人世界之旅”？志铭顿时感到晴天霹雳，当场瞠目结舌……

Fourteen-year-old Zhi Ming's relationship with his father was strained and getting worse each day. His father was critical of everything Zhi Ming did. Zhi Ming learnt to answer back and sometimes chose to retaliate by keeping his silence. This time, Zhi Ming failed in two subjects, his father blew his top, the two of them had another argument and even started a "cold war" for a few days.

Seeing the relationship between father and son deteriorating, his mother felt the seriousness of the issue at hand. She began to plan for a family trip to an island to defuse the tense atmosphere around the two of them. On the day of departure, just before they boarded the plane, Zhi Ming's mother and sister could not be found. Zhi Ming's father was worried that the two of them might miss the plane. Just then, the air hostess passed a letter from his mother to them and informed them that they were not joining the trip anymore! A family trip for four suddenly became a trip for Zhi Ming and father only, Zhi Ming was shocked beyond words...

## 《大手掌上的天空》GLORY THROUGH THE PALM

李慧慧 Lee Hui Hui | 2014 | 978-967-0370-32-6 | 248 pages | 15cm x 21cm



喜儿从小在彩虹村长大。在多数人眼里彩虹村是个偏远苍凉的没落小镇，但对喜儿而言，彩虹村是个天堂一样的地方。村口有棵大菩提树，它叫“大手掌”。喜儿喜欢爬到树上跟它说话，它会随着微风发出沙沙声，似给喜儿回话，它是喜儿最知心的朋友。

彩虹村有个传说——村后的彩虹山里住着一位山神，彩虹村的蓝天白云、村民们的丰衣足食，皆因有山神的守护。以前村子曾发生怪事，那时怪病肆虐、虫害来袭，有位村民毅然决定到神秘的彩虹山里寻求山神的帮助。山神给了他一个彩虹石，并交代村民要好好守护彩虹村，别让它遭受人类的破坏。这个信念一代一代地传了下来，然而单纯的坚持抵挡不了发展的洪流，喜儿爸爸的公司接到一个把彩虹村发展成旅游景点的大型工程，工程队陆陆续续进驻彩虹村，而首当其冲的就是村口的大手掌。

喜儿不能眼睁睁看大手掌被砍掉，她与朋友们阿亮、诚易和文慧，以及一众村民联成一线，誓言对抗到底……

Xi Er grew up in Rainbow Village. Most people saw Rainbow Village as a remote and desolate town. However, to Xi Er, Rainbow Village was just like a paradise. There was a big Bodhi tree at the entrance of the village known as "Big Palm". Xi Er loved to climb up the tree and spoke with it. It would rustle in the breeze as if replying to Xi Er. It was Xi Er's best friend.

There was a legend in Rainbow Village: a mountain god lived in the Rainbow Mountain behind the village. Due to the protection of the mountain god, there were blue sky and white clouds in Rainbow Village and the villagers could have ample food and clothing. Previously, a strange incident happened in the village. Strange diseases spread and pests attacked crops. One of the villagers went into the mysterious Rainbow Mountain to seek help from the mountain god. The mountain god gave him a Rainbow Stone and told him to protect the village, and prevent it from the destruction of mankind. This faith passed down from generation to generation. However, this pure determination could not resist the tide of development. The company of Xi Er's father received a large-scale project to develop Rainbow Village into a tourist attraction. The project team entered and stationed in the village. Big Palm at the village entrance was their first target.

Xi Er could not watch Big Palm being cut down without taking any action. She and her friends Ah Liang, Cheng Yi and Wen Hui, together with all villagers vowed to resist till the end...



## 《我们的勇气刚刚好》 BRAVE ENOUGH

李慧慧 Lee Hui Hui | 2017 | 978-967-2088-16-5 | 256 pages | 15cm x 21cm

一家坐落在望镇的工厂发生爆炸，死伤数人，懿绅的爸爸不幸被列入死亡名单，不久妈妈就带着年仅五岁的他离开了这里。

九年后，懿绅重返旧地寻儿时记忆，也趁机会见不曾碰面的网友天辰。没想到，他从当地人的口中得知，爸爸是当年那起工厂事故的祸首！懿绅向妈妈求证，妈妈却说爸爸是被冤枉的。

懿绅着手调查真相，欲证明爸爸是清白的，但是许多不利的证词都指向爸爸。就在他一筹莫展之际，无意间发现天辰竟然藏着证据、隐瞒事实，两人一言不合发生争执，懿绅一不小心将前来劝架的天辰妈妈推倒在地上……

当真相揭晓，事情一发不可收拾。两个青涩懵懂的少年，在残酷的命运面前，要如何拿出从未有过的勇气来面对？

There was an explosion in a factory in View village; some people were hurt and there were some fatalities too. Yi Shen's father was down in the fatal list. Not long after that, his mother left the village, bringing him along with her.

Nine years later, Yi Shen went back to the village to look up his childhood memories, and at the same time, took the opportunity to meet up with his online chat-mate, Tian Chen, for the first time. He was shocked to learn that his father was the main culprit who caused the explosion! Yi Shen went to his mother for verification but was told that his father had been framed.

To prove his father's innocence, Yi Shen began his own investigation; but many unfavourable evidences pointed at his father. Just as he was getting nearer to the truth, to prove that his father was innocent, he accidentally found out that Tian Chen was hiding some evidences and had lied. The two of them got into an argument; Yi Shen accidentally shoved Tian Chen's mother, who was there to help, to the floor...

When the truth was revealed, things got to a head. The two innocent youths; would they be able to overcome the cruel fate before them, with their new-found courage?

## 《明天再糟，你还有我》 I'LL ALWAYS STAND BY YOU

李慧慧 Lee Hui Hui | 2019 | 978-967-2088-72-1 | 224 pages | 15cm x 21cm



红花在宁静的病房与弟弟吵架，隔壁床的谦华皱起了眉头。蛮横的红花给帅气又温和的谦华留下不好的第一印象，暗自庆幸出院后不会见到她。谦华是高材生，红花是放牛班的学生，后来他们在书店偶遇，却成了好朋友。谦华对红花隐瞒自己的病情，他想乐天又豪爽的红花毫无顾忌地与他交朋友，更想红花待他如常人，轻松地相处。

身体不好的谦华拥有数学天赋，他在国际数学比赛得了冠军，更获得到澳洲参加数学比赛的机会，爸爸妈妈却因为担心他的身体状况而拒绝让他参赛。因为红花的鼓励，一直对父母言听计从的谦华第一次有了要替自己争取的念头。

同是高材生的芊芊也是谦华的妹妹，她却非常排斥红花接近谦华，认为红花是坏学生。因为芊芊强硬地干预谦华与红花交朋友，导致兄妹感情出现强烈的矛盾。之后红花竟然与谦华绝交了，到底他们之间发生了什么事？万念俱灰的谦华该如何振作起来？芊芊与红花又该如何化解误会？

In the quiet hospital ward, Qianhua frowned in the bed while Honghua was having a brawl with her brother next door. The outrageous Honghua left a bad first impression on the handsome and polite Qianhua, inwardly thankful that he would never meet her again after his discharge from the hospital. Qianhua was an outstanding student in a class of lesser achievers. Later, they coincidentally met in a bookstore and somehow became good friends. Qianhua concealed his illness from Honghua. Besides wanting to be an unquestionable friend of the optimistic and forthright Honghua, he wanted to be treated like an ordinary person and get along easily with her.

Ill-health Qianhua had a talent for mathematics. Having won the championship in an international mathematics competition, he earned the opportunity to participate in a mathematics competition in Australia. His parents had refused to let him take part because of concerns over his health. However, because of Honghua's encouragement, the submissive Qianhua began to harbour the thought of pursuing his ideal for the first time.

Qianqian, younger sister of Qianhua, and also a top student, considered Honghua a bad student and wanted Qianhua to distant himself from her. Strong conflict arose between the siblings because of her persistent disapproval of Qianhua and Honghua's friendship. Later on, Honghua unexpectedly broke up with Qianhua. What actually came between them? How should the utterly disheartened Qianhua pick himself up and how should Qianqian and Honghua resolve their misunderstandings?



## 《是你偷走我的世界吗？》 THE INTRUDER

李慧慧 Lee Hui Hui | 2019 | 978-967-2466-13-0 | 240 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

送你一个能让你迅速实现梦想的神奇道具，  
作为回礼，你愿意献上你的\_\_\_\_\_。  
你会用什么来交换？为什么呢？

爷爷空置多年的老房子终于迎来新租客，小越对新租客很好奇，约阿亚一起去探个究竟。老房子的地点偏僻荒凉，两人平常都不会到那里玩，然而新租客竟然愿意出高价租下房子，感觉有些蹊跷。

在装修中的老房子外，两人遇见那个长相帅气的租客，他的态度冷漠，一问三不答，浑身散发神秘气息。小越对他充满戒心，阿亚却瞬间被他迷住了。新租客正式入住当天，小越早就到老房子那里去，不料大门和窗户紧闭，他按捺不住好奇心，好不容易找到一个窗帘间的缝隙。他悄悄往屋内偷瞄，眼前的画面却差点把他吓傻了！

客厅的墙面上，赫然挂着一张张有眼睛有鼻子有嘴巴的脸……但是，那些怎么可能是真的人脸呢？他一定是眼花了！小越的心脏怦怦乱跳，此刻的他还不知道，这些“人脸”会给安居乐业的小镇人民带来前所未有、超乎想象的危机，连小越最爱的家人朋友，也不能幸免……

I would like to give you a magical tool that can help you achieve your dreams quickly.

In exchange, you will have to offer your\_\_\_\_\_.

What would you give in exchange for that tool? Why?

After years of vacancy, Grandpa's old house finally got a new tenant. Xiao Yue was terribly curious about the new tenant, and invited Ah Ya to find out more about the new tenant with him. The old house was in an isolated area, and the two of them rarely went there to play. However, it seemed strange that the new tenant was willing to rent the house for a high price.

Outside the old house that was under renovation, the two encountered the handsome new tenant. He was cold and indifferent, and ignored their questions as he released a mysterious aura. Xiao Yue was very wary of him, but Ah Ya was instantly mesmerized. On the day when the new tenant officially moved into the house, Xiao Yue went over to the old house early in the morning. To his surprise, the doors and windows were tightly shut. Unable to suppress his curiosity, he finally found a gap between the curtains and peeked inside, only to be stupefied by what he saw!

There were numerous faces with eyes, noses, and mouths, on the wall of the living room... But how could those be real human faces? He must have seen wrongly! Xiao Yue's heart started to race. At that moment, he had no idea that those "human faces" would bring unprecedented and unimaginable dangers to the peaceful lives of the townspeople, and even Xiao Yue's beloved friends and family could not escape...



## 王元 Wang Yuan

自由的阅读者，纠结的创作者。喜爱猫狗，敬仰自然。

原以为写小说只是个编织故事的过程，后来发现这还是个探索自我的旅程。

曾获第一届红蜻蜓少年小说奖银奖、第一届星剧本首奖、第十七届台湾推理作家协会征文奖首奖。

A working adult who is an avid reader of novels written about sword-fighting. She has won two excellent awards in the 3rd Secondary School Students Literary Award, one in the novel category and the other on poetry. Her novel, *Let's Go! Class J3B4* in 2010 won the silver award at the 1st Odonata Teen Novel Award. She also won both 1st prize at the 1st Best Story award and the 17th Mystery Writers Of Taiwan Writing award.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《冲吧，放牛班！》 *Let's Go! Class J3B4!* | 《童话之城》 *The City of Fairy Tale* | 《伦敦铁桥垮下来》 *London Bridge is Falling Down* |

《莫比乌斯的月光》 *The Mobius World*（后易名为《当你闯进我的时间》 *Renamed: When You Came Dashing In*）|

《龙脊大陆 1：你听，布谷鸟在叫》 *The Continent of Dragonspine: Listen, the Cuckoo's Calling* | 《玛丽有只小绵羊》 *Mary Had a Little Lamb* |

《我们在彩虹光里擦肩而过》 *The Sparkling Moment*

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《下一站，再见》 *We'll Meet Again* | 《米西西的入学通知单》 *Mixixi's Offer Letter*

#### 电影馆 Theatre Series

《假面 II》 *Persona II*

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 *File 90*



## 《冲吧，放牛班！》 LET'S GO! CLASS J3B4

王元 Wang Yuan | 2010 | 978-967-5439-05-6 | 248 pages | 15cm x 21cm

★第1届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 1st Odonata Teen Novel Award (2010)

陆小龙、林乐浪、方柏仲、铁胖、梁靚及吴明这些初三乙四班的学生在他人眼中一无是处，只因为他们是放牛班的学生。不但如此，初三甲一班的张一松更是处处与他们作对，打从心底瞧不起他们。

小龙认为自己不需要努力，反正最好的永远不属于他。乐浪觉得人人都带着有色眼镜看待他们，老师们袒护的永远是精英班的学生。柏仲总是抱着吊儿郎当的个性，不发奋、不向上。对铁胖、梁靚和吴明而言，成绩只要及格就好。他们一直抱持着如此的态度，直到班主任林开明老师的出现。

究竟林老师要如何与这班性格各异的学生相处呢？而他们与张一松势不两立的关系，又会持续到什么时候呢？《冲吧，放牛班！》要把聚光灯照向放牛班的学生，让他们有机会证明放牛班也有春天。

Lok Shiao Long, Lim Le Lang, Fong Bo Chong, Tie Pang, Leong Jing, and Goh Ming were students from Class J3B4. Others looked down on them just because they are from a weak class. Chong Yi Song from J3A1 despised them, could not see eye-to-eye on many things with them.

Shiao Long thought that, since he would never get the best of anything at all, there was no need for him to work so hard. While Le Lang felt that everyone was prejudiced against them, and the teachers always favoured the brilliant students. As for Bo Chong, he was totally nonchalant about everything; he would never work hard and improve himself. For Tie Pang, Leong Jing and Goh Ming, passing the examination was good enough for them. This attitude remained with them until a class replacement teacher, Mr. Lim Kai Ming came into their lives.

How did Mr. Lim treat those students of his, each with their unique character? And their strained relationship with Yi Song, what would it develop into? This story highlighted the students from a weak class, allowing them a chance to prove themselves.

## 《童话之城》 THE CITY OF FAIRY TALE

王元 Wang Yuan | 2012 | 978-967-0370-83-5 | 280 pages | 15cm x 21cm



这是一个发生在雪兰莪州班丹新村的故事。班丹新村里，住着一个叫“童话”的女孩，她从来不曾离开新村，与阿公相依为命。在童话7岁那年，阿公告诉童话，他曾经意外闯入一个叫“童话之城”的神秘之地，并经历了一段奇幻之旅。在童话之城里，天空特别蓝，山谷开满了野花，河水闪烁着七种不同的色彩，居民善良淳朴，那里的动物还会说话！阿公告诉童话：“只要找到白乌鸦，就能打开童话之城的大门。”

多年后，阿公去世。为了实现阿公的遗愿，童话决定书写《童话之城》。童话的好朋友阿丹读了故事后，发现故事暗藏玄机，怀疑故事里有阿公留给童话的重要讯息。于是，他们俩便开始针对故事中的疑点，按线索逐步追踪，为的就是找出阿公隐藏在《童话之城》里，想要告诉童话的秘密……

This is a story that happened in Pandan New Village in Selangor. Tong Hua was a girl who lived there with her grandfather. When she was seven years old, her grandfather told her that he accidentally found himself in a mysterious place called ‘The City of Fairy Tale’ where he experienced a journey of fantasy. In that city, the sky was exceptionally blue, the valleys blossomed with wild flowers, the river sparkled colorfully in seven different hues, the people there were kind and peace-loving and the animals there could talk! Grandfather told her: “If a white crow is found, then one could open the gate to The City of Fairy Tale”.

After many years, her grandfather passed away. To honour her grandfather's last wishes, she decided to write about The City of Fairy Tale. Her best friend, Ah Tan, after reading about the story, discovered that the story had hidden meanings. He suspected that her grandfather had wanted to leave her important clues in the story. So, they started to focus on the uncertainties in the story, followed the clues faithfully just so that they could find out what secret her grandfather had hidden in *The City of Fairy Tale*...



## 《伦敦铁桥垮下来》 LONDON BRIDGE IS FALLING DOWN

王元 Wang Yuan | 2014 | 978-967-0564-20-3 | 288 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

邢远洋、郑佳铂和My fair lady三人在中学时代因缘际会在学校的音乐营里结识，由于彼此志趣相差不远，他们相知相惜，在学校内创立了童谣社，并组了一支名为“铁桥乐队”的乐团。在童谣社办得愈有声有色时，邢远洋忽然宣告退团，此举埋下了“伦敦铁桥垮下来”的种子。

若干年后，他们的后辈——邢星、木林森和夏桐瑶在命运之神的安排下，因童谣社和《伦敦铁桥垮下来》一曲相识。因为郑佳铂留下的一句“My fair lady，我在伦敦铁桥底下，埋了一个小秘密”，三人一起想方设法探寻伦敦铁桥垮下来的原委和真相。起初，他们只是为了寻秘，没想到时间愈久，他们的感情随之变得深刻，进退与共。找出真相的过程中，阻碍重重，他们像剥洋葱似的一层一层剥开“伦敦铁桥”的外衣，逼近核心，岂知距离真相只有一步之遥时，铁桥再次面临垮下来的命运……

Xing Yuan Yang, Zheng Jia Bo and “My fair lady” met each other in a music camp during high school. They had similar interests and aspirations, thus they cherished each other. They founded a club in school and set up a band named “London Bridge Band”. When the club became more and more impressive, Xing Yuan Yang announced to quit the club suddenly. This act had planted the seeds of the “London Bridge is Falling Down” event.

After years, as fate would have it, their descendants, Xing Xing, Mu Lin Sen and Xia Tong Yao came to know each other through the Nursery Rhyme Club and the song *London Bridge is Falling Down*. As Zheng Jia Bo left a statement of “My fair lady, I had buried a secret under the London Bridge”, three of them tried to figure out the truth behind the fallen London Bridge. At first, they only wanted to find out the secret. However, as time passed, their relationship deepened and they managed to share the weal and woe together. The process of finding truth was full of difficulties. Like peeling an onion, they removed the surface of the “London Bridge” mystery, approaching the core, but no one knew that when the truth could be reached in one step, the bridge was again facing an imminent collapse...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

English Sample  
Translation  
Available

## 《当你闯进我的时间》 WHEN YOU CAME DASHING IN

王元 Wang Yuan | 2019 | 978-967-2088-59-2 | 312 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2015)

\*原版书名 Original title: 《莫比乌斯的月光》 The Mobius World | 2015 | 978-967-0564-43-2



一道闪电，令任性妄为的14岁少年阿池误闯一个诡异空间——“莫比乌斯幻境”。在那里，时间轴永远循环着1986这一年。

幻境里独住着一个俊美少年叶航。他声称自己在1986年遭人谋杀，从此滞留在幻境里。叶航发现阿池能看见自己当年的记忆，于是想挟阿池帮他寻找凶手，作为帮助阿池离开幻境的条件。与此同时，一个神秘少女Nora忽然闯入幻境，除了自己的名字，她失去了一切记忆。阿池对她怀有莫名的亲切感。因找不到其他出路，阿池被迫答应叶航。

在这封闭的空间里，叶航的记忆像画卷般缓缓摊开，阿池看到叶航的另一面、体会到他的内心感受，心态逐渐转变。阿池想帮叶航找出凶手；想帮Nora和自己回到现实；想回去见自己青梅竹马的好朋友，对她勇敢告白。

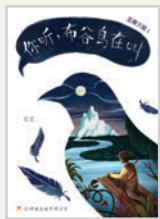
然而，一连串的意外转折，纠缠交错的谎言与真相，把阿池一步步推到了十字路口……

As the lightning struck, it brought an unscrupulous, 14-year-old boy, A-Chi into a strange world - Mobius Illusion. In the peculiar world, the time remained in 1986.

In this fantasy world, there was a handsome boy named Ye Hang living alone. He claimed that he was murdered in 1986 and lived in the strange world thereafter. Ye Hang realized that A-Chi could see his memories years ago, so he threatened A-Chi to help him find the murderer as a condition to help him escape from this fantasy world. In the meantime, a girl named Nora also came into the scene. She lost all her memories except her own name. A-Chi felt a sense of intimacy to that girl. As there was no way out, A-Chi was forced to accept the deal.

In the closed place, Ye Hang's memories slowly unfolded like a series of pictures. A-Chi was able to see the other side of Ye Hang and could feel how he felt. His attitude towards Ye Hang eventually changed. A-Chi wanted to help Ye Hang but he also wanted to free himself and Nora to return to the real world. He also missed his childhood sweetheart and he wanted to confess his love to her.

In a series of turns where realities and illusions entangled, A-Chi was pushed to the crossroads...



## 《龙脊大陆1：你听，布谷鸟在叫》THE CONTINENT OF DRAGONSPINE 1: LISTEN, THE CUCKOO'S CALLING

王元 Wang Yuan | 2017 | 978-967-2088-07-3 | 264 pages | 15cm x 21cm

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

“你带着这张弓，顺着摩罗多河一路向北，直到听见布谷鸟的叫声。跟随那叫声，就会被带到永生岛……”

龙脊大陆的东南方有一个叫月亮角的魔法森林，森林里住着精通星象和治疗术的马人罗南和花森，以及拥有一对异色瞳的十四岁少年鹿一。鹿一是罗南捡回来的弃婴，他从来不曾离开月亮角，除了罗南和花森，他就只认识每年来探访罗南一次的阿拉斯泰。阿拉斯泰是龙脊大陆最伟大的白巫师，鹿一喜欢听阿拉斯泰叙述月亮角外面的世界，他心生向往，却因身患怪病而无法离开。

一天夜里，天空出现一道巨大的蜘蛛网般的紫色闪电，罗南告诉鹿一，当年被白巫师们封印在西泽湖底下的一群黑巫师——乌鸦军团被解放出来了，龙脊大陆即将重新笼罩在黑魔法的阴影中。为了鹿一的安全，罗南要鹿一尽快前往永生岛，那里是邪恶力量无法入侵的地方，而且岛上的精灵能治疗鹿一的病。鹿一不愿独自离开，和罗南起了争执，就在这时候，可怕的事情发生了……

“Take this bow, and follow the Moro River all the way to the north until you hear the cuckoo's calling, and follow the call that will bring you to the island of immortality...”

There was a magical forest in the southeast of the continent of Dragonspine known as Moon Corner. In the forest lived two centaurs full of skills of astrology and treatment named Luo Nan and Hua Sen. They also have a 14-year-old boy Lu Yi who had heterochromia iridis, a condition of different colours of iris. Lu Yi was an abandoned child brought up by Luo Nan who has never left Moon Corner. Besides Luo Nan and Hua Sen, he only knows Alastair who visited Luo Nan every year. Alastair was the greatest white witch of the continent, so Lu Yi liked to listen to Alastair when he described the world outside Moon Corner that his heart always wanted to know but because of his illness, he cannot leave where he lives.

One night, a huge spider web like purple lightning appears in the sky. Luo Nan told Lu Yi that once, the black wizards who were sealed in the Ceaser Lake under a group of white wizards - the Ravens were liberated, the continent of Dragonspine was about to be re-shrouded in the shadow of the black magic. For the safety of Lu Yi, Luo Nan wanted him to reach the immortal island as soon as possible, where the evil forces cannot invade the place, and the island's elves can cure Lu Yi's disease. However, Lu Yi did not want to leave alone, and a dispute sparks between Lu Yi and Luo Nan. At the same time, terrible things happened...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《玛丽有只小绵羊》MARY HAD A LITTLE LAMB

王元 Wang Yuan | 2018 | 978-967-2088-32-5 | 260 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编（全球）Audiobook（Worldwide）



邢星没想到，才开学不久，她就遇到了一连串令人喘不过气的事。

首先，陌生网友Sunny忽然向她求助，请她帮忙破解一组古怪密码。写下密码的人名叫何玛丽，十三年前她留下密码后就失踪了。

接着，童谣社办忽然被校方收回，同时她又获知自己被选入了女排校队。诡异的是，在行峻言厉的莫教练指导下参与集训时，她的集训队友里居然夹杂了一个男生，而且他看起来一点也不懂排球！

还没来得及搞清楚这男生的来历，又发生了桐瑶受到神秘人抹黑骚扰事件。身为桐瑶好友，邢星和林森决心揪出幕后黑手。

匪夷所思的密码、古怪的男生、匿名的恶作剧……究竟这些事件背后隐藏着什么？曾经揭开“伦敦铁桥垮下来”秘密的三人，能顺利找出答案吗？

Xing Xing unexpectedly encountered a series of gripping events just as she started her new term in school.

First of all, an unknown online friend, Sunny, requested for her assistance out of the blue, to help to decrypt a set of strange secret codes. Ho Ma Li, who wrote the codes thirteen years ago, had disappeared soon after that.

Subsequently, the Nursery Rhyme Club was stopped by the school authorities and at the same time, Xing Xing was notified that she had been selected to be in the School Volleyball Girls Team. The peculiar thing is, during the centralised training sessions, under the stringent training instructor, Coach Mok, she found a boy student slotted into their centralised training team, and he seemed to know next to nothing about volleyball!

Before she could find out more about this boy's background, Tong Yao's reputation was smeared by a mysterious guy. Xing Xing and Lin Sen, good friends of Tong Yao, decided to expose the hidden harassing culprit.

The bizarre secret codes, strange boy, anonymous prankster... What was hidden behind all these happenings? The trio whom had unravelled the secret behind London Bridge Is Falling Down, would they be successful in finding the answer?



## 《我们在彩虹光里擦肩而过》 THE SPARKLING MOMENT

王元 Wang Yuan | 2020 | 978-967-2088-83-7 | 240 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★王元首部围绕社会议题，动员将近100个角色撰写的悬疑小说！

★ 适合每天在问“生命的意义”“自己可以做些什么”的你

★ 一起做个不轻易被带风向、独立思考的酷少年/酷大人

可爱动人的五岁女孩金鱼被人拐走了！

金鱼的父母心焦如焚的当儿，失踪案只是人们的饭后话题。

因为城市里的人们，都深陷在各自的烦恼和苦痛中。

黄老师因为上周发生的“那事件”，背负全校师生的舆论。

苏太太为家庭尽心尽力，却逐渐迷失自我。

好不容易挤进富豪阶级的大学生正面临金钱游戏崩解的危机。

为被虐死的猫咪发声的高中生，被抨击过于咄咄逼人。

家庭破碎的小学生，更喜欢游戏世界里的家人。

对自己的志业满怀热情的警察青年，一次次遭父亲泼冷水。

面临各式各样的敌意，每个人开始怀疑自己……

随着金鱼失踪的分分秒秒，我们将穿梭在不同的声音之中，

在充满刻板印象的世界里，思考善与恶的边界，

探索每个生命的多重面貌。

“就像彩虹有不同颜色，但每一段色彩，我们都觉得它是美丽的。”

★ The first suspenseful novel written by Wang Yuan focusing on social issues, mobilizing nearly 100 characters!

★ Suitable for those who kept asking about "The meaning of life" and "What can I do?"

★ Together, be a cool, independent-minded teenager/adult who is not easily led by others.

Goldfish, the cute and attractive five-year-old girl has been kidnapped!

While Goldfish's parents are worried sick, her disappearance is merely a post-dinner topic for many.

This is because the residents in this city are each deeply troubled by their own worry and misery.

Due to "that incident" that happened last week, Mr. Huang has to carry the burden of public scrutiny by the school's teachers and students.

Mrs. Su worked her heart out for her family, but gradually lost herself.

A university student, who have finally managed to squeeze into the class of the rich is now facing crisis of the imminent collapse of money games.

A high school student, who spoke for the tortured-to-death cats is attacked for being too aggressive.

A family-broken elementary school kid is more fond of the family in the game world.

A young policeman is repeatedly being poured cold water on his vocational passions by his father.

Facing all kinds of hostilities, everyone began to doubt themselves...

As the clock ticked away following the disappearance of Goldfish, we will shuttle through differing voices, contemplating the boundary between good and evil, and exploring the multiple faces of each human being in a stereotypical world.

"Just like the multicoloured layers of a rainbow, in our eyes, each possesses its own beauty."



## 曾宝玲 Chin Pau Ling

森州波德申的老港小乡村长大，1999年毕业于马大中文系。现任中学华文教师。平日爱阅读、写散文，也常鼓励学生创作。

曾于2014年获得“第3届马来西亚全国华文微型小说创作比赛”公开组优胜奖。

凭少年长篇小说《我们都是模范生》获得“第3届红蜻蜓少年小说奖”银奖，此书获选为“2013年大马50佳教师著作”之一。

Chin grew up in a small village in Port Dickson, Negeri Sembilan. She graduated from University of Malaya, with a Chinese Studies degree. Presently a secondary school Chinese Language teacher. Her hobbies are reading and writing short stories. Occasionally sends feature articles to the 'Sin Yun' edition of *Sin Chew Jit Poh* and often encourages her students to write too.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《我们都是模范生》 *We are Role Models* | 《小伞兵回家了》 *He's Back* | 《那场名为青春的友谊赛》 *Our Youth*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90*



## 《我们都是模范生》 WE ARE ROLE MODELS

曾宝玲 Chin Pau Ling | 2013 | 978-983-0370-97-2 | 248 pages | 15cm x 21cm

- ★ 第3届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 3rd Odonata Teen Novel Award (2012) | 入选大马50佳教师著作 50 Best Teacher Titles in Malaysia (2013)
- ★ 累计销量3.6万册。36K copies sold.

魏芯是个品学兼优的模范生，妈妈对她的要求十分苛刻，样样都要她做到最好。

魏芯唯一真正喜欢的，是在篮球场上无拘无束地发挥。

魏芯有两个好朋友，石小丽和贾佩佩，三人就读同一所学校，加入同一个篮球队，然而三人的家庭背景和性格都不一样。石小丽成绩普通，但在处理人际关系和领导方面都很强，她妈妈对她要求不高。贾佩佩好吃懒做又爱多管闲事，成绩不好，家人对她管教不严厉。尽管魏芯觉得自己比这两个朋友优秀，但她还是很羡慕她们不用背负着当“模范生”的包袱。

与此同时，她们在篮球队里认识了性情古怪的李子阳。李子阳从不和别人打交道，却主动接近魏芯。李子阳古怪的行径引起了魏芯等人的好奇心，她们悄悄去打听他的事情，结果发现……

Wei Xin is an exemplary model student. Her mother's expectations of her are very high. She must excel in everything that she undertakes.

However, Wei Xin's one and only love is for basketball, in which she could show her prowess freely.

Wei Xin has two good friends, Shi Xiao Li and Jia Pei Pei. The three of them go to the same school, join the same basketball team but all three came from different family backgrounds and all have different temperaments. Shi Xiao Li is moderate in her studies but has very good public relationships and also leadership qualities. Her mother's expectations of her are not high. Jia Pei Pei loves to eat and is lazy and a busybody. Her academic performance is low and her family is not strict with her. Even though Wei Xin feels that she is better than her two friends in many ways, she still envies them as they do not have to carry the burden of being a role model.

At the same time, they became friends with Li Zi Yang, who has very odd behaviour. He hardly greets anyone but he approached Wei Xin on his own. His peculiar behaviour aroused Wei Xin and her friends' curiosity and they quietly went to check on him behind his back. They found out...

## 《小伞兵回家了》 HE'S BACK

曾宝玲 Chin Pau Ling | 2014 | 978-967-0564-18-0 | 232 pages | 15cm x 21cm



伟杰是务农家庭里的独生子，虽然是爸妈唯一的孩子，他却觉得自己不属于这个家。他不喜欢这穷乡僻壤里的一切，他羡慕堂弟们在城市里的生活。他不喜欢的不只是乡下的生活，还有那个每天开口就会对他训话的爸爸，以及家里那个八十岁、患有轻度老人痴呆症的婆婆。爸妈不在家的时候，伟杰就得负责照顾婆婆，但十七岁的他就是无法心甘情愿地当个贴心的孙子。对他而言，婆婆是个“麻烦袋”，背着嫌重，但也不能将她置之不理。

一次，因为伟杰的疏忽，导致婆婆撞伤头入院，他成了罪魁祸首，爸爸生气地向他问罪。两父子向来性格不合，这件事也加重了两人之间的火药味。婆婆苏醒后，要伟杰到家后面的山上给她采些蒲公英，她想通过蒲公英跟过世的公公说话。伟杰觉得那只是婆婆的疯言疯语，爸爸却坚持要他照办。

伟杰无奈地骑着摩托车往家的方向前进，但他没有想到这一趟路，竟让他回到十七年前……

Wei Jie was the only son in a farming family. Although he was the only child, he felt that he did not belong to this family. He disliked everything in this poor village; he envied his cousins who lived in the city. He not only disliked the village life, but also his father who always lectured him, and his eighty-year-old grandmother with mild Alzheimer's disease. When his parents were not at home, Wei Jie would have to take care of his grandmother. However, this seventeen-year-old boy was unwilling to be a caring grandson. To him, his grandmother was a "troublesome burden", which was too heavy for him to carry but he could not just ignore her.

Once, Wei Jie's grandmother bruised her head and was hospitalized due to his negligence. He became the culprit and his father scolded him angrily. The relationship between the father and son was already bad and this incident further worsened it. After his grandmother woke up, she wanted Wei Jie to pick some dandelion for her from the hill behind their house. She wanted to speak with Wei Jie's late grandfather through the dandelion. Wei Jie thought that his grandmother's words were nonsense, but his father insisted him to follow. Wei Jie unwillingly rode his motorcycle back home. However, he never thought that this road trip would actually bring him back to seventeen years ago...



## 《那场名为青春的友谊赛》 OUR YOUTH

曾宝玲 Chin Pau Ling | 2017 | 978-967-2088-11-0 | 264 pages | 15cm x 21cm

魏芯考进了体育学校，她在16岁这一年，带着成为国家篮球队队员的梦想，开始了离乡背井的寄宿生活。在体育学校的日子很艰苦，要应付课业，还要面对篮球队里的竞争、复杂的人际关系，让魏芯吃不消。在这段追逐梦想的日子里，室友兼队友林宝渝，是她仅有的依靠。

魏芯的队长洪美慧，作风严厉，不苟言笑，对每个人都很冷漠。男队队长周弘乐对洪美慧百般讨好，也常碰一鼻子灰。在课业压力、篮球训练中焦头烂额的魏芯，后来还被卷入了洪美慧和周弘乐的绯闻中，流言蜚语让她苦不堪言。

正当魏芯以为，朋友是她最可靠的后盾之际，一场突如其来的风暴，却让她对友情的信仰，濒临破灭……

Wei Xin gained entry to the sports school at the age of sixteen. She left her home and started her life in the hostel with dreams of getting into the national basketball team. Life in the sports school was not a bed of roses; she had to cope with school work, to compete in the basketball team and to thrive in complex human relationships, Wei Xin was barely coping. On those dream-chasing days, her roommate cum teammate, Lin Bao Yi, was her only pillar of strength. Wei Xin's team leader, Hong Mei Hui, was a cold fish. She was strict and often solemn-faced. Her male counterpart, the team leader of the boys' team, Zhou Hong Le, was always rebuffed, no matter how hard he tried to sweet-talk Hong Mei Hui. Even in the midst of work pressure and gruelling basketball training, Wei Xin was dragged into the rumours going round about Hong Mei Hui and Zhou Hong Le, the gossips were unbearable.

Just when Wei Xin thought that she could rely on the support of her friend, a storm brewed up suddenly and almost destroyed her faith in friendship...



## 叶向荣 Yap Shang Yong

1979年生，雪州煤炭山人。不相信世上有鬼，晚上上厕所却不敢照镜子。外表忠厚老实，却爱瞎扯，讲废话。说笑话有时好笑，有时不好笑。

为了实现不必工作、享受生活的梦想，目前努力工作中。脑袋受过学府逻辑与科学思维的训练，却爱想些不切实际的东西兼做白日梦。灵魂热爱自由，肉体却遭到现实生活朝九晚五的束缚。

热爱写作，于2012年获得第三届红蜻蜓少年小说奖银奖。

凭《乾坤一剑》于2022年获得“第16届花踪文学奖”武侠短篇奖。

Yap born in 1979 in Batu Arang, Selangor. He does not believe in ghost, but dare not look into the mirror in the washroom at night. He looks trustworthy but likes to tease and hold frivolous talk. His jokes are not all the time funny.

To achieve his dream of enjoying life daydreaming and has no need to work, he is working very hard at the moment. He received training on logical and practical thinking in school but still likes to think of impractical things and daydream.

His soul loves freedom but the body is tied to a nine-to-five job.

He loves to write and was awarded the Silver Award for the 3rd Odonata Teen Novel Award in 2012.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《神奇舞狮团》 *Fantastic Lion Dance Troupe* | 《0.1秒，决胜瞬间！》 *The Game Point*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90* | 《悲AI世界》 *The Miserable Age of AI*



## 《神奇舞狮团》 FANTASTIC LION DANCE TROUPE

叶向荣 Yap Shang Yong | 2013 | 978-967-0370-98-9 | 288 pages | 15cm x 21cm

★ 第3届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 3rd Odonata Teen Novel Award (2012) |  
入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2013)

郑善达是仁人独中的初三生，他运动神经发达，是运动场上的全能选手。新学年刚开始，仁人独中的各学会团体展开了会员招募活动。郑善达和同学许子芳偶然目睹了二十四节令鼓社与舞狮团在“争地盘”，善达为舞狮团打抱不平，两人还因此误打误撞地加入了舞狮团。

新来的舞狮团教练赵金龙不教大家舞狮，一个月以来他只叫团员们跑步训练体能，于是郑善达不满地向团长抗议。没想到过了几天，赵金龙教练宣布他要开始教大家舞狮了！但是他有一个条件，就是要舞狮团全员通过他设下的“终极挑战”！舞狮团一行人惴惴不安地去到了“战场”，赵金龙教练要团员们在限定的时间内完成高空闯关的任务。团员们抱着豁出去的决心连闯数关，大家都有惊无险地在限定的时间内抵达终点。眼看时间只剩下五分钟，许子芳却还不见踪影……

Zheng Shan Da is a Form Three student of Ren Len Independent School. He is very athletic and often shows his prowess in the sports field. The new term begins and each and every society and club in the school began their recruitment exercise. Zheng Shan Da and his school mate Xu Zi Fang happened to witness the 24-Season Drum Troupe and the Lion Dance Troupe fighting for grounds. Zheng Shan Da was for the Lion Dance Troupe and subsequently both of them joined the Lion Dance Troupe.

The new lion dance coach, Zhao Jin Long, did not teach them the steps to do the lion dance. Instead, in a month, he only got them to shape up through running. Zheng Shan Da was not happy and complained to the troupe leader. Unexpectedly after a few days, Zhao Jin Long announced that he would start to teach them the steps for lion dance. But he laid down a condition; all the members of the lion dance troupe must pass his ‘final challenge’! The troupe lined up to the ‘battlefield’ hesitantly. Zhao Jin Long wanted them to get through the hurdles in the air within a stipulated time. All the members of the troupe got through the hurdles with determination. Everyone, except Xu Zi Fang, was in time to reach the final point. Xu Zi Fang was nowhere in sight and the time left was only five minutes more...

## 《0.1秒，决胜瞬间！》THE GAME POINT

叶向荣 Yap Shang Yong | 2023 | 978-967-0564-91-8 | 248 pages | 15cm x 21cm



“我常想我的脑袋是有问题的，如果动手术能够拿掉脑袋里的绞碎机，我愿意躺在手术台上任人宰割。”

叶宜正有一个秘密。

没有人知道他的脑袋里有一台绞碎机，会把他听进脑袋的知识都绞得粉碎。这让他异于常人，也让“蠢材大笨蛋”这个外号与他如影随形。万幸的是有个为他挺身而出的女孩出现了。她成了他的明灯，替他扫去阴霾，让他充满动力，奋发向上。

一天，他意外掌握了用漫画里的人物编造故事来记忆数字的方法，就此揭开了奇幻世界的一角。他拿着属于自己的“宝剑”，开启了不断向前探索的冒险之旅。

他记忆了一组组数字，计算了一道又一道的数学题，还原了一个又一个的魔方，锻炼自己的记忆力、心算能力、想象力、逻辑能力……每一道难题都像冒险旅途中的敌人一样，败在了勇者阿正的剑下。

他想实现一个约定，也想朝着这趟旅途最终的宝藏迈进。经历过数次成功和失败，流过伤心、感动和喜悦的泪水，他闯过了重重关卡，终于遇上了大魔王——爱哭包和母夜叉。大魔王们来势汹汹，张牙舞爪，实力超群，让他几度无法抵挡攻击，却也燃起了他的斗志……

“I’ve always thought that there’s a problem with my brain. If it’s possible to remove the grinder in my brain, I’m willing to lie on the operating table for the surgeons to do anything they want with me.”

Ye Yi Zheng had a secret. No one knew that there was a grinder in his brain that would grind up all the knowledge he learned. This made him different from others and earned him the nickname “Stupid Idiot”. Fortunately, a girl who was willing to defend him appeared. She became his beacon and dispelled the darkness around him as she gave him the motivation to strive for excellence.

One day, he accidentally discovered a method of using characters from comics to remember numbers and opened up a door to a magical world. Armed with his “sword”, he embarked on his dangerous journey of exploration.

He memorized countless groups of numbers, solved one math problem after another, and restored numerous Rubik’s cubes to train his memory, his mental arithmetic skills, his imagination, and his logical thinking skills... Every difficult problem was like an enemy that he faced on his journey, and Ah Zheng defeated all of them with his sword.

He wanted to fulfill his promise and march toward the final treasure of this journey. After experiencing numerous successes and failures, shedding tears of sadness and joy as he overcame multiple obstacles, he finally arrived before the final bosses, the Crybaby and She-devil. As the bosses pounced toward him with their sharp talons and superior strength, he nearly lost his resistance against them. And yet, his will to fight was ignited...



## 陈秋芬 Tan Chew Fen

马来西亚吉打人，现旅居日本。有时也用笔名——虎子。

1997年毕业于马来西亚工艺大学机械工程系，2000年完成工艺管理硕士课程。2013年凭《面包公主》获得“第4届红蜻蜓少年小说奖”银奖。

Graduated in 1997 from University Technology Malaysia majoring in Mechanical Engineering, Tan further achieved her Master Degree of Process Plant Management.

Currently situated in Japan, she misses the food back in her hometown in Malaysia. Her novel *Bread Princess* won the silver award for the 4th Odonata Teen Novel Award in 2013 and was published in the form of Illustration Novel.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《绿眼睛》 *The Green Gaze* | 《十二个主将》 *The 12 Maestros* (后易名为《我们的青春，打板得分!》 *Renamed: Perfect Time*) | 《你过的现在，是我的未来》 *You are My Future*

#### 绘图小说 **Illustration Novel Series**

《面包公主》 *Bread Princess*

#### 小博士 **Smart Kids Series**

《调皮猴求生记1：出发冒险去吧，调皮猴!》 *Let the Adventure Begin!* | 《调皮猴求生记2：万兽之王驾到！果汁店接招!》 *The King Is Here!* | 《调皮猴求生记3：大危机！不吵架村吵架了!》 *The Village Lost Its Name*

#### 短篇小说集 **Short Stories**

《90档案》 *File 90*



## 《绿眼睛》 THE GREEN GAZE

陈秋芬 Tan Chew Fen | 2014 | 978-967-0564-39-5 | 256 pages | 15cm x 21cm

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

我家经营牧场，牧场里有一头神奇的牛，它的眼睛像镶着两颗翡翠，我们叫它绿眼睛。我待它像妹妹一样，它是我的无价之宝。

可惜，牧场有难，爸爸竟然把我的绿眼睛卖了！

我追上那辆载走绿眼睛的货车，意外发现我听懂绿眼睛说的话。

它说：“小黄梨，救救我！”

从那一天起，我听懂所有动物的语言。我请它们帮我打听绿眼睛的下落。

绿眼睛走了之后，我才发现它是一头神牛，有特异功能。

绿眼睛，我一定会来救你，我要把牧场搞好，把你风风光光买回来！

可是，我只有十二岁，很多事情似懂非懂，很多活儿我干不来。那些牛羊鸡鹅，不停地叽叽喳喳给我出主意，听起来不错，做起来处处碰壁。直到有一天，我遇到一只肥乌鸦，它给了我一个建议……

My family ran a ranch, and there was a magical cow in the ranch, its eyes seemed like embedded with two emerald crystals, hence we called it “Green Gaze”. I treated it like my own sister, as though it was my precious treasure. Unfortunately, to my surprise, my father sold my Green Gaze away when the ranch ran into difficulty!

I overtook the truck that was carrying Green Gaze, unexpectedly, I discovered that I understood the spoken words of Green Gaze.

It said: “Little Pineapple, help me!” Since that day onwards, I realized that I can actually understand all animals’ languages. I begged them for their helps in search for the whereabouts of Green Gaze.

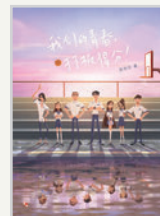
Ever since Green Gaze has gone, I discovered that it is a sacred cow with special abilities. Green Gaze, I’ll come and save you after I’ve taken care of the ranch, and I will get you back with pride!

However, I was only twelve then, I didn’t really know much, and there were many things I wasn’t able to do. These were the reasons why I always failed in many things, even though those livestock kept chattering and gave me seemingly good ideas. Until one day, I met a fat crow, and it gave me a suggestion...

## 《我们的青春，打板得分！》 PERFECT TIME

陈秋芬 Tan Chew Fen | 2019 | 978-967-2088-57-8 | 256 pages | 15cm x 21cm

\*原版书名 Original title: 《十二个主将》 The 12 Maestros | 2016 | 978-967-0564-82-1



新学年，圣新篮球队多了几个好手，大家踌躇满志，一心想闯进全国赛决赛。

只是，队里球员各有自己的脾性和作风，虽对篮球的热情不减，过程中却产生了不少摩擦。好胜的柏新和急性的小王，总一意孤行，独揽篮球，不与其他队友合作；坐板凳的齐京不满自己变成候补球员，常找队友的碴；内敛的坚平纵使做好本分，依然得不到队友的配合，感到气馁；问题学生民民篮球虽打得好，嚣张的言语却不讨人喜欢；尽管队里还有温和的大信和韶军，但实力看来不错的球队，实则已然变成一盘散沙。

新来的张老师看在眼里，决定挫一挫队员的锐气，他撤换队长、招收新队员、展开了极其搞怪的训练，惹得队员哀嚎不断。这还不够，球队后来又加入了多事的秘书、校花救护、吵闹的啦啦队，在一片片反对浪声中，圣新球队有了不一样的里程……

As the school reopened, Sheng Xin basketball team had some new blood that puffed everyone up with pride and they wanted to dash into the national finals wholeheartedly.

However, the team players had their own temperament and style of playing basketball. Although enthusiastic, the process had produced a lot of friction. The combative and impatient Wang Bo was not cooperative with other players and wanted to monopolize the basketball team; Qi Jing was not satisfied by just sitting at the bench as a substitute player and often found fault with others; introverted Jian Ping always did his own part but still could not collaborate well with his teammates hence frustrated; problematic student Min Min although played very well, not being liked by his teammates as he liked to blow his own horn; despite all the negativities, there were still modest Da Xin and Shao Jun in the team. The team looked good but in fact it had become a mess. The new coach Mr. Zhang had caught sight of his students so he decided to subdue their drive. He replaced the captain, recruited new players, and started funny training making them wail constantly. On top of that, the team was joined by meddlesome secretary, school beauties as paramedics and noisy cheerleaders. Against all odds, Sheng Xin basketball team had started a new mileage.



# 《你过的现在，是我的未来》YOU ARE MY FUTURE

陈秋芬 Tan Chew Fen | 2023 | 978-629-474-002-0 | 240 pages | 15cm x 21cm

当命运的齿轮开始转动，人生既定的轨迹能否被扭转？

因目睹挚友爱莉被海啸吞噬而死去，枫佳的人生从此陷入无尽的黑暗，一蹶不振。

而枫佳的好友占溪以生命为代价，与死神做了一场交易。他要参与枫佳的每一个当下，一步步维护、构建属于枫佳的美好未来。

他回到了枫佳最初的起点，回到了充满纷争和分裂的啦啦舞蹈队。

舞队里，枫佳反对不人性化的规则、为团队争取公正的队长、对抗欺人太甚的前辈制度……她的每一步，都在试图击碎僵化的约束，化解爱莉身上害怕改变的无形禁锢，也加深了占溪对她的钦佩和欣赏。

枫佳和爱莉、占溪度过了无数个有笑有泪的日子，也与啦啦舞蹈队队员一起绽放专属他们的，最纯粹的活气。

当再次面对看似无法改变的宿命，枫佳的回答永远坚定而勇敢：“我是来挑战命运的。”

Can the predetermined course of life be reversed when the gears of destiny start to turn?

Having witnessed her dear friend Ai Li being swallowed by a tsunami, Feng Jia's life plunged into endless darkness, and she was unable to recover. However, Feng Jia's good friend Zhan Xi, at the cost of his own life, made a deal with the Grim Reaper. He chose to participate in every moment of Feng Jia's life, step by step, to safeguard and build a beautiful future for her.

He returned to Feng Jia's original starting point, back to the turbulent and divided cheer leading squad.

Within the squad, Feng Jia opposed dehumanizing rules, fought for a fair team captain, and challenged the oppressive seniority system... Every step she took aimed to shatter rigid constraints, dissolve the invisible bonds that held Ai Li back from change, and deepened Zhan Xi's admiration and appreciation for her.

Feng Jia, Ai Li, and Zhan Xi experienced countless days filled with laughter and tears, and they, along with the cheer leading squad members, radiated their own, most pure vitality.

When faced with seemingly unchangeable destiny once again, Feng Jia's response was always resolute and brave: "I am here to challenge fate."



## 赖宇欣 Lai Yip Ching

毕业于马来亚大学中文系，后赴中国广州暨南大学修读汉语国际教育硕士，曾从事教育工作约十年。也许是当过老师的关系，作品核心以关注儿童的心智发展为主。

### 获奖记录：

2010年，第三届星云文学奖公开组儿童文学（小说）优秀奖、第十一届全国嘉应散文奖季军  
2011年，第二届红蜻蜓少年小说奖银奖  
2015年，第十三届马华儿童小说创作奖公开组优胜奖  
2017年，第十四届马华儿童小说创作奖公开组季军  
2019年，第十五届马华儿童小说创作奖公开组冠军、第十五届南大校友会微型小说征文比赛亚军

A graduate from the University of Malaya in 2006, majored in Chinese Studies, did her Masters degree in Jinan University in Guang Zhou, China, majoring in the International Education of Han Yu, completed her studies in 2011 and returned to Malaysia.

In 2010, she won the Excellent Award in the children's novel open category for "The 3rd Xing Yun Literature Award" and third prize for "The National Eleventh Jia Ying Prose Award". In 2011, the Silver Award for "The 2nd Odonata Teen Novel Award" was bagged by her.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《听说》 Listen To... | 《双生》 The Pair of Us

#### 绘图小说 Illustration Novel Series

《佳佳的秘密》 Jia Jia's Secret | 《火龙果熟了》 Dragon Fruit has Ripen | 《小黑侠》 My Little Hero | 《等待花开》 When the Flowers Bloom |  
《消失的猫》 The Lost Cats | 《这个天敌有点怪》 An Odd Enemy | 《茉莉的勇气考题》 My Bravery Test | 《嘘，我有个秘密》 I've Got A Secret |  
《别怕，勇敢一点》 Be Brave | 《程萱萱的魔法考验》 Cheng Xuan Xuan's Magic Test | 《你是天使一样的存在！》 My Lovely Angel

#### 小博士 Smart Kids Series

《小皮皮1：救命啊，有一只会讲话的怪物！》 There's a Myterious Voice | 《小皮皮2：出大事了！》 We're In Trouble! |  
《小皮皮3：扑通扑通，心跳超速的露营记！》 A Thrilling Camping Trip | 《小皮皮04：刁蛮公主驾到！小皮皮有难了！》 Here comes the willful princess!

#### 电影馆 Theatre Series

《大大哒》 Think Big Big

#### 短篇小说集 Short Stories

《90档案》 File 90



## 《听说》LISTEN TO...

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2015 | 978-967-0564-67-8 | 232 pages | 15cm x 21cm

蔡静桐是一名入殓师，自从从事这份工作后就鲜少回家，因为家人并不支持她当入殓师，和爸爸的关系也因此日益紧张；不但如此，朋友们也同样对这个职业有所忌讳而渐渐疏远她。静桐唯有把心思寄托在工作上，空闲时就到公园跟流浪狗说话。一次，她在工作场所邂逅失联十年的姑姑和表妹王婧，原来平静的生活遂泛起了丝丝涟漪。

静桐得知姑姑当年离家的真相的同时，也知晓爸爸不为人知的一面，这让她重新审视与父亲之间的矛盾，愿意尝试打破长久以来的僵局。与此同时，她察觉到王婧对姑姑态度冷漠，更发现了王婧的秘密——拥有能够与动物沟通的天赋。她原以为王婧是因为一直被姑姑误解而封闭自己，没想到在王婧心里另藏着一个更大的秘密……

究竟，她能否在王婧与姑姑、姑姑与父亲，甚至父亲与自己之间，充当一座桥梁，跨越纵横交错的情感？

Chai Jing Tong was a funeral director. As her family opposed her to become a funeral director, she seldom returned home after taking up this job. The relationship between her and her father also became increasingly strained. Besides, her friends also see her job as a taboo and began to alienate her. Jing Tong could only focus on her job. She will go to the park to talk with the stray dogs during her free time. One day, Jing Tong met her aunt and her cousin, Wang Jing, who had lost contact for ten years. The quiet life of wave ripples stirred up a circle.

Jing Tong found out the truth about why her aunt left home during that time. At the same time, she also found out the other side of her father. She reviewed the contradictions between her and her father and was willing to break the deadlock. She also realized that Wang Jing treated her aunt coldly. She even found out Wang Jing's secret. Wang Jing was gifted with the ability to communicate with animals. She always thought that Wang Jing locked herself up because she was misunderstood by her aunt. However, it was unexpected that Wang Jing kept a bigger secret in her heart.

Could she become a bridge between Wang Jing and her aunt as well as her father and herself to overcome the complicated relationships?

## 《双生》THE PAIR OF US

赖宇欣 Lai Yip Ching | 2017 | 978-967-2088-01-1 | 296 pages | 15cm x 21cm



遇见凯心前，凯琳从未想过，这世上存在着和自己长得一模一样的人。但事情就这样突如其来地发生了：这个自称是她双生姐姐的女孩，不期然地闯入了她的生活。

凯心住进她家后，凯琳觉得凯心夺走了继母和小舅舅对她的爱。因为凯心怕狗的关系，凯琳被迫送走她的宠物，不止如此，凯心还破坏了她和好友的感情！凯心的一举一动都让凯琳对这个从天而降的姐姐憎恶不已。

另一方面，凯琳发现，自己最依赖的继母似乎对她隐瞒着秘密。继母在凯琳不知情下，带她与亲生妈妈见面，甚至偷偷和别人通电话。电话那头的人是谁？凯琳产生了可怕的念头：难道继母会像她的亲生妈妈一样抛弃她？同时，她和凯心的关系也像缠成一团的线一样，解也解不开。她逐渐陷入巨大的不安中。

命运既然将这对双生姐妹重新系在一起，在现实跟前，她们该如何共同迈过那些艰难时刻？

Before meeting Casey, Cathleen never thought that there was someone in the world looking exactly like her. Things just suddenly happened. The girl, who claimed herself as her twin sister, unexpectedly appeared in her life.

After Casey moved into her house, Cathleen felt that Casey took away her stepmother and uncle's love for her. As Casey was afraid of dog, Cathleen had to send her pet away. Besides, Casey also affected Cathleen's relationship with her friends. Casey's every action irritated Cathleen and Cathleen hated this sister who suddenly appeared in her life.

On the other hand, Cathleen found out her stepmother's secret. Cathleen deeply relied on her stepmother. Her stepmother brought her to meet her biological mother without her knowledge. Her stepmother was also on the phone frequently. Who was her stepmother calling to? Cathleen came across a terrible thought. Would her stepmother abandon her like her biological mother? At the same time, her relationship with Casey was also complicated. She was in great anxiety.

Destiny reunited the twin sisters. How are they going to go through the difficult moments together in front of the reality?



## 吴彩欣 Goh Joy Xine

1994年出生于马六甲。自中学开始数次参加红蜻蜓少年小说奖，直到上大学才梦想成真，成功获奖加入创作行列，完成“失落世界系列”三部曲。现为兽医，继续书写故事。

Graduated from Faculty of Veterinary Medicine, Universiti Putra Malaysia. She has a great passion in fantasy and nature, hence she eagerly wants to discover more and more wonderful things in the world. Besides being oriental, a combination of fantasy and the lost world of nature is a dream deep inside her which she wants to pursue.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《水底魔镇》 *The Sunken Town* (后易名为《被遗忘的失落世界》 *Renamed: The Desolate Town*) | 《移动的浮岛》 *The Moving Island* |  
《地下末日》 *The End of the Underworld* | 《梦境脱逃》 *The Dreamland Escape*

#### 原创绘本系列 **Original Picture Book**

《给爱丽丝调音》 | *Turning Alice* | *Menala Melodi Alice*



## 《被遗忘的失落世界》 THE DESOLATE TOWN

吴彩欣 Goh Joy Xine | 2019 | 978-967-2088-56-1 | 240 pages | 15cm x 21cm

\*原版书名 Original title: 《水底魔镇》 The Sunken Town | 2015 | 978-967-0564-68-5

**授权 Rights Sold**

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)

★ 第6届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 6th Odonata Teen Novel Award (2015) | 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2016/2017)

★ 《失落世界》全系列 (3部) 累计销量逾3万册。More than 30K copies sold in this series (3 titles).

你有没有想过，我们的世界不是唯一的一个？在成人无法察觉到的一些地方，其实隐藏着无数个“失落世界”，而通往失落世界的通道，都有守卫看守着。偶尔，会有一些孩子，能逃过守卫的目光，闯入了这些奇怪的地方。

刚升上初中的千羽，遭遇着友情的挫折，就在她沮丧的当儿，她无意间闯进一个水底的失落世界，一个被世人遗忘了的小镇。

她在那里认识了小镇的主人——一个戴着白猫面具的男孩。男孩的工作，是到人类世界收集被人类遗弃的物品，再把它们带回来，让小镇里的工匠一一修复。在那里，被人遗弃的物品，都有了重生的机会。

滞留在那里的千羽，被迫成了男孩的帮手。小镇的居民们一开始对千羽这个外来者十分恐惧，后来慢慢接受了她，想合力修复她受了伤的心。当千羽跟大家相处得越来越好的时候，灾难突然降临了……

Do you ever think that our world is not the only world? In fact, there are several lost worlds hiding in those places that are not discovered by the adults. There are guards at the entrance to the lost world. Sometimes, some children are able to barge into these weird places without being discovered by the guards.

Qian Yu, who studied at Form One, suffered the setbacks in friendships. When she was depressed, she accidentally entered a lost world under the sea. It was a small town that had been forgotten by the people.

She met the town's owner there, a boy wearing a white cat mask. The boy's job was to go to the human world to collect items that were abandoned by the human and bring them back to the town. The craftsmen in the town would repair these items. Items that were abandoned by the human would have another chance to reborn at the town.

Qian Yu was stuck at the town and was forced to become the boy's helper. The residents in the town were afraid of Qian Yu at the beginning. However, they slowly accepted her and wanted to repair her broken heart together. While Qian Yu was getting along well with everyone, a disaster suddenly befell...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《移动的浮岛》 THE MOVING ISLAND

吴彩欣 Goh Joy Xine | 2017 | 978-967-0564-98-2 | 328 pages | 15cm x 21cm

★ 《失落世界》全系列 (3部) 累计销量逾3万册。More than 30K copies sold in this series (3 titles).

**授权 Rights Sold**

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



还没当上中央图书馆的“巡游使”以前，玖流和我们一样，生活在这个我们再也熟悉不过的世界。因为拥有一双能透视别人的眼睛，她从小被当成怪胎。她偶然遇到一只会说话的肥猫，肥猫告诉她，她不是这个世界的存在，如果想要了解自己的过去，她必须离开这个世界，到中央图书馆工作，否则只能继续留在这个世界过日子。

为了找回原世界的记忆，为了逃离没有归宿感的领养家庭，玖流接受肥猫的条件，到中央图书馆报到。这时，收藏着失落世界记录的《世界之书》被不明黑墨吞噬，这意味着世界的历史正一点点被消抹，馆内一阵慌乱。还来不及熟悉图书馆的环境，玖流便被委以重任——寻找异变的源头。

于是，她踏上了绵绵云海中的浮岛，岛上没有一个人，只有奇珍异兽，这些奇珍异兽，也许你曾经在古书上见过，只存在于古书里的它们，现在竟都安身在这座岛上——没错，这里是另一个失落世界，移动的浮岛拉米拉。

Before becoming a “messenger” in the Central Library, Jiu Liu and all of us were like living in this familiar world. Since she has eyes that can see through other things, she was known a freak since childhood. She accidentally met a fat cat - the fat cat told her that she did not belong to this world. If she wanted to understand her own past, she must leave this world and work at the Central Library, or she will have to live in this world forever.

In order to retrieve the memory of the original world and to escape from the adopted family which she did not have any sense of belonging, Jiu Liu considered the fat cat's suggestion and worked at the Central Library. At this time, the collection of the lost world record's *Book of the World* was contaminated by black ink, which mean that the history of the world was wiped slowly, hence brought chaos to the library. Although not very familiar with the environment of the library yet, Jiu Liu was entrusted with the important task - to find the source of contamination.

So, she set her feet on the sea of clouds in the floating island. There was no human being on the island, only exotic animals. You might had seen on ancient books but they were now found on this island - yes, here was another lost world - the moving floating island of La Mira.



## 《地下末日》 THE END OF THE UNDERWORLD

吴彩欣 Goh Joy Xine | 2018 | 978-967-2088-20-2 | 296 pages | 15cm x 21cm

**授权 Rights Sold**

有声书改编（全球） Audiobook（Worldwide）

★《失落世界》全系列（3部）累计销量逾3万册。More than 30K copies sold in this series (3 titles).

IP改编佳选

**Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation**

隐藏在地底的曙光城，住着来自地上的人类——曦族和宵族。千年前，两族为了躲避战争逃入森林，后来战火烧毁了一切，守护森林的凤鸟、凰鸟将两族及森林里的其他生命带到地底展开新生活。虽然地底不见天日，却有着一片熠熠闪亮的“星空”，为他们照亮黑暗。

近来地底四周出现异象，两族首领——琥珀和黑魄透过凰鸟得知地底世界将面临灭亡。两人想让年仅五岁的琉璃活下去，于是悄悄拿着城里唯一的、能穿越到地上世界的晶石，将琉璃送走。没想到，黑魄在途中遭遇意外，生死未卜。

末日的脚步声越来越近，当琥珀陷入绝境之际，他在城外救了一个叫宇律的少年，惊悉对方来自地面上，那个琉璃被送去的地方。宇律告诉琥珀自己冒死前来地底的目的，为了帮宇律实现心愿，琥珀决定跟他一起踏上艰险的旅途。此时琥珀还不知道，宇律的存在，将为他带来奇迹……

Living secretly underground in Dawnlit town, Xi Tribe and Xiao Tribe were humans from the land above. Thousands of years ago, these two tribes hid in the jungle to avoid the war. The war destroyed everything. Protectors of the jungle, a pair of phoenix, brought the two tribes and other living beings to the underground to start a new life. Even though daylight could not be seen in the underworld, it was constantly lit up by a bright 'star-lit sky'.

There were strange occurrences in the underworld lately; the leaders of the two tribes – Hu Po and Hei Po found out through the phoenix that the underworld was facing destruction. Both of them wanted the five-year old Liu Li to live on. So they secretly took the only crystal in town, which could bring one to the world above, to send Liu Li away. Nevertheless, Hei Po met with an accident along the way; his fate uncertain.

The end of their world was approaching. Just when Hu Po was about to give up, he managed to save a youth named Yu Lu at the outskirts of the town. He was shocked to learn that the youth came from the land above, the place where Liu Li was sent to. Yu Lu told Hu Po why he risked his life to come to the underworld. To help Yu Lu fulfil his wish, Hu Po decided to accompany him in the perilous journey. At that time, Hu Po did not realise that Yu Lu's mere existence would create miracles for him in the future...

## 《梦境脱逃》 THE DREAMLAND ESCAPE

吴彩欣 Goh Joy Xine | 2020 | 978-967-2466-32-1 | 232 pages | 15cm x 21cm

**授权 Rights Sold**

有声书改编（全球） Audiobook（Worldwide）



摩天轮耸立在游乐园中心，俯瞰下方一个个损毁褪色的游乐设施。突然，霓虹灯亮起。黑暗的世界重新染上绚丽色彩。一身彩衣的游乐园主人走入画面，以笛子吹出诱人的笛音，小小身影在乐园四处出没，欢笑奔跑嬉戏。“欢迎光临！欢迎光临！”入口处的小丑玩偶拍着手，露出瘆人的笑容。

这是一个把孩子们囚禁起来的人工梦境，也是天才少年西蒙作为“解梦事务所”亚洲区分部所长，接手的第一个案件。那些在梦里逗留的孩子，现实中可是天天躺在医院的病床上，他们必须尽快让这场虚假的梦结束。

拥有进入别人梦境的能力的杜宇麒加入了西蒙的团队，宇麒背负救人的责任，在奇妙的梦境里遇见神出鬼没、戴面具的少年，还有一个戴白色面具、身份可疑的黑衣男子。重重谜团围绕之下，西蒙似乎也对大家有所隐瞒……

若要破解这梦境、把人救出来，就得先揪出幕后犯罪者。究竟是谁躲在暗中操纵这一切？将孩子们困在梦里，到底有什么动机？

A Ferris wheel towers over the center of the amusement park, overlooking the worn and damaged facilities below. Suddenly, the neon lights come on, and the dark world is once again filled with dazzling colours. The owner of the amusement park who is dressed in colourful clothes, appears and plays a tempting tune on his flute. Some small figures run around the amusement park, laughing and playing. "Welcome! Welcome!" The clown at the entrance claps its hands, revealing a creepy smile.

This is an artificial dream that traps children. It is also the first case taken over by the genius teenager Simon as the head of the "Dream Resolution Agency" Asian branch. In reality, those children who linger in the dream are lying in hospital beds every day, hence they must end this false dream as soon as possible.

Du Yu Qi, who has the ability to enter other people's dreams, joins Simon's team. Bearing the responsibility of saving lives, Yu Qi encounters a masked boy who appears and disappears mysteriously and a black-clothed man with a suspicious identity wearing a white mask. With many mysteries surrounding them, it seems that Simon also has something to hide from everyone...

To end this dream and rescue the children, they must first catch the mastermind behind it all. Who is it who manipulating everything in the dark? What is their motive for trapping children in their dreams?



## 谢冰洁 Chia Pink Keat

出生于雪兰莪州丹絨士拔，自小喜欢阅读、写文章。曾于中学时期任第18届《星洲日报》雪隆区学生记者。

2008年毕业于吉隆坡拉曼学院新闻系后，随即投身儿童教育出版业，曾担任儿童漫画期刊与少儿小说编辑。

2015年，完成人生第一本少年长篇小说——《再见小时候》，凭此作品荣获“第6届红蜻蜓少年小说奖”银奖。希望自己的文字能给小朋友带来哪怕是一丁点的温暖与欢乐。

Chia born in Tanjung Sepat, Selangor. She has been loving reading novels and writing since young. While studying in secondary school, she became a student reporter of the 18th anniversary of *Sin Chew Daily* at Kuala Lumpur and Selangor.

After graduating from Tunku Abdul Rahman College in journalism, she joined children's education publication and became the editor of the children's comics and novels.

She finally completed her first novel titled *My Childhood Days* and eventually won silver award in the 6th Odonata Teen Novel Award. She just hopes that her writing will bring at least the slightest warmth and joy to the children.

### 作品 Publications

少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《再见小时候》 *My Childhood Days* | 《幸福失窃案》 *Theft of Happiness*



## 《再见小时候》MY CHILDHOOD DAYS

谢冰洁 Chia Pink Keat | 2016 | 978-967-0564-74-6 | 256 pages | 15cm x 21cm

- ★ 第6届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 6th Odonata Teen Novel Award (2015) | 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2016/2017)
- ★ 累积销量1.8万册。18K copies sold.

“纸星星，可不可以带我回到过去？我不要长大，我不要当哥哥。”

侑轩是家中的老么，排行最小的他一直是爸爸妈妈最宠爱和关注的对象。但是，万万没想到，妹妹的出生竟然扰乱了他原本美好的生活。自从妹妹出生以后，爸爸妈妈的焦点都转移到妹妹身上，他仿佛瞬间被打入冷宫。侑轩不明白为什么有了妹妹以后，他就必须学习长大，学习照顾妹妹，甚至还得忍受妹妹瓜分了爸爸妈妈对他的注意力。

照顾妹妹的责任、同学的嘲讽、爸妈的忽略无形中滋长了他心底不满的情绪。在一次又一次的忍耐与冲突中，侑轩决定改变这一切！他开始每天努力不懈地折纸星星，因为他深信，只要集满9999颗纸星星，许下的愿望就会成真。然而，就在侑轩折好第9999颗纸星星，满怀期待地在心中默念愿望以后，睁开眼睛的那一刻，他发现这个世界依旧没有任何改变。

难道传说终究只是传说吗？

“Paper star, can you bring me to the past? I don't want to grow up. I don't want to become an elder brother.”

You Xuan was the youngest child in the family. He was his parent's favourite child. They always give the most attention to him. However, it is unexpected that his life was interrupted by the birth of his younger sister. Since his younger sister was born, his father and mother changed their focus to his sister. He seemed to be neglected. You Xuan did not understand why he must grow up and learn to take care of his sister and why he had to tolerate her sister for diverting his parent's attention.

The responsibility to take care of sister, the classmates' taunts and his parent's negligence caused his dissatisfaction. After tolerating and facing the conflicts over and over again, You Xuan decided to change the current situation! He began to fold paper stars everyday because he believed that his wishes would come true after collecting 9999 paper stars. However, when You Xuan finished folding the 9999 paper stars, he was full of hopes and made his wish in his heart. After he opened his eyes, he realized that the world remained the same. Is the legend only a legend?

## 《幸福失窃案》THEFT OF HAPPINESS

谢冰洁 Chia Pink Keat | 2017 | 978-967-2088-13-4 | 248 pages | 15cm x 21cm



书玮和波波是一对个性迥异、但感情融洽的死党，也是同班同学。有一天，班上来了一个插班生——方琳，她长满青春痘的脸被油腻腻的头发半掩着，露出冷漠的表情，身上还不时发出异味，同学们纷纷远离她。大大咧咧的书玮无视波波的劝阻，主动跟方琳示好，但方琳讨厌与人相处，毫不领情。

最近，班里开始频频发生莫名事情——物品失窃、同学失和、作业被涂改、抽屉出现青蛙等，最古怪的是一些同学突然性情大变，班里的气氛越来越诡异。反观，方琳却变得越来越漂亮，不但成绩突飞猛进，而且渐渐受到同学们的喜爱，成为班上的人气王。

擅长推理的波波怀疑班上的变化跟方琳有关，于是跟书玮暗中观察方琳。谁知，他们偶然在一家神秘的杂货店里偷听到方琳和一个老婆婆的对话，赫然发现了惊人的秘密！

那是一个关于窃取幸福的阴谋……

Shu Wei and Bo Bo were a pair of very close friends with different personalities. They were also classmates. One day, a new student, Fang Lin, joined their class. Her pimpled face, half-covered by her greasy hair, appeared aloof and occasionally her body would emit a foul odour. The rest of her classmates avoided her like a plague. The gregarious Shu Wei approached Fang Lin warmly, although was advised not to by Bo Bo. But Fang Lin gave her the cold shoulder as she did not like to interact with others.

Lately, many peculiar events occurred in class – things went missing, bickering among the classmates, exercise books were scrawled on, frogs found in drawers and so on, the most peculiar was that some of the classmates experienced a change of temperament, the atmosphere in class was getting more and more strange. On the other hand, Fang Lin grew prettier, her work improved by leaps and bounds, and she became more well-liked by her classmates, becoming more popular in class.

Bo Bo, who had a sharp reasoning power, suspected that the changes could be linked to Fang Lin. So, together with Shu Wei, they secretly began to observe Fang Lin. They overheard the conversation between Fang Lin and an old lady coincidentally in a mysterious grocery shop and discovered a shocking secret! It was a plot to steal happiness...



## 刘淑怡 Law Shu Yee

1993年出生于雪兰莪巴生。毕业于新纪元学院戏剧与影像系。喜欢阅读、看电影和旅行。希望建立起一座座故事堡垒，把想说的话藏在里面。

2016年，凭着《奥乔亚新星》荣获“第7届红蜻蜓少年小说奖”银奖。

New Era University College, majoring in Drama and Visuals. She likes reading, watching movies, and traveling. Her novel, *The New Star of Ochoa Castle* won the silver award for the 7th Odonata Teen Novel Award in 2016.

### 作品 Publications

少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《奥乔亚新星》 *The New Star of Ochoa Castle* | 《16岁，我们的成年礼》 *Turning 16* | 《勇气之旅，还在继续》 *Keep Moving On* |

《消失的入侵者》 *The Disappearing Invader*



## 《奥乔亚新星》THE NEW STAR OF OCHOA CASTLE

刘淑怡 Law Shu Yee | 2017 | 978-967-2088-04-2 | 272 pages | 15cm x 21cm

★ 第7届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 7th Odonata Teen Novel Award (2016)

IP改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

离开了故乡，洛得礼撑着又累又饿的身体，来到了圣卡西城。

这个先进的大城市，阶级分明，充满人性的各种丑恶。奥乔亚城堡就矗立在市中心，是个由知名玩具制造商——木勒管理的玩具公司，名气很响。洛得礼从未想过自己能走入这座华丽的建筑，但在机缘巧合下，他居然成了“玩具新星选拔赛”的最后一名参赛者，住进了奥乔亚城堡。

在为期三个月的比赛中，洛得礼和好友依格、桂伦及其他参赛者一起学习制作玩具，激烈地竞争。然而，原本看似单纯的比赛，却波澜重重。洛得礼无意中发现，这座雄伟的建筑竟藏着一个神秘的地下室，里头如同一片被焚烧过的废墟。豪华的奥乔亚城堡背后，难道藏着什么黑暗的秘密？另外，参赛者中竟隐藏着竞争对手马斯坦玩具屋的卧底，准备随时对奥乔亚城堡使出致命一击。潜藏在奥乔亚城堡暗处的可怕阴谋，正悄悄地酝酿着……

After leaving his hometown, Luo De Li dragged his tired and hungry body to St. Casio City.

In this developed city, the class differentiation was evident with full of ugly humanities. Ochoa Castle stood in the heart of the city. It was a toy company with outstanding reputation, managed by Muller, a well-known toy manufacturer. Luo De Li had never thought that he could walk into this gorgeous building. By a coincidence, he became the last contestant in the New Toy Star Tournament and got into this Ochoa Castle.

During the three-month tournament, Luo De Li and his friends, Yi Ge, Gui Lun as well as other participants learned to make toys and competed fiercely. The game looked simple but apparently, it was full with obstacles. Luo De Li inadvertently discovered a mysterious basement that looked like a ruined city hidden in this majestic building. Was there any dark secret behind this luxurious Ochoa Castle? Besides, there were some under-covers from Mastan Toy House among the contestants who were ready to make a fatal blow against Ochoa Castle. The terrible conspiracy that hidden in the darkness of Ochoa Castle was brewing quietly.

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《16岁，我们的成年礼》TURNING 16

刘淑怡 Law Shu Yee | 2018 | 978-967-2088-18-9 | 288 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



日不落族的男孩在满十六岁那一天，都必须到森林里的无光之墓去，带回那里特有的夜光石作为抵达的证据。只有成功完成这个挑战回到聚落的人，才会被誉为日不落族勇士。达利安即将满十六岁，他却丝毫不期待成年礼的到来。他不是没有挑战的勇气，他只是不认同族人单凭一个成年礼来鉴定谁是弱者，谁是勇士。身为族长的父亲雷恩驳回达利安废除成年礼的提议，迫使达利安不得不认清现实——唯有先通过眼前的成年礼，往后才有说话的资格。

十六岁生日这一天，达利安在晨光中离家，他带着一把腰刀，一个布袋，还有一点紧张和好奇。和他一起出发的，是寡言少语、谜一样的少年翼。森林里诡秘阴森、危机四伏，还有神出鬼没的幻夜族，有的人踏入森林后就一去不回，有的回来后却变成了另一个人。人们说，小看森林的人，必定会付上代价。达利安不知道他们即将遇见什么，也料想不到自己的成年礼竟然会以那样的方式结束……

On their sixteenth birthday, all the boys from Non-set-Sun tribe had to go into the unlit cemetery in the jungle to bring back a unique moonlit stone as the proof of being there. Only those who were successful in this challenge would be recognised as a warrior in the Non-set-Sun tribe. Dalian was almost sixteen, but he was unperturbed about the initiation ceremony. It was not due to a lack of courage but rather he did not subscribe to the tribesmen's notion of determining a person's worth through a ceremony like that. Being the Chieftain of the tribe, his father, Leien rejected Dalian's proposal of the abolishment of the ceremony. It forced Dalian to face the fact – he had to go through the ceremony before he had the right to have any say on the matter.

At the break of dawn on his sixteenth birthday, Dalian left his house, equipped with a waist knife, a bag pack, and a little anxiety and curiosity. Together with him was a mysterious young man of few words, Yi. The jungle was eerie and full of traps and occupied by tribesmen from the Night Fantasy tribe who would appear and disappear as and when they liked. Some people never returned after they ventured into the jungle; there were those who returned as total strangers. According to the tribe, those who looked down on the jungle would pay a price for that. Dalian did not know what they would encounter; they did not foresee that their initiation ceremony would simply end that way...



## 《勇气之旅，还在继续》 KEEP MOVING ON

刘淑怡 Law Shu Yee | 2019 | 978-967-2088-74-5 | 224 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

有声书改编（全球） Audiobook（Worldwide）

完成成年礼回到日不落聚落后，达利安和翼并不见得开心。

达利安一直以为哥哥南夫早在进行成年礼时去世了，当他发现南夫隐居在森林里不肯回聚落，喜忧参半。更棘手的是，在日不落族攻打幻夜族之际，南夫为了帮助幻夜族，出手打败了自己的父亲雷恩。

从森林回来后，翼为自己的身世感到害怕。幻夜族人发光的蓝眼睛不断跟随他，而聚落里，没有一个人的眼睛像他的一样，发出绿光。为了找寻答案，他踏进毕生最畏惧的竞技场，也许那里隐藏着他所有的记忆……

此时，败北的雷恩在众人施压下，不得不卸下族长的职位，他宣布，只要能把南夫带回聚落，那个人就是下一任族长。勇士鲁玛野心勃勃，和达利安密谋一同前行。达利安一心只想把哥哥带回家，还没来得及动身，聚落竟发生了火灾。火灾一事尚未查清，翼却在这个时候失踪了！

在前面等待着达利安的，岂止是森林的严峻，更多是勇气的试验……

After returning to the Non-set-Sun tribe upon completing the rite of passage ceremony, neither Dalian nor Yi seemed happy.

Dalian had always been under the impression that his brother, Nanfu, died during the rite of passage earlier. Mixed feelings arose within him upon discovering that Nanfu has isolated himself in the forest all this while, refusing to return to the village. Even more thorny was the fact that Nanfu played a part in helping the Night Fantasy tribe defeat his own father, Leien, who led the Non-set-Sun tribe in an offensive against the former.

After returning from the forest, Yi began to feel alarmed by his own ancestry. The blue, glowing eyes of the Night Fantasy tribe kept tailing him, and no other in his village had eyes glowing green like his. In search of the answers, he stepped into the arena of his greatest fear in life, wherein perhaps all his hidden memories lie...

Meanwhile, under pressure due to his defeat, Leien had to relinquish the post of tribal leader. He announced that his successor shall be the one who could bring Nanfu back to the village. The aggressively ambitious warrior, Luma, conspired with Dalian to set out together into the forest. Dalian just wanted to bring his brother home, but just as he was leaving, a fire broke out in the village. While the cause of the fire is being ascertained, Yi unexpectedly disappeared!

Awaiting Dalian out there is not merely the grimness of the forest, but also more of a test of his own courage...

## 《消失的入侵者》 THE DISAPPEARING INVADER

刘淑怡 Law Shu Yee | 2022 | 978-967-2466-75-8 | 232 pages | 15cm x 21cm



十五年前，在北大大陆的灵城，住着会控灵术的人与普通人。会控灵术的人，分别是控灵师和逐灵者。

控灵师天生就具有操控世上任何生物的能力，体内有着充沛的灵流；相反地，逐灵者只有感受灵流的能力，需要跟控灵师学习控灵术，才能控制除了人以外的生物。

为了争夺灵城里的资源，控灵师和逐灵者陷入对立的关系，双方展开了一场激烈的对决。最终，逐灵者获得北大雾都政府提供的军力和机械武器，成功占领了灵城。幸存的控灵师则被迫离开灵城，各自逃亡。

十五年过去了，没有人知道那些幸存的控灵师究竟逃去了哪里，更没想到控灵师早就在暗地里使出阴谋诡计，待时而动，想要趁逐灵者不留意的时候，杀他们一个措手不及……

只要控灵师和逐灵者还活着，他们之间的恩怨就不可能化解。

15 years ago, in the Spirit City of the Northern Continent, there lived people who possessed spirit-controlling powers and ordinary people. Those who could control spirits were divided into Spirit Masters and Spirit Chasers.

Spirit Masters were born with the ability to control any living creature in the world, with abundant spiritual power within them. In contrast, Spirit Chasers only had the ability to sense spiritual power and needed to learn the art of controlling spirits from Spirit Masters in order to control any creature other than humans.

In order to compete for the resources in the Spirit City, Spirit Masters and Spirit Chasers became antagonistic towards each other and engaged in a fierce battle. Eventually, the Spirit Chasers received military support by the Wu Du government of the Northern Continent and succeeded in taking over the Spirit City. The surviving Spirit Masters were forced to leave the Spirit City and flee for their lives. 15 years had passed, and no one knew where the surviving Spirit Masters had gone. Little did anyone suspect that the Spirit Masters had long been designing a scheme in secret, waiting for the right moment to strike and catch the Spirit Chasers off guard...As long as there are still Spirit Masters and Spirit Chasers alive, their enmity will never be resolved.



## 傅佳俊 Foo Kah Chun

出生于1993年，毕业于拉曼大学学院建筑管理系。

白天是文案策划，夜晚是小说家，长期活在文字构建的世界，偶尔会在人世游荡。

2018年，凭着《你的心跳牵动了世界》荣获“第8届红蜻蜓少年小说双年奖”银奖。2019年出版了首部爱情小说——《1/2男朋友》。2022年出版了“小说房”系列的《网战》。

Born in the year 1993, Kah Chun graduated from Tunku Abdul Rahman University College and dreamed of being a novelist. He works as a copywriter during the daytime, and continues his novel writing after work. His novel, *The Heart Keeps Beating*, won him the the sliver award at the 8th Odonata Teen Novel Award, and was published in 2018. In 2019, his first Love Fiction, *Till We Meet Again*, was published. In 2022, his first Fiction Room novel, *Influencer Wars* was published.

### 作品 Publications

#### 少年长篇小说 Young Adult Novel Series

《你的心跳牵动了世界》 *The Heart Keeps Beating*

#### 恋习 Love Project Series

《1/2男朋友》 *Till We Meet Again*

#### 小说房 Fiction Room

《网战》 *Influencer Wars*

#### 短篇小说集 Short Stories

《悲AI世界》 *The Miserable Age of AI*



## 《你的心跳牵动了世界》 THE HEART KEEPS BEATING

傅佳俊 Foo Kah Chun | 2018 | 978-967-2088-46-2 | 256 pages | 15cm x 21cm

★ 第8届红蜻蜓少年小说奖·银奖 Silver Award of 8th Odonata Teen Novel Award (2018)

2057年，人们可随意安装人体机械零件，包括机械手、电子眼，甚至是机械心脏，这已成了普遍的趋势。柯比却生在保守家庭，他的父母坚持不让他身上安装任何机械零件，认为机械零件会使柯比变成冰冷的机械人。

柯比热爱篮球，却在校队篮球赛的最后一秒投篮失败。他受到极大的挫折，认为如果安装了机械手就能打败对手。

失意的柯比遇见了“防毒”组织成员天宗。天宗透露这城市正面临前所未有的危机——机械零件被病毒入侵了。唯有身上没有安装任何机械零件、有着温暖心跳的柯比可以完成任务，拯救这城市。

柯比第一次感觉自己存在的价值，于是随天宗踏上冒险之旅，天宗却在执行任务途中失踪了！无助的柯比找到了“防毒”组织的其他成员，城市却在这时断电了。在一片黑暗中，柯比该如何找出真相，破解背后的阴谋，解救这城市呢？

It's 2057. People enhance their bodies with mechanical parts. Cybernetic arms. Electronic eyes. Artificial hearts. No big deal. Everyone does it. Except Kobe. Born in a conservative family, Kobe's parents insist that he must not install mechanical body parts, fearing that they might transform Kobe into an inhuman, icy cold robot.

Kobe loves basketball but fails to pitch in the last second of the school basketball game. Dejected, he starts to fantasise about defeating his opponent with a cybernetic arm.

A dispirited Kobe meets Antivirus member Tian Zong, who reveals that the city is facing an unprecedented crisis – mechanical body parts are being invaded by malicious software! Only Kobe, with no mechanical body parts and a warm beating heart, can complete the mission and rescue the city.

Feeling important for the first time in his life, Kobe followed Tian Zong along his adventure. Yet, soon Tian Zong mysteriously vanished and Kobe was left helpless. Though he succeeded in connecting with other Antivirus members, the city is soon plunged into darkness as central power is turned off. How can Kobe uncover the insidious plot and save the day?



## 杨采萱 Yang Cai Xuan

毕业于媒体系以后，就一直从事文字性质的工作，目前是一名文案员。

当初因工作面临瓶颈，下定决心闯进小说领域，后来在摸索和撰写长篇小说的过程中，意外觅得突破瓶颈的诀窍。

也许人生就如写作，跳过眼前的障碍，转而接受更高的挑战，我们才能在迷失的荒野中，杀出一道血路。

2019年出版了第一部少年长篇小说《再一次，命运》。

### 作品 Publications

少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《再一次，命运》 *Hello Destiny*

Cai Xuan graduated from New Era University College, specializing in Mass Communication. She works as a copywriter and started to compose 8 years ago. Due to the resistant to restraint, she yearns for freedom while composing. In 2019, her first novel, *Hello Destiny*, was published.



## 《再一次，命运》HELLO DESTINY

杨采誼 Yang Cai Xuan | 2019 | 978-967-2088-50-9 | 256 pages | 15cm x 21cm

要是时间能够重来，你最想做的是什么事情？

要是命运能够重写，你又是是否会全力以赴，即便付出昂贵的代价？

23岁，正值青春年华，本该对未来充满憧憬和抱负，然而23岁的阿逸，却是个对过去耿耿于怀，对未来惆怅迷离的青年。10年前，一场意外让他不得已辍学，人生也因此崩塌。尽管不曾向别人诉说，然而他心里的结，却像枷锁套牢着他。后来，在一个看似“有预谋邂逅”的安排下，他多次遇见一个冷酷女子，一开始他没意识到，这个女子和他的第二人生有着密切的关联。直到某天，他从深沉的睡眠中苏醒，发现自己竟回到小时候居住的房子，亲眼看见正在烹饪的妈妈、刚下班的爸爸，重温幸福时光之际，和女子奔逃的片段霎时翻涌……

那历经了10年仍解不开的结，如今完好无缺地重现眼前，仿佛什么事都没发生过一样，这一切究竟意味着什么？

If time is yours to rewind, what will you want to do the most?

If fate is yours to rewrite, will you go all out, even if the costs are huge?

For many, age 23 is a time for enjoying youth and dreaming about tomorrow.

Yet, 23-year-old Ah Yi is troubled by his past and confused about the future.

Ten years ago, an accident forced him to drop out of school and he saw his life collapse. Although he never tells anyone else, his unwillingness to let go his past holds him back like a shackle. Eventually, under seemingly premeditated arrangements, he repeatedly encounters a cold-looking girl. At first he realises not that she is closely linked with his second life. That is until one day he woke up from a deep sleep and found himself transported across time to his childhood home. He sees again his mother cooking, his father who just got off work, and, just as he attempts to relive the happy times once more, visions of his flight with the mysterious girl surge...

The conflicted past he has been preoccupied with for the past 10 years, has now resurfaced as though nothing has happened since. What is this all supposed to mean?



## 陈家旻 Tan Jia Yang

生于1998年，来自槟城威南县。

Tan Jia Yang born in 1998, from Pulau Pinang.

习惯用文字构建对世界的认知，用故事表达想要倾诉的思绪。

He used to form the prospective of world from writings, and express thoughts by stories.

相信文字蕴含的力量，祈愿文字能为世界带来更多的温度。

He believes literature has strength, and hoping literatures can warm the world.

2020年，凭着《约好了，你消失时我不哭》荣获“第9届红蜻蜓少年小说双年奖”银奖。

His novel, *This I Promise You*, won him the silver award at the 9th Odonata Teen Novel Award, and was published in 2021.

### 作品 Publications

少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《约好了，你消失时我不哭》 *This I Promise You*



## 《约好了，你消失时我不哭》 THIS I PROMISE YOU

陈家阳 Tan Jia Yang | 2021 | 978-967-2466-46-8 | 344 pages | 15cm x 21cm

★ 第9届红蜻蜓少年小说双年奖·银奖 Silver Award of 9th Odonata Teen Novel Award (2020)

海伦与玛丽娜，因某次的偶然相遇，从此结下不解之缘。两个性格迥异的女孩，决定携手踏上旅程，希望能看一次向往已久的大海。

旅途中，她们遇见了不同的新朋友——饱受虐待的小男孩尼古拉斯、喜欢唱歌的小女孩珍妮、共同经营旅馆的亚伯与贝拉夫妇、主仆情浓厚的安娜老夫人及萨拉，并从他们身上看见了各种感情的样貌。

两人性格一热一冷，却在相处的过程中擦出不可思议的火花。她们相互陪伴与扶持，回望自己的伤口与脆弱，给了彼此检视内心的勇气。

旅程看似平静且美好，然而，不平静的事情，却正在发生！她们并不知道，危险正悄然而至，除了殃及无辜，最后甚至会硬生生地将她们分开……

离别近在眼前，两人是否能遵守曾说好的约定，勇敢地面对生命里必然的失去？

“珍惜？”玛丽娜眨了眨眼。

“你会明白的。”海伦轻声重复，“有一天，你会明白的。”

Helen and Marina met by chance, and an inexplicable bond was formed between them ever since.

Despite having vastly different personalities, the two girls decided to embark on a journey together, hoping to see the sea they've always dreamed of.

During their travels, they met all sorts of new friends. Nicholas, the abused little boy; Jenny, the little girl who loved to sing; Albert and Bella, the couple who managed a hotel together; Anna, the old woman, and her servant Sarah. Through their interactions, they saw the visual representation of various emotions.

Although their personalities clashed, they developed an unimaginable relationship with each other during their journey. They accompanied and supported each other as they looked back at their wounds and weaknesses and gave each other the courage to examine their hearts.

While their journey seemed peaceful and wonderful, something that would break their peace was about to occur! Unbeknownst to them, danger was quietly approaching and it would not only harm the innocent, but also force the two of them to be separated...

As their separation looms, will the two of them be able to keep their promises and bravely face the inevitable losses in their lives?

“Cherish?” Marina blinked.

“You'll understand,” Helen repeated softly. “One day, you'll understand.”

## 吴道顺 Wu Dao Shun

马来西亚籍，出生于东马砂拉越州。小说曾获台湾《联合文学》小说新人奖、马来西亚《星洲日报》花踪文学奖等，作品收入马华当代小说选《故事总要开始》，著有小说《尼普顿手记》（2015）。

Malaysian, born in Sarawak, East Malaysia. He is the winner of several literature awards, including Uritas New Writer's prize, Flower Trace Literature Prize by *Sin Chew Daily*. His works are included in Malaysian Modern Chinese Literature - *Stories Have To Begin*.

### 作品 Publications

少年长篇小说 **Young Adult Novel Series**

《尼普顿手记》 *Notes of Neptune*



## 《尼普顿手记》NOTES OF NEPTUNE

吴道顺 Wu Dao Shun | 2015 | 978-967-0564-72-2 | 208 pages | 15cm x 21cm

★ 第6届红蜻蜓少年小说奖·专业评审奖 Special Jury Award of 6th Odonata Teen Novel Award (2015) |  
入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2016/2017)

小说从一位少年返回家乡，收拾小叔遗留下的藏书开始。这个十七岁的少年，有书写手记的习惯，且从中回望过去。在他的手记里，有远去的亲人，有渐行渐远的朋友，有那个年纪无法理解的人世种种。回忆宛如河流，缓缓流过手记的每一章。而手记里的每一个人，或多或少，都在他的生命历程中，留下难以抹灭的烙印。

读完小说，也许你会想起自己生命中的某一本手记。回忆中的大人们，还是那么让人不解吗？回忆中的同伴们，现在过得都还好吗？那些陪着自己走过人世点滴时刻的人们，如今都去哪里了？

“我尝试理解那些，我未必可理解的，大人的世界”，“虽然，一个高二升高三的学生，也算是一个大人了”。

《尼普顿手记》，欢迎你来展读。

The novel began with a teenager who was tidying the collection of books left by his uncle. The 17-year-old teenager had the habit of writing notes and would look back the past through his notes. In his notes, there were relatives who had gone, friends who drifted apart and all types of issues that a person at his age was unable to understand. Every person in his notes, more or less, left an unforgettable mark in his life.

After finishing the novel, you might recall one of the notes in your own life. Are the adults in the memory still difficult to understand? Are the partners in the memory doing well now? Where are the people who accompanied us to walk through every part of our life now?

“I try to understand the adult’s world, which I might not be able to understand.”, “Even though a student, who is promoted from Form 4 to Form 5, could also be considered as an adult.”

Welcome to read *Notes of Neptune*.



黑蚂蚁系列的初衷，是希望更接近生活，更珍视细节，想要传达的，是一种平实而不浮躁的态度。我们找来同样生活在这片土地上的同路人，透过他们的图文创作，分享同一种用心与专注。

有些书，可以带我们抵达内心的高山和大海；有些书可以为我们解答生命的白天和黑夜；有些书能让人笑，有些书帮助你哭。无论你正过着什么样的生活，希望黑蚂蚁的书，可以陪你过日子，踏踏实实走一段路。

The *Black Ants* series' original intention aims at getting closer to life as well as paying more attention to details. This series would like to express an attitude of simplicity and peacefulness. No matter what kind of life you are living in, the *Black Ants* hope to accompany and walk through the path with you, along the way.



## 《昨日之岛》AFTER 17

李伟伦 Lee Wai Lun | 2016 | 978-983-0564-79-1 | 224 pages | 17cm x 20.8cm

这是李伟伦的第一本摄影文集。打开这本记忆之书，像是按下了回放键，透过伟伦的文字和照片，青春看起来透着光，久久不散。

**“事过境迁，我却依然活在当时的那片海里。既无法成为鱼，也无法拥有鱼的自由。”**

青春是人生中最迷幻的一次叛逃，那里有最界限分明的世界，有最干净透明的犹豫与决心，有最义无反顾的自己。也许，那也是生命中最接近自由的一次，只是那个时候的我们毫不知情。

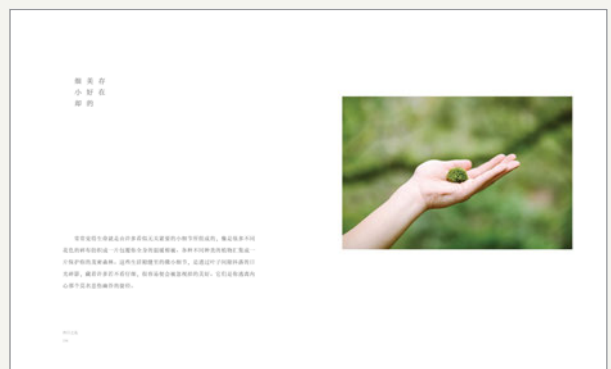
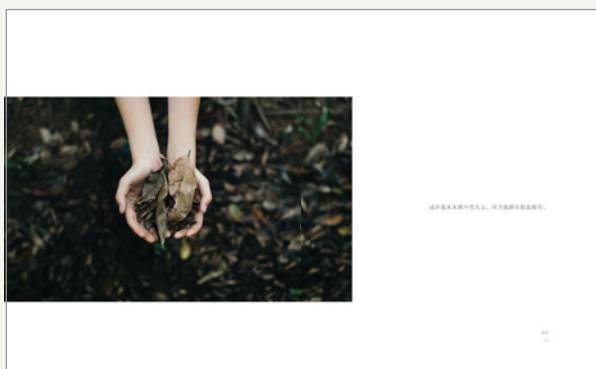
伟伦说自己像个拾荒者，潜入时间的海域，捡拾别人随手即弃的回忆。但好在，“时间在你身上索取，同时也给予”，透过这本书，我们因而有了机会，再看一眼那些一去不返的时光。

This is Lee Wai Lun's first photography compilation. Opening this book of memory is like turning on the rewind button, through Wai Lun's words and photos, youth appeared brightly lit, lasting forever.

***“It's water under the bridge, I am still alive, living in that part of the sea. Unable to be a fish, and also unable to possess the freedom of a fish.”***

Youth is life's most imaginative escapades, it has the most well-defined limitations of the world, the clearest and most transparent of hesitation and determination and there are no second thoughts in pursuing justice for oneself. Perhaps, that was the closest we could get to freedom in our lives but at that time, we were unaware of it.

Wai Lun said he felt like a scavenger, immersed in the world of time, picking up memories thrown off by others. But luckily, “time is taken away from you, but at the same time, it gives”, through this book, we have the opportunity to take a peek at the time that had passed us by.





# 《这世界才开始》THE WORLD HAS JUST BEGUN

许书简 Khor Sujian | 2016 | 978-983-0564-84-5 | 240 pages | 17cm x 20.8cm

“像给进来的客人编写故事般，想象着那些美丽的场景，动人的节奏，还有所有人都喜欢的快乐收场。于是，开咖啡馆，犹如开拍一场电影。”

2014年，许书简计划在马来西亚吉隆坡这座城市开一家咖啡馆，店内售卖温暖人心的舒芙蕾。  
2015年，咖啡馆取名寻羊记，坐落在窗外长着成排雨树的街角。

《这世界才开始》中的一篇篇文章，从她为寻羊开业筹备开始积累，直至寻羊成立的半年后完稿。篇章触及寻羊开店前后的大小事，也收录着生活二三事，有她对寻羊的期待与想象，也有日常中遇见的那些人那些事。

谈起开咖啡馆的初衷，她总是说：“咖啡馆，没有比人更重要的事。”

*“It is like creating stories for the guests that walk in, the beautiful scenes that come to your mind, picking up alluring tempos and happy endings that everyone loves. So, opening a café, is like shooting a movie.”*

In 2014, Khor Sujian planned to open a café in Kuala Lumpur, Malaysia, to serve her heart - warming soufflé.

In 2015, Wild Sheep Chase was open, it sits in a corner of a street where lined rain trees could be seen from the windows.

The book *The World Has Just Begun* was compiled from the time she started her preparation to open the café until half a year after the café was open. The passages touched on the incidents that happened before and after the café was open, recorded her life experiences and also her hopes and aspirations, plus the people and happenings that crossed her path along the way.

When asked about the original intention of the café, she always says: “The café, there’s nothing more important than people who walk in.”





## 《日. 尝》SAVOUR THE MOMENTS

谢潇薇 Chia Shiao Wei | 2016 | 978-967-0564-85-2 | 240 pages | 17cm x 20.8cm

授权 Rights Sold

繁体中文 Traditional Chinese

她喜欢旅行，也热爱烹饪。她在异国的小巷中遇见美食，在成长的记忆中体验料理。在无法出去旅行的日子里，厨房就是她的世界。她用料理为平凡的日子调味，借简单而温暖的一餐寄托向往旅行的心。

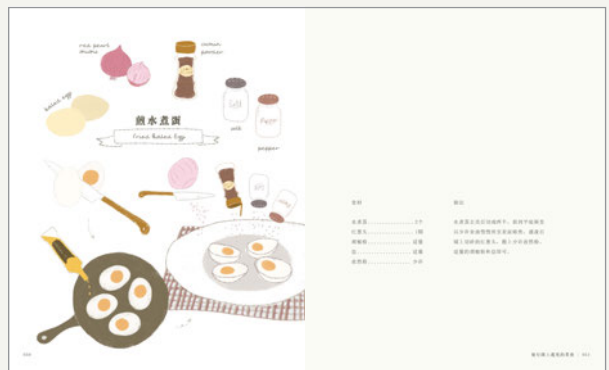
她说，生活每天一样，每天不一样。

谢潇薇亲自撰写文字、绘制插图、拍摄照片、准备料理，酝酿成《日. 尝》里层层交织的滋味。她分享的不是奢华美食，也不是料理秘诀，而是隐藏在每一道料理中不曾磨灭的，你我记忆里的味道。

She loves travelling and also cooking. She found gourmet food along the alley of a foreign country and got her culinary skills through her memories as she was growing up. In the days that she could not travel, the kitchen is her world. She uses her recipes to spice up her mundane life, takes a simple but warm meal to appease her yearn to travel.

She said, *life is the same everyday, and yet different*.

Chia Shiao Wei writes, illustrates, snaps photograph, prepares the ingredients, all on her own to create the interweaving of tastes in *Savour the Moments*. In each of her recipe, she shares not lavish food, nor secret ingredients, but the undiminished tastes that are hidden in our memories.





# 《甜美生活：一起烘焙时光》THE SWEET LIFE

安娜 Anna & 蔡兴隆 Chai Sing Long | 2018 | 978-967-2088-26-4 | 272 pages | 20.8cm x 17cm

English Sample  
Translation  
Available

在被大山环绕的小城，烘焙着香气盎然的好时光。  
人间最好的时节，就是彼此相伴的每一个日常。

这是一本写给时光的情书。

七年前，安娜和蔡兴隆辞去编辑工作，离开了吉隆坡，回到南方的小城重新扎根，后来还开了一家以售卖芝士蛋糕为主的咖啡馆。从那个时候起，他们开始了天天与咖啡和食材打交道日子。

这样一对夫妻，先生泡咖啡，太太做蛋糕，加上两个小孩，就是他们最甜美的慢速日常。回望那段急促奔忙的城市生活，眼下的惬意得之不易，他们说：“就像是换了一段崭新的人生。”

本书收录安娜与蔡兴隆共五十一篇文章，生活在他们温暖的笔触下，隐隐透着光。书中还有安娜的烘焙笔记——他们店里13款高人气甜点的制作方法，包括好评度爆表的番薯芝士蛋糕、玫瑰白芝士蛋糕、樱桃草莓芝士塔等等。

“这个甜美的生活，也包括恼人的金钱烦恼、头痛的亲子教育，还要想着如何创新以帮助生意增长，林林总总的。只是，我们擅长把幸福感放大，这样就如蛋糕和甜点一般，既甜美又幸福了。”——安娜

“有时候，生活就像从沉潜许久的海底慢慢浮出海面般，会看见灿亮的阳光洒满海面、会看见孩子们无邪的面容，会看见生命时时向我们展示的奇妙。有时候你看不见，只是因为太忙碌了，我们不想成为那么忙碌的人。”——蔡兴隆

A small town surrounded by a huge hill; fragrant smell of baking enveloped the good times. The best time on earth was the daily company of each other.

This is a love story written to time.

Seven years ago, Anna and Chai Sing Long resigned from their editing jobs, left Kuala Lumpur and returned to a town down south to start their new lives. Meanwhile, they established a café selling cheese cakes as their mains. From then onwards, they began to interact daily with coffee and food ingredients. This couple, the husband brewing coffee, the wife baking cakes, with their two children; they enjoyed their slow-paced lifestyle. Looking back at their fast-tracked lifestyle in the city, they realized that they had come a long way, through toil and sweat. They said, “It’s a transformed life.”

This book recorded 51 essays of Anna and Chai Sing Long. Intermittent lights radiated through the warm writing of their lives. The book also compiled Anna’s anecdotes on baking - the recipes of the 13 popular desserts included the sweet potato cheese cakes which were to die for, rose white wine cheesecakes and cherry-strawberry cheese tarts.

*“The Sweet Life encompasses the worries about finance, mind-boggling chores of child-raising, and also to come up with new ideas to boost the sales for the business. But then we are good at magnifying our blessings, just like the cakes and desserts, our lives are sweet and blessed.” – Anna*

*“At times, life is like slowly drifting towards the surface of the sea after a long time at the seabed; we could see the radiant sunlight, spanned across the surface of the sea, the innocent faces of the children, the magnificent exhibits of life; were shown to us from time to time. Sometimes, you do not see all these, because you are too busy; we do not want to become people who are too busy.” – Chai Sing Long*





## 《孤独症》 THE BEAUTY OF BEING ALONE

农夫 Farmer | 2019 | 978-967-2088-51-6 | 240 pages | 17cm x 20.8cm

授权 Rights Sold

繁体中文 Traditional Chinese | 简体中文 Simplified Chinese

English Sample  
Translation  
Available

“或许有些时刻，一个人，刚刚好。”——农夫

孤独有时候是一道数学题，有时候是一道哲学题。我们都曾在热闹中被寂寞突袭，也曾在清冷中感受过圆满。人心中的孤独感，有时候跟落单或不落单无关。

这一本专为孤独而写的书，收录了农夫超过100幅细腻插画，透过8个故事和20篇孤独手帖，精准捕捉住一个个孤寂的霎那，每个人都能在故事中看见自己。一个人，也可以过得温暖而美好。

如果你也怀疑自己对孤独上了瘾，这本书献给你。

你好，孤独症患者。

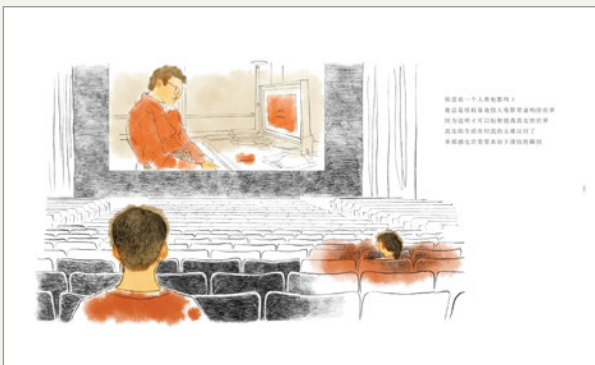
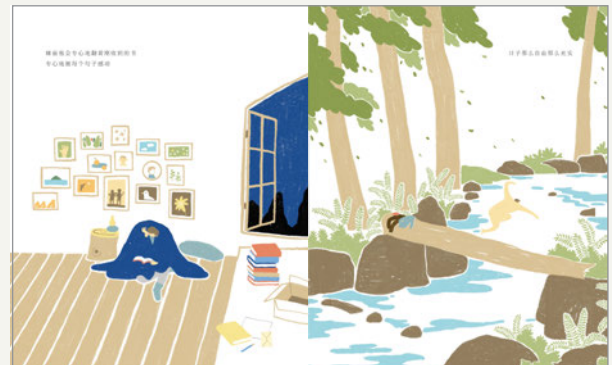
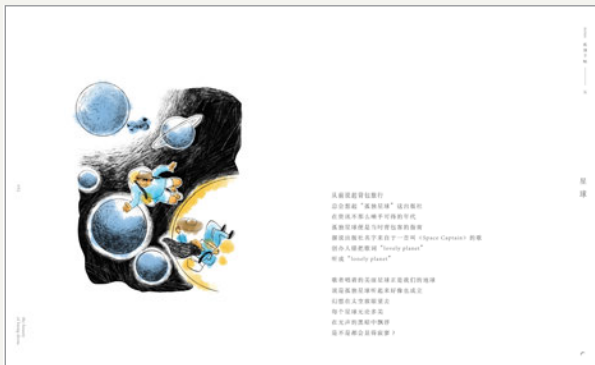
*“Perhaps sometimes, solitude is just enough.” - Farmer*

Solitude. Sometimes it's as simple as maths. At other times, the source of endless philosophical musings. It appears that solitude doesn't always result in feelings of loneliness. After all, we all had pangs of isolation in the midst of a crowd. And felt surprisingly happy and content when alone.

With over 100 delicate illustrations from Farmer, 8 stories and 20 proses to capture moments of solitude, everyone will see themselves in this book - and appreciate how being alone doesn't stop anyone from leading a warm and meaningful life.

If, like us, you suspect that you may be addicted to being alone, this book is dedicated to you.

Hello, patient of solitude.





《静悄悄的时光》MY QUIET TIME

纪展雄 Andrew Kee Tiang Hiong | 2020 | 978-967-2466-38-3 | 240 pages | 19cm x 14.9cm

以前我希望别人说我的声音好听  
后来我希望别人说我的节目好听  
再后来我希望别人说我的字画好看  
同时我也希望别人说我诚恳勇敢  
感性温暖而有幽默感  
如今我希望按照自己想要的活法去活  
学着不在意别人究竟喜不喜欢我

纪展雄，这个名字，对一代人来说，是年少时期的陪伴，是一副磁性嗓音的象征。后期的纪展雄，除了继续以声音治愈人心，也展开了他的涂写日常。偶尔练字，偶尔涂画，偶尔朗读，这是他如今的生活面貌。

日月如梭，你还记得自己历经的每个瞬间吗？

《静悄悄的时光》似一个被封存的空间，每个角落都飘浮着时光的印迹，书里的字、画与音勾勒出原来不着痕迹的岁月。那些凝视着窗外雨丝，发起呆来的清爽午后；那些无数个翻来覆去，毫无睡意的清晨；还有那些咀嚼着生命中未解之谜的历程，都在书里轻柔地被唤醒了。

本书特色

- \* 66篇札记，记录着经岁月沉淀，从生活中淘洗而出的轻言絮语。
- \* 14幅字迹，透出一笔一划的手劲，展现起笔当下的个性与思绪。
- \* 20幅插画，是素人画者不带丝毫条条框框束缚的随性描绘。
- \* 20支音频，暖心收录纪展雄的疗愈声腔，全书二维码皆可扫描收听。

Before, I hoped that others would think that my voice sounded melodious.  
Then, I hoped that others would think that my program was interesting.  
Later, I hoped that others would think that my calligraphy and paintings were beautiful.  
At the same time, I hoped that others would think that I was sincere and brave.  
Empathetic, warm, and humorous.  
Now, I want to live the life that I want to live.  
I want to learn to not be bothered by what others think about me.

Ji Zhan Xiong. This name was a symbol of a magnetic voice that accompanied a generation in their youth. Later in life, Ji Zhan Xiong continued to use his voice to soothe people's hearts and he also started to engage in calligraphy and painting in his daily life. Sometimes, he would practice calligraphy, paint, and read. That's how his life looked like at this moment.

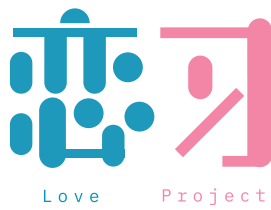
As time passes, do you still remember every moment you've experienced?

“My Quiet Time” is like a sealed space, with the traces of time floating in every corner. The words, paintings, and music in the book outline the traces of the past that were once invisible. The refreshing afternoons spent staring at raindrops outside the window, the countless sleepless mornings, and those unresolved mysteries in life are all gently awakened in the book.

This book features

- \* 66 notes, recording the light words that have been sifted from life through the passage of time
- \* 14 calligraphic works, revealing the personalities and thoughts through every stroke of the brush
- \* 20 illustrations which are the casual depictions of an amateur artist without any constraints
- \* 20 audio recordings that contain the warm and healing voice of Ji Zhan Xiong, which can be listened to by scanning the QR codes throughout the book.





这个世界永远需要故事，  
而有爱的故事最能动人。

2019年红蜻蜓推出全新的长篇小说系列——恋习，  
以爱情为主轴，  
透过各具特色的作者、风格各异的故事，  
打造最亮眼的爱情书系新品牌，  
势必要带给读者最新鲜的阅读享受。

生活过着过着，  
有时候一不小心就变得庸庸碌碌。  
幸好我们永远来得及，  
用一个故事，  
让今天有些不一样。

The world will always need stories,  
and stories of love will touch our hearts the most.

In 2019, Odonata Publishing launches the all-new *Love Project* novel series.

With love as the main theme,  
we aim to bring you the freshest reading enjoyment,  
through many unique authors and their different styles.

As life passes like a train,  
it's easy for us to be dulled by our unexamined lives.

Thankfully,  
it is never too late for us to bring something a little different to your day with a story today!



## 《1/2男朋友》 TILL WE MEET AGAIN

傅佳俊 Foo Kah Chun | 2019 | 978-967-2088-52-3 | 304 pages | 11.4cm x 21.9cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide) | 俄罗斯文 Russian language

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

这种与生俱来的心动，不须被教导，不须向人询问，只要遇见一个对的人。

为了躲避一场清晨的雨，美仪沿着屋檐走，走进小巷里的一家小吃店。店里的那个男生表情腼腆，笑起来却很阳光。从那一天起，她偶尔会特地到小吃店外带早餐，让她困扰的是，那个男生不是每天都会上班，总是一天在，一天不在的。

幸好美仪在学校遇见他。篮球场上，他帅气的投篮动作是大家视线的焦点，而他在跟她对上目光的瞬间，走向了她。后来她才发现，他不过是和小吃店的那个男生长得一模一样而已。他们名字不一样，性格也大相径庭。

三个人之间的气氛暧昧不明，当她决定正视心中的情感，却意外得知一个令人难以置信的真相……

This innate feeling needs no teaching and guidance.

It just takes the right person.

To avoid an early morning rain, Mei Yi walks along the eaves and walks into a snack bar in the alley. The boy in the store looks shy but his smile shines like the warm afternoon sun. Since that day she occasionally goes to the snack bar to buy her breakfast. To her annoyance, the boy doesn't go to work everyday, so she often failed to catch a glimpse of him.

Fortunately, Mei Yi eventually saw him at school. His cool pitching moves on the basketball court grabs everyone's attention and as soon as he locks eyes with her, he heads directly towards her. Later, however, she learned that he just happens to look the same as the boy in the snack bar. Not only are their names different, they also have completely different personalities.

The dynamic between the three people becomes ambiguous, and just when she decides to face the emotions in her heart, she is surprised to learn an incredible truth...

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

## 《寂寞公路》 GOLD IN THE AIR OF SUMMER

那天晴 Na Tian Qing | 2019 | 978-967-2088-53-0 | 272 pages | 11.4cm x 21.9cm

授权 Rights Sold

有声书改编 (全球) Audiobook (Worldwide)



很多年后当我开始在路上的日子，我才知道这是一种无可救药的浪漫。有些人要在路上才活得像自己。这些在路上才算真正活着的人需要观众来见证他们可以有多潇洒。雅若是见证我的观众。我也是见证雅若的观众。

主角22岁那年独自骑着摩托上路，展开两千公里的路程，跨越马来西亚半岛八个州属。他一路与自己独处，直到雅若半途加入。昨天的路不断被他们抛在身后，明天的路始终在漫无止境的前方。那是两人仰赖彼此的一段时光，也是往后无以复制的过去。

后来雅若多年杳无音信，他也过着朝九晚五的生活。他常常想起雅若，想起她说：“你以后会忘了我，但忘不了公路。”

“Many years later as I began my days on the road, I come to understand the hopeless romance that drove us. For some can only live their true selves on the road. And those who must be on the road to be alive need a witness to their unbridled side. For me, that witness is Ya Ru. And for Ya Ru, the witness is me.”

At the age of 22, our lone hero hopped onto his motorcycle and started a two thousand kilometre journey across the eight states of Peninsular Malaysia. Eventually, a journey of one became that of two as Ya Ru joined him halfway. As each day they leave yesterday's highways behind in a cloud of dust, searching for a forever distant tomorrow... they unexpectedly discovered true companionship - and a once-in-a-lifetime experience our hero has struggled to rediscover since.

Years have passed and our hero has lost track of Ya Ru as he settled down into a mundane 9-to-5 work life. Still, in moments of solitude, Ya Ru and her words lingered in his mind: “You will forget me one day, but you will never forget the road.”



## 《一万个你也比不上这个你》YOU ARE ONE IN A MILLION

许书芹 Khor Shuqin | 2019 | 978-967-2088-62-2 | 320 pages | 11.4cm x 21.9cm

**授权 Rights Sold**

有声书改编（全球）Audiobook（Worldwide）| 俄罗斯文 Russian language

IP改编佳选

**Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation**

小云直勾勾地盯着立凡，害他冷汗狂流。  
为什么老是见到你？为什么你常常出现在我的梦里？  
立凡心里有两个问题，却不能轻易问出口。  
其实不管是小云还是立凡，他们都时常梦见对方。  
每次小云在梦里遇险，立凡都会成为她的拯救者，  
一次又一次地带着她逃跑。  
明明在现实生活中，两人根本就不认识啊！

在梦里经历过的险恶或美好，只有小云和立凡知道，  
所以无法与别人分享，也无法让别人参与；  
然而正因为只有他俩知道，当梦突然结束了，  
谁也不会为他们感到遗憾。

那些渺小又短暂的交错时空，  
似乎只占据他们生命中的某个瞬间，  
如火焰般，绽放完便消失在夜空。

Xiao Yun stares straight at Li Fan, as cold sweat flows profusely from him.  
Why do I always see you? Why do you always appear in my dreams?  
Li Fan is craving for answers, but he can't easily ask.  
In fact, Xiao Yun and Li Fan both often dream of each other.  
Each time Xiao Yun is in distress in her dreams, Li Fan will come to her rescue.  
Helping her escape again and again.  
Despite neither of them knowing each other in real life!  
The ups and downs that they experience together in their dreams, become their  
common secret, impossible to share with their friends and families.  
Should the dreams suddenly end, no one else will know about their secret, or  
feel sad for them.  
These small and short intertwined moments and space seem destined to occupy  
just a small part of their lives, like exploding fireworks fading away in the night  
sky.

## 《我喜欢你，以后只想牵你的手》I JUST WANT TO HOLD YOUR HAND

陈惠君 Tang Hooi Khoon | 2020 | 978-967-2088-96-7 | 264 pages | 11.4cm x 21.9cm

**授权 Rights Sold**

有声书改编（全球）Audiobook（Worldwide）| 俄罗斯文 Russian language



城里有这么一家古怪的咖啡馆，在店里工作的人怪怪的，  
咖啡的味道也很不对劲，来喝咖啡的客人就更稀奇了。  
在如此不寻常的地方，我遇见一个闪耀着异样光芒的人，  
害我都变得不正常了！

第一次看见你，是我被迫到旅人咖啡馆面试的那天。  
你站在吧台里，完全无视我的存在，  
眼睛眨也不眨地只盯着面前的咖啡。  
我不想留在这里打工，于是对你撒野耍赖，天天跟你唱反调，  
你却见招拆招，把我钳制得死死的。  
那时我还不了解你，只觉得你是个不折不扣的怪咖。

像你这样的怪咖，身边竟有不少爱慕者。  
大家看着你的目光，仿佛看着天上的星星。  
我突发奇想，以为只要撮合你和别人谈恋爱，  
就可以换来自由的空气，  
没想到当你真的和别人手牵手约会去了，  
我却莫名其妙地紧张又焦虑。

以前我不知道等待一个人的时间多难熬，  
因为你，我终于尝到孤独时的无助。  
原来孤单感不是与生俱来的，  
而是从心里有了牵挂的那一刻开始存在。

朋友看到我失常的样子，嘲笑说我好像很喜欢你。  
是啊，我真的很喜欢你。  
要怎么做，才能让你相信我是认真的？

There's a queer cafe in town where weirdos work,  
The coffee tastes bizarre and the customers enjoying it are stranger still.  
In this unusual place I met a stranger with a peculiar aura,  
And felt the oddest feelings I've ever had.

The first time I saw you was the day I was forced to interview at a traveler cafe.  
You were standing in the bar, not noticing me and staring at the coffee in front  
of you. What a weirdo, I thought!  
I hated this place, so I tried my best to annoy you and drive you crazy. But you  
were always a step ahead and turned my tricks on their heads. It's OK, I had a  
better idea. For reasons I didn't understand, a weird freak like you have many  
adoring admirers hovering around. Perhaps I should play matchmaker – once  
you were distracted by someone else, I would be freed from your annoying  
presence!  
Or so I thought. Now that you are holding hands with someone, I feel strangely  
nervous and anxious. Now I know what it feels like to be helpless and lonely  
- turns out that true loneliness happens from the moment I started caring for  
someone.  
My friends saw my strange behavior and teased that I look like I'm in love.  
Maybe they're right. Now, dear weirdo, what can I do to convince you that I  
am seriously, strangely in love with you?



## 《星辰大海中，我只看见你》YOU ARE THE APPLE OF MY EYES

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2020 | 978-967-2088-98-1 | 328 pages | 11.4cm x 21.9cm

### 授权 Rights Sold

有声书改编（全球）Audiobook（Worldwide）| 俄罗斯文 Russian language

IP改编佳选

**Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation**

她把不为人知的秘密藏在运动袋里，袋子却辗转落在他手里。  
那一天，他笑得像清晨的第一缕阳光。  
他们不约而同登上“维纳斯”号邮轮，  
以打工换宿的方式展开环游世界之旅。  
从此这个明亮的少年，成了星辰大海中最闪耀的那颗星，  
点亮了她寂寥的世界。

他迟迟不表明心迹，她一次次期盼落空。  
“也许，是他不够喜欢我吧？”

其实，他比她想象中的，还要喜欢她。  
他的一举一动，无不在表达他的爱意。

然而幸福却像烟花，一霎那的璀璨稍纵即逝，  
她最担心的事还是发生了。  
他追逐的梦想和她的人生计划背道而驰，  
并狠狠地触碰了她的底线。  
未来等待着他们的会是什么样的悲剧，她比谁都清楚。  
如果明知道前面有一道过不去的坎，  
你还会不惜一切要跟那个他在一起吗？

他问：“是不是跟你运动袋里那个东西有关？”

她的身体猛地一震。

“能告诉我吗？”

她点头：“但不是现在。”

She is ready to board the cruise ship with her suitcase and broken heart when he suddenly appears with a big smile. Together they get aboard the luxury cruise ship Venus, embarking on a 100-day trip around the world – during which they met each other again and again.

This unexpected encounter helps her temporarily forget her pain, as he picks up her broken heart, pampers her, and heals her. Yet when they enjoy the sea breeze and starry skies on the deck, she often thinks of the thing that broke her heart. Of course, he sees the sorrow magnified in her big beautiful eyes, and did his best to nurture her and help her get back on her feet again.

But before the trip around the world was over, she left.

Years later, when she thought they would never meet again, he suddenly appears in front of her. Now the truth that has been concealed all this while will be gradually revealed...

They are at both ends of the tunnel, trying to get closer to each other. At first they saw the dazzling light shining from the other, but ended up discovering their star-studded selves reflected in the other's eyes.

## 小说房 Fiction Room



- ★ 特别为16岁以上的读者打造。

Specially produced for readers above sixteen years of age.

- ★ 题材触角延伸更广, 深入社会现实, 开启不同的阅读风貌。

Themes that reach out wider, penetrate into the facts of social life and open up to differing reading styles.



## 《大风吹》 A COLD WIND BLOWS

许友彬 Khor Ewe Pin | 2022 | 978-967-2466-71-0 | 340 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

★ 原版入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2012)

★ 原版《大风吹过少年时》全系列（3部）累计销量逾7万册。More than 70K copies sold in this series (3 titles). 原版

IP 改编佳选  
Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

沈武能记得的事不多了，梅花的事，他却记得清清楚楚。  
沈武、刘福和梅花，从小一起长大。沈武是打铁匠的儿子，

刘福是酒厂老板的儿子，而梅花是刘家的童养媳。1942年，沈武14岁，刘福13岁，梅花15岁。1942年1月，吉隆坡被日本军队攻陷，学校被迫关闭，街上都是受伤的人、死去的人和逃难的人。刘福天真又傻气，不知道战争的可怕。梅花与当时的许多女孩一样，为了不被日军抓走，被迫剪短头发，装扮成男孩。沈武习武多年，日军来到时，他用尽全部力量保护梅花。

战争的来临就像大风吹，吹走了城里的有钱人、吹痛了无处可逃的穷人，也吹散了一个个美满的家庭。大风不停地吹，把沈武和梅花吹在一起，又把他和梅花吹开……

Shen Wu, Mei Hua and Liu Fu were childhood friends. Shen Wu was the son of an ironsmith, Liu Fu's father owned a winery and Mei Hua was the child bride of the Liew family. In the year 1942, Shen Wu was fourteen, Liu Fu thirteen and Mei Hua fifteen years old. In January 1942, Kuala Lumpur was invaded by the Japanese army.

The war brought chaos like a big, strong wind. It blew away the rich in the city, caused pain to the poor who had nowhere to run to, and it also blew away many happy families. Schools were forced to close, streets were littered with the injured, the dead and the refugees. Those who were poor could not escape, had to remain where they were to face the cruel and violent Japanese soldiers. They lived in constant fear and pain.

Shen Wu had learnt martial art for many years. When the Japanese invaders came, he used all his might to protect Mei Hua. Mei Hua, together with many other girls, had her hair cropped to impersonate a boy to avoid being caught and taken away by the Japanese soldiers. Liu Fu, however, was not affected by the war as he was a naïve and silly boy. The three youths of 1942 lived in an era of uncertainty. How did they manage to take the suffering, one after another, in their stride?

## 《扮新娘》 THE BRIDE'S VEIL

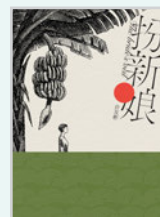
许友彬 Khor Ewe Pin | 2022 | 978-967-2466-72-7 | 364 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

★ 原版入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2013)

★ 原版《大风吹过少年时》全系列（3部）累计销量逾7万册。More than 70K copies sold in this series (3 titles).



IP 改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

梅花不要嫁给刘福，躲在沈武家。一天晚上，日本兵来骚扰梅花。沈武把日本兵打倒，收拾了包袱，带着梅花消失在黑暗中。那一段日子，两人去了哪里，做了什么，梅花不准沈武对别人说。那是他们最甜蜜的日子……

那时候，他们去到乡下绿色木房子那里，找不着沈武的家人，两人在附近的防空洞住了下来。梅花但愿永远和沈武隐居在这里，过着简单而快乐的生活。某天晚上，两人忆起童年往事，一时起兴玩起了扮新娘的游戏。梅花渴望嫁给沈武，可是沈武不敢娶她。

日子一天天地过去，沈武开始想念家人。梅花的心，好像被一根细线绑着，线的另一头绑在沈武身上，却难把沈武牵牢。梅花不知道他们的幸福已经到了尾声，兀自沉醉在幸福的感觉里……

It was in January, 1942 when Kuala Lumpur was invaded by the Japanese army. Shen Wu was fourteen, Liu Fu thirteen and Mei Hua fifteen years old. Shen Wu and Mei Hua were neighbours and Mei Hua was betrothed to Liu Fu as a child bride and was about to be married.

Mei Hua did not wish to marry Liu Fu and hid in Shen Wu's house. One night, the Japanese soldiers came to harass Mei Hua. Shen Wu fought them off, packed his bags and ran off with Mei Hua. For that period of time, they spent their happiest moment together. Mei Hua refused to let Shen Wu divulge any information to others of their whereabouts and what they did.

They had gone to a green wooden house in the village, could not find Shen Wu's family members, so they both lived in a cave meant for evading air raids. Mei Hua wished to stay there forever with Shen Wu, living a simple but happy life. One night, both of them recollected their childhood days and started to play the game of "Make believe bride". Mei Hua wished to marry Shen Wu, but Shen Wu was afraid to.

Days went by, Shen Wu started to think of his family. However, Mei Hua's heart was tied to a string, and the other end of the string was attached to Shen Wu, who could not be held close to. Mei Hua was not aware that their happiness was coming to an end, lost in the blissful world of her own...



## 《跳房子》 HOPSCOTCH

许友彬 Khor Ewe Pin | 2022 | 978-967-2466-73-4 | 404 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

★ 原版《大风吹过少年时》全系列（3部）累计销量逾7万册。More than 70K copies sold in this series (3 titles).

IP改编佳选

Recommended for  
Film & TV Series  
Adaptation

年初五晚上，梅花要求沈武带她走，沈武没有答应。梅花愤然离开，从此音讯全无。

刘老板要沈武去找梅花，用梅花赎回刘福。沈武要保护梅花，心想就算找到梅花，他也不会告诉任何人。后来，沈武得知梅花躲在阿姐家。沈武曾登门造访，梅花以为他要把她交给刘家，避而不见。沈武没有说出梅花的下落，他想用其他方法来解决这件事。他相信他能将阻挡在他和梅花之间的石头一一移走。

闯过一个又一个的难关，沈武只差一步就能和梅花在一起了。此时，阿姐约沈武见面，要沈武协助她送收音机给抗日军。他们不幸遇到日本军队，阿姐丧命，沈武被抓去监禁，有如在地狱过着非人生活。

沈武在大牢里收到消息——梅花被日本人开枪打死了！沈武伤心欲绝，过着行尸走肉般的日子。牢房里有个囚犯计划集体逃狱，沈武决定豁出生命，去做一件有意义的事。他跟着狱卒走出牢房时，身上带了一个玻璃瓶……

On the fifth night of the Chinese New Year, Mei Hua asked Shen Wu to take her away, but Shen Wu refused to. Mei Hua left angrily, and there was no news of her ever since.

Mr. Liu wanted Shen Wu to look for Mei Hua to use her for Liu Fu's redemption. Shen Wu wanted to protect Mei Hua, thinking that even if he found Mei Hua, he would not tell anyone. Later, Shen Wu got to know that Mei Hua was hiding in his sister's house. Shen Wu went over there. Mei Hua thought that he wanted to bring her to the Liu family and so she avoided him. Shen Wu did not divulge Mei Hua's whereabouts as he wanted to think of other ways to solve the problem. He believed that he could remove the obstacles, one by one, that were keeping him and Mei Hua apart.

Shen Wu managed to overcome one obstacle after another and was just one step away from being together with Mei Hua. Just then, his sister asked him to meet her, to help her pass a radio to the anti-Japanese army. Unfortunately, they were ambushed by the Japanese soldiers. His sister was killed and Shen Wu was arrested and imprisoned. He led a life in hell there.

Shen Wu got news that Mei Hua was shot and killed by the Japanese soldiers. He was devastated and led a meaningless life in prison after that. Later, Shen Wu decided to risk his life and join another prisoner, who was planning a break out, as he wanted to do something meaningful. He followed the prisoner out of the cell, carrying a glass bottle with him...

## 《网战》 INFLUENCER WARS

傅佳俊 Foo Kah Chun | 2022 | 978-967-2466-79-6 | 264 pages | 15cm x 21cm



网络爆红现象遍地开花，网络红人的崛起，掀起了一场又一场激烈的网战。各个社媒经营者使出浑身解数，利用哗众取宠的方式获取影片点击率、按赞数及频道订阅人数，不仅想获得大众及主流媒体的关注，更想从中捞取商业利益及业配合作。

梦想成为一名影片创作者的杜，为了快速投入网红圈，效仿别人拍摄恶整影片，成功在网上掀起一股“血色三月”的热潮。孤僻的义堡平日醉心于写作，想成为一名小说家，有一次，他在学校里亲眼目睹女同学被恶整，在社交媒体上发表了一篇以杜绝恶搞风气为题的文章，意外地引起网民的关注。后来，义堡在网上邂逅了深谙网络生态的少女——07。

杜、义堡和07在网络媒体公司的撮合下，决定合作，分别担当文字创作者、经纪人和网红的角色，试图在网络世界里分一杯羹，将社交媒体营销化为可观的收益。杜表面上和义堡及07展开合作，背地里却蠢蠢欲动，另有所谋，因一次拍摄失误，遭到网民的挞伐，陷入进退两难的窘境。

在利益当头的世界里，在满足自身欲望的过程中，他们应当如何守住道德底线，不让道义与良知被利益的巨浪吞噬？在利益与良知之间，他们如何从中取得平衡……

要当一个网红并不难，难的是该如何当好一个网红。

The phenomenon of becoming popular on the internet is blossoming everywhere, and the rise of influencers has sparked one fierce online battle after another. Du, who dreams of becoming a filmmaker, imitated prank videos to quickly enter the world of influencers. He successfully sparked a "Bloody March" trend online. Meanwhile, the reclusive Yi Bao is passionate about writing and wants to become a novelist. One day, he witnessed a female classmate being pranked in school and wrote an article on social media about ending the trend of playing pranks, unexpectedly attracting attention from netizens. Later, Yi Bao met a girl named "07" who is well-versed in the online ecosystem. Through the arrangement of an online media company, Du, Yi Bao, and 07 decided to collaborate and play the roles of a writer, agent, and influencer, respectively, in an attempt to get a piece of the pie in the online world and turn social media marketing into substantial profits. Du appeared to cooperate with Yi Bao and 07, but secretly had other plans. After a shooting mistake, he was criticized by netizens and fell into a dilemma.

In a world where benefits are paramount, how can they stand firm on their bottom lines and prevent morals and conscience from being swallowed up by the waves of benefits in the process of satisfying their own desires? How can they achieve balance between benefits and conscience? Being an influencer is not difficult, what is difficult is knowing how to be a good influencer.



## 《仇絲》 WOUND OF THE COCOON

许友彬 Khor Ewe Pin | 2023 | 978-967-2466-94-9 | 168 pages | 15.5cm x 21cm

麗娟內心深處，養著一隻蝴蝶，這隻蝴蝶要飛向美麗的天空，就必須越過老黃那堵牆。

那堵牆太高了，蝴蝶飛不過，麗娟看不見未來。  
她要把那堵牆推倒。  
她必須把那堵牆推倒。

\*\*\*

故事發生在一個偏僻的村子裡。麗娟的美讓她無時無刻不陷入旁人帶著調笑和欲望的目光，讓她從起初的驕傲轉為不安和困擾。為了保護自己，她把初識的男生良清帶回了家裡。這讓她得以從那些骯髒齷齪的目光中短暫逃離，每天的生活都是甜絲絲的。麗娟和良清日久生情，有次他們在沖涼房裡親熱時，麗娟發現猥瑣的老黃正在偷窺。老黃也想和麗娟發生親密關係，但遭到麗娟的嚴厲拒絕。

某天，麗娟回家時遭到突襲。從昏迷中清醒過來的她只看見老黃惡心的嘴臉和倉皇逃走的背影，她意識到在自己身上發生了她最害怕的事，在心如死灰想要尋短之際，心中燃起了仇恨的火焰。

麗娟被迫離開了家鄉，在異地的幾年裡，她身邊雖然有人陪伴，卻始終填不滿心中的空洞，跨不過困住她的高牆。她一直帶著對家鄉及家鄉人的執念，遙望家的方向。幾年後的某天，她抓住了回到家鄉的機會，冷靜地實行制定好的計劃，讓老黃經歷自己曾經遭受過的苦痛和折磨。看似是故事的了結，卻是另一段復仇的起點……

整個故事把仇恨的絲一層層地剝開，呈現出內裡一個個善與惡的選擇。當一個人失去了生命的意義時，與作惡之人同歸於盡是否是最優解？你眼中的壞人被懲罰后，故事就能完美落幕嗎？

In the depths of Li Juan's heart, there is a butterfly being nurtured. For this butterfly to fly towards the beautiful sky, it must overcome the wall that is Huang.

That wall is too high, and the butterfly cannot fly over it. Li Juan cannot see the future.

She wants to knock down that wall.

She must knock down that wall.

\*\*\*

The story takes place in a remote village. Li Juan's beauty constantly subjected her to the mocking and desirous gazes of others, turning her initial pride into unease and distress. To protect herself, she brought a man named Liang Qing whom she had just met home. This allowed her to briefly escape from those dirty and lecherous stares, and everyday life became sweet. Li Juan and Liang Qing developed feelings for each other over time, and one day, while they were being affectionate in the shower, Li Juan discovered that the creepy Huang was peeping. Huang also wanted to have an intimate relationship with Li Juan but faced her stern rejection.

One day, as Li Juan returned home, she was suddenly attacked. Waking up from unconsciousness, all she could see was Huang's disgusting face and his hurried escape. She realized that the thing she feared the most had happened to her, and as she contemplated ending it all in despair, a flame of hatred ignited within her heart.

Li Juan was forced to leave her hometown, and in the years she spent away from home, even though she had people around her, she could never fill the emptiness in her heart or overcome the high walls that trapped her. She always carried an obsession with her hometown and its people, looking in the direction of home. Several years later, one day, she seized the opportunity to return to her hometown and calmly executed a well-devised plan, making Huang experience the pain and torment she had once endured. What seemed like the end of the story was actually the beginning of another chapter of revenge...

The entire story peels away the layers of hatred, revealing the choices of good and evil within. When a person loses the meaning of life, is it the best solution to go down with the wrongdoer? After the villains in your eyes are punished, does the story reach a perfect conclusion?

小不点时光  
**Dear  
Little Me**



谢智慧 Cheah Cher Hui



## 《小小的谢智慧在小小的时光中》 CHEAH CHER HUI : WHEN I WAS A GIRL

谢智慧 Cheah Cher Hui | 2020 | 978-967-2088-92-9 | 184 pages | 12.7cm x 18.4cm

“这本书除了让大家更认识我，也是我送给自己一份有纪念价值的礼物。”——谢智慧

谢智慧创作的小说，你看过吗？

你偶尔会不会猜想，故事里的情节是不是她的真实经历？小说的内容也许难分真假，但这本书里的故事，每一个，都是真的。

儿时的谢智慧过着颠沛流离的日子，生活环境没那么理想，小小的她有受委屈而难过的时候，也有被疼惜和被关爱的时光。她在鸟不生蛋的郊区长大，养过十多只猫猫狗狗，一个人步行出外等校车的时候，总有一群狗狗当保镖。她曾经是个安静胆小的孩子，身边没有很多玩伴，渐渐长大了，才学会如何与朋友相处。因为是独生女，又常常独自生活，她经历过不少荒唐、搞笑、吃亏、令人咬牙切齿或一辈子难忘的事情，通过这部作品，她第一次毫无保留地说给大家听。

本书收录谢智慧亲自撰写的29篇散文，阅读这些珍贵且不为人知的成长故事，或许能让我们从她回忆的点点滴滴里得到启发，为生活、学业和心灵上的烦恼寻获解答。

一起看《小小的谢智慧在小小的时光中》，让我们再靠近谢智慧一点点。

"In addition to letting everyone knows me better, this book is also a memorable gift for myself." — Cheah Cher Hui

Have you read the novel written by Cheah Cher Hui?

Did you at times wonder if the plots in the stories are her real life experience? The content of novels may be difficult to distinguish between fantasy and reality, but the stories in this book are each factual.

As a child, Cheah Cher Hui led a turbulent life, living in an environment that was less than ideal. When she was little, she was often aggrieved and sad, though at times, she was also cherished and cared for.

She spent her childhood in a remote suburb, and once raised more than ten cats and dogs. Whenever she walked out alone to wait for the school bus, there would always be a pack of dogs keeping her on guard.

She used to be a quiet and timid child with not many playmates.

Gradually, she grew up, and learnt enough to get along with friends.

Being the only daughter and often lived alone, she encountered many incidents that were absurd, laughable, untoward, agonising or unforgettable. For the first time through this work, she tells her stories to all her readers without reservation.

This book embodies 29 essays written by Cheah Cher Hui herself.

Reading through these precious and previously unknown stories about her life, perhaps we could amass some inspirations from the bits and pieces of her memories to find solutions to our academic and mental strains, and answers to the many hassles in our daily life. Let us read "Cheah Cher Hui : When I Was A Girl", and together, move a step closer to Cheah Cher Hui.



许友彬 Khor Ewe Pin



## 《小小的许友彬在小小的时光中》 KHOR EWE PIN : WHEN I WAS A BOY

许友彬 Khor Ewe Pin | 2020 | 78-967-2466-09-3 | 200 pages | 12.7cm x 18.4cm

许友彬说他的童年在懵懵懂懂中度过，  
懒懒散散，不爱读书，爱看夕阳，爱画图画。  
邻居家的长辈还叫他“大山哥”，是憨痴蠢笨的意思。

生活在贫瘠的乡村的他，童年没有任何科技产品，  
只有简陋的厕所、一望无际的稻田和夜里的煤油灯。  
小时候生活条件不好，却有家人的陪伴，  
还有人情味十足的亲戚与邻居。  
虽然物质贫乏，却充满有温度的故事。

他说，他的写作源泉是他的童年。  
他创作了无数脍炙人口的作品，  
但你一定不能想象他小时候最害怕老师叫他写周记，  
为什么会这样呢？且让他在这本散文集里向你娓娓道来。

本书收录了许友彬41篇小时光回忆，字字有温度，  
幽默的笔触使人大笑之余，却又在转角处藏了淡淡的忧伤。  
或许你我的小时光和他一样，都是又哭又笑走过来的。

一起看《小小的许友彬在小小的时光中》，  
让我们再靠近许友彬一点点，也靠近自己一点点。

Khor Ewe Pin said that his childhood was spent in a state of senseless. He was lazy and carefree; not fond of reading, but loved to watch sunsets and draw. The elders in the neighbourhood even called him “Big Mountain Brother”, which meant simple-minded and foolish.

Living in a poor rural area, he had no access to any technological products during his childhood, only a simple toilet, endless rice fields, and kerosene lamps at night. Although his living conditions were poor, he had the company of family and the warmth of relatives and neighbours. Despite the lack of material wealth, his childhood was filled with heartwarming stories.

He said that his writing inspiration came from his childhood. He created numerous popular works, but you would never imagine that he was most afraid of his teacher asking him to write a weekly journal when he was a child. Why was that so? Let him tell you in this collection of essays.

This book contains 41 pieces of Khor Ewe Pin's childhood memories, each word filled with warmth. His humorous style makes people laugh, but also hides a touch of melancholy around the corner. Perhaps our childhood, like his, was also a journey full of tears and laughter.

Let's read "Khor Ewe Pin : When I Was A Boy" together, and get a little closer to Khor Ewe Pin and ourselves.

**电影馆**  
**The Theatre**  
**Series**



## 《新村》电影小说 THE NEW VILLAGE

原创故事 Original Story: 黄巧力 Wong Kew Lit | 原著剧本 Script Writer: 黄巧力 Wong Kew Lit, 郑咏怡 Teh Yoon Yee | 小说改写 Movie Tie-in Writer: 谢智慧 Cheah Cher Hui | 2012 | 978-967-0370-89-7 | 232 pages | 15cm x 21cm

1948年，英殖民政府与抗英军的冲突白热化，马来亚因此进入“紧急状态”。为了避免百姓接济抗英军，英殖民政府一声令下，许许多多的华人即遭遇被迫迁入集中营的命运。百姓在英殖民政府与抗英军的对峙下成了牺牲品，而文秀与阿南亦是其中的受害者。

文秀，年约二十岁的平民女子。和家人被赶入集中营后，面对物资的匮乏、自由的限制，文秀咬紧牙根，履行自己在营里的职务之余，也尽力保护家人。

阿南，二十来岁青年，因受不了英殖民政府的欺压，秉着“国难当头，匹夫有责”的信念，不顾父亲的反对，加入抗英军，想改变国家的命运。

这两个年轻人，在动荡的时局里，一个爱家，一个护国。一次，阿南在逃避英军的追捕时，躲进文秀的家，尔后两人的命运开始有了交集……

In 1948, the conflict between the government of the British Straits Settlement and the anti-British Army intensified and Malaya, at that time, was plunged into a state of emergency. To prevent the people from abetting the anti-British Army, the government ordered many Chinese to move into concentration camps. They became the sacrificial lambs caught between the two forces, and Wen Xiu and Ah Nan were two of the victims.

Wen Xiu was an ordinary girl around twenty years of age. Facing hardships like insufficient commodities and the curb of freedom, she gritted her teeth and took everything in her stride, protecting her family members while carrying out her duties in the camp.

Ah Nan, a twenty-plus young man, due to the oppression from the government, began to develop the feeling of anti-establishment to safeguard his land. He decided to join the anti-British Army, against the wishes of his father, to help change the fate of his country.

The two youths, one home-loving and the other patriotic, in the times of upheaval and unrest, met. Ah Nan was running away from the British Army when he found a hiding place in Wen Xiu's house. Subsequently, their fate intertwined...

## 《一路有你》电影小说 THE JOURNEY

原创故事 Original Story: 周青元 Chiu Keng Guan | 原著剧本 Script Writer: 李勇昌 Ryon Lee, 陈钰莹 Chan Yoke Yeng | 小说改写 Movie Tie-in Writer: 谢智慧 Cheah Cher Hui | 2013 | 978-967-0564-11-1 | 228 pages | 15cm x 21cm



一个思想前卫的洋人Benji，遇上一个持着华人传统思想的老人全叔，便是火星撞地球的开始。两人因为Bee而牵扯在一起。Bee是全叔的女儿，自小被送去英国生活。她和Benji结婚后，决定回家乡一趟。

Benji一直认为结婚是两个人的事，而迎娶、摆婚宴不过是仪式，于是决定旅行结婚，不设婚宴。奈何全叔坚决认为注册不等于结婚，摆婚宴才是真正结为夫妻的象征。

Bee顿时陷入两难，为了满足父亲的愿望，成功说服Benji摆婚宴。正当Benji觉得他做了最大的妥协时，Bee提出父亲让Benji一同北上南下派喜帖的要求。Benji顿感晴天霹雳，却因答应在先，无法拒绝。这互不相容的两人唯有硬着头皮踏上一段摩擦连连的旅程。

When Benji, an ultra-modern European met Uncle Chiang, a very traditional old Chinese man, it was like a collision between planet Mars and the Earth. They met through Bee. Bee was Uncle Chiang's daughter who grew up in England. After she and Benji got married, they decided to make a trip back home.

Benji had wanted a simple wedding with no wedding dinner. He felt that a marriage was between two people and a wedding reception and dinner were only ceremonial. He chose instead to just go for a honeymoon. But to Uncle Chiang, a registration of marriage was not valid, he insisted on throwing a wedding dinner to symbolise their marriage.

Bee was caught between the ant and the mole hill. To fulfil her father's wish, she managed to convince Benji to agree to a wedding dinner. Just when Benji felt that he had compromised fully, Bee told him that her father wanted Benji to accompany him to send out the invitation cards from the north to the south. Benji was shocked beyond words but he kept to his promise and could not reject the suggestion. These two people of different personalities then set out for their eventful journey together.



## 《我来自纽约》 THE KID FROM THE BIG APPLE

原创故事 Original Story: 张爵西 Jess Teong | 原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong |  
小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui | 2015 | 978-967-0564-59-3 | 236 pages | 15cm x 21cm

★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2015)

You are like stars, not always seen but forever there...

本故事叙述一个纽约女孩Sarah，到马来西亚和思想保守的外公阿根一起生活的种种经历，有苦有乐，有笑有泪。

Sarah从小在纽约长大。因为妈妈工作的缘故，她被送到马来西亚和外公阿根一起生活。阿根住在一个老旧的组屋里，是个跌打医馆的老医师。面对这个严肃、保守的外公，Sarah感到陌生又抗拒。在这里，她的衣食住行和在纽约的截然不同，加上本着来自大都会的优越感，她总是用高人一等的眼光看待组屋里的邻居，并和阿根反其道而行。

十多年来独自生活的阿根，突然迎来了孙女，以为家里会热闹些，岂知他面对的，是个小恶魔。Sarah随意自在、不拘小节的穿着打扮、言行举止，阿根看在眼里，气在心里。

表面看来互相抵触的两爷孙，却有一个共通点——Sarah想念在外出差的妈妈，阿根牵挂久没回家的女儿，Sarah妈妈无意间成了桥梁，让两爷孙彼此靠近。

与此同时，社区里的同龄朋友热情友善，他们对新来的Sarah充满好奇，在一次次的互动中，Sarah的防御心渐渐瓦解。她慢慢打开心房，开始跟在阿根前后，重新认识新环境的人事物……

This story is about a New York girl named Sarah who had come to Malaysia to stay with her conservative grandfather, Ah Gen. She experienced a lot of highs and lows in her life.

Sarah was raised in New York since she was born. Her mother was busy with work, so she was sent to Malaysia to live with Ah Gen. Ah Gen lived in an old house and worked as a senior Chinese physician in osteopathy clinic. Facing her serious and conservative grandfather, Sarah felt awkward and she resisted to live in this way. Her basic needs over here were far from what she had in New York. Moreover, as she felt superior as a town girl, she looked down on the neighbors also was rebellious.

More than ten years of living alone, Ah Gen suddenly found himself with a granddaughter in tow. He thought his home would be merrier, he came to realise that he was facing a little devil. Sarah dressed in a casual and sloppy way which was not to her grandfather's liking. Apart from her dressing, her behavior was also being observed by Ah Gen.

Although they seemed to have conflicts between them, they had something in common too. Sarah missed her mother who was on a long business trip while Ah Gen also missed his daughter who had not come home for a long time. Sarah's mother inadvertently become the bridge to narrow the gap between the both of them.

The peers and community in the neighborhood were meanwhile friendly but they were curious about her as well. Over time, she slowly opened up, started to follow Ah Gen around, and began to adapt to the new environment and the people around her.

## 《我来自纽约》电影漫画 COMIC: THE KID FROM THE BIG APPLE

原创故事 Original Story: 张爵西 Jess Teong | 原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong |  
漫画改编 Comic Artist: 漫魂 Comic Soul | 2015 | 978-967-0564-70-8 | 232 pages | 15cm x 21cm

★ 入选大马50佳图书 50 Best Malaysian Titles (2016/2017)



阿根是跌打医馆的老医师，独自住在一个老旧的组屋里。一天，阿根家里迎来了一个不速之客——Sarah。Sarah的到来，使阿根十多年来的规律生活有了微妙的变化。

Sarah自小随妈妈在纽约长大，从来没有见过在马来西亚生活的外公阿根。她的生活习惯、衣食住行等都与阿根大相径庭，两人的相处宛如火星撞地球。

为了和Sarah约法三章，不谙英语的阿根找来邻家小孩阿宝当翻译员。没想到阿宝的英文程度有限，翻译如同说外星语，让早已烦躁至极的Sarah大发雷霆！祖孙俩关系势如水火，战争貌似一触即发。

十年来在彼此的生活中缺席的两人，该如何才能向对方踏进一步呢？

Ah Gen is an old physician in a Chinese sprain treatment centre. He had been staying at an old apartment unit all by himself. One day, his home was invaded by an unwelcomed guest - Sarah. With Sarah's presence, Ah Gen's regimented life experienced a subtle change.

Sarah was raised from young single-handedly by her mother in New York, she had never met her Malaysian maternal grandfather, Ah Gen, in all her life. They were poles apart in their lifestyles, in terms of dressing and tastes in food. Their interaction was like a clash between Mars and the Earth.

To put some house rules in order, Ah Gen got a neighbour's son, Ah Bao, to translate for them as Ah Gen knows no English. With Ah Bao's limited amount of English language knowledge, his translation was naturally incomprehensible, which made Sarah even more infuriated. The relationship between the grandfather and his granddaughter took a turn for the worse and it looked like a battle could erupt at any moment.

The two of them, who have not appeared in each other's lives in ten years, how would they take a step closer towards each other?



## 《戏曲总动员》电影小说 THE WAYANG KIDS

原创故事 Original Story: 陈睿翰 Raymond Tan | 原著剧本 Script Writer: 陈睿翰 Raymond Tan |  
小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui | 2017 | 978-967-2088-00-4 | 228 pages | 15cm x 21cm

欧本很酷，在班上，他很少与同学们说话，每天只是低着头专注地画画，他拥有自己小小的蓝色世界，他是一个自闭儿。班上的同学也不懂怎么与他相处，在大家眼里，他是个可有可无的人。直到有一天，班上来了一个混血儿插班生宝儿，活泼善良的她主动要和欧本做朋友，欧本的世界开始出现了不一样的色彩。

学校即将举办一场中国与新加坡学生的文化交流大汇演，学校戏曲班的同学们将首次登台演出。从小喜欢戏曲的宝儿报名参加了戏曲班，她无意间发现了欧本的戏曲表演天赋。欧本的爸爸欧啸天是戏曲班的老师，他得知欧本的能力后，让欧本跟戏曲班的同学们一起排练。欧本跟不同种族的同学天天相处，大家的个性迥然不同，导致排练的过程状况连连，而上台表演的日子却一步一步向他们逼近……

这是欧本第一次走出自己的小世界，跟同学们一起踏上表演的大舞台，他能够克服层层障碍，粉墨登场吗？

Open is very cool, in class he seldom talks to his classmates, he would be so engrossed in his drawings, with his head bent low, he is in a small blue world of his own, he is an autistic child. His classmates also do not know how to interact with him. He is almost non-existent, in their eyes. Until one day, a student of mixed parentage, Pao Er, joined them in their class. She is a bubbly and kind girl who took no time to get to know Open. His world changed to a different hue after that.

A grand performance is being planned by the school for a cultural exchange between the students from China and Singapore. It would be the inaugural performance for the members of the school Chinese Opera team. Pao Er enrolled herself in the Chinese Opera class as she loves Chinese Opera from young. She accidentally found out about Open's talents in this field too. Open's father, Ou Xiao Tien is the class coach. When he saw Open's ability, he allowed Open to join the rest in the practice. Open was mixing around with classmates of different races, of widely different characters. These led to repeated tense situations during the practice sessions and the date of performance was drawing near...

This is the first time Open is walking out of his own little world, to be with the rest of the students to step on the huge stage, would he be able to overcome each hurdle and give his best in the performance?

## 《假面II》PERSONA II

原创故事 Original Story: 周以勤 Dannis Chow | 原著剧本 Script Writer: 周以勤 Dannis Chow |  
小说改写 Movie Tie-in Writer: 王元 Wang Yuan | 2018 | 978-967-2088-23-3 | 308 pages | 13cm x 18.5cm



繁华的城市内，隐藏着一家没有挂上招牌的侦探社——Dogo，社里聚集一群各有所长的侦探。

视障者乐凡摸上门，想请Dogo调查一起尸体失踪案。乐凡摸到一具没有脉搏的女尸，警方赶来后，在现场只找到一个模特道具，无法立案。可乐凡事前的遭遇，暗示了事情的不纯粹，他忠于自己的感觉，请求和Dogo一起挖掘真相。

漂亮少女Chloe为了完成母亲的遗愿，委托Dogo寻找生父刘丹桂。凭父母合照及其母亲好姐妹刘佩玲的口供，Dogo找到了目标人物，刘正心。正当众人以为父女重逢会上演感人画面时，刘正心却当面揭穿Chloe的身世……

Dogo社长D姐在自己的公寓失踪，侦探们怀疑她被绑架了。极力寻觅D姐过程中，他们一个接一个遭受暗算，并逐渐发现重要线索居然指向“那个人”……群龙失首的情况下，侦探们到底能不能揪出主谋，救出社长？

Hidden in the prosperous city, a private eye office, Dogo, was without a sign-board. In it were grouped a number of detectives, each with his own special skill.

Visually-impaired Le Fan came knocking; to get Dogo to investigate the case of a missing corpse. Le Fan had come into contact with a lifeless body but when the police arrived, they could only find a mannequin at the spot; so the case was closed. The happenings that befell Le Fan, before and after the incident, pointed towards some foul play. Trusting his instincts, he pleaded with Dogo to dig the truth out with him.

Pretty Chloe engaged Dogo to look for her biological father, Liu Dan Gui, as it was her mother's last wish. Following the leads from her parents' photo and also her mother's best friend, Liu Pei Ling's verbal evidence, Dogo found the man they were looking for, Liu Zheng Xin. Just as everybody was expecting a touching scene of a father reuniting with his long lost daughter, Liu Zheng Xin spilled the beans on Chloe's family background...

The head of Dogo, Sister D, disappeared from her own apartment. Her colleagues suspected that she was kidnapped. During the tedious search for Sister D, one by one the detectives were being plotted against, and gradually the evidence pointed towards "that person" ... Without a leader, would they be able to catch the mastermind, in order to save their leader?



## 《我来自纽约2：当我们在一起》电影小说 BEFORE WE FORGET

原创故事 Original Story: 张爵西 Jess Teong | 原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong |  
小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui | 2017 | 978-967-2088-06-6 | 236 pages | 15cm x 21cm

授权 Rights Sold

简体中文 Simplified Chinese

两年前，阿根离家多年的独生女淑娴突然带着他素未谋面的外孙女Sarah从纽约回到马来西亚。重聚的时日，不仅令感情破裂的父女冰释前嫌，摩擦不断的爷孙关系也变得亲密无间。失而复得的亲情，让已至暮年的阿根重温幸福，然而一个突如其来的难题落在他头上——他的健康亮起了红灯。

身为医师的阿根难以接受自己得病，逃避就医，因而跟淑娴起了冲突。淑娴不屈不挠地劝解，与Sarah费尽心思帮助阿根克服种种艰难，他渐渐拾起勇气面对病魔，也下定决心了却一桩心事。淑娴生日的那一天，阿根瞒着家人邀请了一个神秘人物到家里，给他们一家带来了另一场变化……

阿根、淑娴和Sarah老中少三代历经波折，这一次他们又将如何携手跨越新的人生关卡？他们的故事，未完待续。

Two years ago, Ah Gen's only daughter Shu Xian who had left home many years suddenly brought home his granddaughter, Sarah, who he never met, from New York to Malaysia. During the reunion, not only the father and daughter buried the hatchet, the relationship between the grandfather and granddaughter had become more intimate too. The affection that he recovered after losing it for so long revived his happiness in the evening of his life. Unfortunately, he suddenly dropped a bombshell by announcing his alarming health conditions.

As a medical practitioner, Ah Gen cannot accept his health condition, so he and Shu Xian started a conflict. Shu Xian kept on persuading him to receive medical treatment and Sarah helped Ah Gen to overcome hardship. Eventually, he faced the devils of illness with courage. On Shu Xian's birthday, Ah Gen invited a mysterious figure who brought about a change to the family. Ah Gen, Shu Xian and Sarah of three generations have to overcome twists and turns of life. How would three of them work hand in hand to cross over this hardship to reach the next level of life? Their stories, to be continued.

## 《我来自纽约2：当我们在一起》电影漫画 COMIC: BEFORE WE FORGET

原创故事 Original Story: 张爵西 Jess Teong | 原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong |  
漫画改编 Comic Artist: 杨依宁 Yong Yee Ning, 陈国胜 Chan Kok Sing, Harnyhi |  
2018 | 978-967-2088-25-7 | 200 pages | 15cm x 21cm



Sarah趁学校假期，随妈妈从纽约回来陪伴外公阿根。透过好友阿宝，Sarah发现阿根的健康竟亮起了红灯。阿根不想女儿担心，要Sarah和阿宝答应保守秘密，而条件是——阿根会依照Sarah制定的方法改善病情。

Sarah绞尽脑汁，为阿根拟定“作战计划”。一切计划貌似顺利进行，直到中秋聚会那天。阿宝瞥见阿根独自走开，以为阿根只是上厕所便不以为意。没想到聚会结束了，阿根却迟迟没有回来！

阿根不会发生什么意外吧？眼看纸包不住火了，Sarah和阿宝该怎么办才好？！

Sarah came home from New York with her mother to keep her maternal grandpa, Ah Gen, company during the school vacation. Through her good friend, Ah Bao, Sarah discovered that Ah Gen's mental health was deteriorating. Not wanting to worry his daughter, Ah Gen made Sarah and Ah Bao promised to keep his health condition a secret. They agreed to, with the condition that Ah Gen would follow all instructions given by Sarah to improve his health. Sarah cracked her head to think of a strategy for Ah Gen. Everything went as planned successfully until the day of the Mid-Autumn Festival gathering. Ah Bao caught a glimpse of Ah Gen walking off by himself. He did not think much of it as he thought that Ah Gen was on the way to the washroom. When the gathering was over, they realised that Ah Gen was nowhere in sight! What could have happened to Ah Gen? Sarah and Ah Bao were at their wits end to keep the secret from the rest, what should they do?



## 《我来自纽约番外篇：家有一宝》MY HOUSE VERY EXPENSIVE THING

原创故事 Original Story: 张爵西 Jess Teong | 原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong |  
小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui | 2019 | 978-967-2088-49-3 | 224 pages | 15cm x 21cm

一向平静、和谐的健康组屋，突然接连发生街坊家里不见了“宝”的事件。这一连串的盗案，让街坊们人心惶惶，提心吊胆地过日子。阿宝、阿弟和Hero决定化身为正义使者，携手组成“健康联盟”，势必要揪出失窃案的幕后黑手，恢复健康组屋的平静和快乐。

最近，健康组屋搬来了一家新住户——刘杰龙和他的妈妈。阿宝发现他们搬来不久后，组屋便发生不寻常的失窃事件，于是把矛头指向冷若冰霜、神秘莫测的刘杰龙，认为他就是罪魁祸首。

阿宝、阿弟和Hero为此展开了搜查行动。但他们越深入调查，真相却变得越扑朔迷离，他们发现刘杰龙其实并不是真正的小偷。

然而，阿宝在搜索的过程中，无意发现了一个不为人知的秘密，一步一步接近失窃案的真相……

The usual calm and harmony of Connaught Flats are recently disrupted by a series of housebreaking incidents! Since the crime, residents have been living in trepidation. To save the day, Ah Bao, Ah Di and Hero decide to join forces as the Connaught League, so they can uncover the truth behind the thefts and restore calm, happiness, and justice!

Ah Bao discovered that since two new residents - Liu Jie Long and his mother - arrived at the flats, the thefts started occurring. Believing that the cold-looking and mysterious Liu Jie Long must be the culprit, Ah Bao, Ah Di and Hero launched a search operation to investigate. But the more they investigated, the more the truth confused them. Turns out that Liu Jie Long was not the real thief.

However, during the investigation, Ah Bao stumbled upon a secret... and stepped closer to the truth behind the thefts!

## 《真爱好妈》电影小说 MA, I LOVE YOU

原创故事 Original Story: 周青元 Chiu Keng Guan | 原著剧本 Script Writer: 吕里华 邓壹龄 陈彩慧 艾立森 |  
小说改写 Movie Tie-in Writer: 谢智慧 Cheah Cher Hui | 2023 | 978-967-0564-87-1 | 228 pages | 15cm x 21cm



一个十八岁的青春少女琪琪准备展翅飞翔，期待开启梦想的旅程。她渴望摆脱妈妈的束缚，想为自己的人生拿回主动权，争取自由与梦想。

琪琪的妈妈——美玲常自称“真爱好妈”，她总是想方设法陪在女儿的身边，可是却怎么样都走不进女儿的世界里。

美玲终日围着女儿而转，以为爱就只有陪伴，却忘了成全也是一种爱。在琪琪的眼里，美玲已经失去了自我，变成一个生活里只充斥着女儿的身影、只会在女儿后面追着跑的妈妈。美玲和琪琪因为对彼此的不谅解，渐行渐远，迎来了母女关系中最大危机。

这是一趟属于美玲和琪琪以爱为名的旅程。在这旅程中，她们各自寻找关于“爱”的答案、活出自我的勇气。

寻找的过程虽然漫长，但只要母女心连心，就会迎来答案越来越清晰的那一天。

The 18-year-old teenager Qi Qi was ready to spread her wings and embark on a journey to pursue her dreams. She longed to break free from her mother's constraints and take control of her own life, striving for freedom and the realization of her dreams.

Qi Qi's mother, Mei Ling, often claimed to be the “Most Loving Mother”. She always tried to find ways to be by her daughter's side but couldn't seem to enter her daughter's world.

Mei Ling's life revolved around her daughter, thinking that love was only about companionship. However, she forgot that letting go was also a form of love. From Qi Qi's perspective, Mei Ling had lost herself and become a mother whose life was filled only with her daughter's presence, always chasing after her. Due to their lack of understanding for each other, Mei Ling and Qi Qi gradually drifted apart, and it became the biggest threat to their relationship. This is a journey of love between Mei Ling and Qi Qi. During this journey, they each search for answers about “love” and muster up the courage to live their own lives.

The journey will be long, but as long as their hearts are connected, they will eventually arrive at a clear answer one day.

短篇小说集  
**Short  
Stories**



## 《90档案》FILE 90

红蜻蜓作者合著 15 Authors | 2014 | 978-967-0564-28-9 | 304 pages | 15cm x 21cm

红蜻蜓出版社创社15周年诚意推出——《90档案》短篇小说集，由红蜻蜓出版社社长兼本地著名儿童文学作家许友彬率领旗下作者倾巢而出，为大家献上15个别具一格、趣味盎然的故事。恰逢大众书局创立90周年纪念，15位作者各别以“90”这个数字作为创作主题，发挥他们天马行空的想象力、精湛的写作技巧，以及独特的表达风格呈现出让人眼前一亮的15篇短篇小说。

《90档案》的封面沿袭红蜻蜓少年长篇小说“白皮书”的风格，然而故事内容却打破了红蜻蜓少年长篇小说题材上的框架，除了亲情与友情等富启发性的内容，作者们这次更涉猎了浪漫爱情、诙谐讽刺、悬疑恐怖等题材，有的温馨感人，有的令人会心一笑，有的令人毛骨悚然——

许友彬的《九十年老店》里不再写动物或不完全人类，反而以锋利又不失幽默的笔触给大家介绍了一位个性十足、内心却因年少时“被戳了个洞”而一生耿耿于怀的“圣人”，意味深长；

本地卖座中文电影《一路有你》的小说改写作者谢智慧运用其过人的想象力与扎实的写作功力，在《90号分机》里给大家营造出令人毛骨悚然的画面，让你看了不禁鸡皮疙瘩掉一地；

本地著名专栏作家曾子曰献给红蜻蜓出版社的首炮作品《那一天我在升降机里说了三个字》，或许可以解读成“不会说话的宅男反败为爱”的浪漫爱情故事。面临相似情况的人，不妨从中偷师？

还有其他最为人们熟悉的红蜻蜓出版社作者黑妈妈、李慧慧、沈雨仙、陈惠君、赖宇欣、雨文、王元、许书芹、曾宝玲、叶向荣和陈秋芬，都在《90档案》里给大家展示与分享了他们不一样的作品风貌。值得一提的是，红蜻蜓出版社特别邀请了曾为台湾著名作家侯文咏的小说和星洲日报专栏绘制插画的本地人气插画画家——衣谷十以禅绕画的风格为《90档案》绘制封面及15幅黑白插画，令这部短篇小说集增添了不少可看性。

《90档案》是红蜻蜓出版社作者们一趟特别的创意写作之旅，好几位作者更是首次挑战短篇小说的写作；而读者们除了可以从书里发掘自己心目中最精彩、最印象深刻、最受启发的故事，更可以借此一窥15位作者截然不同的写作风格！

Odonata Publishing 15th Anniversary Monumental Presentation - *File 90* is a collection of 15 short stories with different styles of storytelling, using “90” as the main theme.

Odonata Publishing's authors Khor Ewe Pin, Tang Show Yin, Cheah Cher Hui, Hei Ma Ma, Zeng Zi Yue, Lee Hui Hui, Sam Yi Sen, Tang Hooi Khoon, Yu Wen, Wang Yuan, Lai Yip Ching, Khor Shuqin, Chin Pau Ling, Yap Shang Yong and Tan Chew Fen, with their unrestrained imaginations and superb writing skills, present to readers 15 uniquely written stories, some are heartwarming, some are funny, and some are creepy... This is a special creative-writing journey of the authors. Not only can readers explore their favourite exciting stories, they can also have a glimpse into these 15 authors' distinct writing styles!

## 《问鱼》CURSE OF THE FISH

陈惠君 Tang Hooi Khoon, 谢智慧 Cheah Cher Hui, 李慧慧 Lee Hui Hui, 沈雨仙 Sam Yi Sen | 2016 | 978-967-0564-95-1 | 272 pages | 15cm x 21cm



陈惠君、谢智慧、李慧慧、沈雨仙首次携手撰写短篇小说合集！

一个神秘的水族店女子，一群诡异怪诞的魔法鱼，因不同缘由踏入水族店的客人们与魔法鱼命运般地相遇，鼓捣着隐藏在他们内心缝隙中的渴望……将他们一步步推向欲望悬崖的，究竟是蛊惑人心的魔法鱼，还是欲壑难填的人性弱点？

《中了初恋的毒》

她跪在爱情鱼前，认真许愿，一遍又一遍。爱情鱼渐渐起了变化，身体膨胀得圆鼓鼓的，发出耀眼的光芒。她惊奇地看着，怎么会这样？是因为听到了她的祈求？

《阿姆怪的烙印》

曼丽赶到白沙滩时，已经有很多人在那里围观。陈老板的尸体刚刚运到岸上，几个人正用担架抬着他。大伙儿原本正喧闹着，一看到陈老板的尸体，霎时间都静了下来。她挤上前去，看了一眼，差点儿把五脏六腑都呕了出来……

《逾矩》

美卿身子一僵，瞬间失去语言能力，周遭出奇地安静，她竟然听到自己失去节奏、毫无章法的心跳声，她看着服务员不停张合的双唇，却听不到他在说什么。

《后来的我们》

语呈正一步步走进爱情巷，整条巷子只有末端的问鱼水族店的招牌亮着灯。他落寞的背影以及被路灯拉得好长好长的影子在街灯下前进。薇薇不断地颤抖。她无法接受眼前这一幕……

A mysterious girl in the aquarium, a shoal of strange fish with magical powers and a group of guests who stepped into the aquarium for their own reasons, were fated to meet the magical fish, manipulating the desire which is hidden in the innermost part of their hearts... what was pushing them step by step towards the cliff of desire? Was it the deceptive power of the magical fish or the insatiable pit of human weaknesses?



## 《悲AI世界》短篇小说集 THE MISERABLE AGE OF AI

许友彬 Khor Ewe Pin, 曾子曰 Zeng Zi Yue, 叶向荣 Yap Shang Yong, 傅佳俊 Foo Kah Chun |  
2019 | 978-967-2088-61-5 | 224 pages | 15cm x 21cm

当你闭上眼睛幻想未来，  
未来已悄悄抵达你的跟前。

一个人无所事事的时候，跟Siri“尬聊”也觉得很有趣；  
在机场想找客服问路，却看见一个面挂微笑的AI机器人；  
既然身体总会衰老死去，那么记忆可否被电子化保存下来？

曾子曰、许友彬、叶向荣、傅佳俊，四位作者以瞬息千变的科技现状作为想象的基础，从不同的视线焦点为大家描绘未知的世界。在这些故事里，时间被快转到未来，人与人之间不再是熟悉的模样。10年、30年，甚至100年后，AI机器人成为我们的生活伙伴，我们掌控着，防备着，同时也被它们支配着。

### 我的悲AI世界 / 曾子曰 著

我是广告公司的文案撰稿人。我有两位上司，一位是高智能机器人，一位是广告界资深创意人，他们常常贬低我，拿AI机械人同事跟我比较。为了生存，我也只好忍受。这天，我跑到天台去疗伤，意外撞破两位上司的秘密。他们咄咄逼近，我脚下踩空，往下坠落……难道我就这样死去？

### 95%妻子 / 许友彬 著

他看着欣妮被送入手术室。欣妮要把脑袋里高达95%的记忆复制到电子脑袋，而电子脑袋会被安装在AI机器人的身上。手术之后，她就死了，也将永远活着。但是，机器人欣妮还能跟原来的欣妮一样吗？

### 神的束缚 / 叶向荣 著

阿甘终于戴上梦寐以求的智能表，但他马上就后悔了。他不晓得脱下智能表要说出什么暗语，唯有天天被智能表里的“双儿”摆布他的生活。如果他不服从，双儿就全天候播歌轰炸他的耳膜。作为一只智能表，它也未免太任性了！

### 辐射员 / 傅佳俊 著

阿哲独自来到一个辐射量严重超标，被政府封锁隔离的小镇。除了成为这里的辐射探测员，他更想找到在小镇里失踪的爸爸。幽静的小镇空无一人，隐隐流淌着怪诞的气息，当夜色降临，他是否承受得住深藏在不明处的危机？

You don't need to close your eyes to imagine the future.

For the future has quietly arrived.

It is fun chatting with Siri while bored. Meanwhile, while seeking for a customer service to ask for directions at the airport, we are instead greeted by a smiling robot. And since our bodies inevitably die and decay, can our memories be stored digitally?

In this collection of short stories, Zeng Zi Yue, Khor Ewe Pin, Yap Shang Yong, and Foo Kah Chun let their imaginations run wild, with the ever-changing state of science and technology as their inspiration, so we may glimpse at the unknown future from different viewpoints. Let them transport you 10, 30, or 100 years into the future, when human interaction is no longer as we knew it. In this future, intelligent robots have become our life partners, and we are in control of them, are guarded against them, or are even dominated by them. Welcome to the miserable age of AI.

### My Miserable AI World / Zeng Zi Yue

I am a copywriter for an advertising agency. I have two bosses, one a highly intelligent robot, the other a senior Creative in the industry. They enjoy degrading me and comparing me with my AI robot colleague. To survive, I have no choice but to endure. One day, I went to the roof to lick my wounds... and stumbled upon the secret of my two bosses. As they approached menacingly, I stepped on air and fell off the roof... must I really die like this?

### 95% My Darling / Khor Ewe Pin

He watched as Xin Ni was sent into the operating room. Xin Ni wants to copy up to 95% of her memories into a digital brain, which will be installed in a robot. After the operation, Xin Ni will be dead and Xin Ni will be immortal. But will the new Xin Ni remain the same as the original Xin Ni?

### The Bondage of a God / Yap Shang Yong

Ah Gan finally puts on the smart watch he dreamt of, but he immediately regrets it. Not knowing the special phrase for unbuckling his smart watch, Ah Gan is now at the mercy of his smart watch's AI assistant Shuang Er. If he disobeys Shuang Er, she will bombard his eardrums with songs until he is forced to carry out her orders. What can Ah Gan do to regain his precious freedom?

### Radiation Tester / Foo Kah Chun

Ah Ze arrives alone at a small town sealed off by the government due to a serious amount of radiation. In addition to being a radiation tester here, he is also trying to find his father who mysteriously disappeared in the town. Even by day, the quiet town is empty and eerie. As the night starts to fall, can Ah Ze withstand the unknown dangers of the town?



## 《你就这样在我的世界里出现》 MY PRECIOUS ENCOUNTER

李慧慧 Lee Hui Hui, 谢智慧 Cheah Cher Hui, 陈惠君 Tang Hooi Khoon, 沈雨仙 Sam Yi Sen |  
2019 | 978-967-2088-65-3 | 232 pages | 15cm x 21cm

两个素未谋面的陌生人，一个遭朋友欺瞒，一个被众人孤立，  
因一次“交换日记”，他们放心把心事交给对方，  
有些话，只想说给你听。

一对感情亲密的假兄妹，无时无刻不黏腻在一起阅读、创作，  
因一次“写手替换”，他们之间信任破产，  
有些事，无法让你知道。

都市的少男少女，带着残缺的自己，  
在寒冷的-2℃咖啡馆相遇，在人生的岔路上挥手再见，  
无论陌生的靠近、亲密的疏离，都是美丽的一期一会。

总之，谢谢你出现在我的世界里。

李慧慧、谢智慧、陈惠君和沈雨仙这四位冷热不一的女子，  
继《问鱼》短篇合集后，再次难分难舍，  
出现在彼此的世界里，推出短篇小说合集！  
两篇故事，六个人的心思，一家咖啡馆，  
青春的孤独、活着的苦乐将在低温下酝酿、释放！

One deceived by a friend, one the target of a boycott. Two strangers who never met found their connection in a diary exchange event, and boldly confided to each other. Dear stranger, there are things I will tell no one else but you.

A pair of close-knit god-siblings, who read and create together all the time, shattered their mutual trust because of a ghostwriter incident. Unfortunately, there are things that I mustn't let you know.

Two youths in the city met and embraced each other's broken soul in a freezing cold cafe, and eventually waved each other goodbye on the winding road of life. From mutual understanding between two strangers, to the eventual alienation while close together, every moment spent together is nonetheless a precious encounter to remember.

Thank you for appearing in my world.

Since collaborating on the *Curse of the Fish* short collection, four women with different personalities - Lee Hui Hui, Cheah Cher Hui, Tang Hooi Khoon and Sam Yi Sen - joined forces once more to launch their collection of short stories! With two stories, six personalities, and one coffee shop, the loneliness of youth and the bittersweet feelings of life will once again be cold-brewed for your enjoyment.

# 漫画 Odonata Comic Series

---

- ★ 红蜻蜓漫画皆改编自本公司的少年长篇小说。

*Odonata Comic Series* are comic based on the best-seller novels of *Odonata Young Adult Novel Series*.

- ★ 目的是让不爱看文字的读者, 透过改编漫画而对长篇小说的内容产生兴趣, 从而养成喜欢阅读的习惯。

Since some of the youngster prefer to experience reading in graphic information beside of reading text, this is another effort on cultivating reading habit in youngster who are not fond of reading.

Hence, reading *Odonata Comic Series* creates a brand new reading sensation. Through reading *Odonata Comic Series*, readers will feel the charm of the story.



# 漫画家 Comic Artist

## 陈国胜 Chan Kok Sing

1971年生于马来西亚彭亨劳勿。吉隆坡美术学院（KLCA）毕业。曾获亚洲漫画高峰会议文化薪传奖、IPCC Digital Interactive Comic优胜奖。作品有漫画《八仙传奇》《漫画弟子规》《绿色先锋》《十月》《闪亮的时刻》《星空下的约定》《鹅卵石》《小黄鹂鸟》《青色的围墙》《把你带走》《希望树》《河两岸》《妈妈满分》《冲吧，放牛班！》《瓶子里的两条鱼》《十二岁半》《16岁，我们的成年礼》及《我来自纽约2：当我们在一起》电影漫画。现为红蜻蜓出版社特约漫画家。

Born in Raub, Pahang in 1971, a graduate of Kuala Lumpur College of Arts (KLCA), won the Excellent Award in the IPCC Digital Interactive Comic Award. His comic works include *October*, *Bright Times*, *Date Beneath the Starry Sky*, *Pebbles*, *Little Oriole*, *The Green Wall*, *Pick You Up*, *The Wishful Tree*, *Riverbanks*, *Perfect Mother*, *Let's Go! Class J3B4!*, *Two Fish in a Bottle*, *Twelve and a Half Years Old*, *Turning 16* and *Before We Forget*. Presently a contract comic artist for Odonata Publishing Sdn Bhd.

## 大熊 Panda

本名廖迦錫，1981年生于马来西亚吉隆坡。达尔尚艺术学院（Dasein Academy of Art）毕业。曾任香港漫画《风云》《神武纪2》《神兵玄器4》的数码彩稿师、业余商业广告数码插画家。现为艺术学院插画系讲师。漫画作品有《七天》。

He was born in Kuala Lumpur in 1981, given the name of Leow Jia Chang. A graduate from Dasein Academy of Art, previously worked as a digital colouring illustrator in Hong Kong and freelanced as a digital artist for commercial advertising firms. Presently working as a lecturer on illustration course in an arts college. His comic works *Seven Days*.

## Harnyhi

3X岁的大叔，之前迷上的某乐团企划，现在出第二季了，他仍然为之着迷并努力推广中。终于完成了自己绘制的第一本长篇漫画《我要像海鸟一样飞》，请多多指教。

A middle-aged comic artist who graduated from Taipei National University of the Arts. In 2019, his first comic adaptation, *Fly High Against the Sky*, was published.

## 彦铎 Yan Hwa

一个还在各方面学习中的年轻漫画家。请多多指教。与陈国胜共同绘制《瓶子里的两条鱼》。

Studied at The One Academy Penang, a young comic artist who keen to learn more about comic drawing. His first comic adaptation, *Two Fish in a Bottle*, was published in August 2019.



## 漫画《十月》 COMIC: OCTOBER

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2010 | 978-983-3738-89-2 | 152 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《十月》。

十月的妈妈离世后，留下了无数个“习题”给他。他只要完成“习题”便可换取妈妈留给他的“礼物”。于是，他展开了一场“寻宝游戏”！游戏的过程中，他发现了一个天大的秘密！为了找出真相，他必须坚持完成所有“习题”。真相揭晓之时，便是十月做出决定的关键时刻……

Reedited from the novel *October*.

Shi Yue's mum left him several problems to solve when she died. He could exchange the solved problems for presents which his mum left for him too. So, he started a game of treasure hunt. In the process, he found out a big secret. In order to find the truth, he had to finish solving all the problems. When the truth breaks, that is the critical time when Shi Yue has to make a decision...

## 漫画《闪亮的时刻》 COMIC: BRIGHT TIMES

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2012 | 978-967-0370-42-2 | 176 pages | 18cm x 24cm



改编自少年长篇小说《闪亮的时刻》。

雪河小学面临搬迁的危机。学校仅剩的五个学生——毓敏、毓文、嘉嘉、懿勇、懿仁，决定为校争光，希望能创造奇迹，保留学校。

另一边厢，这五个小学生无意中发现有人在山上进行一项秘密工作，准备杀害美国总统。他们虽然担心、害怕，但依然合力防止意外的发生……

究竟这五个小学生会如何拯救学校和避免悲剧发生呢？

Reedited from the novel *Bright Times*.

Xue He Primary School was facing a serious problem, it was going to be shifted! The five remaining pupils of the school, Yu Min, Yu Wen, Jia Jia, Yi Yong and Yi Ren decided to create a miracle, by making the school famous, in order to keep the school there.

At the same time, these five students accidentally found out that there was a group of people on the hill secretly planning to kill the President of America. They were worried and scared, but still pulled their resources together to prevent any mishap...

How did these five students manage to save the school and prevent a tragedy from happening?



## 漫画《七天》 COMIC: SEVEN DAYS

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin ; 漫画 Comic Artist: 大熊 Panda |  
2012 | 978-967-0370-80-4 | 176 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《七天》。

放学时，天空下着倾盆大雨。白荷、健云、晓玲和君顺一如往常坐着欧叔驾驶的校车回家。半途中，校车忽然打滑坠入河里，接着冲破河床，陷入一个山洞中。

四个学生和欧叔就这样与外界失去了联系。在山洞里，他们面对种种困难，好不容易找到山洞的出口，却发现外面是一片茂密的森林……

Reedited from the novel *Seven Days*.

It was raining cats and dogs after school. As usual, Bai He, Jian Yun, Xiao Ling and Jun Shun were being driven home in Uncle Ou's school bus. Midway, the school bus suddenly rolled into a river, broke the river bed and dropped into a cave.

The four students and Uncle Ou were cut off from the outside world. They faced many hardships in the cave and when they finally found their way out, they found themselves in the midst of a dense jungle...

## 漫画《星空下的约定》 COMIC: DATE BENEATH THE STARRY SKY

原著 Original Story: 沈雨仙 Sam Yi Sen; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2012 | 978-967-0370-86-6 | 160 pages | 18cm x 24cm



改编自少年长篇小说《星空下的约定》。

上晴住在山芭里，她必须经过连接山芭和外界的“生命之桥”去上课。虽然在山芭的生活自在快乐，但上晴害怕被同学嘲笑，所以她从来不住址告诉同学。连她的好朋友咪芬，也不曾去过她的家。

一次上晴的秘密偶然被同学在班上公开，咪芬因此对上晴产生误会。同时，上晴成功进入演讲比赛决赛。眼见演讲比赛就要来临，“生命之桥”却因为暴风雨断了，上晴既无法越河，也无法跟外界联系……

Reedited from the novel *Date Beneath the Starry Sky*.

Shang Qing lived in the interiors of a mountain and she had to cross the Bridge of Life to get to school. She led a happy life in natural surroundings but she did not tell her schoolmates where she lived as she was afraid that they might tease her about it. Even her best friend, Mi Fen, had not been to her house.

Incidentally, her secret was let out to her classmates and Mi Fen began to doubt her. At the same time, Shang Qing was chosen to represent the class for a public speaking competition in the finals. Just when the day of the competition drew near, the Bridge of Life was washed away due to a storm and Shang Qing could not cross the river, and had no contact with the rest of the world...



## 漫画《鹅卵石》COMIC: PEBBLES

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2013 | 978-967-0564-04-3 | 176 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《鹅卵石》。

学校假期到了，大同被逼在“忘忧农场”度过六天。去之前，他发现一个17岁的少年，两个月前在农场附近的河里溺死了。少年死的时候，手中紧握住一个鹅卵石。鹅卵石上，绘有一颗红心。有人说那是意外，有人说是自杀，更有人说他是被水鬼害死的……

事情一定不只这么简单！于是，大同带着调查真相的目的来到“忘忧农场”，但他真的能够找出真相吗？

Reedited from the novel *Pebbles*.

During the school holidays, Da Tong was forced to spend six days at “Wang You Farm”. Before going there, he heard that a 17-year-old boy had drown in the river near the farm. The dead youth was holding a pebble tightly in his hand. There was a red heart drawn on the pebble. It was speculated that his death was an accident. Others thought that it was suicide and there were also talk that he was killed by a water ghost...

Things were not as simple as they appeared to be! So, Da Tong went to the Wang You Farm with an aim to discover the truth behind the death. Would he be able to find the truth?

## 漫画《小黄鹂鸟》COMIC: LITTLE ORIOLE

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2014 | 978-967-0564-29-6 | 160 pages | 18cm x 24cm



改编自少年长篇小说《小黄鹂鸟》。

百合和妹妹白雪一起报名参加歌唱比赛。筹备过程中，百合惊觉没有参赛经验的白雪唱歌比自己还要好！为了能在比赛中胜出，百合努力练习，却始终比不上白雪。

另一边厢，家里来了一只小黄鹂鸟。听说只要好好供养它，就能歌声美妙，赢得比赛。百合积极地说服家人将小黄鹂鸟留下，不料白雪却反对……姐妹俩更因此而吵了起来！究竟小黄鹂鸟是否可以留下？百合和白雪两人，谁又会赢得比赛？

Reedited from the novel *Little Oriole*.

Bai He and her sister, Bai Shue took part in a singing contest together. During the preparation, Bai He realized that Bai Shue who was unexperienced in singing contest actually sang better than her! In order to win the contest, Bai He practiced diligently but was still unable to sing better than Bai Shue.

On the other hand, a little oriole flew to the house. Bai He heard that anyone who fed the little oriole well would gain her protection for a wonderful vocal and win the contest. Bai He kept persuading her family to keep the little oriole, but Bai Shue objected. They even quarreled over this issue. Could the little oriole stay in the family? Bai He and Bai Shue, who will become the winner in the singing contest?



## 漫画《青色的围墙》COMIC: THE GREEN WALL

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin, 许书芹 Khor Shuqin; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing | 2014 | 978-967-0564-40-1 | 160 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《青色的围墙》。

姗姗和爸爸以及阿姨一起生活。姗姗与爸爸相依为命，却相处得不融洽，父女之间仿佛有一堵围墙。于是阿姨成为了姗姗唯一可以诉说心事的对象。

某天，阿姨突然决定要搬出这个家。为了留住阿姨，着急的姗姗接纳了补习班男孩李察的建议却弄巧反拙。阿姨不但没有打消搬出去的意愿，姗姗和爸爸的关系也变得更僵了……究竟姗姗要如何留住阿姨？姗姗与爸爸之间的关系又该如何变好呢？

Reedited from the novel *The Green Wall*.

Shan Shan is staying together with her father and aunty. Both Shan Shan and her father mutually depended on each other for survival, but can't seem to get along very well, as though there is a wall in between them. Owing to this, her aunty becomes the only person Shan Shan can talk to for personal issues.

One day, her aunty decided to move out from the house. In order to keep her aunty from moving out, the worrisome Shan Shan accepted the suggestion given by her tuition mate Richard. However, this worsened the whole situation. Not only her aunty insisted on moving out, the relationship between Shan Shan and her father became even more strained...What exactly should Shan Shan do in order to keep her aunty from moving out? What could be done to mend the relationship between herself and her father?

## 漫画《把你带走》COMIC: PICK YOU UP

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing | 2015 | 978-967-0564-66-1 | 176 pages | 18cm x 24cm



改编自少年长篇小说《把你带走》。

吴成和吴龙是一对性格迥异的亲兄弟。

一天放学后，吴龙正和好朋友——徐小鹰谈天说笑，不料来了一个陌生妇女自称是徐太太的好友，强行将徐小鹰带走。从那天起，徐小鹰就失踪了。

另一边厢，吴成得知奶奶需要一笔庞大的费用来动手术后，非常懊恼。就在吴成束手无策的时候，他“意外”地捡到了一笔巨款。吴成开心地把这笔钱拿回家，可他万万没想到，这笔钱竟让他的家人陷入不幸……

Reedited from the novel *Pick You Up*.

Wu Cheng and Wu Long were siblings but their characteristics were totally different.

One day, Wu Long was chatting happily with his good friend, Xu Xiao Ying after school. Suddenly, a woman claimed that she was Mrs. Xu's good friend and forcefully brought Xu Xiao Ying away. Xu Xiao Ying disappeared after that day.

On the other hand, Wu Cheng found out that his grandmother needed a large amount of money for surgery. He was frustrated. When Wu Cheng was at his wits' end, he accidentally found a huge amount of money. Wu Cheng brought the money home happily. He never thought that this money would get his family into trouble...



## 漫画《希望树》COMIC: THE WISHFUL TREE

原著 Original Story: 沈雨仙 Sam Yi Sen; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2016 | 978-967-0564-76-0 | 176 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《希望树》。

安琪和妈妈打扫后院时，无意在烂土中发现一个生锈的铁盒。铁盒中竟然藏着爸爸生前所留下的笔记本！

日记本里记录了好多关于素未谋面的奶奶和姑姑，以及爸爸的故乡——绿双城的事，让安琪对绿双城和奶奶产生极大的好奇。更让安琪好奇的是，爸爸说，他在绿双城种了一棵希望树，并在希望树下藏了一个秘密。

于是，安琪决定从纽约飞往马来西亚，展开一场寻找希望树之旅……

Reedited from the novel *The Wishful Tree*.

When An Chi and her mother were cleaning the backyard, they accidentally found a rusty box in the mud. Her father hid his diary in the box before his death!

Many issues that related to her grandmother and her aunts that she never met before as well as her father's hometown, Lu Shuang City were noted down in the diary. An Chi was curious about the Lu Shuang City and her grandmother. An Chi was more curious about a tree of hopes that planted by his father in Lu Shuang City and a secret was kept under the tree.

Thus, An Chi decided to go to Malaysia from New York and began her journey of finding the tree of hopes...

## 漫画《河两岸》COMIC: RIVERBANKS

原著 Original Story: 许友彬 Khor Ewe Pin; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2016 | 978-967-0564-96-8 | 176 pages | 18cm x 24cm



改编自少年长篇小说《河两岸》。

“如果你跑去河边，我就打断你的腿。”

达达怕被爸爸打，从来不敢去河边。某日，天上飘来一只美丽的风筝，吸引住达达的视线。突然，风筝断了线，达达为了捡风筝不顾一切奔到河边……

从那天起，达达对河对岸充满好奇，三番两次瞒着家人过河。可是一场意外，让他不小心掉进河里，他的行为终究还是被爸爸发现了……

Reedited from the novel *Riverbanks*.

“If you run to the riverbanks, I will break your legs.”

Da Da never went to the riverbanks because he was afraid of being beaten by his father. One day, a beautiful kite fell from the sky and attracted Da Da's attention. Suddenly, the kite's string broke. Da Da ran to riverbanks to pick up the kite without hesitation...

Since that day, Da Da was curious about the riverbanks. He crossed the river for several times without his family's knowledge. However, he fell into the river due to an accident. His father eventually found out that he crossed the river...



## 漫画《妈妈满分》COMIC: PERFECT MOTHER

原著 Original Story: 李慧慧 Lee Hui Hui; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2017 | 978-967-2088-09-7 | 172 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《妈妈满分》。

12岁的小星，一直都不喜欢自己的妈妈。妈妈很迷糊，不做家务也不会做饭，生活作息更是日夜颠倒。小星不明白，为什么自己的妈妈跟别人不一样？

学校假期，小星认识了对面家搬来的新邻居——莎莎。莎莎的妈妈不但厨艺了得，会做各式各样的甜品，还会做手工！小星羡慕极了，把莎莎的妈妈当作是自己心目中的完美妈妈，写进了作文中。

没想到，这篇作文竟被妈妈发现了……

Reedited from the novel *Perfect Mother*.

Twelve year-old Shiao Shing had never liked her mother. Her mother was very dreamy, would not do any housework and could not cook; her life was topsy-turvy. Shiao Shing could not understand why her mother was different from other mothers.

During the school holidays, Shiao Shing made a new friend, Sasa; who moved to the house opposite theirs. Sasa's mother was not only a great cook, she could make all kinds of desserts as well. She was even good at handicraft! Shiao Shing admired her a great deal, treated Sasa's mother like the perfect mother whom she wished she had, and wrote that down in her essay.

She did not expect this essay of hers to fall into her mother's hands...

## 漫画《冲吧，放牛班》COMIC: LET'S GO! CLASS J3B4!

原著 Original Story: 王元 Wang Yuan; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2018 | 978-967-2088-36-3 | 172 pages | 18cm x 24cm



改编自少年长篇小说《冲吧，放牛班！》。

陆小龙和林乐浪是春田中学初三乙四班的学生。他们这一班，就是春中师生眼中一无是处的“放牛班”。

乙四班的班主任突然请假，由新来的林开明老师当代班主任。在林老师的鼓励下，他们班开始积极参加戏剧选拔赛，还有校庆活动筹备。校庆日当天，他们的死对头张一松竟到乙四班的摊子来挑衅。乐浪一时气不过，提议参加高三筹办的“有个战场”闯关游戏决一胜负！

游戏进行当儿，乐浪为抢回自己的项链，与一松的队友起了冲突。混乱中，一松为夺回项链，竟跌下山谷……

Reedited from the novel *Let's Go! Class J3B4!*

Lok Shiao Long and Lim Le Lang were students of Class J3B4 in Chun Tian Secondary School. Their class was deemed the forsaken class by teachers and students of the school.

The form teacher of J3B4 class was on emergency leave, so the responsibility was taken over by a new teacher, Mr. Lim Kai Ming. Under the encouragement of teacher Lim, their class started to participate actively in the drama audition and also in the preparation of the school anniversary activities. On the school anniversary day, their arch rival, Chong Yi Song came over to the J3B4 stall for a challenge. Le Lang was provoked and proposed to take part in 'The Battlefield', an obstacle-challenged game, organised by the Senior 3 students, to decide who the winner was!

In the midst of the games, Le Lang tried to snatch his necklace back and had a fight with Yi Song's teammates. In the scuffle, Yi Song fell into a ravine, while trying to retrieve the necklace...



## 漫画《我要像海鸟一样飞》 COMIC: FLY HIGH AGAINST THE SKY

原著 Original Story: 陈惠君 Tang Hooi Khoon; 漫画 Comic Artist: Harnyhi |  
2019 | 978-967-2088-48-6 | 176 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《我要像海鸟一样飞》。

四风港的小学来了个转学生——浩然。城市长大的他恨透了这小渔村里破旧的学校、脏兮兮的同学，还有路上一堆堆的牛粪……他发誓，他一定要展翅高飞，冲出四风港！

浩然每天带着冰冷的面孔上学，不与人打交道。谁知，班上竟然有同学向他伸出友谊之手。

这个人主动向浩然问好，还问了他很多问题，而且笑起来就跟白痴一样！最糟糕的是——因为她，浩然感觉自己快要成为这里的一分子了。

天啊，再这样下去，浩然还能毫不留情地离开这个鬼地方吗？！

Reedited from the novel *Fly High Against the Sky*.

A new student arrives at Si Feng Harbour. Unfortunately, Hao Ran, who grew up in the city, hates everything in this small fishing village - from the dilapidated school to his dirty classmates, and the piles of cow dung on the road... he swears to fly high and out of the village, one day!

Surprisingly, even though Hao Ran arrives at school every day with a sour face and avoids talking to his classmates, there is a classmate who voluntarily extends her hand of friendship. Not only does she annoy him non-stop with questions, she also laughs loudly like an idiot! The scariest part: thanks to her, Hao Ran starts to feel as though he belongs to this filthy old fishing village. Oh my, if she goes on like this... how can Hao Ran find the heart to leave this God-forsaken place?!

## 漫画《瓶子里的两条鱼》 COMIC: TWO FISH IN A BOTTLE

原著 Original Story: 谢智慧 Cheah Cher Hui; 漫画 Comic Artist: 彦铎 Yan Hwa, 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2019 | 978-967-2088-64-6 | 176 pages | 18cm x 24cm



改编自少年长篇小说《瓶子里的两条鱼》。

瓶双的父母在新加坡工作，她自小在外婆家长大。虽然她得到外婆和舅母的疼爱，却也常遭表哥文强的冷嘲热讽。为平静地生活，瓶双不断隐忍，可文强却越来越过分，甚至撒谎，让瓶双和妈妈因此关系决裂。瓶双忍无可忍，决定反击！

学校假期到了，妈妈让瓶双到新加坡小住。瓶双无意中得知文强想去新加坡，却被舅母多番拒绝。瓶双心生一计，打算带文强到新加坡进行她的报复计划……

在新加坡，瓶双实施报复计划之际，发现怕麻烦的妈妈竟然养了两条鱼。妈妈还激动地告诉瓶双，她拼了命也会守护它们，任何人也抢不走！为何妈妈会如此失常？妈妈和爸爸是不是发生了什么事？“瓶子里的两条鱼”又有什么含义呢……

Reedited from the novel *Two Fish in a Bottle*.

Ping Shuang's parents work in Singapore, so she grew up with her grandma. Although her grandma and aunt love her, she is often ridiculed by her cousin Wen Qiang. For a long time Ping Shuang tolerates his antics for the sake of keeping peace, but Wen Qiang doesn't stop his actions and even lies, hurting Ping Shuang's relationship with her mom! Enough is enough. Ping Shuang decides that she must fight back.

When the school holiday arrives, Mom lets Ping Shuang stay in Singapore. Ping Shuang unintentionally learns that Wen Qiang wants to come to Singapore, but was rejected by his mother. Ping Shuang hatches an idea, and plans to bring Wen Qiang to Singapore so she can carry out her sweet revenge...

Just when Ping Shuang is executing her revenge In Singapore, she discovers that her mom - who normally hates fussy stuff - had unexpectedly kept two fish as pets. Mom also agitatedly tells Ping Shuang that nobody can part her with her precious fish, for she will fight with her life to keep them! What's wrong with Mom? And did something terrible happened to Mom and Dad? What is the significance of "two fish in a bottle"... ?



## 漫画《十二岁半》 COMIC: TWELVE AND A HALF YEARS OLD

原著 Original Story: 黑妈妈 Heimama; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2019 | 978-967-2088-79-0 | 172 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《十二岁半》。

小学毕业典礼结束了。

十二岁半的佳耘，为不能跟好朋友上同一所中学而懊恼之际，竟迎来父母要暂时分开，以及必须独自到外婆家度过年末假期的消息，她顿时感到晴天霹雳！

在外婆家，佳耘认识了性格直率开朗的阿浩。阿浩为她解开郁结的情绪，两人成了无所不谈的好朋友。后来，爱画画的他们决定一起参加绘画比赛。佳耘担心自己会败给阿浩，于是萌生一个自私的念头，没想却因此伤害了阿浩……

小学最后一个长假，要面对如此多的挑战，佳耘能不留遗憾地告别童年吗？

Reedited from the novel *Twelve and a Half Years Old*.

The elementary school graduation ceremony finally ended.

Just as twelve and a half years old Jia Yun was annoyed of not going to the same middle school with her good friends, she was further devastated by the sudden news that her parents were to temporarily separate, leaving her to travel alone to her maternal grandmother to spend the year-end holidays.

At her grandmother's house, Jia Yun met Ah Hao who had a straightforward personality. Through him, Jia Yun managed to unlock her depressed mood, and both of them became close friends who could talk just about anything. Later, for the love of drawings, both of them decided to participate in a drawing competition. Worried of losing to Ah Hao, Jia Yun came up with a selfish idea, not knowing that it would hurt Ah Hao...

Having to face numerous challenges during the last long vacation of elementary school, could Jia Yun bid goodbye to her childhood without regret?

## 漫画《约定》 COMIC: THE PROMISE

原著 Original Story: 谢智慧 Cheah Cher Hui ; 漫画 Comic Artist: Harnyhi |  
2021 | 978-967-2466-39-0 | 176 pages | 18cm x 24cm



改编自小说《约定》。

光宗耀祖是双胞胎兄弟，感情非常好。他们的父母双亡后，爷爷因没有能力抚养他们，把他们送进了孤儿院。

一天，孤儿院来了一对要领养小孩的夫妇。他们只喜欢光宗，不喜欢耀祖，光宗耀祖因此被迫分开。于是，光宗耀祖约定要练好羽毛球，只要以后进入体育学校，他们就能够见面了。

光宗走后，耀祖被爷爷接了回家。为了存钱打电话给光宗，耀祖不断地收集铝罐去卖；为了与光宗重逢，他努力练习羽毛球。

他以为光宗会和他一样，为了他们的约定而努力，没想到……

另一边厢，养父母对光宗的管教非常严厉，让光宗无所适从，还离家出走。虽然光宗最后被养父母找到了，可是离家出走的阴影，让他变得沉默寡言，一直躲在房间弹钢琴。渐渐地，他爱上了钢琴，并想要成为音乐家，却荒废了羽毛球……

亲情与理想，到底该如何抉择呢？兄弟之间的约定，到底还该不该遵守呢？

Guang Zong and Yao Zu, a pair of twin brothers, grow up in an orphanage. One day, a couple arrives at the orphanage looking to adopt a child. But they are only willing to adopt Guang Zong and left Yao Zu behind. Forced to separate, the two brothers agree to practice badminton diligently so that they will one day meet again on the sports arena.

But the adoptive parents are harsh and Guang Zong is unable to cope, so he decides to sneak back to Penang. Unexpectedly, he boards the wrong bus, arrives at a strange place, and met with a terrible incident that left a scar on his life!

Since then, Guang Zong shuts himself up and gradually abandons his badminton practise. Not knowing what happened, Yao Zu always complains on the phone that his brother has forgotten their promise. Guang Zong feels miserable but is unable to express his pain, so the twins begin to drift apart...



# 漫画《森林之歌1：16岁，我们的成年礼》COMIC: TURNING 16

原著 Original Story: 刘淑怡 Law Shu Yee ; 漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing |  
2022 | 978-967-2466-77-2 | 176 pages | 18cm x 24cm

改编自少年长篇小说《16岁，我们的成年礼》。

日不落族的男孩在满十六岁那一天都必须进行成年礼——到森林里的无光之墓，带回那里特有的夜光石。完成成年礼挑战的人，才会被誉为日不落族勇士。

达利安即将满十六岁，他不想参加成年礼，可他身为族长的父亲不同意。他逼不得已，只好与童年好友翼一起出发，前往森林寻找夜光石。

森林里诡秘阴森，危机四伏，达利安和翼会遇到什么挑战呢？

Adapted from the YA novel “Turning 16”.

Boys of the Sunset Tribe must perform their coming-of-age ceremony when they turn sixteen. They must venture to the Lightless Tomb in the forest to retrieve the Nightlight Stone. Only those who complete this challenge will receive the title of a “Warrior of the Sunset Tribe”.

Darian was about to turn sixteen. He did not want to participate in the coming-of-age ceremony, but his father, the chief, would not allow it. With no other choice, he set out with his childhood friend Yi to search for the Nightlight Stone in the forest.

The mysterious and creepy forest is filled with various dangers. What challenges will Darian and Yi encounter on their journey?

## 马来西亚畅销书籍排行榜 Malaysian Bestsellers List

红蜻蜓少年长篇小说系列、绘图小说系列、有画想说系列、小大人系列、恋习系列、电影馆系列每出版便荣登《亚洲周刊》马来西亚畅销书籍排行榜。从2006年开始至2021年，总上榜周数691周，其中260周位居榜首。

The Odonata Young Adult Novel Series, Illustrated Novel Series, Comic Series, The 15+ Series, Love Project Series, The Theatre Series were in The International Chinese Newsweekly Malaysian Bestsellers (Book) List for 691 weeks (2006-2021) and hit No.1 for 260 weeks.

### 七天 Seven Days

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

24

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

12/2006 - 07/2007

### 消失在醒来后 Disappeared After Waking Up

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

11

周 Weeks

榜首  
Top

5

周 Weeks

03/2009 - 06/2009

### 十月 October

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

17

周 Weeks

06/2007 - 08/2008

### 星空下的约定 Date Beneath the Starry Sky

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

06/2009 - 07/2009

### 闪亮的时刻 Bright Times

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

16

周 Weeks

06/2008 - 09/2008

### 鹅卵石 Pebbles

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

10

周 Weeks

榜首  
Top

7

周 Weeks

08/2009 - 10/2009

### 55年 Year 55

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

14

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

11/2008 - 03/2009

### 青色的围墙 The Green Wall

许友彬 Khor Ewe Pin, 许书芹 Khor Shuqin



上榜  
Listed

13

周 Weeks

榜首  
Top

6

周 Weeks

12/2003 - 03/2010 & 07/2018

### 小黄鹌鸟 Little Oriole

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

03/2010 - 04/2010

### 十二岁半 Twelve and a Half Years Old

黑妈妈 Heimama



上榜  
Listed

11

周 Weeks

榜首  
Top

9

周 Weeks

01/2011 - 04/2011

### 把你带走 Pick You Up

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

5

周 Weeks

榜首  
Top

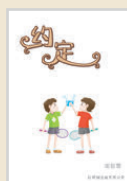
5

周 Weeks

05/2010 - 06/2010

### 约定 The Promise

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

5

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

06/2011 - 07/2011

### 希望树 The Wishful Tree

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

9

周 Weeks

榜首  
Top

8

周 Weeks

06/2010 - 08/2010

### 再看一眼 Look Again

许友彬 Khor Ewe Pin, 许书芹 Khor Shuqin



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

07/2011 - 08/2011

### 河两岸 Riverbanks

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

15

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

08/2010 - 12/2010

### 杂货店的女儿 The Grocer's Daughter

陈惠君 Tang Hooi Khoo



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

4

周 Weeks

08/2011 - 09/2011

### 瓶子里的两条鱼 Two Fish in a Bottle

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

8

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

12/2010 - 01/2011

### 天生一对 Twins

黑妈妈 Heimama



上榜  
Listed

8

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

09/2011 - 11/2011

## 大齐，加油！ Go for It! Da Qi

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

5

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

11/2011 - 12/2011

## 漫画《星空下的约定》

### Comic: Date Beneath the Starry Sky

作者 Writer: 沈雨仙 Sam Yi Sen

漫画 Comic Artist: 陈国胜 Chan Kok Sing



上榜  
Listed

1

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

08/2012

## 洛克山 Rock Mountain

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

8

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

02/2012 - 03/2012

## 我们之间零距离 You and Me, Zero Distance

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

2

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

09/2012

## 记得微笑 Always Smile

李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

6

周 Weeks

榜首  
Top

6

周 Weeks

04/2012 - 05/2012

## 童话之城 The City of Fairy Tale

王元 Wang Yuan



上榜  
Listed

1

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

09/2012

## 不速之客 The Visitor

陈惠君 Tang Hooi Khoo



上榜  
Listed

5

周 Weeks

榜首  
Top

5

周 Weeks

05/2012 - 06/2012

## 榴槤花开 When the Flowers Bloom

黑妈妈 Heimama



上榜  
Listed

5

周 Weeks

榜首  
Top

5

周 Weeks

09/2012

## 大风吹 A Cold Wind Blows

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

3

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

07/2012

## 抓着友情的裤脚 The Clinging Friendship

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

4

周 Weeks

11/2012

## 扮新娘 The Bride's Veil

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

3

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

12/2012

## 男孩与海龟 The Boy and His Sea Turtle

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

05/2013 - 06/2013

## 蓝色泡泡馆 Blue Bubble Resort

李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

8

周 Weeks

榜首  
Top

7

周 Weeks

12/2012 - 02/2013

## 跳房子 Hopscotch

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

5

周 Weeks

榜首  
Top

5

周 Weeks

06/2013 - 07/2013

## 羽毛 Magic Feather

永乐多斯 Yulduz Emiloglu



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

4

周 Weeks

02/2013 - 03/2013

## 胆小英雄 Timid Hero

陈惠君 Tang Hooi Khoon



上榜  
Listed

1

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

08/2013

## 我们都是模范生 We are Role Models

曾宝玲 Chin Pau Ling



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

4

周 Weeks

03/2013 - 04/2013

## 绿光三人行 Bathed in Green

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

08/2013 - 09/2013

## 神奇舞狮团 Fantastic Lion Dance Troupe

叶向荣 Yap Shang Yong



上榜  
Listed

3

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

04/2013 - 05/2013

## 甄朵丽要当班长 The Best Monitor

李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

4

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

10/2013 - 11/2013

\*新加坡上榜1周

### Kakak驾到 My Kakak

黑妈妈 Heimama



上榜  
Listed

2  
周 Weeks

10/2013

榜首  
Top

1  
周 Weeks

### 大尾巴 The Big Tail

陈惠君 Tang Hooi Khoon



上榜  
Listed

2  
周 Weeks

03/2014

### 木屋 House in the Woods

永乐多斯 Yulduz Emiloglu



上榜  
Listed

3  
周 Weeks

12/2013

榜首  
Top

1  
周 Weeks

### 伦敦铁桥垮下来 London Bridge is Falling Down

王元 Wang Yuan



上榜  
Listed

2  
周 Weeks

04/2014

榜首  
Top

1  
周 Weeks

### 遇见大傻瓜 A Monstrous Egg

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

2  
周 Weeks

01/2014

榜首  
Top

1  
周 Weeks

### 面包公主 Bread Princess

陈秋芬 Tan Chew Fen



上榜  
Listed

4  
周 Weeks

05/2014

\*新加坡上榜1周

### 再见大傻瓜 A Monstrous Egg II

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

4  
周 Weeks

01/2014 - 02/2014

榜首  
Top

1  
周 Weeks

### 90档案 File 90

红蜻蜓作者合著 Odonata's authors



上榜  
Listed

4  
周 Weeks

07/2014 - 08/2014

榜首  
Top

3  
周 Weeks

### 小伞兵回家了 He's Back

曾宝玲 Chin Pau Ling



上榜  
Listed

3  
周 Weeks

02/2014 - 03/2014

### 2043年——无边的枷锁 Boundless Burden

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

1  
周 Weeks

08/2014

## 大手掌上的天空 **Glory through the Palm**

李慧慧 *Lee Hui Hui*



上榜  
Listed

3

周 Weeks

10/2014

## 我们说好的 **Keep Our Promise**

陈惠君 *Tang Hooi Khoon*



上榜  
Listed

2

周 Weeks

02/2015

\*新加坡上榜2周

## 梯阶上的寓言 **Fable of Agasia**

张荟甄 *Teo Hui Ching*



上榜  
Listed

3

周 Weeks

11/2014

榜首  
Top

1

周 Weeks

## 莫比乌斯的月光 **The Mobius World**

王元 *Wang Yuan*



上榜  
Listed

8

周 Weeks

02/2015 - 04/2015

榜首  
Top

3

周 Weeks

## 命运抽奖 **A New Life**

谢智慧 *Cheah Cher Hui*



上榜  
Listed

3

周 Weeks

11/2014 - 12/2014

榜首  
Top

2

周 Weeks

## 恶魔的交易 **A Deal with the Devil**

沈雨仙 *Sam Yi Sen*



上榜  
Listed

5

周 Weeks

05/2015

榜首  
Top

1

周 Weeks

## 2044年——被抹黑的光环 **The Blackened Halo**

许友彬 *Khor Ewe Pin*



上榜  
Listed

5

周 Weeks

12/2014 - 01/2015

榜首  
Top

3

周 Weeks

## 阿姨要结婚 **My Aunt's Wedding**

永乐多斯 *Yulduz Emiloglu*



上榜  
Listed

2

周 Weeks

06/2015

榜首  
Top

1

周 Weeks

\*新加坡上榜2周

## 绿眼睛 **The Green Gaze**

陈秋芬 *Tan Chew Fen*



上榜  
Listed

1

周 Weeks

01/2015

## 我爱长鼻猴 **I Love Proboscis Monkey**

许友彬 *Khor Ewe Pin*



上榜  
Listed

1

周 Weeks

06/2015

## 世界的另一边

### Fable of Agasia 2: The Other Side of the World

张荟甄 Teo Hui Ching



上榜  
Listed

2

周 Weeks

07/2015

## 水底魔镇 The Sunken Town

吴彩欣 Goh Joy Xine



上榜  
Listed

6

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

11/2015 - 01/2016

## 2045年——沉寂的吼声 The Silent Cry

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

5

周 Weeks

08/2015

榜首  
Top

2

周 Weeks

## 沉睡的巨人醒来以后

### Fable of Agasia 3: Awakening of the Giant

张荟甄 Teo Hui Ching



上榜  
Listed

4

周 Weeks

02/2016 - 03/2016

榜首  
Top

3

周 Weeks

## 2046年——自由的图圖 Walled Freedom

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

3

周 Weeks

09/2015

榜首  
Top

1

周 Weeks

## 我来自纽约-电影小说（书衣版）

### The Kid from the Big Apple

原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong

小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

2

周 Weeks

03/2016 - 04/2016

榜首  
Top

2

周 Weeks

## 小黑侠 My Little Hero

赖宇欣 Lai Yip Ching



上榜  
Listed

3

周 Weeks

09/2015 - 10/2015

## 255公里的距离 The 255 km Journey

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

6

周 Weeks

04/2016 - 05/2016

榜首  
Top

5

周 Weeks

## 头号粉丝 I'm Your No.1 Fan

陈惠君 Tang Hooi Khoon



上榜  
Listed

6

周 Weeks

10/2015 - 11/2015

榜首  
Top

5

周 Weeks

## 2047年以后——十全九美的大结局

### The Almost Perfect Ending

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

5

周 Weeks

05/2016 - 06/2016

榜首  
Top

4

周 Weeks

### 别偷看我的日记 Don't Peek at My Diary

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed  
7  
周 Weeks

榜首  
Top  
4  
周 Weeks

06/2016 - 08/2016

\*新加坡上榜2周

### 不一样的假期 A Remarkable Holiday

永乐多斯 Yulduz Emiloglu



上榜  
Listed  
1  
周 Weeks

02/2017

\*新加坡上榜3周

### 十二个主将 The 12 Maestros

陈秋芬 Tan Chew Fen



上榜  
Listed  
2  
周 Weeks

08/2016 - 09/2016

### 移动的浮岛 The Moving Island

吴彩欣 Goh Joy Xine



上榜  
Listed  
8  
周 Weeks

榜首  
Top  
2  
周 Weeks

03/2017 - 05/2017

### 风不再，你还在 You will Always be with Us

黑妈妈 Heimama



上榜  
Listed  
5  
周 Weeks

榜首  
Top  
3  
周 Weeks

09/2016 - 10/2016

### 双生 The Pair of Us

赖宇欣 Lai Yip Ching



上榜  
Listed  
4  
周 Weeks

榜首  
Top  
1  
周 Weeks

06/2017

### 小丑的孤单星球 The Lonely Clown

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed  
3  
周 Weeks

榜首  
Top  
2  
周 Weeks

10/2016 - 11/2016

\*新加坡上榜3周

### 奥乔亚新星 The New Star of Ochoa Castle

刘淑怡 Law Shu Yee



上榜  
Listed  
3  
周 Weeks

07/2017

### 其实我们都一样 We are the Same

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed  
9  
周 Weeks

榜首  
Top  
6  
周 Weeks

12/2016 - 02/2017

\*新加坡上榜5周

### 我来自纽约2：当我们在一起-电影小说 Before We Forget

原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong

小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed  
3  
周 Weeks

07/2017 - 08/2017

### 2117, 交换记忆 The Unexpected Swap

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

1

周 Weeks

08/2017

### 储藏室里的女人 The Storeroom

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

10

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

12/2017 - 02/2018

\*新加坡上榜3周

### 那场名为青春的友谊赛 Our Youth

曾宝玲 Chin Pau Ling



上榜  
Listed

13

周 Weeks

榜首  
Top

3

周 Weeks

10/2017 - 01/2018

### 我们的勇气刚刚好 Brave Enough

李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

6

周 Weeks

12/2017 - 02/2018

\*新加坡上榜2周

### 幸福失窃案 Theft of Happiness

谢冰洁 Chia Pink Keat



上榜  
Listed

7

周 Weeks

11/2017 - 12/2017

### 16岁, 我们的成年礼 Turning 16

刘淑怡 Law Shu Yee



上榜  
Listed

8

周 Weeks

03/2018 - 05/2018

### 遗失的十七年 The Lost 17 Years

陈惠君 Tang Hooi Khoon



上榜  
Listed

6

周 Weeks

11/2017 - 12/2017

### 5103, 脱胎换骨 Reborn

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

6

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

03/2018 - 05/2018

### 我来自纽约2: 当我们在一起-电影小说 (书衣版) Before We Forget

原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong

小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

5

周 Weeks

12/2017

### 地下末日 The End of the Underworld

吴彩欣 Goh Joy Xine



上榜  
Listed

6

周 Weeks

05/2018 - 06/2018

### 这个天敌有点怪 **An Odd Enemy**

赖宇欣 Lai Yip Ching



上榜  
Listed

5

周 Weeks

05/2018 - 07/2018

### 可不可以和好如初? **The Olive Branch**

陈惠君 Tang Hooi Khoon



上榜  
Listed

13

周 Weeks

榜首  
Top

2

周 Weeks

08/2018 - 11/2018

### 蓝头发女孩 **The Girl with Blue Hair**

永乐多斯 Yulduz Emiloglu



上榜  
Listed

3

周 Weeks

06/2018 - 07/2018

### 听说你欺骗了人类 **You Lied**

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

5

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

09/2018 - 10/2018

### 假面 II-电视小说 **Persona II**

原著剧本 Script Writer: 周以勤 Dannis Chow

小说改写 Movie Tie-in Writer: 王元 Wang Yuan



上榜  
Listed

1

周 Weeks

06/2018

### 玛丽有只小绵羊 **Mary had a Little Lamb**

王元 Wang Yuan



上榜  
Listed

4

周 Weeks

10/2018 - 12/2018

### 2333, 天空游戏 **The Flying Games**

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

3

周 Weeks

07/2017 - 08/2017

### 别公开我的私信 **Letter from Restless Planet**

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

9

周 Weeks

榜首  
Top

5

周 Weeks

10/2018 - 12/2018

### 让我当你的眼睛 **Let Me be Your Eyes**

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

2

周 Weeks

08/2018 - 09/2018

### 来自两个小宇宙的我们 **Life on the Other Side**

沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

9

周 Weeks

榜首  
Top

1

周 Weeks

12/2018 - 03/2019

### 你的心跳牵动了世界 **The Heart Keeps Beating**

傅佳俊 Foo Kah Chun



上榜  
Listed

9

周 Weeks

01/2019 - 04/2019

### 一万个你也比不上这个你 **You are One in a Million**

许书芹 Khor Shuqin



上榜  
Listed

2

周 Weeks

07/2019

### 再一次，命运 **Hello Destiny**

杨采谊 Shaine Yong Siow Thing



上榜  
Listed

6

周 Weeks

04/2019 - 05/2019

### 我家有个大力士 **My Incredible Sister**

谢智慧 Cheah Cher Hui



上榜  
Listed

1

周 Weeks

09/2019

### 我来自纽约番外篇：家有一宝-电影小说 **My House Very Expensive Thing**

原著剧本 Script Writer: 张爵西 Jess Teong

小说改写 Movie Tie-in Writer: 李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

3

周 Weeks

04/2019

### 你就这样在我的世界里出现 **My Precious Encounter**

李慧慧 Lee Hui Hui, 谢智慧 Cheah Cher Hui,  
陈惠君 Tang Hooi Khoon, 沈雨仙 Sam Yi Sen



上榜  
Listed

2

周 Weeks

09/2019

### 大宝的周记：给爸爸的臭屁礼物 **A Special Gift**

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

5

周 Weeks

05/2019 - 06/2019

### 可不可以重新认识你？ **I Wish I Knew You Better**

陈惠君 Tang Hooi Khoon



上榜  
Listed

6

周 Weeks

10/2019 - 11/2019

榜首  
Top

1

周 Weeks

### 醒来还能见到你吗？ **Wake Up, Cynthia**

许友彬 Khor Ewe Pin



上榜  
Listed

2

周 Weeks

06/2019

### 明天再糟，你还有我 **I'll Always Stand By You**

李慧慧 Lee Hui Hui



上榜  
Listed

2

周 Weeks

11/2019 - 12/2019

## 勇气之旅，还在继续！ **Keep Moving On**

刘淑怡 *Law Shu Yee*



上榜  
Listed

5

周 Weeks

12/2019 - 01/2020

06/2020 - 07/2020

## 你在我的宇宙里仰望火星

### **Oddity Under the Mars**

许友彬 *Khor Ewe Pin*



上榜  
Listed

2

周 Weeks

01/2020 - 02/2020

## 别怕，勇敢一点 **Be Brave**

赖宇欣 *Lai Yip Ching*



上榜  
Listed

4

周 Weeks

02/2020

05/2020 - 06/2020

## 我们在彩虹光里擦肩而过

### **The Sparkling Moment**

王元 *Wang Yuan*



上榜  
Listed

10

周 Weeks

03/2020 - 06/2020

## 梦境脱逃

### **The Dreamland Escape**

吴彩欣 *Goh Joy Xine*



上榜  
Listed

4

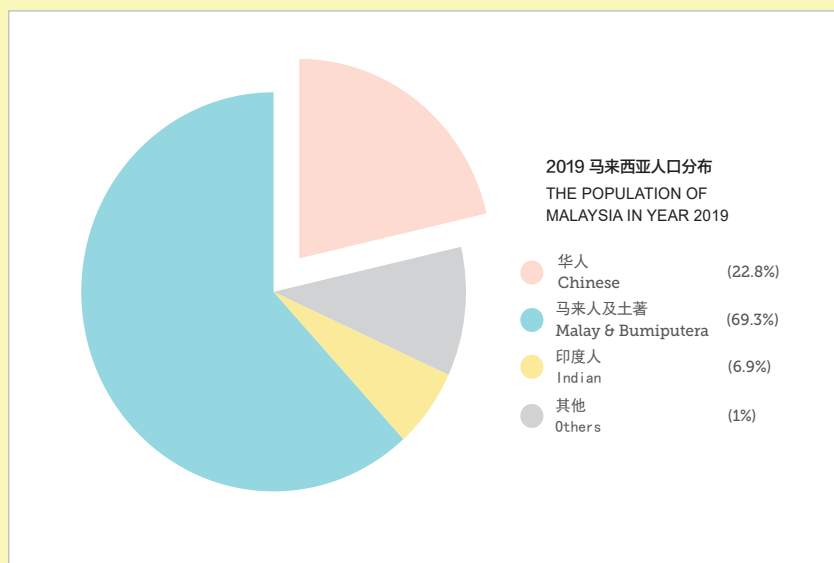
周 Weeks

01/2021 - 02/2021

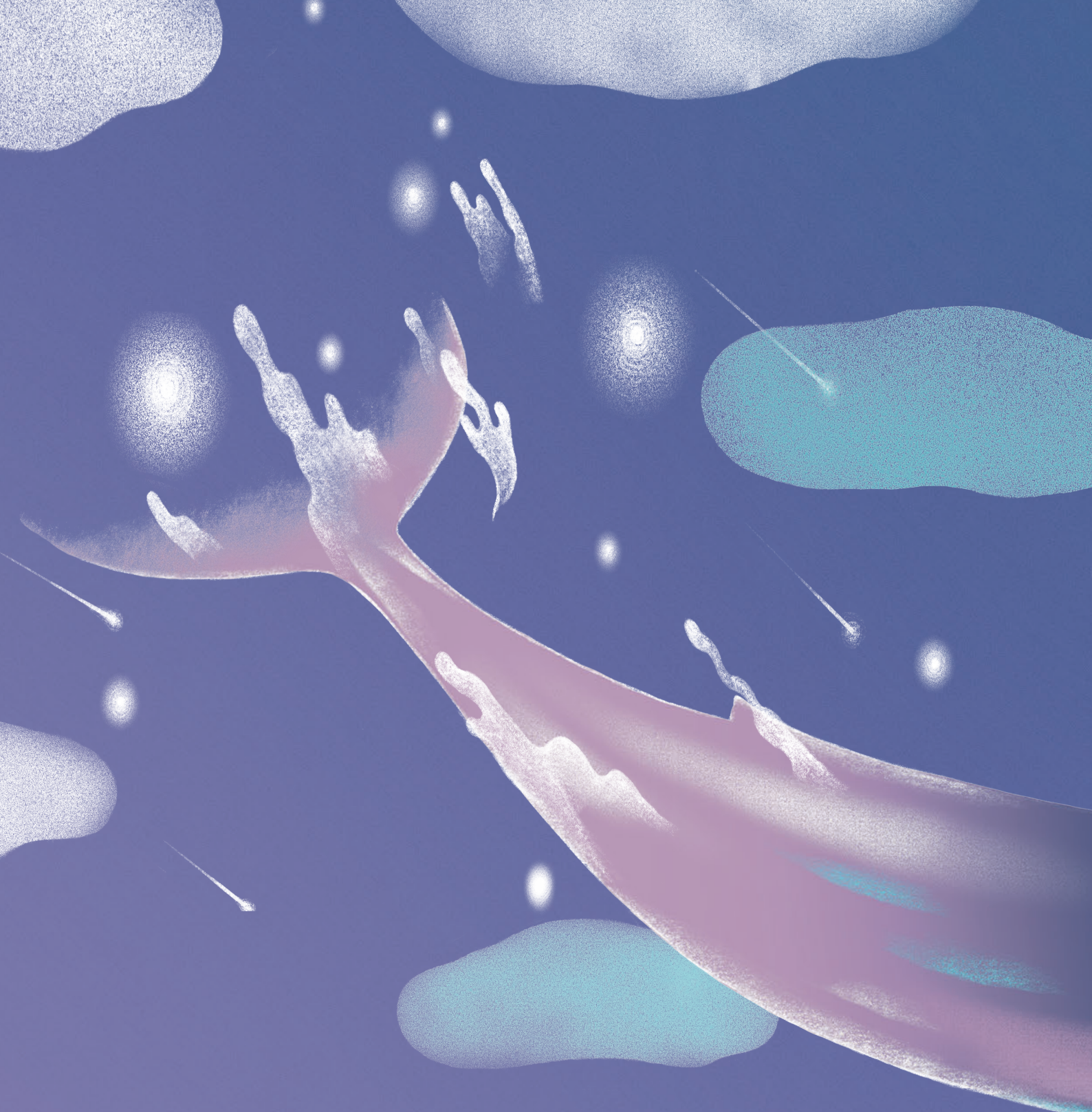
## 其他资料 Reference

马来西亚是个多元种族的国家，它的人口由许多族群所构成的。在2019年上半季度，马来西亚的人口数量达至3260万人。其中马来人及土著占全国人口的 69.3%（2260万人）、华人占全国人口的 22.8%（743万人）、印度人占全国人口的 6.9%（225万人）、其他族群占全国人口的1%（32万人）。

Malaysia is a multiracial country, being made up of people from three main races, namely Malay, Chinese and Indian and other minor groups. In mid year of 2019, the total population of Malaysia was 32.6 million. The Malays and Bumiputera contributed 69.3% (22.6 million), the Chinese 22.8% (7.43million), the Indians 6.9% (2.25 million) and the others 1% (0.32million).



[www.statistics.gov.my](http://www.statistics.gov.my)



红蜻蜓出版有限公司

Odonata Publishing Sdn Bhd (475169-U / 199901000269)

地址： 2, Jalan Damai Puspa 2,  
Alam Damai Industrial Park,  
Cheras, 56000, Kuala Lumpur,  
Malaysia.

电话： +603 9101 1179  
传真： +603 9101 7991  
网站： [shop.odonata.com.my](http://shop.odonata.com.my)

